



EN SnowMax e24 60V Snowthrower

31860, 31860T

DA SnowMax e24 60V-sneslynge

31860, 31860T

DE SnowMax e24 60V Schneefräse

31860, 31860T

ES Lanzanieves SnowMax e24 60V

31860, 31860T

FI Snow Max e24 60V-lumilinko

31860, 31860T

FR Fraise à neige SnowMax e24 60V

31860, 31860T

IT Spazzaneve SnowMax e24 60V

31860, 31860T

NL SnowMax e24 60V sneeuwrees

31860, 31860T

NO SnowMax e24 60V snøfreser

31860, 31860T

PT Limpa-neve SnowMax e24 60 V

31860, 31860T

SV Snöslunga SnowMax e24 60 V

31860, 31860T





Form No. 3461-608 Rev A

Count on it.

Operator's Manual

SnowMax e24 60V Snowthrower

Model No. 31860—Serial No. 400000000 and Up

Model No. 31860T—Serial No. 400000000 and Up



Introduction

This machine is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for removing snow from paved surfaces, such as driveways and sidewalks, and other surfaces for traffic on residential or commercial properties. It is not designed for removing materials other than snow, nor is it designed for clearing gravel surfaces. It is designed to use Toro 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Toro 60V lithium-ion battery chargers. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Model 31860T does not include a battery or a charger.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

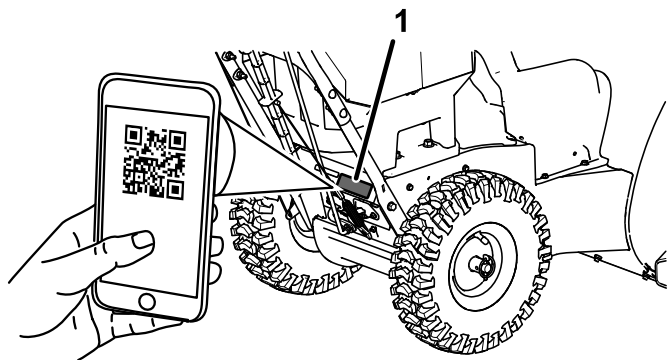


Figure 1

g397375

1. Model and serial number location

Model No. _____

Serial No. _____

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol ([Figure 2](#)) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



g000502

Figure 2
Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING

When using an electric machine, always read and follow basic safety warnings and instructions to reduce the risk of fire, electric shock, or injury, including the following:

Read All Instructions

I. Training

1. The operator of the machine is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the machine. Ensure that everyone using this machine knows how to use it, knows how to shut it off quickly, and understands the warnings.
3. Do not allow children to use or play with the machine, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
4. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
5. Before using the machine, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
6. Become familiar with the controls and proper use of the machine, battery pack, and battery charger.

II. Preparation

1. Keep bystanders and children out of the operating area.
2. Never allow children to operate the machine.
3. Do not operate the machine without all guards and other safety devices in place and functioning properly on the machine.
4. Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
5. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
6. Plugging the battery charger into an outlet that is not of the proper voltage can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than one rated for the proper voltage.
7. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
8. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to service it.
9. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
10. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
11. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
12. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; hearing protection; long pants or trousers; and substantial slip-resistant footwear. Tie back long hair and do not wear loose jewelry that can get caught in moving parts. Wear gloves and eye protection when servicing the machine.

III. Operation

1. Contact with the moving rotor will cause serious injury. Keep your hands and feet away from all moving parts of the machine. Keep clear of any discharge opening.
2. Stay behind the handles and away from the discharge opening while operating the machine.

3. Using this machine for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
4. Prevent unintentional starting—Ensure that the electric-start key is removed from the key switch before connecting the battery pack and handling the machine.
5. Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
6. Disengage all clutches and shift into neutral before starting the machine.
7. Shut off the machine, remove the electric-start key, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
8. Remove the battery pack and electric-start key from the machine whenever you leave it unattended or before changing accessories.
9. Do not force the machine—Allow the machine to do the job better and safer at the rate for which it was designed.
10. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
11. Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions.
12. Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
13. Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Use extreme caution when changing directions on slopes. Do not operate the machine on exceedingly steep slopes. Walk, never run with the machine.
14. When not actively clearing snow, disengage power to the auger.
15. Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Shut off the machine when crossing gravel surfaces.
16. Exercise extreme caution when operating the machine on walks or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
17. If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, remove the key, remove the battery pack, and wait for all movement to stop before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
18. Shut off the machine whenever you leave the operating position for any reason.
19. Shut off the machine and remove the key before unclogging the machine and always use a stick or a cleanout tool to remove the clog.
20. Shut off the machine, remove the electric-start key, and remove the battery pack(s) before loading the machine for hauling.
21. Never operate the machine at high transport speeds on slippery surfaces.
22. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
23. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
24. **CAUTION**—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
 - Do not disassemble the battery pack.
 - Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
 - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

IV. Maintenance and Storage

1. Shut off the machine, wait for all moving parts to stop, remove the electric-start key, and remove the battery pack(s) from the machine before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
2. Do not attempt to repair the machine except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service on the machine using identical replacement parts.
3. Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
4. When servicing the rotor, be aware that the rotor can still move even though the power source is off.
5. For best performance, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Other replacement parts and accessories could be dangerous, and such use could void the product warranty.
6. Maintain the machine—Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Keep guards

in place and in working order. Use identical replacement parts only.

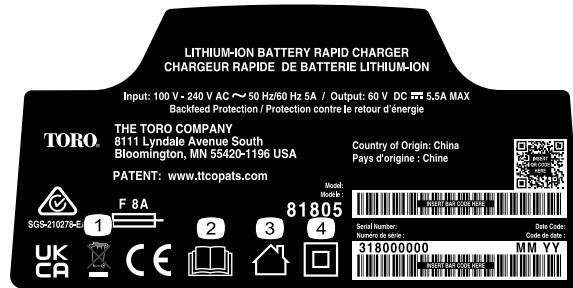
7. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness to ensure that the machine is in safe working condition.
8. Check the machine for damaged parts. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
9. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
10. When you are not using the machine, store it indoors in a dry, secure place out of the reach of children.
11. When storing the machine for more than 30 days, refer to [Storage \(page 21\)](#) for important information.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal144-6035

144-6035

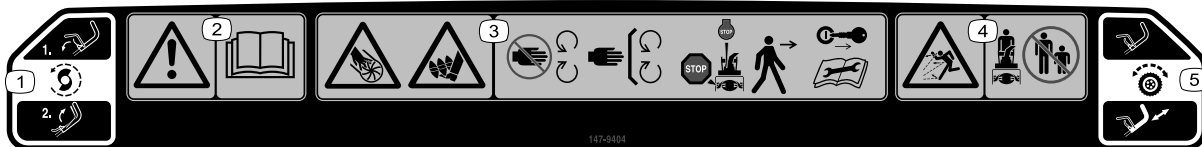
1. Do not dispose improperly
2. Read the *Operator's Manual*.
3. For indoor use
4. Double insulated



decal145-3129

145-3129

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault



decal147-9404

147-9404

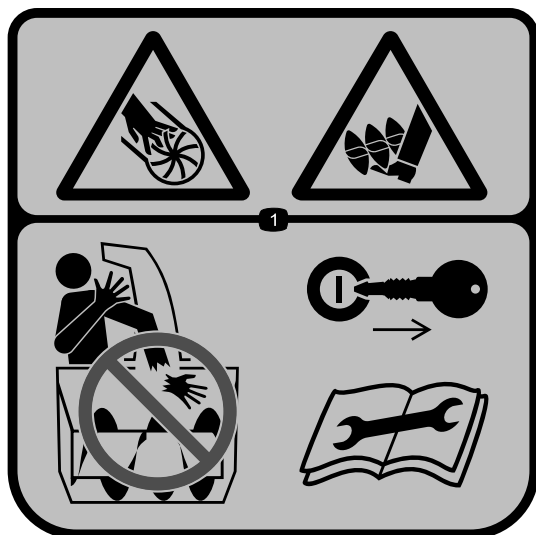
1. Auger drive—release the lever to disengage; squeeze the lever to engage.
2. Warning—read the *Operator's Manual*.
3. Cutting/dismemberment hazard of hands or feet, impeller and auger—keep away from moving parts; keep all guards and shields in place; shut off the engine and remove the key before leaving the machine or performing maintenance.
4. Thrown object hazard—keep bystanders away.
5. Self-propel drive—push down on the handle to engage the self-propel drive.



121-6817

decal121-6817

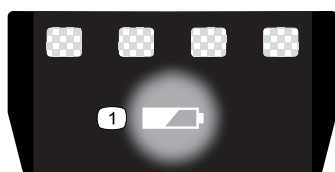
1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, impeller and auger—keep bystanders away.



131-5914

decal131-5914

1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, impeller and auger—do not place your hand in the chute; remove the key and read the *Operator's Manual* before performing maintenance.



137-9461

decal137-9461

1. Battery charge status



140-8490

decal140-8490

1. Keep away from open fire or flames.
2. Do not expose to rain.
3. Read the *Operator's Manual*.
4. Recycle the battery properly.
5. Contains lithium ions; do not dispose improperly.

Setup

Important: The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the machine for the first time, refer to [Charging the Battery Pack \(page 15\)](#).

1

Mounting the Battery Charger (Optional)

Parts needed for this procedure:

2	Mounting hardware (not included)
---	----------------------------------

Procedure

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to [Figure 3](#) for assistance in mounting the charger.

Slide the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).

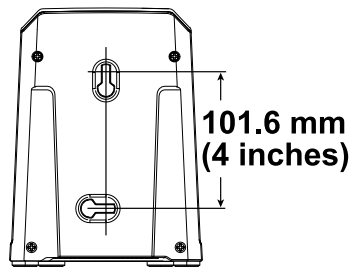


Figure 3

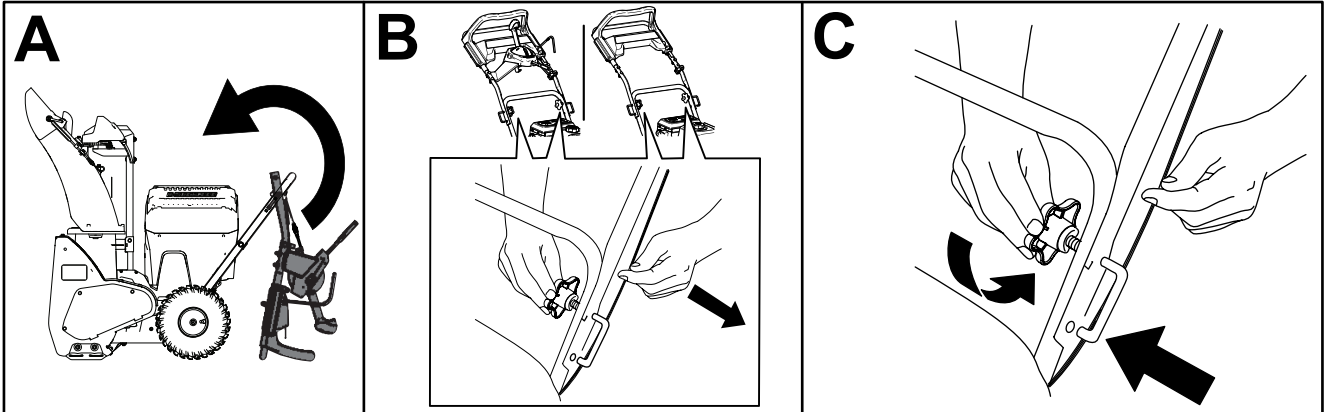
g290534

2

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure



g431137

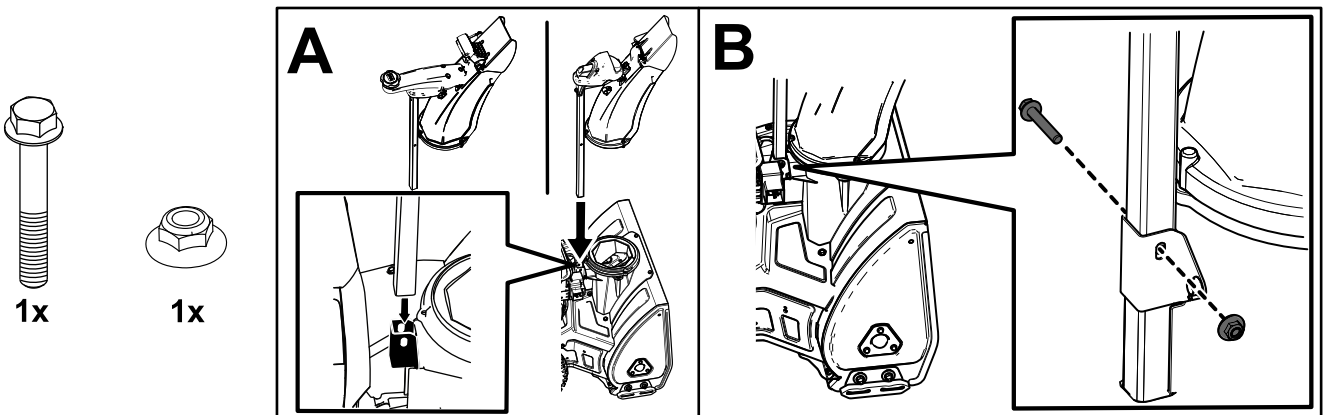
3

Installing the Discharge Chute

Parts needed for this procedure:

1	Bolt
1	Nut

Procedure



g431165

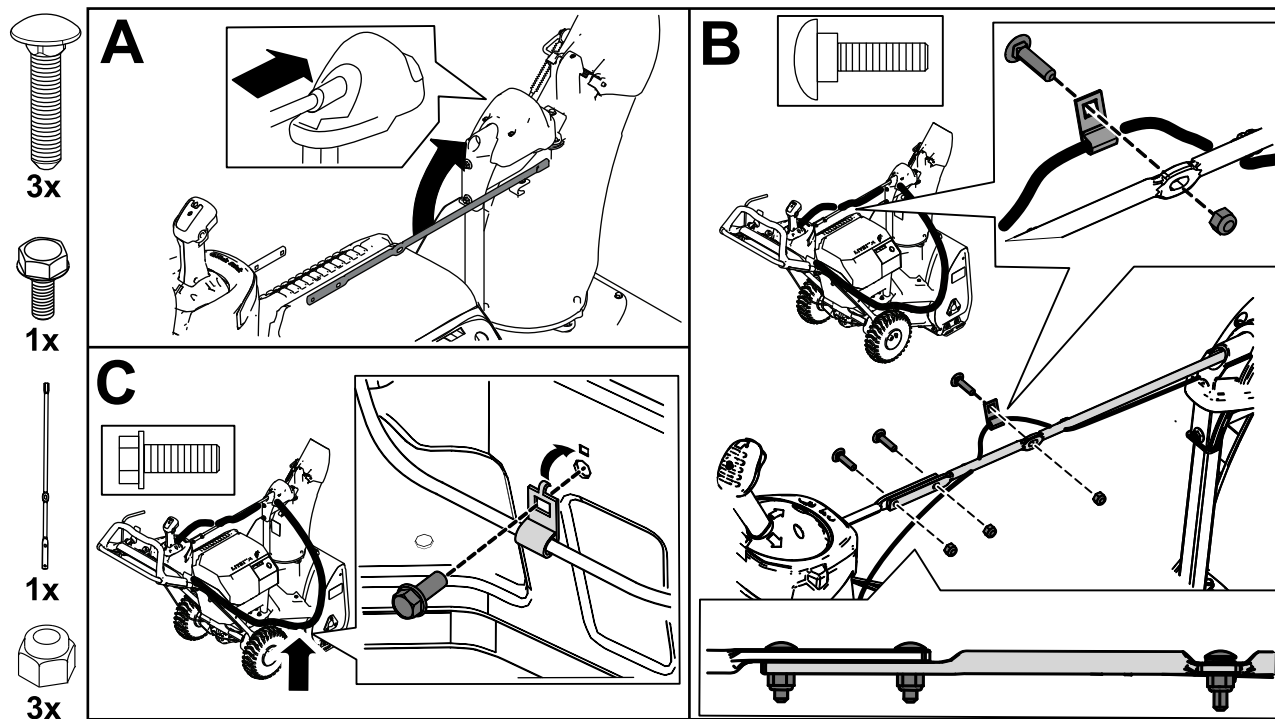
4

Installing the Chute-Control Rod

Parts needed for this procedure:

3	Bolt
1	Screw
1	Chute rod
3	Nut

Procedure



g431182

5

Checking the Tire Pressure

No Parts Required

Procedure

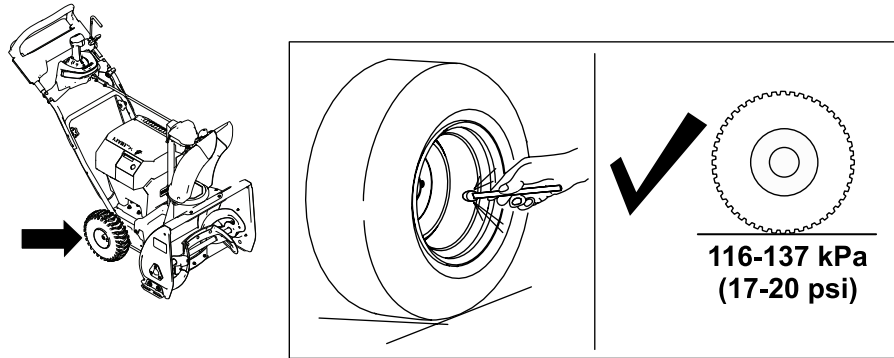


Figure 7

g431445

6

Checking the Skids

No Parts Required

Procedure

Refer to [Checking and Adjusting the Skids \(page 19\)](#).

7

Adjusting the Auger Cable

No Parts Required

Procedure

Check and adjust the auger cable before first use; refer to [Adjusting the Auger Cable \(page 20\)](#).

Product Overview

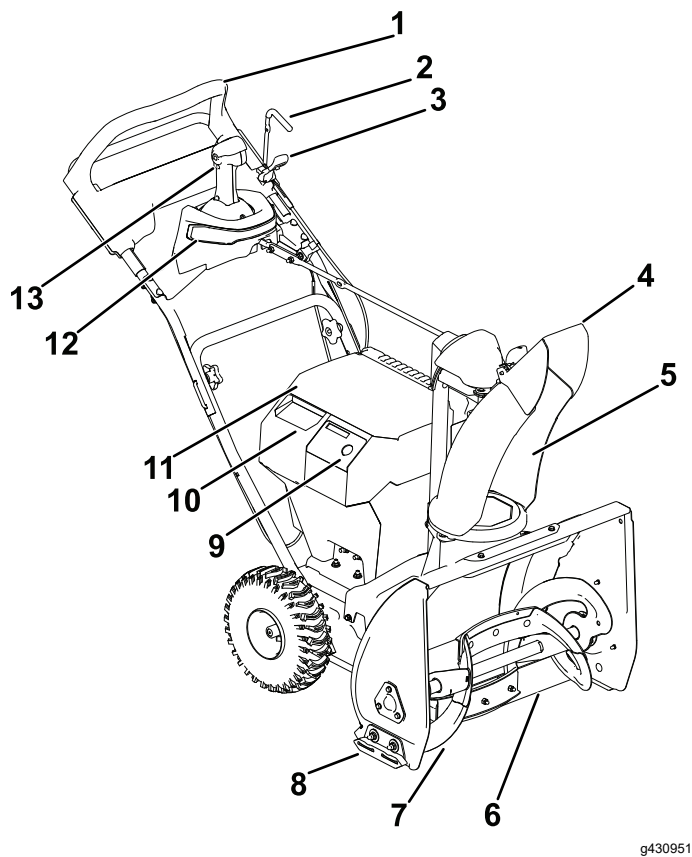


Figure 8

1. Handle

2. Auger lever

3. Auger-lever lock

4. Chute deflector

5. Discharge chute

6. Scraper

7. Auger
8. Skid

9. On-Off switch

10. Secondary battery-compartment lid

11. Main battery-compartment lid

12. Light

13. Quick Stick® discharge-chute control

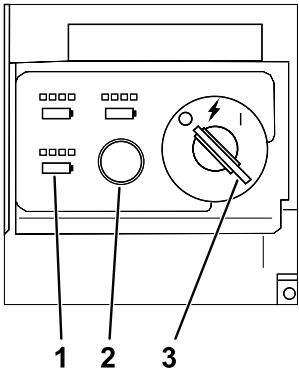


Figure 9

1. Battery charge lights

2. ECO button
3. Key switch in OFF position

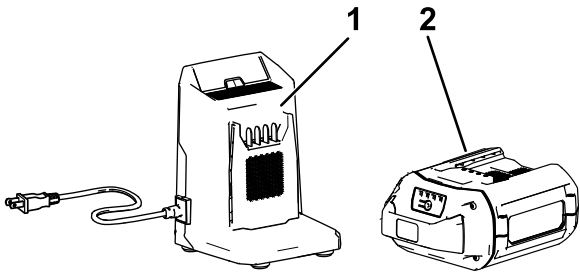


Figure 10

1. Battery charger Model 81805
2. Battery model 81860

Specifications

Model	Weight	Length	Width	Height
31860	54 kg (119 lb)	132 cm (52 inches)	63.5 cm (25 inches)	109 cm (43 inches)

Battery Pack

Model	81860
Battery pack capacity	6.0 Ah
	324 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.	

Battery Charger

Model	81805
Type	60V MAX Lithium-Ion Battery Rapid Charger
Input	100 to 240V AC ~5.0A, 60Hz
Output	60V DC  5.5A MAX

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*
Use the machine at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

Operation

Before Operation

Installing the Battery Pack

1. Ensure that the vents on the battery packs are clear of any dust and debris.
2. Lift up the battery-compartment lid.
3. Line up the cavity in the battery pack with the tongue on the machine and slide the battery pack into the compartment until it locks into place ([Figure 11](#)).
4. Close the battery-compartment lid.
5. Repeat for the other 2 battery cavities (if needed).

Note: The combined amp hours of all the installed batteries must add up to 6.0 or greater, otherwise the machine can not start.

Note: If the battery-compartment lid does not close completely, the battery is not fully installed.

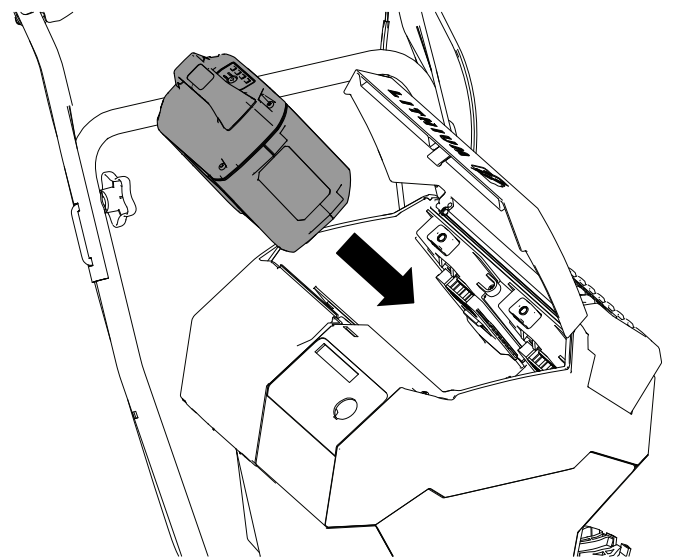


Figure 11

g431026

During Operation

Starting the Machine

Note: Use the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 13\)](#).

1. Ensure that the battery pack(s) are installed in the machine; refer to [Installing the Battery Pack \(page 13\)](#).
2. Insert the electric-start key into the control panel.
3. Turn the key to the ACCESSORY position.
4. Turn the key to the ON position to turn on the machine ([Figure 12](#)).

Note: If the key is turned from OFF position to the ON too quickly, the machine may not start; ensure that the key stops briefly in the middle ACCESSORY position.

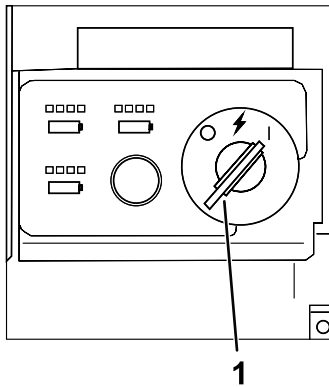


Figure 12

g347864

1. Key switch in ON position

Note: If the machine is turned on and left idling or operating without the auger engaged for an extended period, the motor shutoff timeout will engage, shutting off the machine. When the machine shuts off this way, it beeps to indicate that the timeout was engaged.

To reset the machine, cycle the key to the OFF for about 2 seconds and then repeat steps [3](#) and [4](#).

Activating ECO Mode

Using ECO mode may extend battery life by reducing rotor speed; use ECO mode whenever you are moving light snow, or moving snow a short distance. Activate ECO mode using the ECO button as shown in [Figure 13](#).

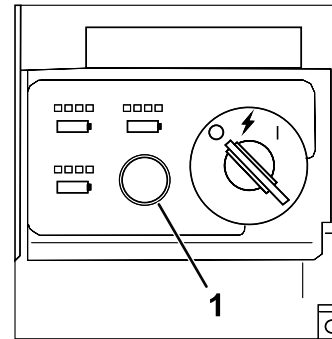


Figure 13

g347866

1. ECO mode button

Charging the Battery Pack

Important: The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.

Important: Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 13\)](#).

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents and charging terminals on the battery pack and charger are clear of any dust and debris.

5. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault*

*Refer to [Troubleshooting \(page 22\)](#) for more information.

Important: The battery pack can be left on the charger for short periods between uses.

If the battery pack will not be used for longer periods, remove the battery pack from the charger; refer to [Storage \(page 21\)](#).

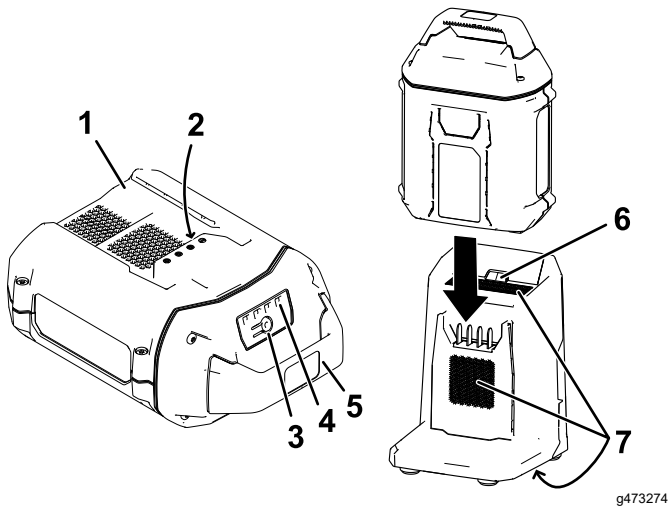


Figure 14

1. Battery-pack cavity
 2. Battery-pack terminals
 3. Battery-charge-indicator button
 4. LED indicators (current charge)
 5. Handle
 6. Charger LED indicator light
 7. Charger venting areas
2. Line up the cavity in the battery pack ([Figure 14](#)) with the tongue on the charger.
 3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated ([Figure 14](#)).
 4. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.

Engaging the Auger

Push the auger-lever lock at the base of the auger engagement lever forwards to release the auger lever from the locked position. Pull back on the auger lever to engage the auger.

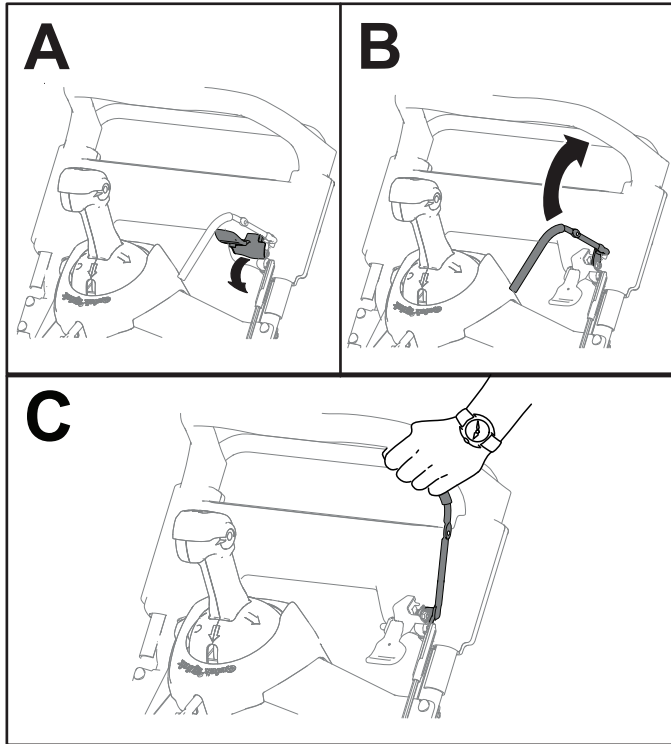


Figure 15

g431453

Disengaging the Auger

To disengage the auger, release the auger lever.

Self-Propelling the Machine

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the machine automatically keeps pace with you.

Note: You can self-propel the machine with the auger engaged or disengaged.

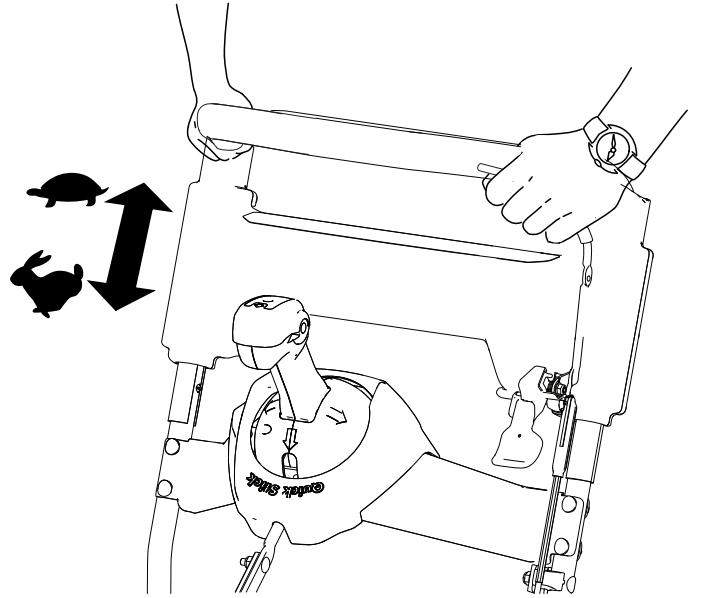


Figure 16

g431426

Shutting Off the Machine

To shut off the machine, move the key to the OFF position.

Operating the Quick Stick

Note: Fully press the blue knob to release the latch and operate the Quick Stick.

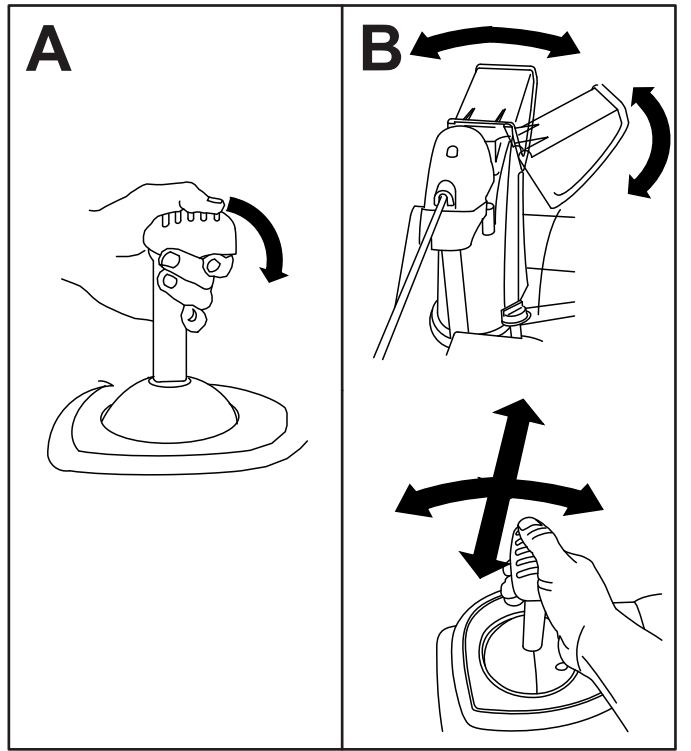


Figure 17

g431092

Important: If you cannot unclog the discharge chute by bumping the front of the machine, shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and use a snow-cleanout tool (not included).

Important: Unclogging the discharge chute by bumping the front of the machine on the pavement may cause the skids to move. Adjust the skids and tighten the skid bolts securely; refer to [Checking and Adjusting the Skids \(page 19\)](#).

Operating Tips

⚠ WARNING

The auger can throw stones, toys, and other foreign objects and cause serious personal injury to you or bystanders.

- Keep the area to be cleared free of all objects that the rotor blades could pick up and throw.
- Keep all children and pets away from the area of operation.
- Remove the snow as soon as possible after it falls.
- Overlap each swath to ensure complete snow removal.
- Discharge the snow downwind whenever possible.
- If the machine does not propel itself forward on slippery surfaces or in heavy snow, push forward on the handle, but allow the machine to work at its own pace.

Clearing a Clogged Discharge Chute

⚠ WARNING

If the auger/impeller is running but there is no snow coming out of the discharge chute, the discharge chute may be clogged.

Never use your hands to clear a clogged discharge chute. This could result in personal injury.

1. While remaining in the operating position, release the self-propel handle.
2. Engage the auger.
3. Push down on the handle to raise the front of the machine a few centimeters (inches) off the pavement, then lift the handles quickly to bump the front of the machine onto the pavement.
4. Disengage the auger.
5. Repeat steps 1 through 4, if necessary, until a stream of snow comes out of the discharge chute.

After Operation

Shutting Off the Machine

1. Release the auger lever and stop the machine.
2. Turn the key to the OFF position and remove it from the machine (Figure 9).
3. Remove the battery pack(s); refer to [Removing the Battery Pack from the Machine](#) (page 18).

Note: Whenever you are not using the machine, remove the battery pack(s) and the key from the machine.

Note: If the machine is turned on and left idling or operating without the auger engaged for an extended period, the motor shutoff timeout will engage, shutting off the machine. When the machine shuts off this way, it beeps to indicate that the timeout was engaged.

To restart the machine refer to [Starting the Machine](#) (page 14).

Preventing Freeze-up after Use

- In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. **Do not use excessive force when trying to operate frozen controls.**
- After using the machine, engage the auger to clear any remaining snow from inside the housing. Rotate the Quick Stick to prevent it from freezing. Shut off the machine, wait for all moving parts to stop, remove the key and the battery, and remove all ice and snow from the machine.
- Clean off any snow and ice from the base of the chute.
- Rotate the discharge chute to the left and right to free it from any ice buildup.

Removing the Battery Pack from the Machine

1. Lift up the battery-compartment lid.
2. Press the battery pack-latch to release the battery pack and remove the battery pack (Figure 18).

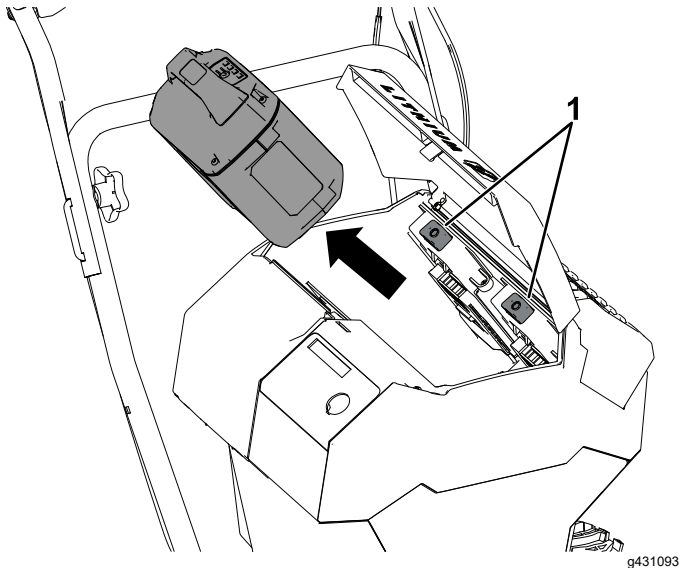


Figure 18

1. Battery pack-latch

3. Close the battery-compartment lid.

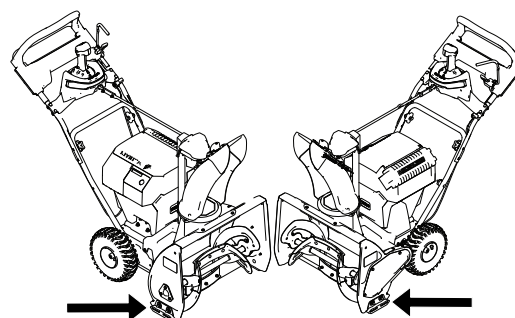
Maintenance

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 2 hours	- Inspect the auger cable and adjust it if necessary. - Inspect the transmission cable and adjust it if necessary.
Yearly	- Check for loose hardware. - Check the skids and adjust them if necessary. - Inspect the auger cable and adjust it if necessary. - Inspect the transmission cable and adjust it if necessary.
Yearly or before storage	- Check the air pressure in the tires and inflate them to 116 to 137 kPa (17 to 20 psi). - Have an Authorized Service Dealer inspect and replace the traction-drive belt and/or the auger/impeller drive belt, if necessary.

Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface.
2. Stop the machine, remove the electric-start key, wait for all movement to stop, and remove the battery pack(s) from the machine before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.



g431104

Checking and Adjusting the Skids

Service Interval: Yearly

Check the skids to ensure that the auger does not contact the paved surface. Adjust the skids as needed to compensate for wear ([Figure 19](#)).

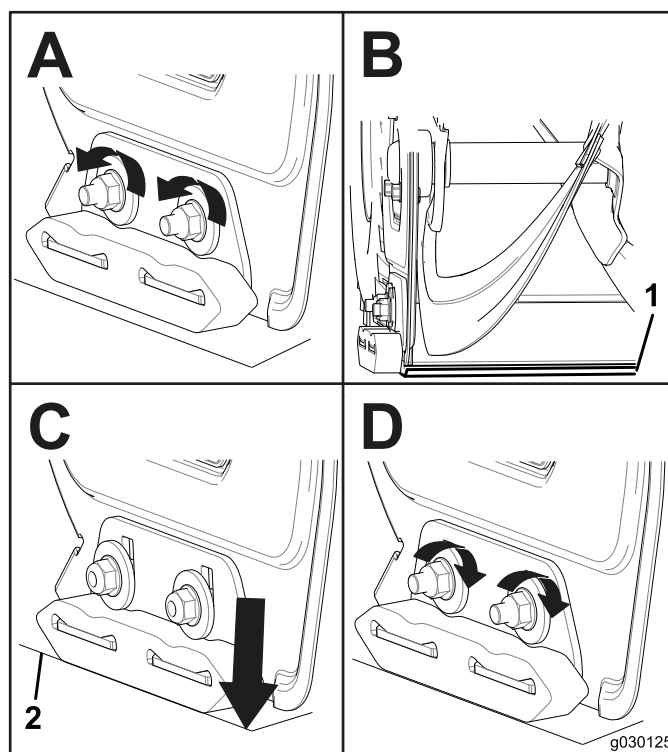
1. Loosen the skid bolts.
2. Slide a 5 mm (3/16 inch) board underneath the scraper.

Note: Using a thinner board results in a more aggressive scraper; using a thicker board results in a less aggressive scraper.

3. Lower the skids to the ground.

Note: Ensure that the skids are flat on the ground.

4. Tighten the skid bolts.



g030125

g030125

Figure 19

Adjusting the Auger Cable

Service Interval: After the first 2 hours

Yearly

If the drive belt slips or squeals under a heavy load, adjust the auger cable.

1. Loosen the nut on the lower cable clamp, but do not remove it (Figure 20).

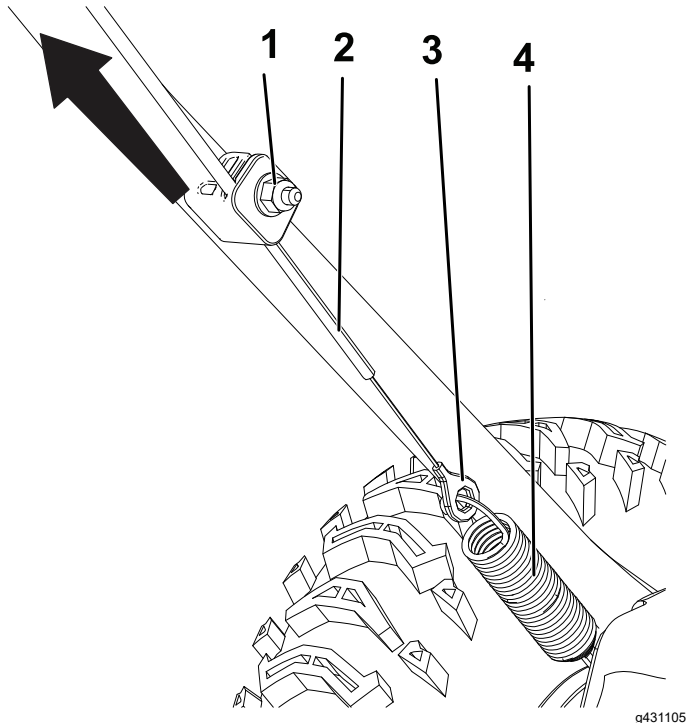


Figure 20

- | | |
|----------|--------------|
| 1. Nut | 3. Connector |
| 2. Cable | 4. Spring |

2. Pull the cable up to remove some slack (Figure 20).

Important: Do not remove all the slack from the cable. Removing all the slack from the cable prevents the auger from stopping properly.

3. Hold the cable in place and tighten the nut (Figure 20).

Adjusting the Transmission Cable

Service Interval: After the first 2 hours

Yearly

If the wheels easily stall out, or if the wheels drive without engaging the self-propel handle, adjust the transmission cable.

1. Loosen the nut on the upper cable clamp, but do not remove it (Figure 21).

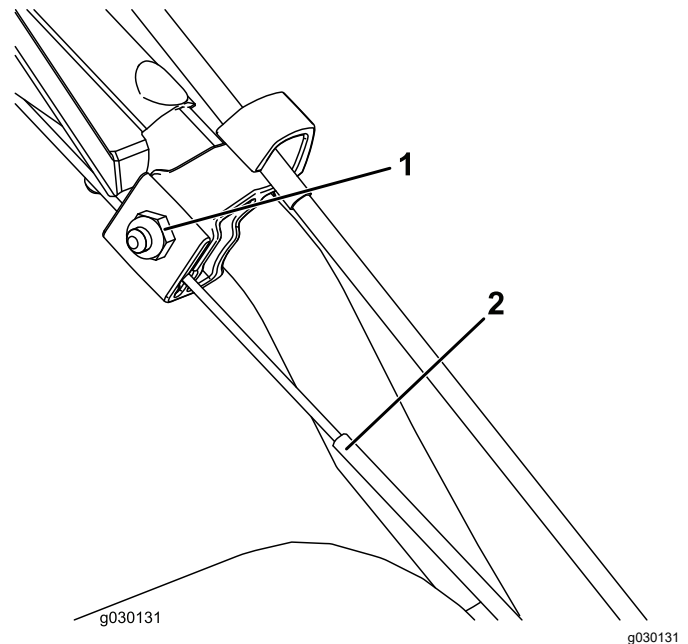


Figure 21

- | | |
|--------|----------|
| 1. Nut | 2. Cable |
|--------|----------|

2. Pull the cable down to remove most of the slack in the cable (Figure 21).

Important: Do not remove all the slack from the cable. Removing all the slack from the cable may cause the wheels to engage without engaging the self-propel handle.

3. Tighten the nut (Figure 21).

Replacing the Drive Belts

If the auger drive belt or the traction-drive belt becomes worn, oil-soaked, or otherwise damaged, have an Authorized Service Dealer replace the belt.

Storage

Storing the Machine

Important: Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 13\)](#).

Important: If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 1 or 2 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack), remove the key, and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the tool with the battery pack installed.
- When not in use, store the machine, battery pack, key, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the machine, battery pack, key, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Touch up chipped surfaces with paint available from an Authorized Service Dealer. Sand affected areas before painting, and use a rust preventative to prevent the metal parts from rusting.
- Tighten all loose screws, bolts, and locknuts. Repair or replace any damaged parts.
- Store the machine, battery pack, key, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.



Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit www.call2recycle.org. If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or if your rechargeable battery is not labeled with the Call2Recycle seal, please contact your local municipality for more information on how to responsibly recycle the battery. If you are located outside of the US and Canada, please contact your authorized Toro distributor.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The machine does not run or does not run continuously.	1. The motor shutoff timeout was reached because the auger was not engaged for an extended period of time. 2. The key was turned from OFF to ON too quickly. 3. The battery pack is low on charge. 4. The battery pack is not fully seated. 5. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 6. The battery pack has exceeded high amperage limits. 7. There is moisture on the leads of the battery pack. 8. The battery pack is damaged. 9. There is another electrical problem with the machine.	1. No issue, restart the machine. The machine beeps to indicate that the motor shutoff timeout was reached. 2. Turn the key slower, ensure that the key stops briefly in the middle ACCESSORY position. 3. Charge the battery pack. 4. Ensure that the battery pack is inserted all the way into the housing and latched in place. 5. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 6. Cycle the key to the OFF position. 7. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 8. Replace the battery pack. 9. Contact an Authorized Service Dealer.
The machine does not reach full power.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The air vents are blocked.	1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack. 2. Clean the air vents.
The machine is producing a beeping sound.	1. The motor shutoff timeout was reached because the auger was not engaged for an extended period of time. 2. The battery pack is low on charge. 3. The machine is overloaded. 4. There is another electrical problem with the machine.	1. No issue, restart the machine. The machine beeps to indicate that the motor shutoff timeout was reached. 2. Charge the battery pack. 3. Walk at a slower pace while clearing snow or break up a large pile of snow before clearing it. 4. Attempt the other troubleshooting actions, if the alarm still sounds, contact an Authorized Service Dealer.
The machine runs, but the machine discharges snow poorly or not at all.	1. You are trying to remove too much snow per swath. 2. You are trying to remove extremely heavy or wet snow. 3. The discharge chute is plugged. 4. The auger/impeller drive belt is loose or is off the pulley. 5. The auger drive belt is worn or broken. 6. You are using the machine in ECO mode in heavy conditions.	1. Reduce the amount of snow removed per swath. 2. Do not overload the machine with extremely heavy or wet snow. 3. Unclog the discharge chute. 4. Install and/or adjust the auger/impeller drive belt; refer to www.Toro.com for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer. 5. Replace the auger drive belt; refer to www.Toro.com for servicing information or take the machine to an Authorized Service Dealer. 6. Verify that ECO mode is not engaged in heavy conditions.
The discharge chute either does not lock into place or does not move.	1. The discharge-chute latch cable is not properly adjusted.	1. Remove any ice or buildup from the chute latch or cable. If necessary, contact an Authorized Service Dealer to adjust the discharge-chute latch.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The machine does not properly clear the snow off the surface.	1. The skids and/or scraper are not properly adjusted. 2. The pressure in the tires is not equal.	1. Adjust the skids and/or the scraper. 2. Check and adjust the pressure in 1 or both tires.
The LED battery charge light on the powerhead is red.	1. The battery temperature and/or voltage outside of operating range.	1. Verify the battery condition and charge level with charger.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The machine is overloaded.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Push the machine with less force.
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger. 2. The battery pack is weak.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.

Notes:

Notes:



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-609 Rev A

Betjeningsvejledning

SnowMax e24 60V-sneslynge

Modelnr. 31860—Serienr. 400000000 og derover

Modelnr. 31860T—Serienr. 400000000 og derover



Indledning

Denne maskine er beregnet til brug for boligejere. Den er primært konstrueret til snerydning på brolagte overflader, f.eks. indkørsler og fortove samt andre overflader til trafik på private eller kommercielle ejendomme. Den er ikke konstrueret til at rydde andre materialer end sne, og den er heller ikke konstrueret til at rydde grusbelagte overflader. Den er designet til at bruge Toro 60 V litium-ion-batteripakker. Disse batteripakker er konstrueret, så de kun kan oplades af Toro 60 V lithium-ion-batterioplader. Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

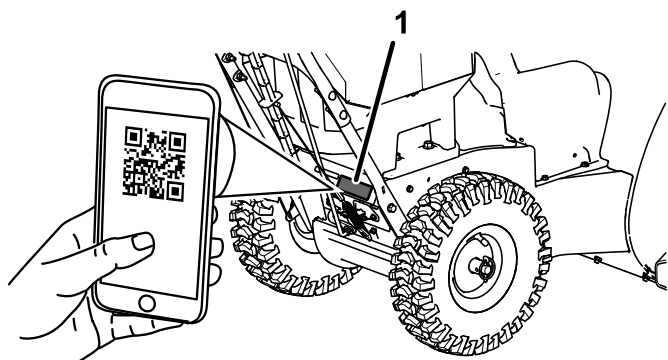
Model 31860T leveres ikke med et batteri eller en oplader.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Gå til www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. [Figur 1](#) viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

Vigtigt: Du kan scanne QR-koden på serienummermærkaten (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at få adgang til garanti, reservedele og andre produktoplysninger.



Figur 1

g397375

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Advarselssymbol

Advarselssymbolet ([Figur 2](#)), der vises i denne betjeningsvejledning og på maskinen, identificerer vigtige sikkerhedsmeddelelser, som du skal følge for at forhindre ulykker.



Figur 2

Advarselssymbol

g000502

Advarselssymbolet vises over oplysninger, der advarer dig om farlige handlinger eller situationer og efterfølges af ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

FARE angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **vil** medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** medføre mindre eller moderat personskade.

Denne betjeningsvejledning bruger yderligere to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Sikkerhed

VIGTIGE SIKKERHEDS-ANVISNINGER

▲ ADVARSEL

Når du bruger en elektrisk maskine, skal du altid læse og følge de grundlæggende sikkerhedsadvarsler og -anvisninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade, herunder følgende:

Læs alle instruktionerne

I. Uddannelse

1. Maskinens operatør er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller disses ejendom.
2. Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter maskinen. Sørg for, at alle brugere er fortrolige med betjeningen af maskinen, er bekendt med, hvordan der hurtigt slukkes for den, og forstår advarslerne.
3. Lad ikke børn anvende eller lege med maskinen, batteripakken eller batteriopladeren. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
4. Enheden må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller uuddannet personale. Lad kun personer, som er ansvarlige, uddannede, fortrolige med anvisningerne og fysisk i stand til opgaven betjene eller vedligeholde enheden.
5. Før du tager maskinen, batteripakken og batteriopladeren i brug, skal du læse samtlige instruktioner og advarselmærker på disse produkter.
6. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne samt korrekt brug af maskinen, batteripakken og batteriopladeren.

II. Forberedelser

1. Hold børn og andre omkringstående væk fra arbejdsområdet.
2. Lad aldrig børn betjene maskinen.
3. Betjen ikke maskinen, medmindre alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger er monteret på maskinen og i god driftsmæssig stand.
4. Efterse området, hvor maskinen skal betjenes, og fjern alle genstande, som kan forstyrre maskinens drift, eller som maskinen kan risikere at udslynge.
5. Brug kun den batteripakke, der er specificeret af Toro. Brug af andet tilbehør og andre redskaber kan øge risikoen for personskade og brand.
6. Tilslutning af batteriopladeren til en stikkontakt, der ikke har den rette spænding, kan forårsage brand eller elektrisk stød. Undlad at sætte batteriopladeren i en stikkontakt, der har en anden spænding end den, der står angivet.
7. Brug ikke en beskadiget eller modificeret batteripakke eller batterioplader, der kan udvise uforudsigelig adfærd, som kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
8. Hvis batteriopladerens netledning er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler med henblik på at få den eftersat.
9. Batteripakken må udelukkende oplades med den batterioplader, der er angivet af Toro. En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage brandfare, når den anvendes sammen med en anden batteripakke.
10. Batteripakken må udelukkende oplades i et område med god ventilation.
11. Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. I modsat fald kan du beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.
12. Brug korrekt beklædning – Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, høreværn, lange bukser samt kraftigt og skridsikkert fodtøj. Sæt langt hår op, og bær ikke løsthængende smykker, der kan sætte sig fast i bevægelige dele. Bær handsker og beskyttelsesbriller i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af maskinen.

III. Betjening

1. Kontakt med den bevægelige rotor forårsager alvorlig personskade. Hold hænder og fødder væk fra alle maskinens bevægelige dele. Hold afstand til udblæsningsåbninger.

2. Stå bag håndtagene og væk fra udblæsningsåbningen, mens maskinen betjenes.
3. Brug af denne maskine til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.
4. Undgå utilsigtet start – Sørg for, at el-startnøglen er taget ud af tændingskontakten inden tilslutning af batteripakken og håndtering af maskinen.
5. Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Betjen ikke maskinen samtidig med andre distraherende aktiviteter, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
6. Udkobl koblingerne, og skift til frigear, før maskinen startes.
7. Sluk for maskinen, tag den elektriske startnøgle ud, fjern batteripakken fra maskinen, og vent på, at al bevægelse standser, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.
8. Fjern batteripakken og el-startnøglen fra maskinen, når du efterlader den uden opsyn, eller før du skifter tilbehør.
9. Udsæt ikke maskinen for trykpåvirkning – maskinen udfører opgaven bedre og mere sikkert ved den frekvens, den er konstrueret til.
10. Vær agtpågivende – hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener maskinen. Anvend ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
11. Betjen kun maskinen ved god sigtbarhed og hensigtsmæssige vejrforhold.
12. Udvis største forsigtighed, når du bakker med maskinen eller trækker den mod dig selv.
13. Sørg for at opretholde ordentligt fodfæste og balance til enhver tid, især på skråninger. Vær yderst forsigtig, når du skifter retning på skråninger. Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger. Gå, og løb aldrig med maskinen.
14. Når der ikke ryddes sne aktivt, skal sneglen udkobles.
15. Undgå at rette udkastet materiale mod omkringstående personer. Undgå at udkaste materiale mod en mur eller forhindring – materialet kan kastes tilbage mod dig. Sluk for maskinen, når du passerer grusbelagte overflader.
16. Udvis stor forsigtighed, når du betjener maskinen på gangstier og skråninger. Vær opmærksom på skjulte farer eller trafik.
17. Hvis maskinen rammer en genstand eller begynder at ryste, skal du straks slukke for maskinen, tage el-startnøglen ud, fjerne batteripakken og vente på, at al bevægelse standser, før du efterser maskinen for skader. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
18. Sluk for maskinen, når du forlader betjeningspositionen – uanset årsagen.
19. Sluk for maskinen, og tag nøglen ud, før du rengør maskinen, og brug altid en pind eller et renserværktøj til at fjerne tilstopninger.
20. Sluk for maskinen, tag den elektriske startnøgle ud, og fjern batteripakken/-erne, inden maskinen læsses til transport.
21. Betjen aldrig maskinen ved høje transporthastigheder på glatte overflader.
22. Ved fejlagtig anvendelse eller ugunstige forhold kan batteripakken sprøjte væske ud – undgå kontakt med denne væske. Hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld, skal du skylle med vand. Søg lægehjælp, hvis du får væsken i øjnene. Væske, der lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
23. Udsæt ikke en batteripakke eller et redskab for åben ild eller høje temperaturer. Hvis batteripakken udsættes for åben ild eller temperaturer over 130 °C, kan det forårsage en eksplosion.
24. **FORSIGTIG** – En forkert håndteret batteripakke kan udgøre en risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger.
 - Batteripakken må ikke skilles ad.
 - Batteripakken må udelukkende udskiftes med en original Toro-batteripakke. Brug af en anden type batteripakke kan forårsage brand eller risiko for personskade.
 - Opbevar batteripakkerne utilgængeligt for børn og i den originale emballage, indtil du er klar til at bruge dem.

IV. Vedligeholdelse og opmagasinering

1. Sluk for maskinen, vent, til alle bevægelige dele er standset, tag den elektriske startnøgle ud, og fjern batteripakken/-erne fra maskinen, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller maskinen til opbevaring.
2. Forsøg ikke at reparere maskinen på andre måder, end hvad der er angivet i instruktionerne. Få en autoriseret serviceforhandler til at reparere maskinen ved hjælp af identiske reservedele.
3. Bær handsker og beskyttelsesbriller i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af maskinen.

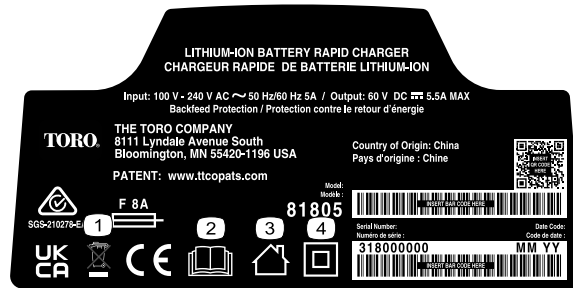
4. Når du efterser rotoren, skal du være opmærksom på, at rotoren stadig kan bevæge sig, selvom strømkilden er deaktiveret.
5. Med henblik på at opretholde bedst mulig ydelse må der kun anvendes originale Toro-reservedele og -tilbehør. Det kan være farligt at anvende andre reservedele og andet tilbehør, og brug heraf kan ugyldiggøre garantien.
6. Hold maskinen ved lige – sørg for, at håndtagene holdes tørre, rene og fri for olie og fedt. Sørg for, at afskærmningerne er på plads og i god driftsmæssig stand. Brug udelukkende identiske reservedele.
7. Kontroller med jævne mellemrum, at alle fastgørelsesanordninger er tilspændte for at sikre, at maskinen er i sikker driftsmæssig stand.
8. Efterse maskinen for beskadigede dele. Efterse maskinen for fejljusterede og fastsiddende bevægelige dele, beskadigede dele, ophæng og andre forhold, der kan påvirke maskinens drift. Medmindre andet er angivet i instruktionerne, skal du få en autoriseret serviceforhandler til at reparere eller udskifte en beskadiget afskærmning eller del.
9. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm og skruer, der kan oprette en forbindelse fra én pol til en anden. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
10. Når du ikke anvender maskinen, skal den opbevares indendørs på et tørt og sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.
11. Se vigtige oplysninger vedrørende opbevaring af maskinen i mere end 30 dage under [Opbevaring \(side 21\)](#).

GEM DISSE ANVISNINGER

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



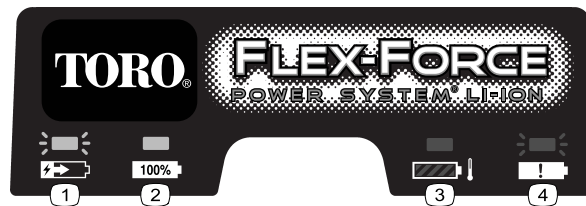
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



decal144-6035

144-6035

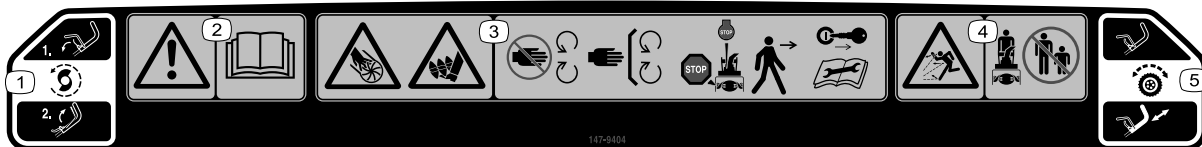
1. Bortskaf på korrekt vis
2. Læs *betjeningsvejledningen*.
3. Til indendørs brug
4. Dobbeltisoleret



decal145-3129

145-3129

1. Batteripakken oplades.
2. Batteripakken er fuldt opladet.
3. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde.
4. Opladningsfejl i batteripakke



decal147-9404

147-9404

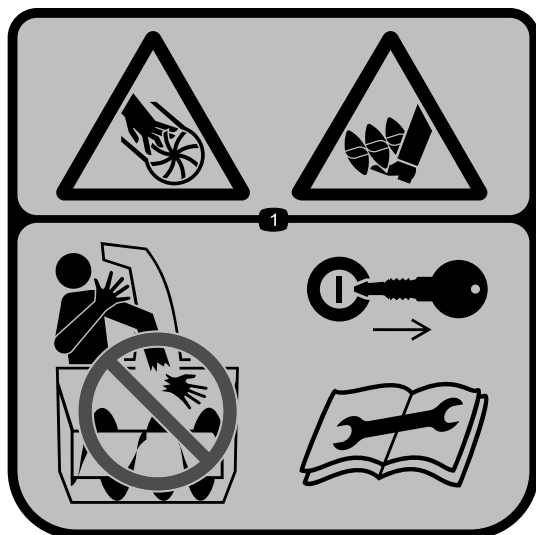
1. Snegledrev – frigør håndtaget for at koble ud, og klem håndtaget for at koble ind.
2. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
3. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder, rotor og snegl – hold afstand til bevægelige dele, hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads, sluk motoren og tag nøglen ud, før du forlader maskinen eller udfører vedligeholdelse.
4. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
5. Selvkørselsdrev – skub ned på håndtaget for at aktivere selvkørselsdrevet.



121-6817

decal121-6817

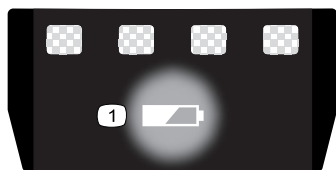
1. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder, rotor og snegl – hold omkringstående på afstand.



131-5914

decal131-5914

1. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder, rotor og snegl – put ikke hånden ind i slisken, tag nøglen ud, og læs *betjeningsvejledningen*, før du udfører vedligeholdelse.



137-9461

decal137-9461

1. Status for batteriopladning



140-8490

decal140-8490

1. Holdes væk fra åben ild eller flammer.
2. Må ikke udsættes for regn.
3. Læs *betjeningsvejledningen*.
4. Genbrug batteriet korrekt.
5. Indeholder litium-ioner – bortskaf på korrekt vis.

Opsætning

Vigtigt: Batteripakken leveres ikke fuldt opladet. Se [Opladning af batteripakken \(side 15\)](#), før maskinen tages i brug første gang.

1

Montering af batteriopladeren (ekstraudstyr)

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Fastgørelsesanordninger (medfølger ikke)
---	--

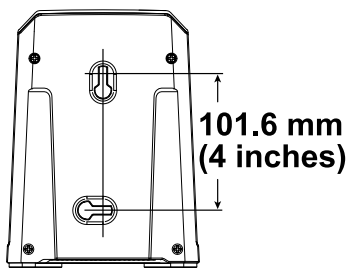
Fremgangsmåde

Hvis du ønsker det, kan batteriopladeren monteres forsvarligt på en væg ved hjælp af nøglehullerne til vægmontering på opladerens bagside.

Monter den indendørs (såsom i en garage eller på et andet tørt sted), i nærheden af en stikkontakt og utilgængeligt for børn.

Se [Figur 3](#) for at få hjælp til at montere opladeren.

Skub opladeren hen over de korrekt anbragte fastgørelsesanordninger for at montere opladeren forsvarligt (fastgørelsesanordninger medfølger ikke).



Figur 3

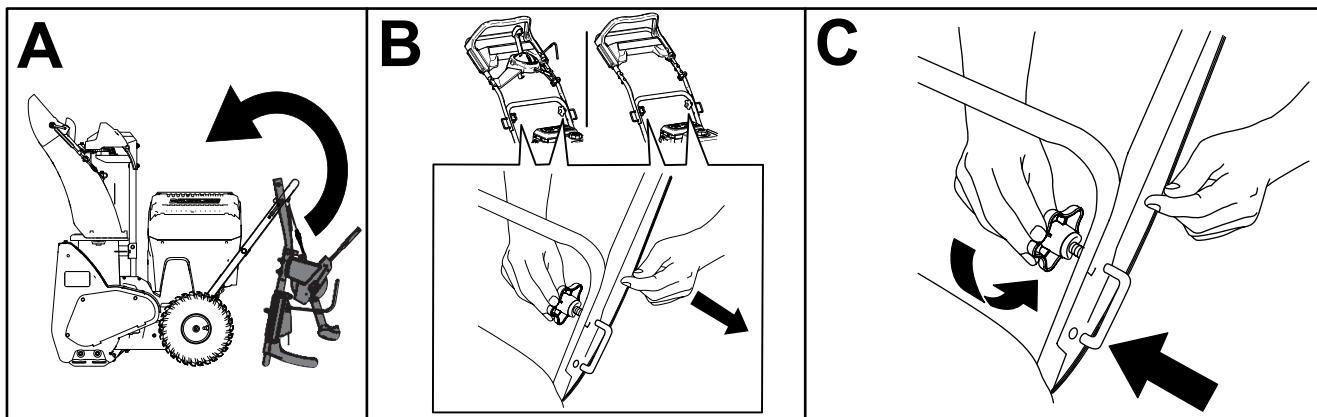
g290534

2

Udfoldning af håndtaget

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde



g431137

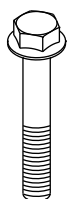
3

Montering af udblæsningsslisken

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Bolt
1	Møtrik

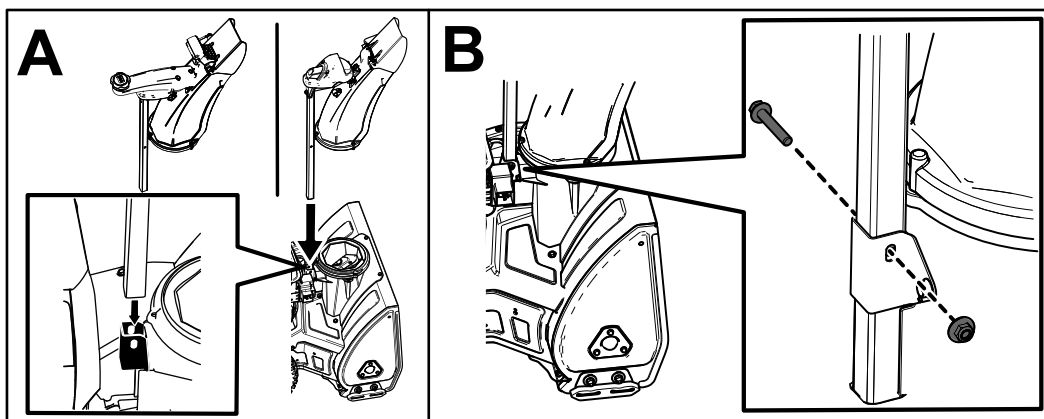
Fremgangsmåde



1x



1x



g431165

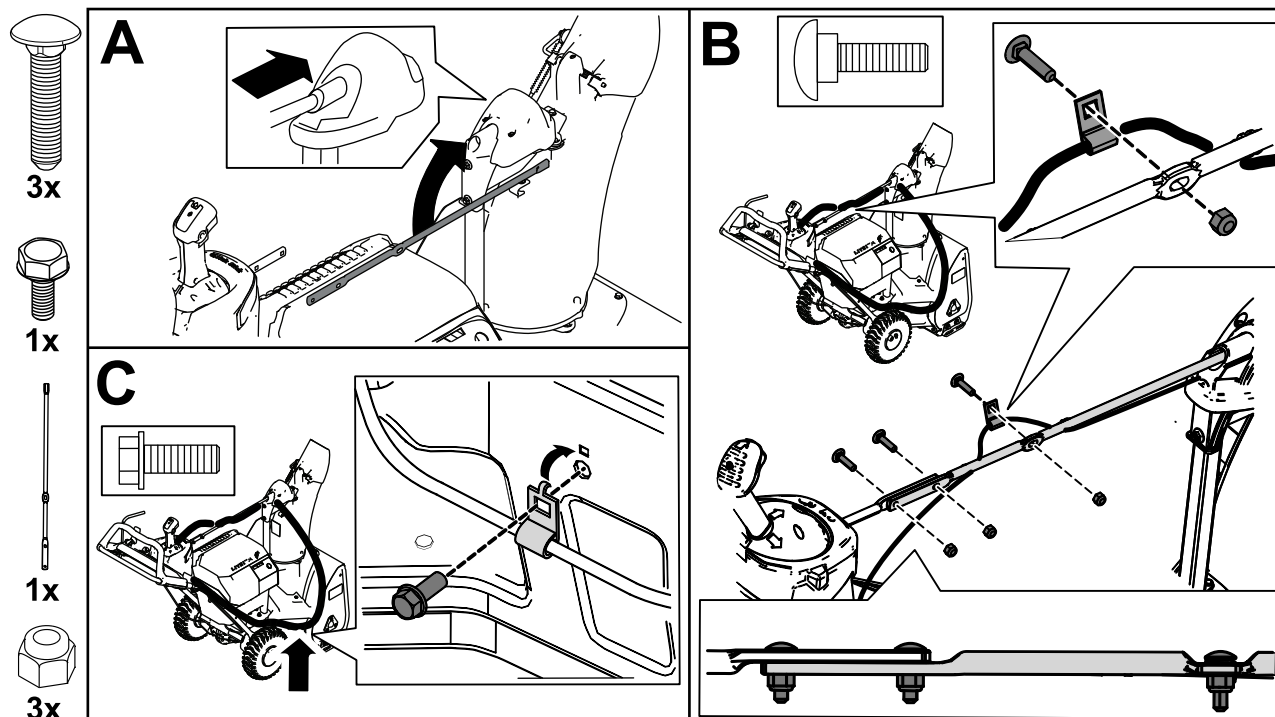
4

Montering af sliskekontrolstangen

Dele, der skal bruges til dette trin:

3	Bolt
1	Skrue
1	Sliskestang
3	Møtrik

Fremgangsmåde



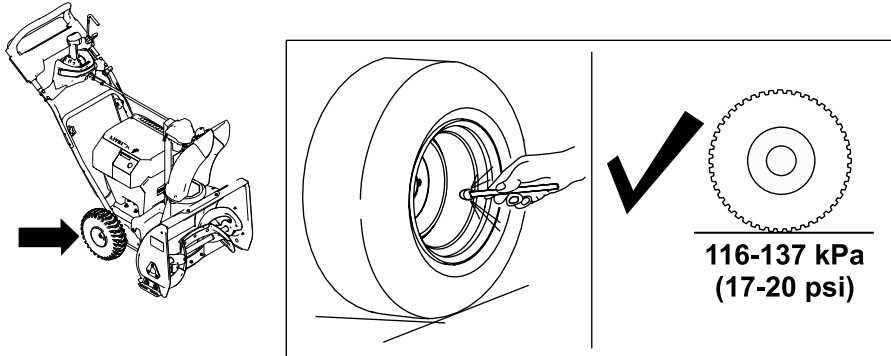
g431182

5

Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde



Figur 7

g431445

6

Kontrol af glidere

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Se [Kontrol og justering af glidere \(side 19\)](#).

7

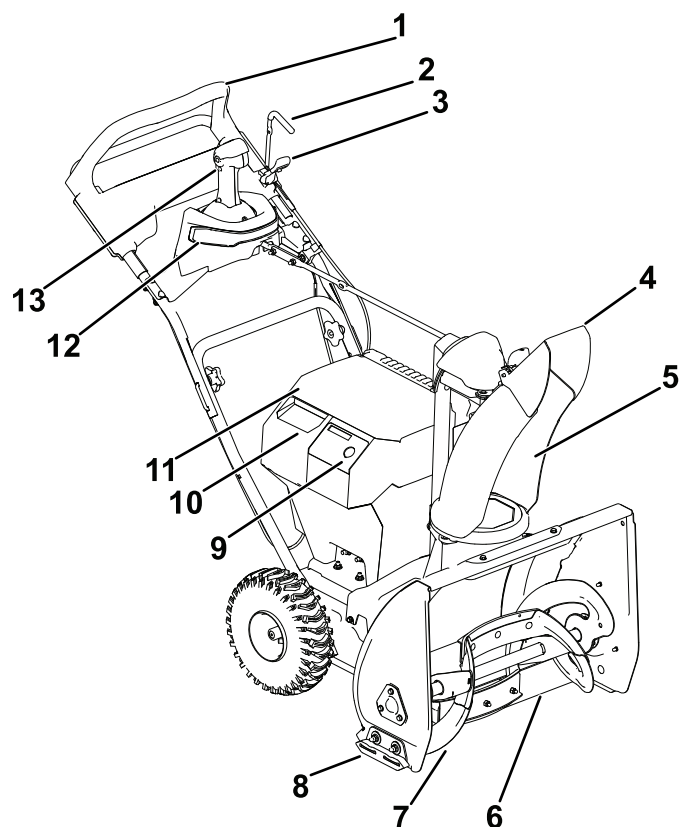
Justering af sneglekablet

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Kontroller og juster sneglekablet, før maskinen tages i brug første gang. Se [Justering af sneglekablet \(side 20\)](#).

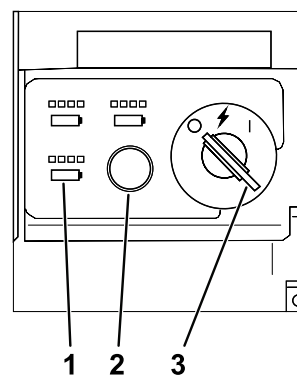
Produktoversigt



Figur 8

g430951

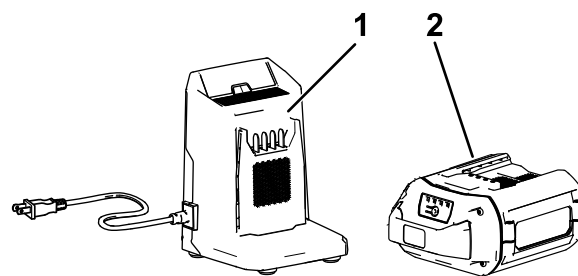
- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Håndtag | 8. Glider |
| 2. Sneglehåndtag | 9. Tænd/sluk-kontakt |
| 3. Sneglehåndtagets lås | 10. Dæksel til det sekundære batterirum |
| 4. Sliskedeflektor | 11. Dæksel til det primære batterirum |
| 5. Udblæsningsrør | 12. Lygte |
| 6. Skraber | 13. Quick Stick®-anordning til styring af udblæsningssliske |
| 7. Snegl | |



Figur 9

g347780

- | | |
|---|---|
| 1. Indikationslamper for batteriopladning | 3. Tændingskontakt i positionen OFF (fra) |
| 2. ECO-knap | |



Figur 10

g452672

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Batterioplader, model 81805 | 2. Batteri, model 81860 |
|--------------------------------|-------------------------|

Specifikationer

Model	Vægt	Længde	Bredde	Højde
31860	54 kg (119 lb)	132 cm (52")	63,5 cm (25")	109 cm (43")

Batteripakke

Model	81860
Batteripakkens kapacitet	6,0 Ah
	324 Wh
Batteriproducentens mærkedata: maksimum på 60 V og nominel værdi på 54 V. Den faktiske spænding varierer afhængigt af belastning.	

Batterioplader

Model	81805
Type	60 V MAX hurtig lithium-ion-batterioplader
Indgang	100 til 240 V vekselstrøm ~5,0 A, 60 Hz
Udgang	60 V DC  5,5 A MAKS.

Hensigtsmæssige temperaturområder

Oplad/opbevar batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Anvend batteripakken ved	-30 °C til 49 °C*
Anvend maskinen ved	-30 °C til 49 °C*

* Opladningstiden øges, hvis du ikke oplader batteriet inden for dette område.

Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren i et lukket, rent og tørt område.

Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, der forbedrer og udvider dens kapabiliteter. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alle godkendte redskaber og alt godkendt tilbehør.

Brug kun originale Toro-reserve- og tilbehørsdele for at sikre optimal ydelse og fortsat overensstemmelse med sikkerhedscertificeringen. Reserve- og tilbehørsdele fremstillet af andre producenter kan være farlige.

Betjening

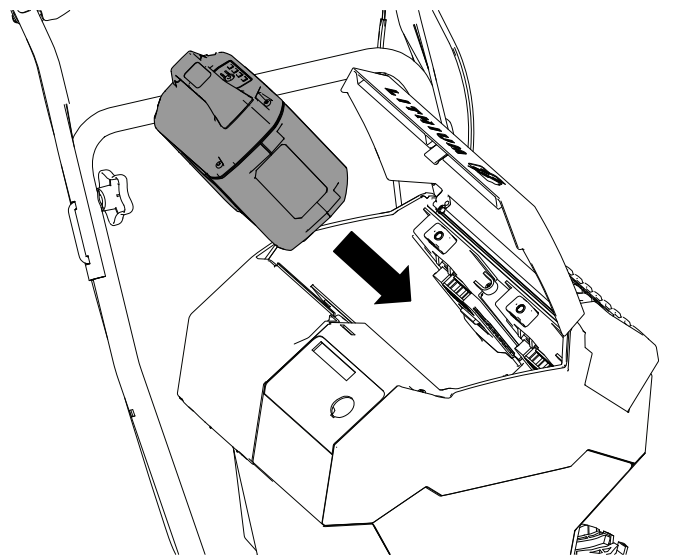
Før betjening

Montering af batteripakken

1. Sørg for, at ventilationshullerne på batteripakkerne er fri for støv og snavs.
2. Løft dækslet til batterirummet.
3. Ret fordybningen i batteripakken ind efter trækstangen på maskinen, og skub batteripakken ind i rummet, indtil den låses fast ([Figur 11](#)).
4. Luk dækslet til batterirummet.
5. Gentag proceduren for de øvrige 2 batterifordybninger om nødvendigt.

Bemærk: Den kombinerede amperetid for alle de installerede batterier skal tilsammen give 6,0 eller mere, før maskinen kan starte.

Bemærk: Hvis dækslet til batterirummet ikke kan lukkes helt, er batteriet ikke monteret korrekt.



Figur 11

g431026

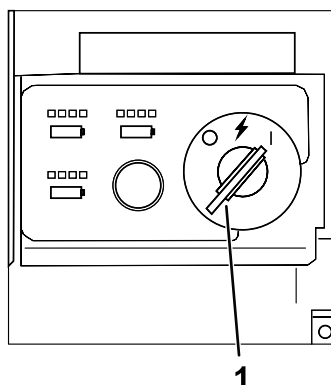
Under betjening

Start af maskinen

Bemærk: Brug kun batteripakken ved temperaturer, der ligger inden for det tilladte interval. Se [Specifikationer \(side 13\)](#).

1. Sørg for, at batteripakken/-erne er monteret i maskinen. Se [Montering af batteripakken \(side 13\)](#).
2. Sæt el-startnøglen i kontrolpanelet.
3. Drej nøglen til positionen ACCESSORY (tilbehør).
4. Drej nøglen til positionen ON (til) for at starte maskinen ([Figur 12](#)).

Bemærk: Hvis nøglen drejes for hurtigt fra positionen OFF (fra) til positionen ON (til), vil maskinen muligvis ikke starte. Sørg for, at nøglen kortvarigt standser i den midterste position ACCESSORY (tilbehør).



Figur 12

g347864

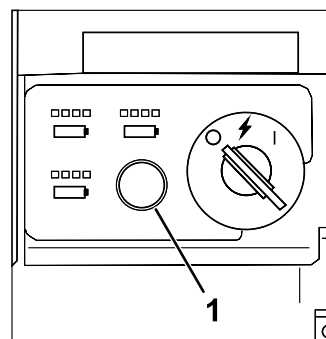
1. Nøglekontakt i positionen ON (til)

Bemærk: Hvis maskinen tændes og efterlades i tomgang eller drift i længere tid, uden at sneglen er tilkoblet, aktiveres motorens timeoutfunktion, der slukker maskinen. Når maskinen slukker på denne måde, bipper den for at indikere, at timeoutfunktionen blev aktiveret.

For at nulstille maskinen skal du dreje nøglen til positionen OFF (fra) i ca. 2 sekunder og derefter gentage trin [3](#) og [4](#).

Aktivering af ØKO-tilstand

Brug af ECO-mode kan forlænge batteriets levetid ved at reducere rotorhastigheden. Brug ECO-mode, når du rydder let sne eller flytter sne over korte afstande. Aktiver ECO-mode ved hjælp af ECO-knappen som vist i [Figur 13](#).



Figur 13

g347866

1. ECO-mode-knap

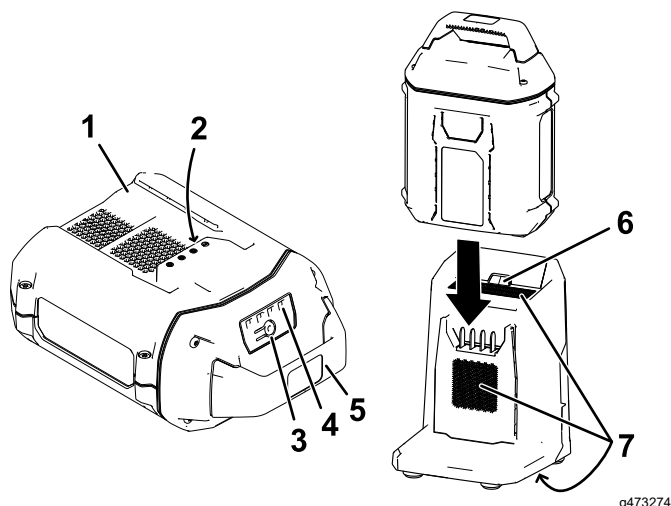
Opladning af batteripakken

Vigtigt: Batteripakken leveres ikke fuldt opladet. Før du tager værktøjet i brug første gang, skal du anbringe batteripakken i opladeren og oplade den, indtil LED-displayet viser, at batteripakken er fuldt opladet. Læs alle sikkerhedsforanstaltninger.

Vigtigt: Oplad kun batteriet ved temperaturer, der ligger inden for det hensigtsmæssige område. Se [Specifikationer \(side 13\)](#).

Bemærk: Du kan når som helst trykke på opladningsindikatorknappen på batteripakken for at se den aktuelle ladestatus (LED-indikatorer).

1. Sørg for, at ventilationshullerne og opladningspolerne på batteripakken og opladeren er fri for støv og snavs.



Figur 14

1. Fordybning i batteripakken
 2. Batteripakkens poler
 3. Indikator-knap for batteriopladning
 4. LED-indikatorer (nuværende ladning)
 5. Håndtag
 6. Opladerens LED-kontrollampe
 7. Opladerens udluftningsområder
2. Ret fordybningen i batteripakken ([Figur 14](#)) ind efter trækstangen på opladeren.
 3. Skub batteripakken ind i opladeren, indtil den sidder helt på plads ([Figur 14](#)).
 4. Hvis du vil fjerne batteriet, skal du skubbe batteriet baglæns ud af opladeren.

5. Se følgende tabel for at aflæse LED-kontrollampen på batteriopladeren.

Kontrol-lampe	Angiver
Deaktiveret	Der er ikke isat nogen batteripakke
Blinker grønt	Batteripakken oplades
Grøn	Batteripakken er opladet
Rød	Batteripakken og/eller batteriopladeren befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde
Blinker rødt	Opladningsfejl i batteripakke*

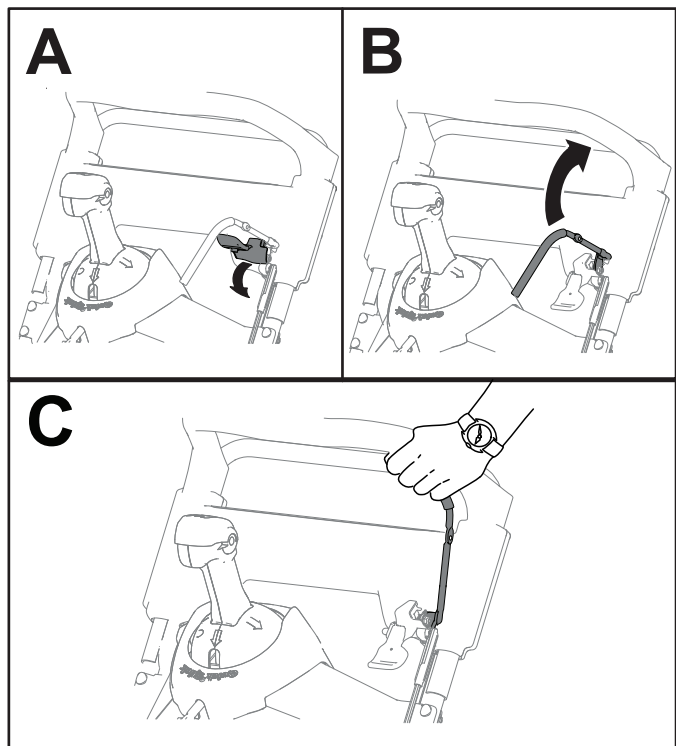
*Se [Fejlfinding \(side 22\)](#) for at få flere oplysninger.

Vigtigt: Batteripakken kan efterlades på opladeren i kort tid mellem brug.

Hvis batteripakken ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batteripakken fra opladeren. Se [Opbevaring \(side 21\)](#).

Indkobling af sneglen

Skub sneglehåndtagets lås, der sidder nederst på håndtaget, fremad for at frigøre sneglehåndtaget fra låst position. Træk sneglehåndtaget tilbage for at indkoble sneglen.



Figur 15

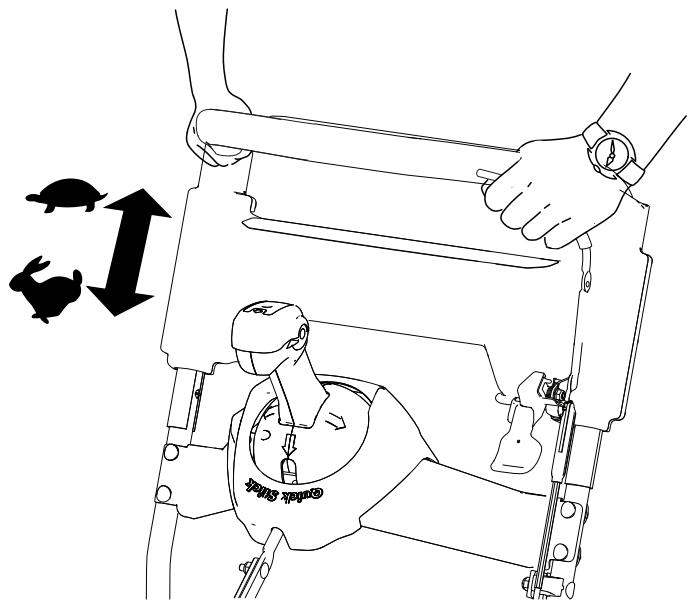
Udkobling af sneglen

Slip sneglehåndtaget for at udkoble sneglen.

Selvkørende fremdrift

Du betjener selvkørselsdrevet ved ganske enkelt at gå med hænderne på det øverste håndtag og albuerne langs siden af kroppen. Så holder maskinen automatisk trit med dig.

Bemærk: Du kan gøre maskinen selvkørende både med sneglen tilkoblet eller frakoblet.



Figur 16

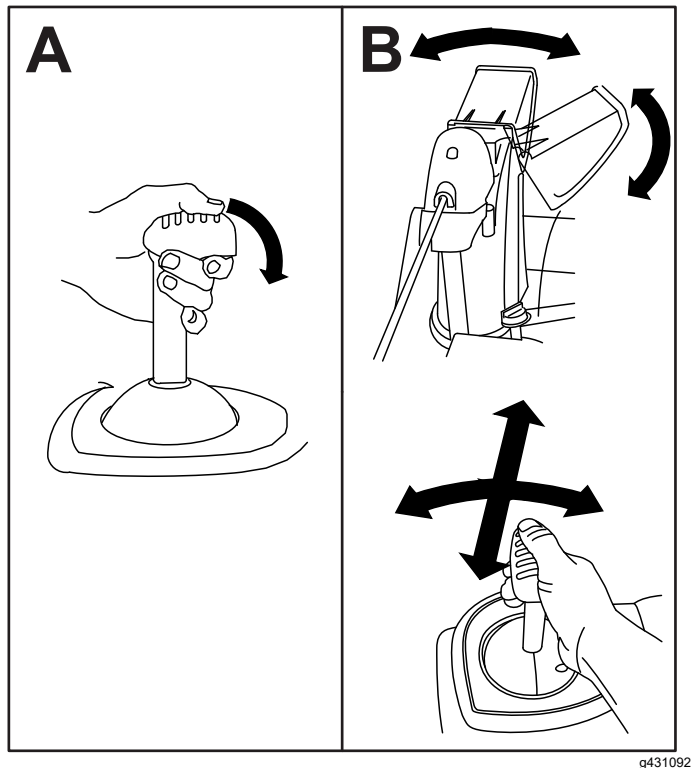
g431426

Slukning af maskinen

Maskinen slukkes ved at dreje nøglen til positionen OFF (fra).

Betjening af Quick Stick-anordningen

Bemærk: Tryk den blå knap helt i bund for at åbne låsen og betjene Quick Stick-anordningen.



Figur 17

5. Gentag om nødvendigt trin 1 til 4, indtil der kommer en snestrøm ud af udblæsningsslisen.

Vigtigt: Hvis du ikke kan rense udblæsningsslisen ved at støde maskinens forende mod fortovet, skal du slukke maskinen, vente på, at alle bevægelige dele standser og bruge et renseværktøj (medfølger ikke).

Vigtigt: Når man renser udblæsningsslisen ved at støde sneslyngens forende mod fortovet, kan det få gliderne til at bevæge sig. Juster gliderne, og spænd glideboltene fast. Se [Kontrol og justering af glidere \(side 19\)](#).

Tip vedrørende betjening

⚠ ADVARSEL

Sneglen kan kaste sten, legetøj og andre fremmedlegemer og forårsage alvorlig personskade på dig eller omkringstående personer.

- Sørg for at fjerne alle genstande, som rotorbladene kan opsamle og udslynge, fra arbejdsområdet.
- Hold alle børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet.
- Fjern sne, lige efter at sneen er faldet.
- Overlap hver bane for at sikre fuldstændig snerydning.
- Sling sneen ud i medvind, når det er muligt.
- Hvis sneslyngen ikke driver sig selv fremad på glatte overflader eller i tung sne, skal håndtaget skubbes fremad, men lad sneslyngen arbejde i sit eget tempo.

Rengøring af stoppet udblæsningssliske

⚠ ADVARSEL

Hvis sneglen/roteren kører, men der ikke kommer noget sne ud af udblæsningsslisen, kan udblæsningsslisen være tilstoppet.

Brug aldrig hænderne til at rense en tilstoppet udblæsningssliske. Dette kan medføre personskader.

1. Bliv i betjeningsposition, og slip selvkørsels-håndtaget.
2. Indkobl sneglen.
3. Tryk håndtaget ned for at hæve maskinens forende nogle centimeter over fortovet, og løft derefter håndtagene hurtigt for at støde maskinen mod fortovet.
4. Frakobl sneglen.

Efter betjening

Slukning af maskinen

1. Slip sneglehåndtaget, og stop maskinen.
2. Drej nøglen til positionen OFF (fra), og tag den ud af maskinen (Figur 9).
3. Fjern batteripakken/-erne. Se [Fjernelse af batteripakken fra maskinen \(side 18\)](#).

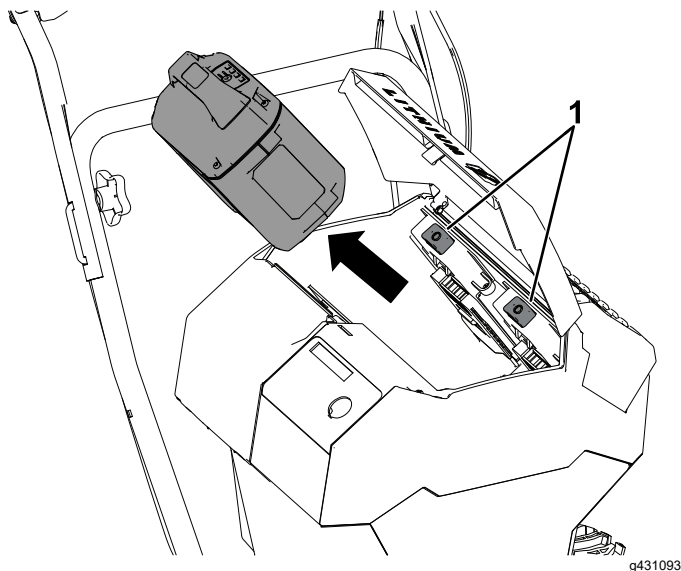
Bemærk: Når du ikke bruger maskinen, skal du fjerne batteripakken/-erne og nøglen fra maskinen.

Bemærk: Hvis maskinen tændes og efterlades i tomgang eller drift i længere tid, uden at sneglen er tilkoblet, aktiveres motorens timeoutfunktion, der slukker maskinen. Når maskinen slukker på denne måde, bipper den for at indikere, at timeoutfunktionen blev aktiveret.

Se [Start af maskinen \(side 14\)](#) for genstart af maskinen.

Fjernelse af batteripakken fra maskinen

1. Løft dækslet til batterirummet.
2. Tryk på batteripakkens lås for at frigøre batteripakken, og tag batteripakken ud (Figur 18).



Figur 18

1. Batteripakkelås

3. Luk dækslet til batterirummet.

Forhindring af fastfrysning efter brug

- Når det sner eller er koldt, er der risiko for, at betjeningsanordningerne og bevægelige dele fryser fast. **Sørg for ikke at påføre maskinen for stor belastning ved forsøg på at betjene de fastfrosne betjeningsanordninger.**
- Efter brug af maskinen skal sneglen indkobles for at rydde eventuel resterende sne inde fra huset. Drej Quick Stick-anordningen for at forhindre, at den fryser fast. Sluk maskinen, vent på, at alle bevægelige dele standser, tag nøglen og batteriet ud, og fjern al is og sne fra maskinen.
- Fjern sne og is fra nederst på slisken.
- Drej udblæsningsslisken til venstre og højre for at fjerne ophobning af is.

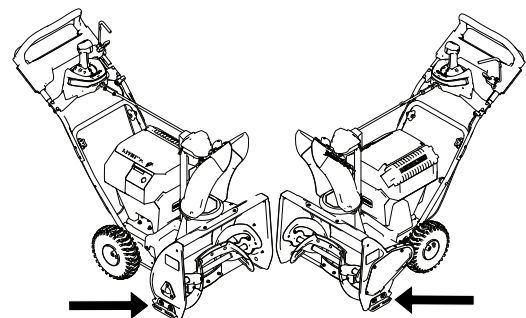
Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 2 timer	- Efterse sneglekablet, og juster det om nødvendigt. - Efterse transmissionskablet, og juster det om nødvendigt.
Årlig	- Kontroller, om der er løse bolte og møtrikker. - Kontroller gliderne, og juster dem om nødvendigt. - Efterse sneglekablet, og juster det om nødvendigt. - Efterse transmissionskablet, og juster det om nødvendigt.
Årlig eller før opbevaring	- Kontroller lufttrykket i dækkene, og pump dem op til 1,16 til 1,37 bar. - Få eventuelt en autoriseret serviceforhandler til at efterse og udskifte traktionsdrivremmen og/eller sneglens/rotorens drivrem.

Klargøring til vedligeholdelsesarbejde

- Flyt maskinen til en plan overflade.
- Stop maskinen, tag el-startnøglen ud, vent på, at al bevægelse standser, og fjern batteripakken/-erne fra maskinen, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.



g431104

Kontrol og justering af glidere

Eftersynsinterval: Årlig

Kontroller gliderne for at sikre, at sneglen ikke kommer i kontakt med den asfalterede overflade. Juster gliderne som nødvendigt for at kompensere for slid ([Figur 19](#)).

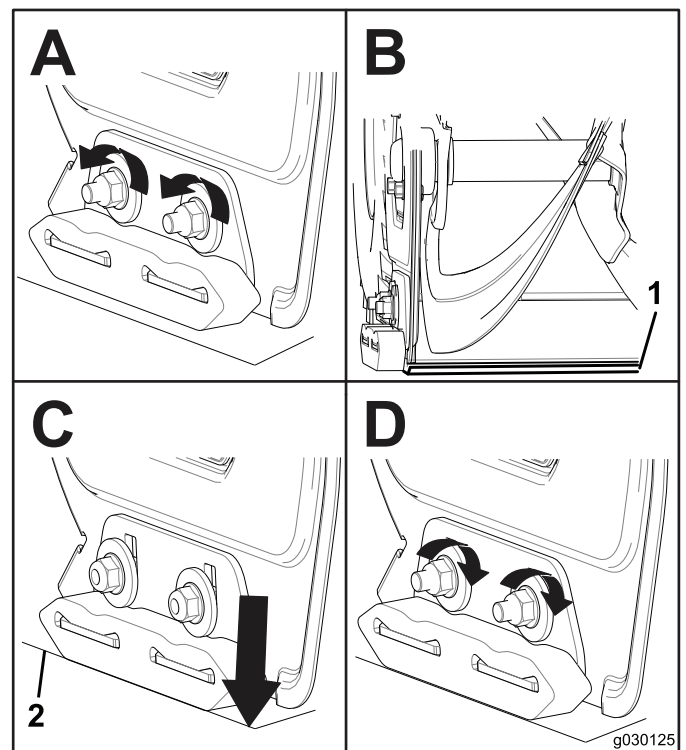
- Løsn glideboltene.
- Skub et bræt på 5 mm ind under skraberen.

Bemærk: Brug af et tyndere bræt fører til en mere aggressiv skraber, hvorimod brug af et tykkere bræt fører til en mindre aggressiv skraber.

- Sænk gliderne ned på jorden.

Bemærk: Kontroller, at gliderne ligger fladt på jorden.

- Stram glideboltene.



g030125

g030125

Figur 19

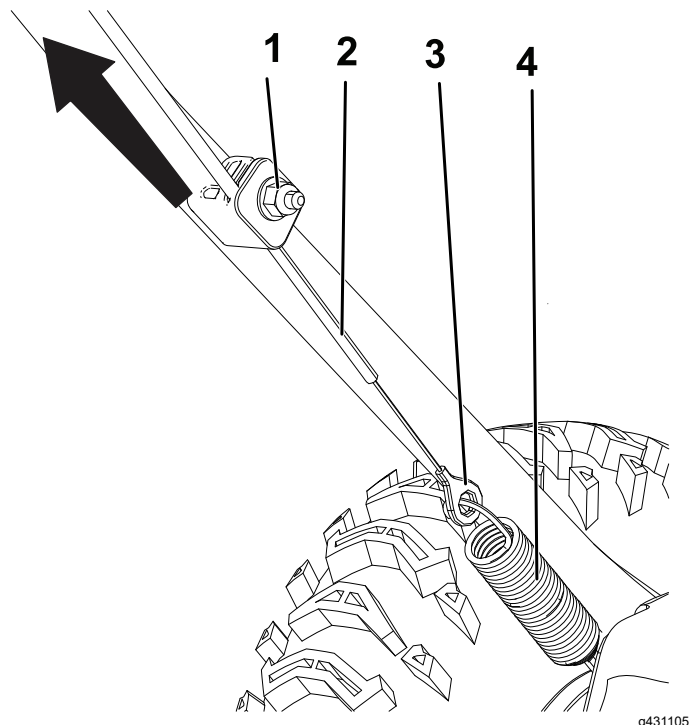
Justering af sneglekablet

Eftersynsinterval: Efter de første 2 timer

Årlig

Hvis drivremmen glider eller hviner ved en tung last, skal sneglekablet justeres.

1. Løsn møtrikken på den nederste kabelklemme, men fjern den ikke (Figur 20).



Figur 20

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. Møtrik | 3. Konnektor |
| 2. Kabel | 4. Fjeder |

2. Træk kablet op for at fjerne slæk (Figur 20).

Vigtigt: Fjern ikke alt slækket fra kablet. Hvis alt slækket fra kablet fjernes, kan sneglen ikke standse korrekt.

3. Hold kablet på plads, og stram møtrikken (Figur 20).

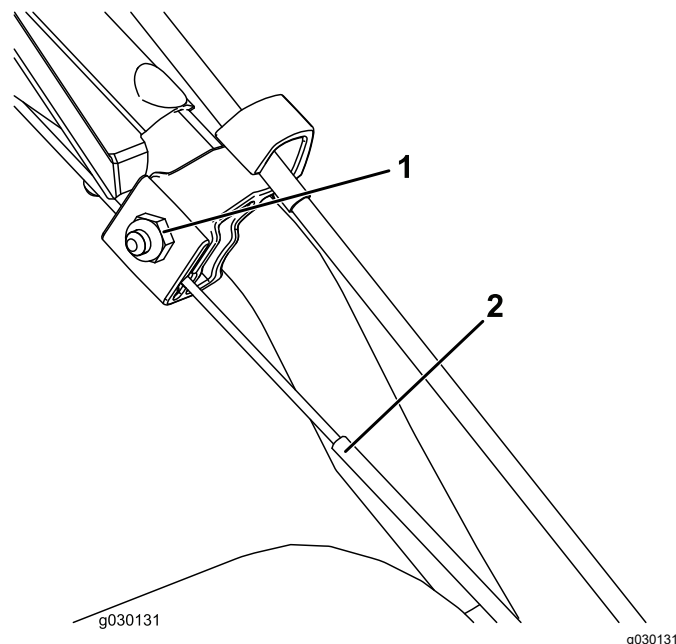
Justering af transmissionskablet

Eftersynsinterval: Efter de første 2 timer

Årlig

Hvis hjulene nemt går i stå, eller hvis hjulene kører uden at indkoble selvkørselshåndtaget, skal transmissionskablet justeres.

1. Løsn møtrikken på den øverste kabelklemme, men fjern den ikke (Figur 21).



Figur 21

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Møtrik | 2. Kabel |
|-----------|----------|

2. Træk kablet ned for at fjerne størstedelen af slækket i kablet (Figur 21).

Vigtigt: Fjern ikke alt slækket fra kablet. Hvis alt slækket fjernes fra kablet, kan det få hjulene til at indkoble, selvom selvkørselshåndtaget ikke indkobles.

3. Stram møtrikken (Figur 21).

Udskiftning af drivremmene

Hvis sneglens drivrem eller traktionsdrivremmen bliver slidt, olievædet eller på anden måde beskadiges, skal du få udskiftet remmen hos en autoriseret serviceforhandler.

Opbevaring

Opbevaring af sneslyngen

Vigtigt: Maskinen, batteripakken og opladeren må kun opbevares ved temperaturer, der ligger inden for det hensigtsmæssige område. Se [Specifikationer \(side 13\)](#).

Vigtigt: Hvis du lægger batteripakken til opbevaring uden for sæsonen, skal du oplade den, indtil 1 eller 2 LED-indikatorer på batteriet lyser grønt. Opbevar ikke fuldt opladede eller helt flade batterier. Når maskinen atter skal tages i brug, skal du oplade batteriet, indtil opladerens venstre kontrollampe lyser grønt, eller alle 4 LED-indikatorer på batteriet lyser grønt.

- Afkobl produktet fra strømforsyningen (dvs. tag stikket ud af strømforsyningen eller batteripakken), tag nøglen ud, og se efter, om der er skader efter brug.
- Rengør produktet for alle eventuelle fremmedlegemer.
- Opbevar ikke værktøjet med batteripakken monteret.
- Når de ikke er i brug, skal maskinen, batteripakken, nøglen og batteriopladeren opbevares utilgængeligt for børn.
- Hold maskinen, batteripakken, nøglen og batteriopladeren væk fra ætsende midler såsom havekemikalier og vejsalt.
- For at reducere risikoen for alvorlig personskade må batteripakken ikke opbevares udenfor eller i køretøjer.
- Pletmal ridsede overflader med maling, der kan købes hos en autoriseret serviceforhandler. Slib de berørte områder med sandpapir, før de males, og brug et rustforebyggende middel for at forhindre, at metaldele ruste.
- Spænd alle løse skruer, bolte og låsemøtrikker. Reparér eller udskift alle beskadigede dele.
- Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren i et lukket, rent og tørt område.

Klargøring af batteripakken til genbrug

Vigtigt: Når du har fjernet batteripakken fra maskinen, skal du dække batteripakkens poler med kraftigt klæbebånd. Forsøg ikke at ødelægge eller skille batteripakken ad eller fjerne nogle af komponenterne.



Lithium-ion-batteripakker, der er mærket med Call2Recycle-forseglingen, kan sendes til genbrug hos enhver deltagende forhandler eller batterigenbrugsfacilitet i Call2Recycle-programmet (kun USA og Canada). Find en deltagende forhandler eller facilitet tættest på dig ved at ringe til 1-800-822-8837 eller besøge www.call2recycle.org. Hvis du ikke kan finde en deltagende forhandler eller facilitet i nærheden, eller hvis dit genopladelige batteri ikke er mærket med Call2Recycle-forseglingen, bedes du kontakte din lokale kommune for at få flere oplysninger om, hvordan du ansvarligt sender batteriet til genbrug. Hvis du befinder dig uden for USA og Canada, bedes du kontakte din autoriserede Toro-forhandler.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke eller kører ikke kontinuerligt.	1. Motorens timeoutfunktion blev aktiveret, fordi sneglen ikke var indkoblet i en længere periode. 2. Nøglen blev drejet fra OFF (fra) til ON (til) for hurtigt. 3. Batteripakkens opladning er lav. 4. Batteripakken sidder ikke helt inde. 5. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 6. Batteripakken har overskredet den øvre strømstyrkegrænse. 7. Der er fugt på batteripakkens ledninger. 8. Batteripakken er beskadiget. 9. Der er et andet elektrisk problem med maskinen.	1. Ingen problemer, genstart maskinen. Maskinen bipper for at indikere, at motorens timeoutfunktion blev aktiveret. 2. Drej nøglen langsommere, og sørg for at nøglen kortvarigt standser i den midterste position ACCESSORY (tilbehør). 3. Oplad batteripakken. 4. Sørg for, at batteripakken er sat helt ind i kabinettet og låst på plads. 5. Flyt batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 6. Flyt nøglen til positionen OFF (fra). 7. Lad batteripakken lufttørre, eller tør den af. 8. Udskift batteripakken. 9. Kontakt en autoriseret forhandler.
Maskinen opnår ikke fuld effekt.	1. Batteripakkens opladningskapacitet er for lav. 2. Luftafløbene er tilstoppede.	1. Tag batteripakken ud af maskinen, og oplad batteripakken helt. 2. Rens luftafløbene.
Maskinen udsender en bippende lyd.	1. Motorens timeoutfunktion blev aktiveret, fordi sneglen ikke var indkoblet i en længere periode. 2. Batteripakkens opladning er lav. 3. Maskinen er overbelastet. 4. Der er et andet elektrisk problem med maskinen.	1. Ingen problemer, genstart maskinen. Maskinen bipper for at indikere, at motorens timeoutfunktion blev aktiveret. 2. Oplad batteripakken. 3. Gå i et langsommere tempo, når du rydder sne, eller opdel en stor bunke sne i mindre bunker, før du rydder sneen. 4. Forsøg dig med de andre fejlfindingshandlinger. Hvis alarmen stadig lyder, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler.
Maskinen kører, men kaster ikke sne ud ordentligt eller kaster slet ikke sne ud.	1. Du forsøger at fjerne for meget sne pr. bane. 2. Du forsøger at fjerne meget tung eller våd sne. 3. Udblæsningsslisen er tilstoppet. 4. Sneglens/rotoren drivrem er løs eller er hoppet af remskiven. 5. Sneglens drivrem er slidt eller knækket. 6. Du bruger maskinen i ECO-tilstand under hårde forhold.	1. Reducer mængden af sne, som fjernes pr. bane. 2. Overbelast ikke maskinen med meget tung eller våd sne. 3. Rens udblæsningsslisen. 4. Monter og/eller juster sneglens/rotorens drivrem. Du kan få yderligere serviceoplysninger på www.Toro.com eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler. 5. Udskift sneglens drivrem. Du kan få yderligere serviceoplysninger på www.Toro.com eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler. 6. Kontroller, at ECO-tilstand ikke er aktiveret under hårde forhold.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Udblæsningsslisen låses ikke på plads eller bevæger sig ikke.	1. Låsekablet til udkastslyngen er ikke justeret korrekt.	1. Fjern eventuelle ophobninger eller is fra sliskens lås eller kabel. Kontakt om nødvendigt en autoriseret serviceforhandler med henblik på at få justeret udblæsningssliskens lås.
Sneslyngen rydder ikke sneen væk fra overfladen ordentligt.	1. Gliderne og/eller skraberne er ikke justeret korrekt. 2. Der er ikke det samme tryk i dækkene.	1. Juster gliderne og/eller skraberne. 2. Kontroller og juster trykket i et eller begge dæk.
Lysdiodebatteriet lyser rødt på strømindikatorens.	1. Batteritemperaturen og/eller spændingen ligger uden for driftsområdet.	1. Kontrollér batteriets tilstand, og oplad batteriniveauet med opladeren.
Batteripakken aflades hurtigt.	1. Batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 2. Maskinen er overbelastet.	1. Flyt batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 2. Anvend mindre kraft, når du skubber maskinen.
Batteriopladeren fungerer ikke.	1. Batteriopladeren befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde. 2. Stikkontakten, som batteriopladeren er tilsluttet, er ikke strømførende.	1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt den til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserede elektriker for at få stikkontakten repareret.
LED-kontrollampen på batteriopladeren lyser rødt.	1. Batteriopladeren og/eller batteripakken befinder sig over eller under det hensigtsmæssige temperaturområde.	1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt batteriopladeren og batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C.
LED-kontrollampen på batteriopladeren blinker rødt.	1. Der er en fejl i kommunikationen mellem batteripakken og opladeren. 2. Batteripakken er svag.	1. Fjern batteripakken fra batteriopladeren, tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og vent 10 sekunder. Sæt batteriopladeren i stikkontakten igen, og anbring batteripakken på batteriopladeren. Hvis LED-kontrollampen på batteriopladeren stadig blinker rødt, skal du gentage denne procedure. Hvis LED-indikatorlampen på batteriopladeren stadig blinker rødt efter 2 forsøg, skal du kontakte din autoriserede serviceforhandler, hvis batteriet er dækket af garantien, eller bortskaffe batteripakken på korrekt vis på et batterigenbrugsanlæg. 2. Kontakt din autoriserede serviceforhandler, hvis batteriet stadig er dækket af garantien, eller bortskaf batteripakken på korrekt vis på et genindvindingsanlæg for batterier.



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-610 Rev A

Bedienungsanleitung

SnowMax e24 60V Schneefräse

Modellnr. 31860—Seriennr. 400000000 und höher

Modellnr. 31860T—Seriennr. 400000000 und höher



Einführung

Diese Schneefräse ist zur Verwendung durch Privatleute ausgelegt. Die Maschine ist für das Räumen von Schnee von geteerten Oberflächen, wie z. B. Einfahrten oder Gehwegen, anderen Gehbereichen auf privatem oder öffentlichem Gelände gedacht. Sie ist weder zum Räumen von anderen Materialien (außer Schnee) noch zum Räumen von Kiesoberflächen gedacht. Sie ist für die Verwendung mit Toro 60V Lithium-Ionen-Akkus ausgelegt. Diese Akkus sind nur für das Aufladen durch Toro 60V Lithium-Ionen-Ladegeräte vorgesehen. Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

Modell 31860T enthält kein Akku und kein Ladegerät.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie Toro.com, hinsichtlich Produktsicherheit und Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers, oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an Ihren Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. [Bild 1](#) zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.

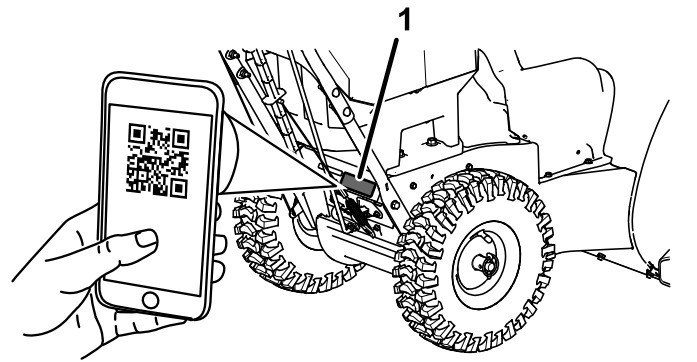


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____
Seriennr. _____

Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol ([Bild 2](#)) in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Sicherheit

WICHTIGE SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

⚠️ WARNUNG:

Bei der Verwendung einer elektrischen Maschine sind die grundlegenden Sicherheitshinweise und Anweisungen immer zu lesen und einzuhalten, um die Gefahr eines Brands, eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, u. a.:

Lesen Sie alle Anweisungen

I. Schulung

1. Der Bediener der Maschine ist für alle Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die sich für andere oder deren Eigentum ereignen.
2. Lesen und verstehen Sie vor dem Anlassen der Maschine den Inhalt dieser *Bedienungsanleitung*. Stellen Sie sicher, dass alle Personen, welche die Maschine verwenden, mit der richtigen Verwendung vertraut sind und wissen, wie diese schnell abgestellt wird sowie die Warnhinweise verstehen.
3. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Akkupack oder dem Akkuladegerät der Maschine spielen; örtliche Vorschriften bestimmen u. U. das Mindestalter von Bedienpersonen.
4. Kinder oder nicht geschulte Personen dürfen dieses Gerät weder verwenden noch warten. Lassen Sie nur Personen, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, das Gerät zu bedienen und zu warten.
5. Lesen Sie vor der Verwendung der Maschine, des Akkupacks und Akkuladegeräts alle auf diesen Produkten angebrachten Anweisungen und Warnhinweise.
6. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung der Maschine, des Akkupacks und des Akkuladegeräts vertraut.

II. Vorbereitung

1. Halten Sie Unbeteiligte und Kinder vom Arbeitsbereich fern.
2. Die Maschine darf niemals von Kindern verwendet werden.
3. Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen angebracht und funktionstüchtig sind.
4. Prüfen Sie den Arbeitsbereich der Maschine und entfernen Sie alle Objekte die sich auf den Einsatz der Maschine auswirken oder von ihr aufgeschleudert werden könnten.
5. Verwenden Sie nur den von Toro angegebenen Akkupack. Die Verwendung anderer Zubehöerteile und Anbauteile kann die Verletzungs- und Brandgefahr erhöhen.
6. Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Nennspannung, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Schließen Sie das Akkuladegerät nicht an einer Steckdose an, die nicht für die angegebene Spannung ausgelegt ist.
7. Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkupacks oder Akkuladegeräte, die ein unvorhersehbares Verhalten zeigen können, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
8. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler, um es reparieren oder ersetzen zu lassen.
9. Laden Sie den Akkupack nur mit einem von Toro angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.
10. Laden Sie den Akkupack nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
11. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anweisung angegebenen Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akkupack beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
12. Schutzausrüstung: Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, Gehörschutz, lange Hosen und rutschfeste Arbeitsschuhe. Binden Sie langes Haar zusammen und tragen Sie keinen losen Schmuck, der in beweglichen Teilen hängen bleiben kann. Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.

III. Betrieb

1. Der Kontakt mit einem sich drehenden Rotor kann es zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie Ihre Hände und Füße von allen beweglichen Teilen der Maschine fern. Kommen Sie Auswurföffnungen nicht zu nahe.
2. Bleiben Sie stets hinter den Holmen, wenn Sie die Schneefräse bedienen, und halten Sie sich von der Auswurföffnung fern.
3. Wenn diese Maschine für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.
4. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten: Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Schlüssel vom Schlüsselschalter entfernt ist, bevor Sie den Akkupack anschließen und die Maschine handhaben.
5. Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
6. Kuppeln Sie alle Geräte aus und stellen die Schaltung auf Neutral, bevor Sie die Maschine starten.
7. Schalten Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Zündschlüssel, nehmen Sie den Akku aus der Maschine und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder lagern.
8. Entfernen Sie den Akkupack und den elektrischen Schlüssel von der Maschine, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen oder bevor Sie Zubehörteile wechseln.
9. Betreiben Sie die Maschine nicht gewaltsam: Lassen Sie die Maschine die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit ausführen, für die sie entwickelt wurde.
10. Arbeiten Sie aufmerksam: Achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie das Gerät bedienen. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
11. Setzen Sie die Maschine nur bei guten Sichtverhältnissen und geeigneten Witterungsbedingungen ein.
12. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren oder die Maschine zu sich ziehen.
13. Achten Sie jederzeit auf einen guten Stand und halten Sie das Gleichgewicht, insbesondere an Hanglagen. Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hanglagen äußerst vorsichtig vor. Setzen Sie die Maschine nicht an steilen Hanglagen ein.
- Betreiben Sie die Maschine im Gehen, niemals schneller (rennen).
14. Kuppeln Sie das Räumwerk aus, wenn Sie nicht gerade aktiv beim Schneeräumen sind.
15. Werfen Sie das Schnittgut nicht gegen Personen aus. Vermeiden Sie, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis auszuwerfen, da das Material auf Sie zurückprallen kann. Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie Kiesoberflächen überqueren.
16. Passen Sie besonders auf, wenn Sie die Maschine auf Gehwegen oder Straßen einsetzen. Achten Sie auf versteckte Gefahren und auf den Verkehr.
17. Stellen Sie die Maschine sofort ab, wenn sie auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den elektrischen Schlüssel ab, entfernen Sie den Akkupack und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen untersuchen. Führen Sie die erforderlichen Reparaturarbeiten aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.
18. Stellen Sie die Maschine ab, wenn Sie die Bedienerposition aus irgendeinem Grund verlassen.
19. Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie Verstopfungen entfernen und verwenden Sie immer einen Stock oder ein Werkzeug, um Verstopfungen zu entfernen.
20. Schalten Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Zündschlüssel und entfernen Sie den/die Akkupack(s), bevor Sie die Maschine zum Transport verladen.
21. Setzen Sie die Maschine auf rutschigen Oberflächen nie mit hoher Geschwindigkeit ein.
22. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akkupack ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
23. Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130°C kann eine Explosion verursachen.
24. **ACHTUNG:** Ein falsch behandelter Akku kann ein Brandrisiko darstellen, eine Explosion oder Verätzungen verursachen.

- Demontieren Sie den Akku nicht.
- Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Original-Akku von Toro. Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen.
- Halten Sie Akkupacks von Kindern fern und bewahren sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

10. Wenn Sie die Maschine nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
11. Wenn Sie die Maschine länger als 30 Tage einlagern, finden Sie wichtige Informationen in [Einlagerung \(Seite 21\)](#).

IV. Wartung und Lagerung

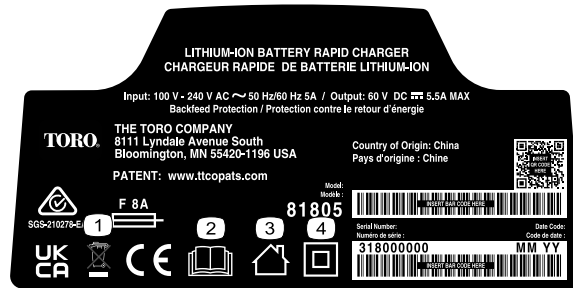
1. Schalten Sie die Maschine ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, entfernen Sie den Zündschlüssel und nehmen Sie den/die Akkupacks aus der Maschine, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder lagern.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, es sei denn, dies ist in den Anweisungen angegeben. Lassen Sie einen autorisierten Vertragshändler oder Kundendienst den Service an der Maschine mit identischen Ersatzteilen durchführen.
3. Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
4. Achten Sie bei der Wartung des Rotors darauf, dass sich der Rotor auch dann noch bewegen kann, wenn die Stromquelle ausgeschaltet ist.
5. Verwenden Sie für eine optimale Leistung nur Original Ersatzteile und Zubehör von Toro. Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.
6. Pflege der Maschine: Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Schutzvorrichtungen sollten montiert und funktionsfähig sein. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
7. Prüfen Sie alle Befestigungen regelmäßig auf Festigkeit, damit die Maschine in sicherem Betriebszustand bleibt.
8. Überprüfen Sie die Maschine auf beschädigte Teile. Prüfen Sie auf falsch ausgerichtete und festgefressene bewegliche Teile, gebrochene Teile, fehlerhafte Montage und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Sofern in den Anweisungen nicht anders angegeben, lassen Sie eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein beschädigtes Teil von einem autorisierten Vertragshändler oder Kundendienst reparieren oder ersetzen.
9. Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Sicherheits- und Bedienungsschilder



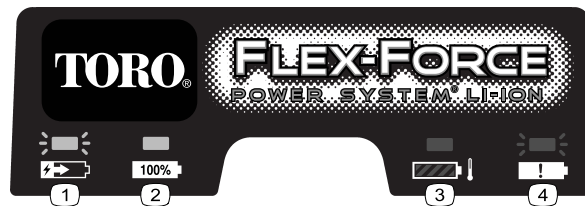
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



144-6035

decal144-6035

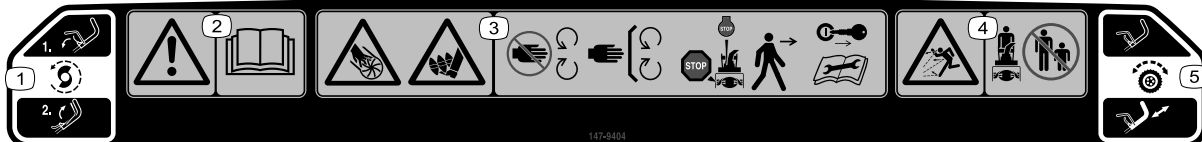
1. Bitte nur sachgerecht entsorgen
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Für den Gebrauch im Innenbereich
4. Doppelt isoliert



145-3129

decal145-3129

1. Der Akkupack lädt.
2. Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.
3. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
4. Akkupack Ladefehler



147-9404

decal147-9404

1. Räumwerk-Antrieb: Drücken Sie den Hebel, um einzukuppeln. Lassen Sie den Hebel los, um auszukuppeln.
2. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Schnitt-/Verletzungsgefahr für Hände oder Füße, Laufrad und Räumwerk: Halten Sie sich von bewegenden Teilen fern; lassen Sie alle Schutzvorrichtungen angebracht; stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie die Maschine verlassen oder Wartungsarbeiten durchführen.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.
5. Selbstantrieb: Drücken Sie den Holm nach unten, um den Selbstantrieb einzuschalten.



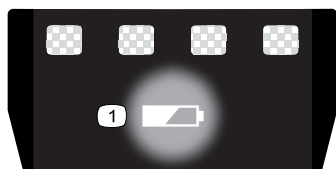
121-6817

1. Schnitt-/Amputationsgefahr von Hand oder Fuß am Gebläse- und Räumwerk: Halten Sie umstehende Personen fern.



131-5914

1. Schnitt-/Amputationsgefahr für Hände oder Füße, Laufrad und Räumwerk: Legen Sie niemals Ihre Hand in den Auswurfkanal; ziehen Sie den Schlüssel ab und lesen Sie die *Betriebsanleitung*, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



137-9461

1. Akkuladestatus



140-8490

1. Von offenem Feuer oder Flammen fernhalten.
2. Nicht Regen aussetzen.
3. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
4. Recyceln Sie die Akkus ordnungsgemäß.
5. Enthält Lithium-Ionen, nicht unsachgemäß entsorgen.

Einrichtung

Wichtig: Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte [Aufladen des Akkupacks \(Seite 15\)](#).

1

Befestigung des Batterieladegeräts (optional)

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Befestigungsmaterial (nicht enthalten)
---	--

Verfahren

Sie können bei Bedarf das Ladegerät mit den Aussparungen zur Wandmontage auf der Rückseite des Ladegeräts an der Wand befestigen.

Befestigen Sie es im Innenbereich (wie z. B. in einer Garage oder an einem anderen trockenen Ort) in der Nähe einer Steckdose und außerhalb der Reichweite von Kindern.

In [Bild 3](#) finden Sie Hinweise zum Befestigen des Ladegeräts.

Schieben Sie das Ladegerät über die richtig angebrachten Befestigungen, um das Ladegerät zu befestigen (Befestigungen liegen nicht bei).

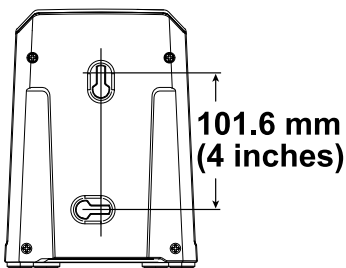


Bild 3

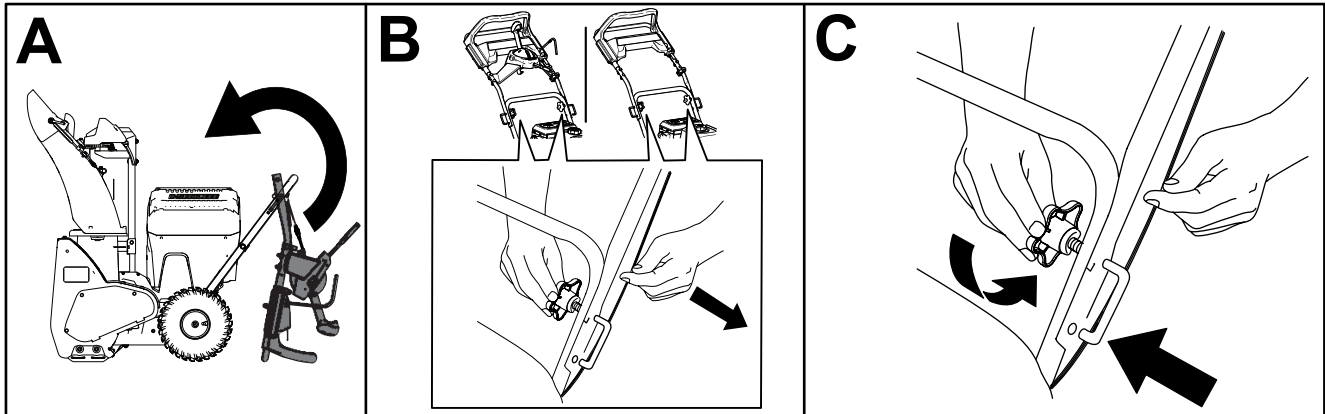
g290534

2

Aufklappen des Holms

Keine Teile werden benötigt

Verfahren



g431137

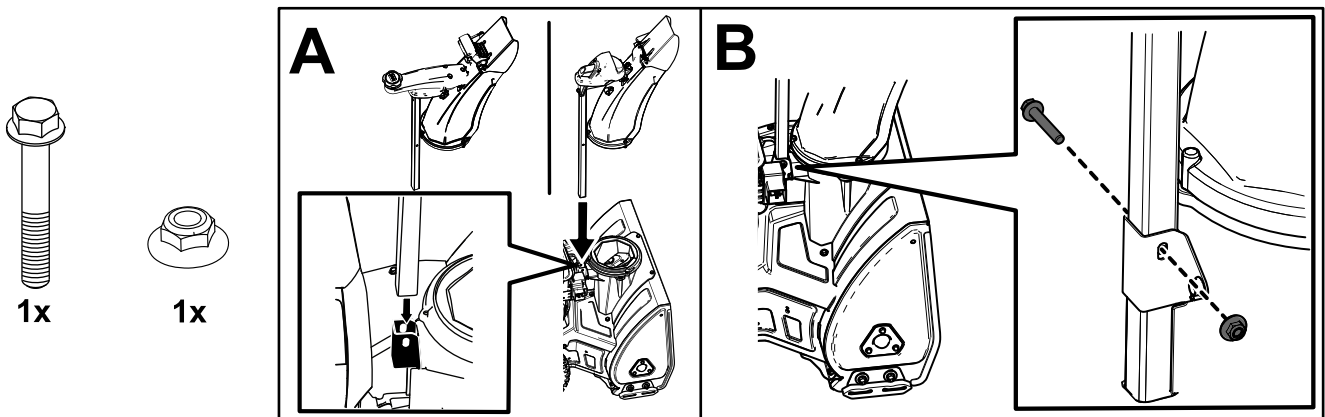
3

Einbauen des Auswurfkanals

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schraube
1	Mutter

Verfahren



g431165

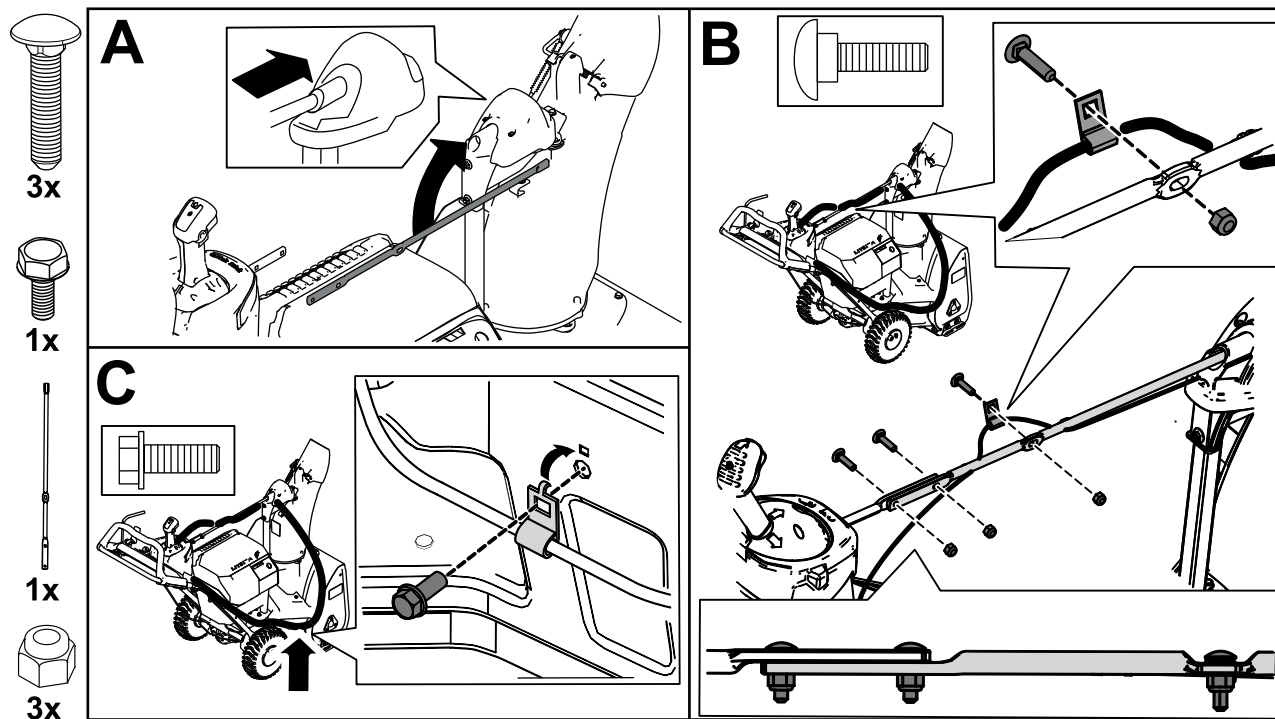
4

Einbauen der Schaltstange für den Auswurfkanal

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

3	Schraube
1	Schraube
1	Auswurfkanalstange
3	Mutter

Verfahren



g431182

5

Prüfen des Reifendrucks

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

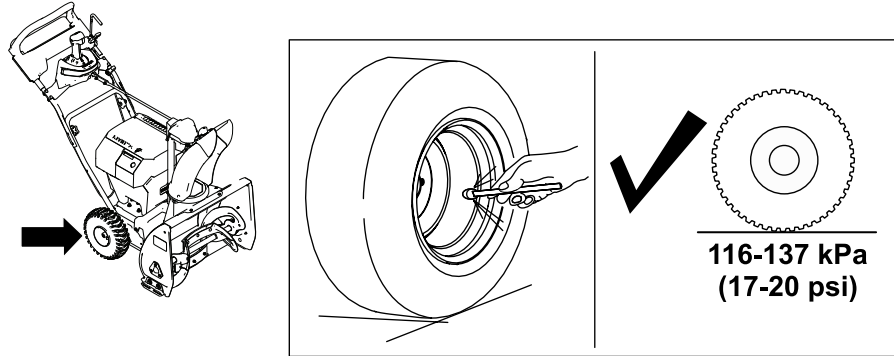


Bild 7

g431445

6

Prüfen der Kufen

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Siehe [Prüfen und Einstellen der Kufen \(Seite 19\)](#).

7

Einstellen des Räumwerklabels

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Prüfen Sie den Räumwerkbowdenzug und stellen ihn vor der ersten Verwendung ein, siehe [Einstellen des Räumwerklabels \(Seite 20\)](#).

Produktübersicht

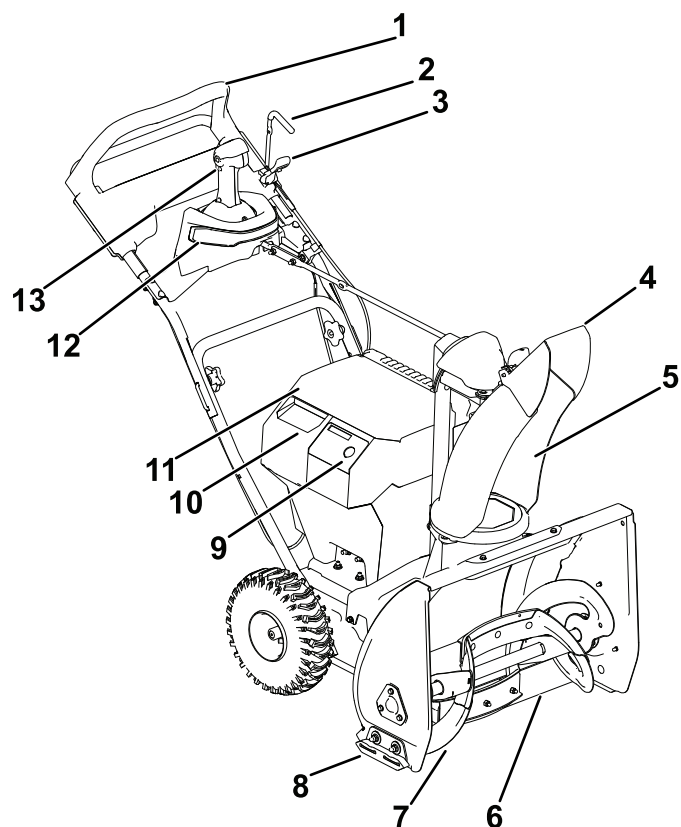


Bild 8

g430951

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Hebelgriff | 8. Kufe |
| 2. Räumwerkhebel | 9. Ein/Aus-Schalter |
| 3. Räumwerkhebelverschluss | 10. Deckel des Sekundärakkufachs |
| 4. Auswurfkanalablenkblech | 11. Deckel des Hauptakkufachs |
| 5. Auswurfkanal | 12. Lampe |
| 6. Abstreifer | 13. Quick Stick® Auswurfkanal-Bedienelement |
| 7. Räumwerk | |

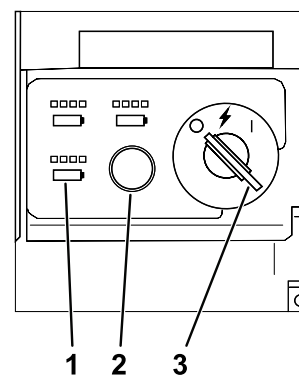


Bild 9

g347780

- | | |
|--------------------|--------------------------------------|
| 1. Akkuladeanzeige | 3. Schlüsselschalter in AUS-Stellung |
| 2. ECO-Taste | |

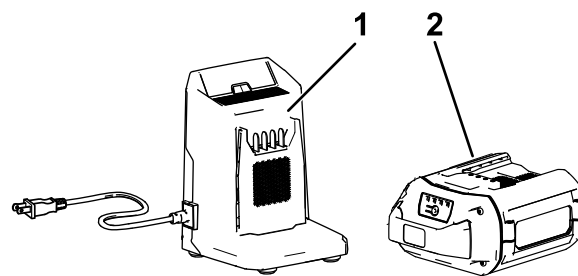


Bild 10

g452672

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Akkuladegerät Modell 81805 | 2. Akku Modell 81860 |
|-------------------------------|----------------------|

Technische Daten

Modell	Gewicht	Länge	Breite	Höhe
31860	54 kg (119 lb)	132 cm (52")	63,5 cm (25")	109 cm (43")

Akkupack

Modell	81860
Akkupackleistung	6,0 Ah
	324 Wh
Akkuherstellernummer = Max. 60 V und 54 V nominal. Tatsächliche Spannung hängt von der Last ab.	

Akkuladegerät

Modell	81805
Typ	60 Volt MAX Lithium-Ionen-Akkuschnellladegerät
Eingabe	100 bis 240 V AC ~5,0 A, 60 Hz
Ausgabe	60 V DC  5,5 A MAX

Geeignete Temperaturbereiche

Laden/Lagern Sie den Akkupack bei	5 °C bis 40 °C*
Verwenden Sie den Akkupack bei	-30 °C bis 49 °C*
Verwenden Sie das Gerät bei	-30 °C bis 49 °C*

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akku nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie das Gerät, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Anbaugeräte, Zubehör

Ein Sortiment an von Toro zugelassenen Anbaugeräten und Zubehör wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und Zubehöerteile erhalten Sie bei Ihrem offiziellen Toro-Vertragshändler oder finden Sie unter www.Toro.com.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehöerteile von Toro, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten. Verwenden Sie nie Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller; diese könnten sich eventuell als gefährlich erweisen.

Betrieb

Vor dem Einsatz

Einsetzen des Akkupacks

1. Stellen Sie sicher, dass sich in den Belüftungsöffnungen des Akkupacks kein Staub oder Schmutz befindet.
2. Öffnen Sie den Akkufachdeckel.
3. Richten Sie die Einbuchtung im Akkupack mit dem Zapfen an der Maschine aus und schieben Sie das Akkupack in das Akkufach, bis es einrastet ([Bild 11](#)).
4. Schließen Sie den Akkufachdeckel.
5. Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen beiden Akkufächer (falls erforderlich).

Hinweis: Die Summe der Amperestunden aller eingesetzten Akkus muss 6,0 betragen, sonst kann die Maschine nicht starten.

Hinweis: Wenn sich der Akkufachdeckel nicht vollständig schließt, ist der Akkupack nicht vollständig eingesetzt.

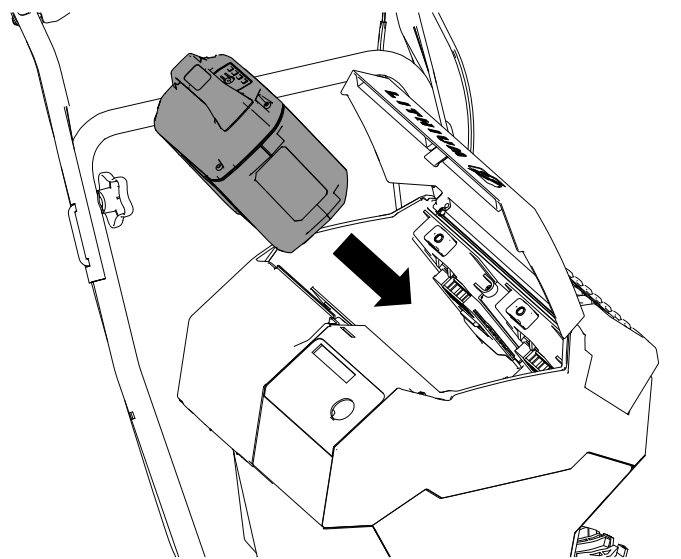


Bild 11

g431026

Während des Einsatzes

Anlassen der Maschine

Hinweis: Verwenden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe [Technische Daten \(Seite 13\)](#).

1. Vergewissern Sie sich, dass der/die Akkupack(s) in der Maschine eingesetzt ist/sind; siehe [Einsetzen des Akkupacks \(Seite 13\)](#).
2. Stecken Sie den elektrischen Startschlüssel in das Bedienfeld..
3. Drehen Sie den Schlüssel in die ACCESSORY-Stellung.
4. Drehen Sie den Schlüssel in die RUN-Stellung, um die Maschine zu starten ([Bild 12](#)).

Hinweis: Wenn der Schlüssel zu schnell von der OFF-Stellung in die ON-Stellung gedreht wird, startet die Maschine möglicherweise nicht. Achten Sie darauf, dass Sie den Schlüssel kurz in der mittleren ACCESSORY-Stellung stehen lassen.

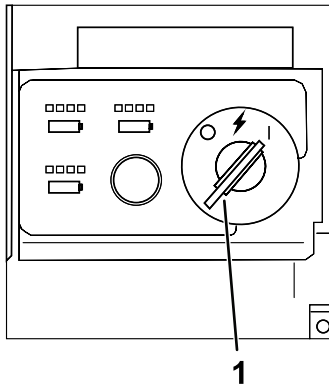


Bild 12

g347864

1. Schlüsselschalter in EIN-Stellung.

Aktivieren des ECO-Modus

Die Verwendung des ECO-Modus kann die Akkulebensdauer durch Verringerung der Rotordrehzahl verlängern. Verwenden Sie den ECO-Modus immer dann, wenn Sie nur geringe Schneehöhen räumen oder den Schnee nur über eine kurze Strecke räumen. Aktivieren Sie den ECO-Modus mit dem ECO-Taste, wie in [Bild 13](#) dargestellt.

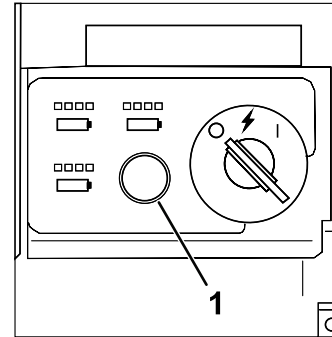


Bild 13

g347866

1. ECO-Modus-Taste

Hinweis: Ist die Maschine eingeschaltet und wird über einen längeren Zeitraum im Leerlauf oder ohne eingekuppeltes Räumwerk betrieben, wird die Motorabschaltautomatik aktiviert und die Maschine ausgeschaltet. Wird die Maschine auf diese Weise ausgeschaltet, ertönt ein Signalton, um mitzuteilen, dass die Zeitüberschreitung aktiviert wurde.

Um die Maschine zurückzusetzen, schalten Sie die Taste etwa zwei (2) Sekunden lang in die Aus-Stellung und wiederholen Sie dann die Schritte [3](#) und [4](#).

Aufladen des Akkupacks

Wichtig: Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden es auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

Wichtig: Laden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe [Technische Daten \(Seite 13\)](#).

Hinweis: Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen und Ladeanschlüsse am Akku und Ladegerät frei von Staub und Schmutz sind.

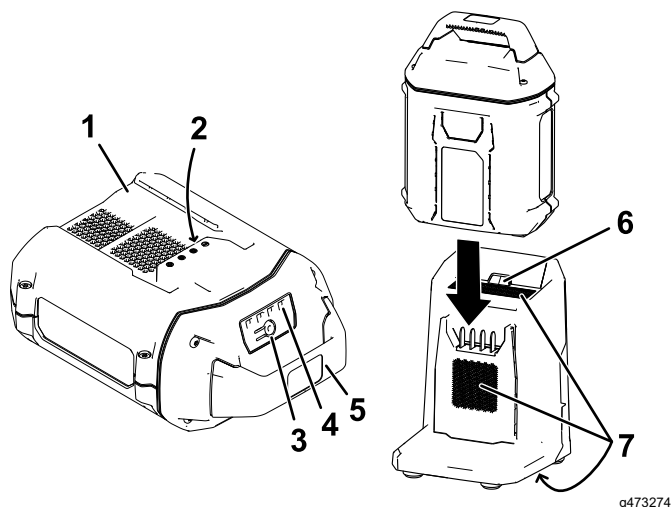


Bild 14

1. Akkufach
 2. Akku-Anschlussklemmen
 3. Taste für Akkuladeanzeige
 4. LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand)
 5. Hebelgriff
 6. LED-Anzeigeleuchte Ladegerät
 7. Entlüftungsbereiche am Ladegerät
2. Fluchten Sie die Einbuchtung im Akkupack ([Bild 14](#)) mit der Aufnahme am Ladegerät aus.
 3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet ([Bild 14](#)).
 4. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack nach hinten aus dem Ladegerät.

5. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Anzeige-lampe	Bedeutung
Aus	Kein Akkupack eingeführt
Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
Grün	Akkupack ist aufgeladen
Rot	Der Akkupack und/oder Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*

* Weitere Informationen finden Sie unter [Fehlersuche und -behebung \(Seite 22\)](#).

Wichtig: Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.

Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den/die Akku(s) aus dem Ladegerät; siehe [Einlagerung \(Seite 21\)](#).

Einkuppeln des Räumwerks.

Drücken Sie den Räumwerkhebelverschluss an der Basis des Räumwerkhebels nach vorne, um den Räumwerkhebel aus der verriegelten Position zu lösen. Ziehen Sie den Räumwerkhebel zurück, um das Räumwerk einzukuppeln.

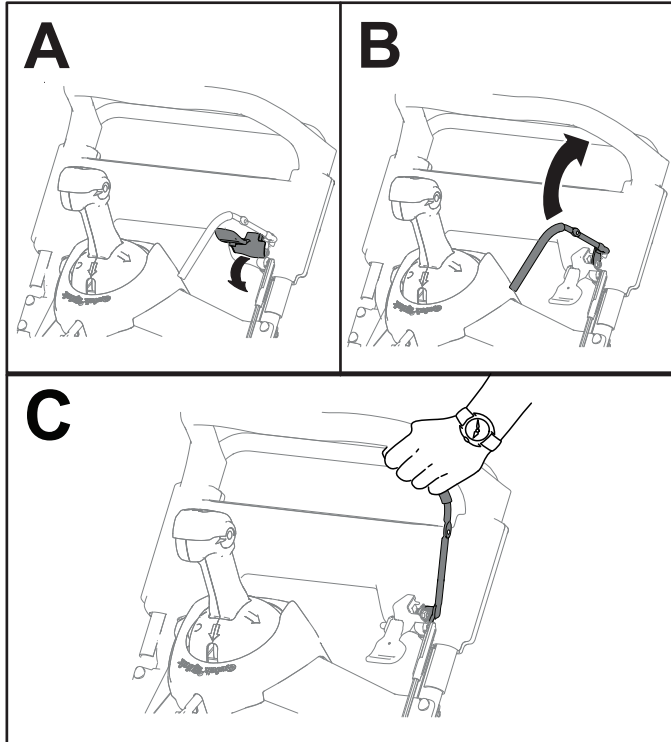


Bild 15

Auskuppeln des Räumwerks.

Zum Auskuppeln des Räumwerks lassen Sie den Räumwerkshebel los.

Selbstantrieb der Maschine

Um den Selbstantrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts und halten Sie dabei Ihre Hände am oberen Bügel und Ihre Ellbogen an Ihren Seiten; die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt.

Hinweis: Sie können die Maschine im Selbstantrieb mit zu- oder abgeschaltetem Räumwerk fahren.

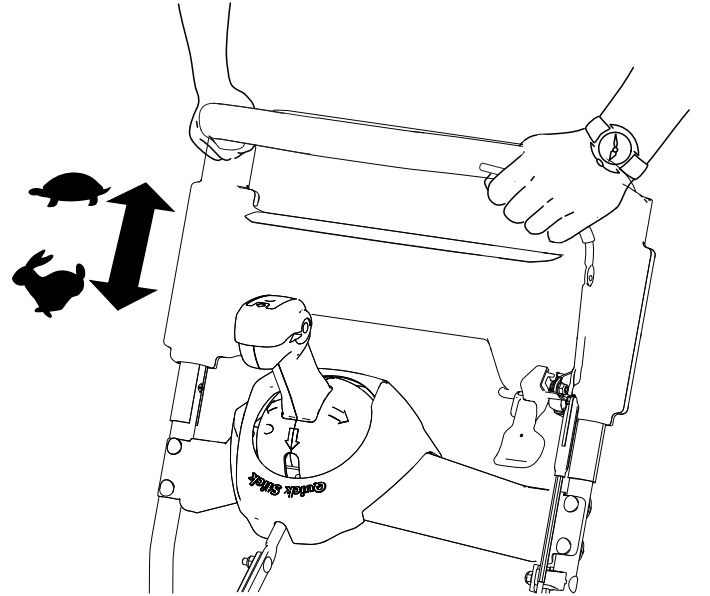


Bild 16

Abstellen der Maschine

Stellen Sie den Schlüssel in die AUS-Stellung, um die Maschine abzuschalten.

Bedienen des Quick Stick

Hinweis: Drücken Sie den blauen Knopf ganz ein, um die Verriegelung zu lösen und den Quick Stick zu betätigen.

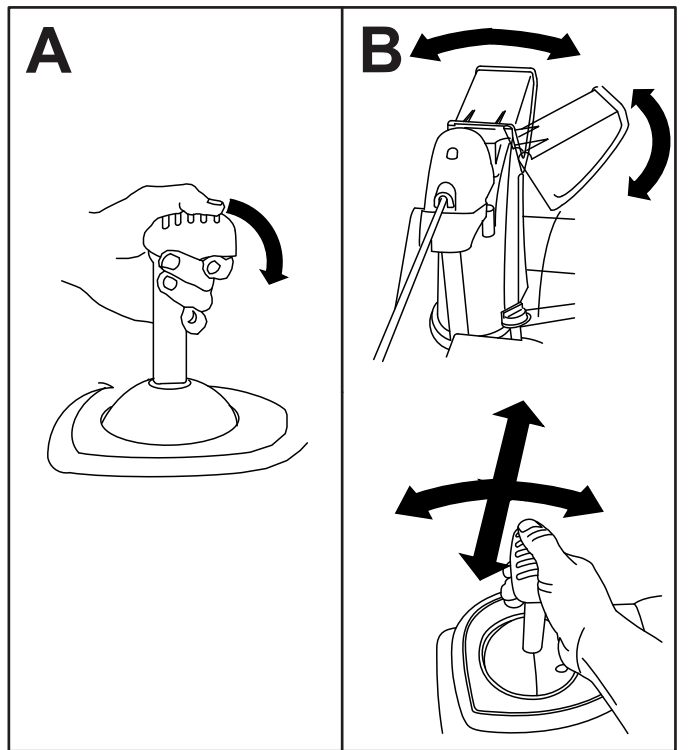


Bild 17

g431092

4. Kuppeln Sie das Räumwerk nun wieder aus.
5. Wiederholen Sie Schritte 1. bis 4. wenn nötig, so lange bis eine ordentliche Ladung Schnee aus dem Auswurfkanal kommt.

Wichtig: Wenn Sie die Verstopfungen im Auswurfkanal nicht durch Rütteln der Vorderseite der Maschine entfernen können, stellen Sie den Motor ab, warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind, und entfernen Sie die Verstopfungen mit dem Schneereinigungswerkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wichtig: Wenn Sie versuchen, Verstopfungen aus dem Auswurfkanal zu entfernen, indem Sie die Vorderseite der Schneefrüse auf dem Bürgersteig aufstoßen, können sich die Kufen ggf. bewegen. Stellen Sie die Kufen ein und ziehen Sie die Kufenschrauben fest; siehe [Prüfen und Einstellen der Kufen \(Seite 19\)](#).

Betriebshinweise

⚠ WARNUNG:

Das Räumwerk kann Steine, Spielzeug und andere Fremdkörper herausschleudern und zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Unbeteiligter führen.

- Räumen Sie den Arbeitsbereich von allen Gegenständen frei, die von den Rotorblättern aufgenommen und hochgeschleudert werden könnten.
- Halten Sie Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.
- Beginnen Sie nach Schneefällen so bald wie möglich mit der Räumung.
- Lassen Sie die Räumgänge überlappen, um eine vollständige Schneeräumung zu gewährleisten.
- Stoßen Sie den Schnee wenn möglich in Windrichtung aus.
- Wenn die Schneefrüse auf einer rutschigen Oberfläche oder bei schwerem Schnee nicht vorwärts fährt, drücken Sie am Holm nach vorn, aber lassen Sie die Schneefrüse in ihrem eigenen Tempo arbeiten.

Entfernen von Verstopfungen vom Auswurfkanal

⚠ WARNUNG:

Wenn sich das Räumwerk bzw. Gebläserad dreht, jedoch kein Schnee aus dem Auswurfkanal ausgeworfen wird, ist der Auswurfkanal ggf. verstopft.

Entfernen Sie nie Verstopfungen vom Auswurfkanal mit der Hand. Dies kann zu Körperverletzungen führen.

1. Bleiben Sie in der Bedienerposition und lassen Sie den Selbstantriebsbügel los.
2. Kuppeln Sie das Räumwerk ein.
3. Drücken Sie den Bügel hinunter, um das Vorderteil der Maschine (ein paar cm) vom Boden anzuheben, dann den Bügel schnell loslassen, damit das Vorderteil der Maschine unsanft wieder auf dem Boden landet.

Nach dem Einsatz

Abstellen der Maschine

1. Lassen Sie den Räumwerkhebel los und stellen die Maschine ab.
2. Stellen Sie den Schlüssel in die Aus-Stellung und ziehen Sie ihn von der Maschine ab ([Bild 9](#)).
3. Entfernen Sie den/die Akkupack(s), siehe [Akkupack aus der Maschine entfernen](#). ([Seite 18](#)).

Hinweis: Entfernen Sie den/die Akkupacks(s) und den Schlüssel aus der Maschine, wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

Hinweis: Ist die Maschine eingeschaltet und wird über einen längeren Zeitraum im Leerlauf oder ohne eingekuppeltes Räumwerk betrieben, wird die Motorabschaltautomatik aktiviert und die Maschine ausgeschaltet. Wird die Maschine auf diese Weise ausgeschaltet, ertönt ein Signalton, um mitzuteilen, dass die Zeitüberschreitung aktiviert wurde.

So starten Sie die Maschine neu, siehe [Anlassen der Maschine](#) ([Seite 14](#)).

Akkupack aus der Maschine entfernen.

1. Öffnen Sie den Akkufachdeckel.
2. Drücken Sie die Verriegelung des Akkupacks, um den Akkupack zu lösen und zu entfernen ([Bild 18](#)).

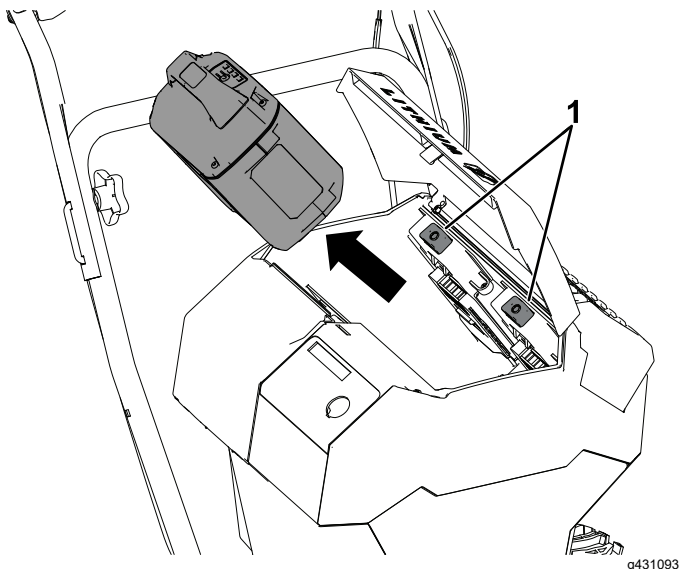


Bild 18

1. Verriegelung des Akkupacks

3. Schließen Sie den Akkufachdeckel.

Vermeiden des Einfrierens nach dem Einsatz

- Bei Schnee und sehr niedrigen Temperaturen können Bedienelemente und bewegliche Teile einfrieren. **Wenden Sie niemals übermäßig viel Kraft an, wenn Sie versuchen, eingefrorene Bedienelemente zu betätigen.**
- Nach der Verwendung der Maschine kuppeln Sie das Räumwerk ein, um alle Schneereste aus dem Gehäuse zu entfernen. Drehen Sie den Quick Stick, um ein Einfrieren zu vermeiden. Stellen Sie die Maschine ab, warten Sie ab, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, entfernen Sie den Schlüssel und den Akkupack, entfernen Eis und Schnee von der Maschine.
- Entfernen Sie Schnee- und Eistrückstände von der Unterseite des Auswurfkanals.
- Drehen Sie den Auswurfkanal nach links und rechts, um Eisablagerungen zu entfernen.

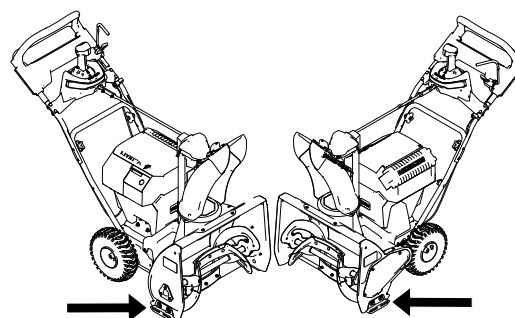
Wartung

Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach zwei Betriebsstunden	• Überprüfen Sie das Räumwerkkel und stellen es bei Bedarf ein. • Überprüfen Sie das Getriebekabel und stellen es bei Bedarf ein.
Jährlich	• Prüfen Sie auf lose Befestigungen. • Prüfen Sie die Kufen und stellen Sie diese ggf. ein. • Überprüfen Sie das Räumwerkkel und stellen es bei Bedarf ein. • Überprüfen Sie das Getriebekabel und stellen es bei Bedarf ein.
Jährlich oder vor der Einlagerung	• Prüfen Sie den Reifendruck in den Reifen und stellen Sie ihn auf 1,17 bis 1,37 bar ein. • Lassen Sie den Treibriemen bzw. den Riemen des Räumwerk- bzw. Gebläseantriebs ggf. von einem offiziellen Vertragshändler prüfen und auswechseln.

Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Halten Sie die Maschine an, ziehen Sie den elektrischen Startschlüssel ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und nehmen Sie den/die Akku(s) aus der Maschine, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder lagern.



g431104

Prüfen und Einstellen der Kufen

Wartungsintervall: Jährlich

Prüfen Sie die Kufen, damit das Räumwerk nicht die gepflasterte Oberfläche berührt. Stellen Sie die Kufen nach Bedarf ein, um eine Abnutzung auszugleichen (Bild 19).

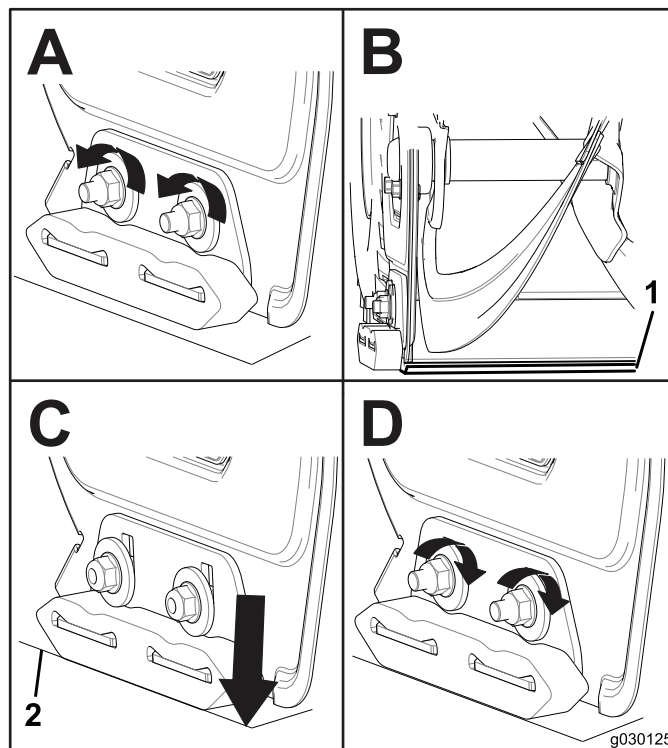
1. Lösen Sie die Kufenschrauben.
2. Schieben Sie ein 5 mm dickes Brett unter den Abstreifer.

Hinweis: Wenn Sie ein dünneres Brett verwenden, ist der Abstreifer aggressiver; wenn Sie ein dickeres Brett verwenden, ist der Abstreifer nicht so aggressiv.

3. Senken Sie die Kufen auf den Boden ab.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Kufen flach auf dem Boden stehen.

4. Ziehen Sie die Kufenschrauben an.



g030125

Bild 19

g030125

Einstellen des Räumwerkabels

Wartungsintervall: Nach zwei Betriebsstunden
Jährlich

Wenn der Treibriemen bei starker Belastung wegrutscht oder quietscht, regulieren Sie das Räumwerkabel.

1. Lockern Sie die Mutter an der unteren Kabelklemme, ohne sie zu entfernen (Bild 20).

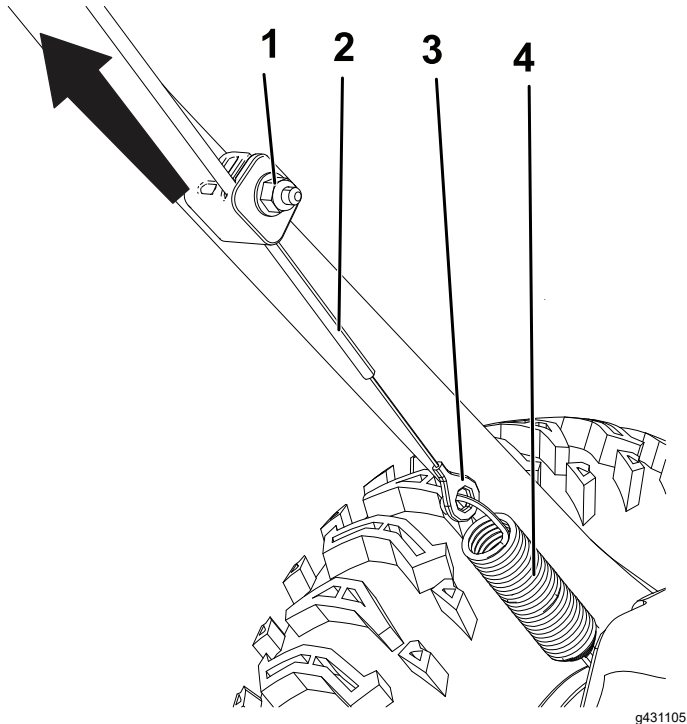


Bild 20

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. Mutter | 3. Verbinder |
| 2. Kabel | 4. Feder |

2. Ziehen Sie das Kabel hoch, damit es nicht durchhängt (Bild 20).

Wichtig: Es muss allerdings noch etwas Spiel bleiben. Wenn gar kein Spiel im Kabel mehr bleibt, kann das Räumwerk nicht mehr ordnungsgemäß stoppen.

3. Halten Sie das Kabel fest und ziehen Sie die Mutter an (Bild 20).

Einstellen des Getriebekabels

Wartungsintervall: Nach zwei Betriebsstunden
Jährlich

Wenn die Räder öfter ausfallen oder ohne Niederdrücken des Selbstantriebsbügels von selbst fahren, muss das Getriebekabel eingestellt werden.

1. Lockern Sie die Mutter an der oberen Kabelklemme, ohne sie zu entfernen (Bild 21).

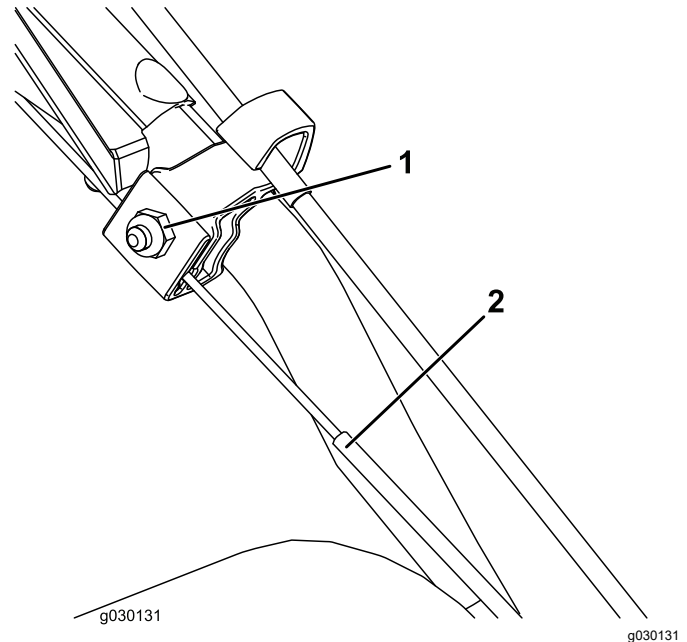


Bild 21

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Mutter | 2. Kabel |
|-----------|----------|

2. Ziehen Sie das Drahtseil nach unten, damit es nicht durchhängt (Bild 21).

Wichtig: Es muss allerdings noch etwas Spiel bleiben. Wenn das Seil kein Spiel hat, können die Räder aktiviert werden, ohne dass der Selbstantriebsbügel betätigt wurde.

3. Ziehen Sie die Mutter fest (Bild 21).

Austauschen der Treibriemen

Tauschen Sie den Treibriemen des Räumwerks bzw. des Antriebsrads aus, wenn er abgenutzt, ölgetränkt oder auf eine andere Art beschädigt ist. Lassen Sie den Riemen von einem offiziellen Toro Vertragshändler auswechseln.

Einlagerung

Einlagern der Maschine

Wichtig: Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Angaben, siehe [Technische Daten \(Seite 13\)](#).

Wichtig: Wenn Sie den Akkupack für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie ihn soweit auf, bis 1 oder 2 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie die Maschine wieder verwenden möchten, laden Sie den Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie den Stecker von der Stromversorgung oder den Akkupack), ziehen Sie den Schlüssel ab und prüfen Sie das Gerät nach der Verwendung auf Schäden.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Bewahren Sie das Werkzeug nicht mit eingebautem Akku auf.
- Lagern Sie die Maschine, den Akkupack, das Akkuladegerät und den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie diese nicht verwenden.
- Halten Sie die Maschine, den Akkupack, das Akkuladegerät und den Schlüssel fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, lagern Sie den Akkupack nicht außerhalb oder innerhalb von Fahrzeugen.
- Bessern Sie Lackschäden mit Lack aus, den Sie von Ihrem Vertragshändler beziehen können. Schmirgeln Sie vor dem Aufbringen der Lackierung die betroffenen Stellen ab und tragen Sie ein Korrosionsschutzmittel auf, um Metallteile vor Rost zu schützen.
- Ziehen Sie alle lockeren Schrauben, Muttern und Sicherungsmuttern fest. Reparieren oder ersetzen Sie alle beschädigten Teile.
- Lagern Sie das Gerät, den Akkupack, das Akkuladegerät und den Schlüssel an einem sauberen und trockenen Ort.

Vorbereiten des Akkupacks für Recycling

Wichtig: Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Ausbau mit extra starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.



Lithium-Ionen-Akkus, die mit dem Call2Recycle-Siegel gekennzeichnet sind, können bei allen am Call2Recycle-Programm teilnehmenden Fachhändlern oder Batterie-Recycling-Einrichtungen (nur in den USA und Kanada) recycelt werden. Um einen teilnehmenden Fachhändler oder eine Einrichtung in Ihrer Nähe zu finden, rufen Sie bitte 1-800-822-8837 an oder besuchen Sie www.call2recycle.org. Wenn Sie keinen teilnehmenden Fachhändler oder keine teilnehmende Einrichtung in Ihrer Nähe finden oder wenn Ihr Akku nicht mit dem Call2Recycle-Siegel gekennzeichnet ist, wenden Sie sich bitte an Ihr Abfallentsorgungsamt, um weitere Informationen über das verantwortungsvolle Recycling des Akkus zu erhalten. Wenn Sie sich außerhalb der USA und Kanadas befinden, wenden Sie sich bitte an Ihren Toro Vertragshändler.

Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die Maschine läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.	1. Die Zeitüberschreitung der Motorabschaltung wurde erreicht, da das Räumwerk über einen längeren Zeitraum nicht eingekuppelt war. 2. Der Schlüssel wurde zu schnell von OFF auf ON gedreht. 3. Der Akkupack hat nur noch eine geringe Ladekapazität. 4. Der Akkupack ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt. 5. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 6. Der Akkupack hat die Grenzwerte für hohe Stromstärken überschritten. 7. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht. 8. Der Akkupack ist beschädigt. 9. Es gibt ein weiteres elektrisches Problem mit der Maschine.	1. Kein Problem, starten Sie die Maschine neu. Die Maschine gibt einen Signalton ab, um mitzuteilen, dass die Zeit für die Motorabschaltung erreicht wurde. 2. Drehen Sie den Schlüssel langsamer und achten Sie darauf, dass der Schlüssel kurz in der mittleren ACCESSORY-Stellung stehen bleibt. 3. Laden Sie den Akkupack auf. 4. Stellen Sie sicher, dass der Akkupack vollständig in das Akkufach eingesetzt und eingerastet ist. 5. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 6. Drehen Sie den Zündschlüssel in die AUS-Stellung. 7. Lassen Sie den Akkupack trocknen bzw. wischen Sie ihn trocken. 8. Ersetzen Sie den Akkupack. 9. Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Die Maschine erreicht nicht die volle Leistung.	1. Die Ladekapazität des Akkupacks ist zu gering. 2. Die Lüftungsöffnungen sind blockiert.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine heraus und laden Sie den Akkupack vollständig auf. 2. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen.
Die Maschine gibt einen Piepton aus.	1. Die Zeitüberschreitung der Motorabschaltung wurde erreicht, da das Räumwerk über einen längeren Zeitraum nicht eingekuppelt war. 2. Der Akkupack hat nur noch eine geringe Ladekapazität. 3. Die Maschine ist überlastet. 4. Es gibt ein weiteres elektrisches Problem mit der Maschine.	1. Kein Problem, starten Sie die Maschine neu. Die Maschine gibt einen Signalton ab, um mitzuteilen, dass die Zeit für die Motorabschaltung erreicht wurde. 2. Laden Sie den Akkupack auf. 3. Gehen Sie beim Schneeräumen langsamer oder zerteilen Sie große Schneehaufen, bevor Sie diese räumen. 4. Probieren Sie die Maßnahmen zur Fehlerbehebung. Wenn der Alarmton weiter ausgegeben wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die Maschine läuft, aber die Fräse wirft nur wenig oder überhaupt keinen Schnee aus.	1. Sie versuchen, zu viel Schnee in einem Arbeitsgang zu räumen. 2. Sie versuchen, äußerst schweren oder nassen Schnee zu räumen. 3. Der Auswurfkanal ist verstopft. 4. Der Treibriemen vom Räumwerk bzw. Gebläserad ist locker oder hat sich von der Riemenscheibe gelöst. 5. Der Antriebsriemen des Räumwerks ist abgenutzt oder zerrissen. 6. Sie verwenden die Maschine im ECO-Modus unter schwierigen Bedingungen.	1. Reduzieren Sie die Menge Schnee, die Sie in einem Arbeitsgang räumen. 2. Überlasten Sie die Maschine nicht mit zu schwerem oder nassem Schnee. 3. Entfernen Sie alle Verstopfungen aus dem Auswurfkanal. 4. Setzen bzw. stellen Sie den Räumwerk-/Gebläsetreibriemen ein. Weitere Wartungsinformationen finden Sie unter www.Toro.com. Sie können die Schneefräse auch von einem offiziellen Vertragshändler warten lassen. 5. Tauschen Sie den Antriebsriemen des Räumwerks aus. Weitere Wartungsinformationen finden Sie unter www.Toro.com oder bringen Sie die Maschine zu einem autorisierten Vertragshändler. 6. Stellen Sie sicher, dass der ECO-Modus unter schwierigen Bedingungen nicht aktiviert ist.
Auswurfkanal rastet nicht ein oder bewegt sich nicht.	1. Der Verriegelungszug des Auswurfkanals ist nicht richtig eingestellt.	1. Entfernen Sie jegliches Eis oder Ablagerungen von der Verriegelung des Auswurfkanals oder vom Bowdenzug. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen autorisierten Vertragshändler, um die Verriegelung des Auswurfkanals einzustellen.
Die Schneefräse räumt den Schnee nicht einwandfrei von der Oberfläche.	1. Die Kufen bzw. den Abstreifer sind nicht richtig eingestellt. 2. Der Druck in den Reifen ist nicht gleich.	1. Stellen Sie die Kufen und/oder den Abstreifer ein. 2. Prüfen Sie den Druck in einem oder beiden Reifen und stellen Sie ihn ein.
Die LED-Akkuladeanzeige am Antriebskopf ist rot.	1. Die Batterietemperatur und/oder -spannung liegt außerhalb des Betriebsbereichs.	1. Überprüfen Sie den Zustand des Akkus und den Ladezustand mit dem Ladegerät.
Der Akkupack entlädt sehr schnell.	1. Der Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 2. Die Maschine ist überlastet.	1. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Schieben Sie die Maschine mit weniger Kraft.
Das Ladegerät funktioniert nicht.	1. Das Ladegerät ist über oder unter dem geeigneten Temperaturbereich. 2. Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt. 2. Der Akkupack ist schwach.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Vertragshändler, wenn sich der Akku noch im Garantiezeitraum befindet, oder entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß in einer Recyclingeinrichtung. 2. Wenden Sie sich an Ihre autorisierte Servicewerkstatt oder Vertragshändler, wenn sich die Batterie noch im Garantiezeitraum befindet, oder entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß in einer Recyclingeinrichtung.



Count on it.

Form No. 3461-611 Rev A

Manual del operador

Lanzanieves SnowMax e24 60 V

Nº de modelo 31860—Nº de serie 400000000 y superiores

Nº de modelo 31860T—Nº de serie 400000000 y superiores



Introducción

Esta máquina está diseñada para ser usada por usuarios domésticos. Está diseñada principalmente para quitar nieve de superficies pavimentadas, por ejemplo, caminos de acceso y aceras, y otras superficies de tránsito en fincas residenciales o comerciales. No se ha diseñado para retirar materiales que no sean nieve, ni para limpiar superficies de gravilla. Se ha diseñado para utilizar baterías de iones de litio Toro de 60 V. Estas baterías están diseñadas para cargarse únicamente con cargadores de baterías de iones de litio Toro de 60 V. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

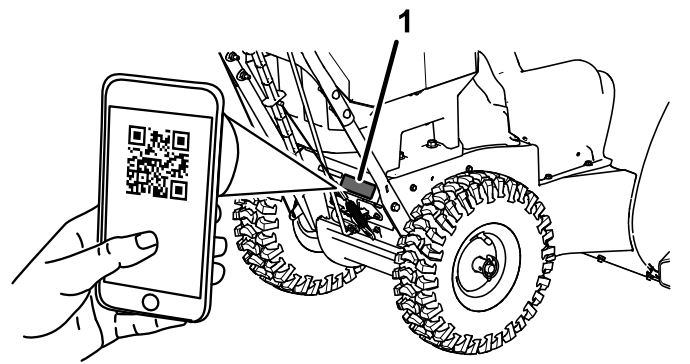
El modelo 31860T no incluye batería ni cargador.

Lea detenidamente esta información con el fin de aprender a utilizar y a mantener el producto correctamente, así como evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable del funcionamiento correcto y seguro del producto.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación del número de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio previsto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas y otra información sobre el producto.



g397375

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utiliza una máquina eléctrica, es necesario leer y seguir siempre unas instrucciones y advertencias de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, incluidas las siguientes:

Lea todas las instrucciones

I. Formación

1. El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar la máquina. Asegúrese de que todas las personas que utilicen esta máquina sepan cómo utilizarla, sepan cómo apagarla rápidamente y comprendan las advertencias.
3. No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
4. No deje que utilicen o mantengan este dispositivo niños o personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. Solo permita que utilicen o mantengan el dispositivo personas que sean responsables, que cuenten con la formación adecuada, que estén familiarizadas con las instrucciones y tengan capacidad física para usarlo o mantenerlo.
5. Antes de utilizar la máquina, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
6. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la máquina, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y a los niños alejados de la zona de trabajo.
2. Nunca permita que la máquina sea utilizada por niños.
3. No utilice la máquina si no están colocados y si no funcionan correctamente todos los protectores y dispositivos de seguridad.
4. Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
5. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
6. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea del voltaje adecuado, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. No enchufe el cargador de batería en una toma que no esté preparada para el voltaje correcto.
7. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
8. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para repararlo.
9. Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
10. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
11. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
12. Vestimenta adecuada – Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, protección auditiva, pantalones largos y calzado resistente y antideslizante. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.

III. Funcionamiento

1. Cualquier contacto con el rotor en movimiento causará lesiones graves. Mantenga las manos y los pies alejados de todas las piezas en movimiento de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.

2. Permanezca detrás de las empuñaduras y alejado del conducto de descarga mientras utiliza la máquina.
3. El uso de esta máquina para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
4. Evite el arranque accidental – Asegúrese de que la llave de arranque eléctrico se retire del interruptor antes de conectar la batería y manejar la máquina.
5. Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, pueden producirse lesiones o daños materiales.
6. Desengrane todos los embragues y ponga punto muerto antes de arrancar la máquina.
7. Apague la máquina, retire la llave de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
8. Retire la batería y la llave de arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
9. No fuerce la máquina – Deje que la máquina haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
10. Manténgase alerta – Esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la máquina. No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
11. Utilice la máquina solo en buenas condiciones de visibilidad y bajo condiciones meteorológicas apropiadas.
12. Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted.
13. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No utilice la máquina en pendientes extremadamente pronunciadas. Camine, no corra nunca con la máquina.
14. Cuando no esté utilizando la máquina para despejar la nieve, desengrane la transmisión del sinfín.
15. No dirija el material de descarga hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción; el material podría rebotar hacia usted. Pare la máquina al cruzar superficies de grava.
16. Extreme las precauciones al utilizar la máquina en caminos o carreteras. Esté alerta a obstáculos ocultos y a otros vehículos.
17. Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina, retire la llave, retire la batería y espere a que se detenga todo movimiento antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
18. Apague la máquina antes de abandonar la posición del operador por cualquier motivo.
19. Apague la máquina y retire la llave antes de desatascarla, y utilice siempre un palo o una herramienta de limpieza para eliminar el atasco.
20. Apague la máquina, retire la llave de arranque eléctrico y retire la(s) batería(s) antes de cargar la máquina para el transporte.
21. Nunca utilice la máquina a grandes velocidades de avance sobre superficies resbaladizas.
22. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
23. No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
24. PRECAUCIÓN – Una batería tratada de forma incorrecta puede suponer un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
 - No desmonte la batería.
 - Sustituya la batería únicamente por una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
 - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. Apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave de arranque eléctrico y retire la(s) batería(s) de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
2. No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
3. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.

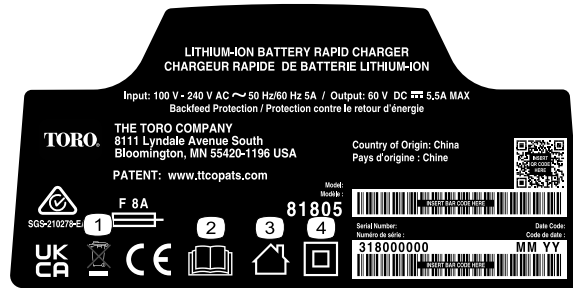
4. Al realizar el mantenimiento del rotor, sepa que el rotor puede moverse aunque la fuente de alimentación esté apagada.
5. Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
6. Mantenimiento de la máquina – Mantenga el manillar seco, limpio y libre de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
7. Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
8. Inspeccione la máquina en busca de piezas dañadas. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
9. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos como, por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
10. Cuando no esté utilizando la máquina, guárdela en un lugar cerrado, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
11. Cuando vaya a almacenar la máquina durante más de 30 días, consulte la información importante de la sección [Almacenamiento \(página 21\)](#).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



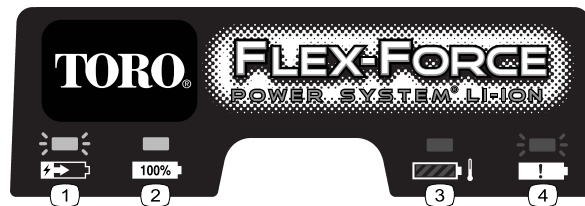
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal144-6035

144-6035

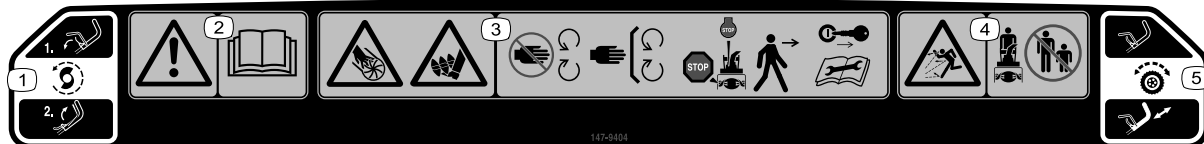
1. No desechar de forma incorrecta
2. Lea el *Manual del operador*.
3. Para uso en interiores
4. Doble aislamiento



decal145-3129

145-3129

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería



decal147-9404

147-9404

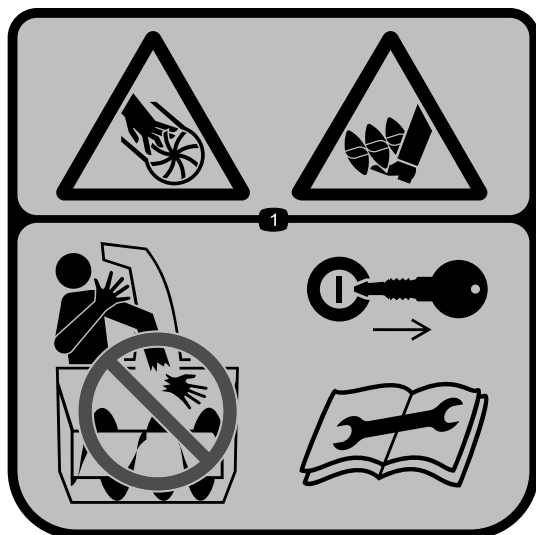
1. Transmisión del sinfín – suelte la palanca para desengranar; apriete la palanca para engranar.
2. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, impulsor y sinfín – aléjese de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y las defensas; apague el motor y retire la llave antes de abandonar la máquina o de realizar en ella tareas de mantenimiento.
4. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
5. Transmisión autopropulsada – presione sobre el manillar para engranar la transmisión autopropulsada.



121-6817

decal121-6817

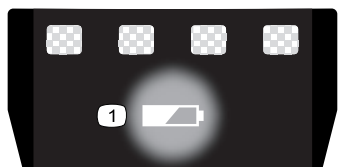
1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, impulsor y sinfín – mantenga alejadas a otras personas.



131-5914

decal131-5914

1. Peligro de corte/desmembramiento de manos y pies; impulsor y sinfín — no ponga la mano en el conducto; retire la llave de contacto y lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.



137-9461

decal137-9461

1. Estado de carga de la batería



140-8490

decal140-8490

1. Mantener lejos del fuego y de llamas expuestas.
2. No exponer a la lluvia.
3. Lea el *Manual del operador*.
4. Recicle la batería correctamente.
5. Contiene iones de litio; no desechar de forma incorrecta.

Montaje

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de utilizar la máquina por primera vez, consulte [Carga de la batería \(página 15\)](#).

1

Montaje del cargador de baterías (opcional)

Piezas necesarias en este paso:

2	Herrajes de montaje (no incluidos)
---	------------------------------------

Procedimiento

Si lo desea, monte el cargador de baterías firmemente en una pared utilizando los orificios de montaje en pared de la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la [Figura 3](#) para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).

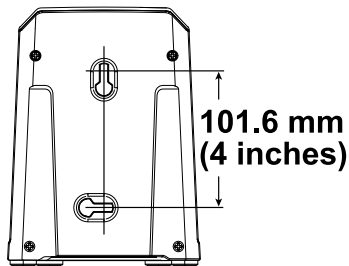


Figura 3

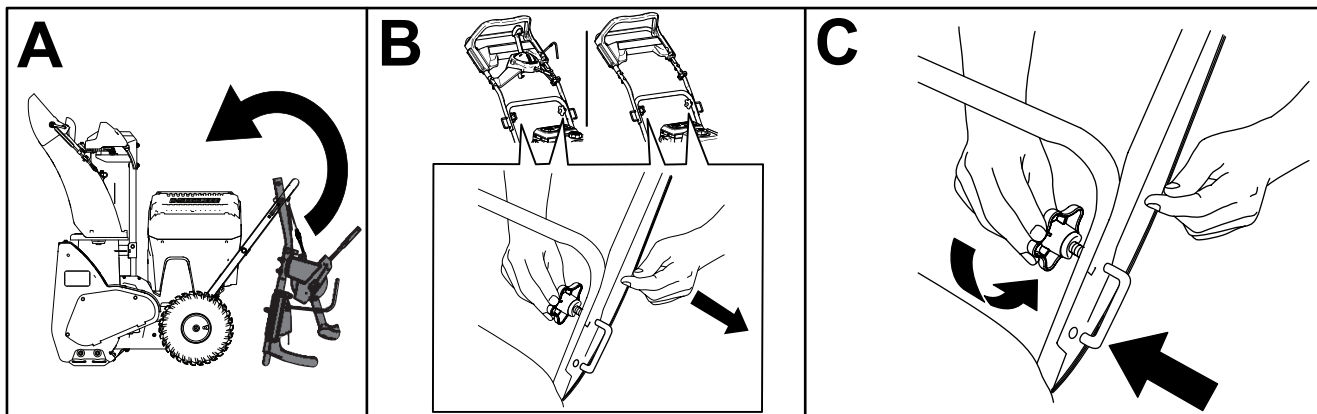
g290534

2

Despliegue del manillar

No se necesitan piezas

Procedimiento



g431137

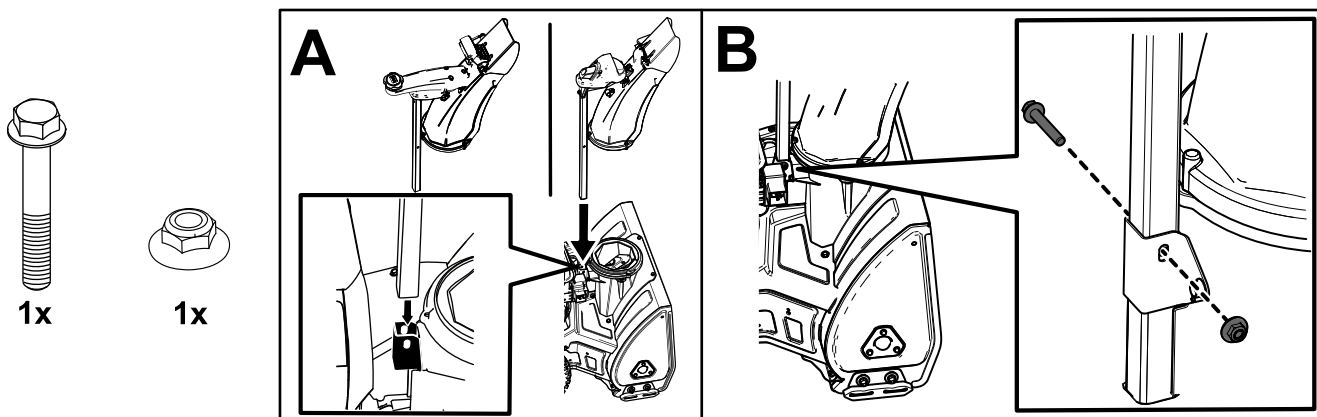
3

Instalación del conducto de descarga

Piezas necesarias en este paso:

1	Perno
1	Tuerca

Procedimiento



g431165

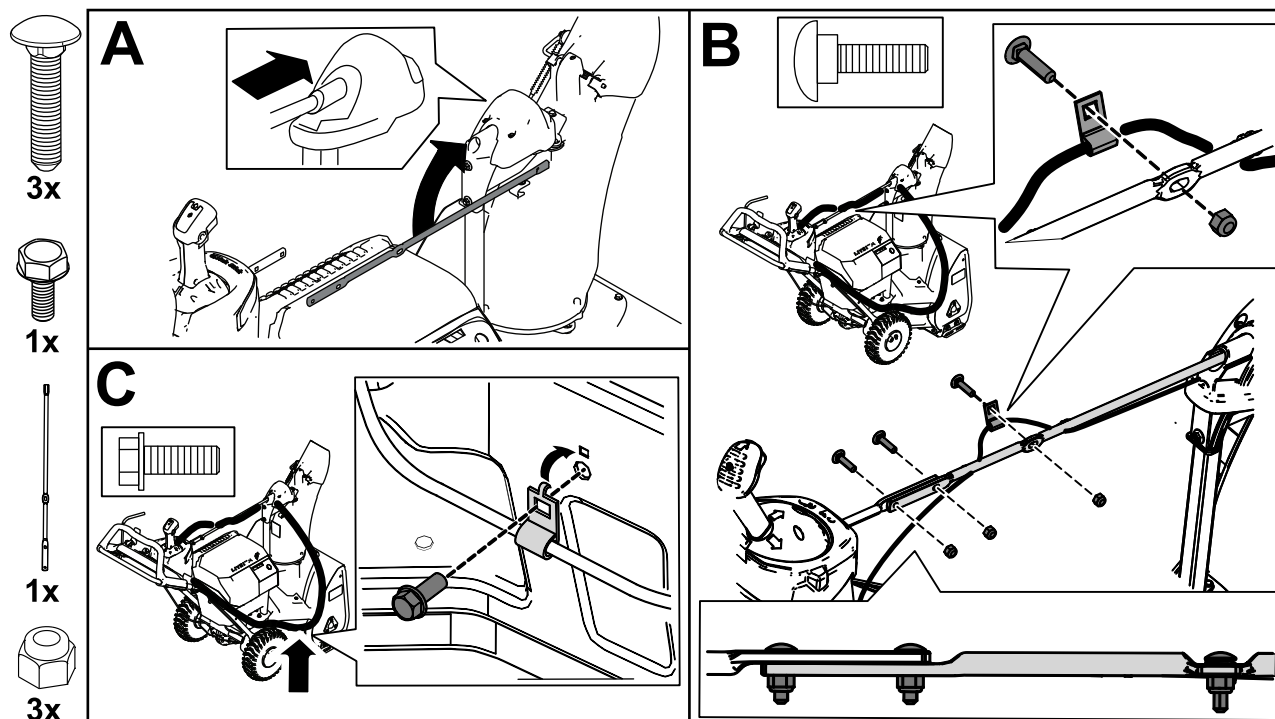
4

Instalación de la varilla de control del conducto

Piezas necesarias en este paso:

3	Perno
1	Tornillo
1	Varilla del conducto
3	Tuerca

Procedimiento



g431182

5

Comprobación de la presión de los neumáticos

No se necesitan piezas

Procedimiento

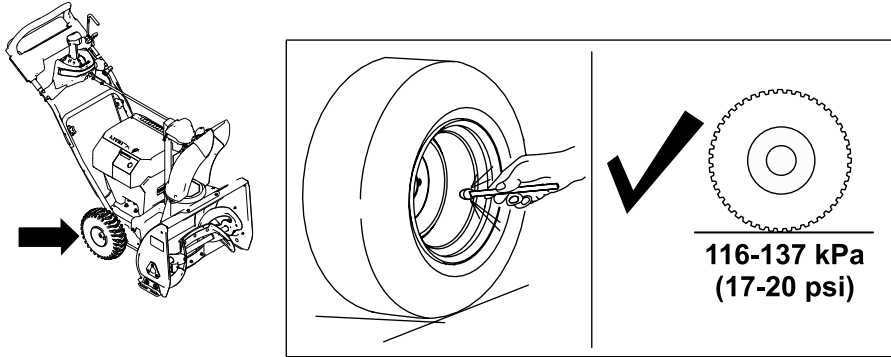


Figura 7

g431445

6

Comprobación de los patines

No se necesitan piezas

Procedimiento

Consulte [Comprobación y ajuste de los patines \(página 19\)](#).

7

Ajuste del cable del sinfín

No se necesitan piezas

Procedimiento

Compruebe y ajuste el cable del sinfín antes del primer uso; consulte [Ajuste del cable del sinfín \(página 20\)](#).

El producto

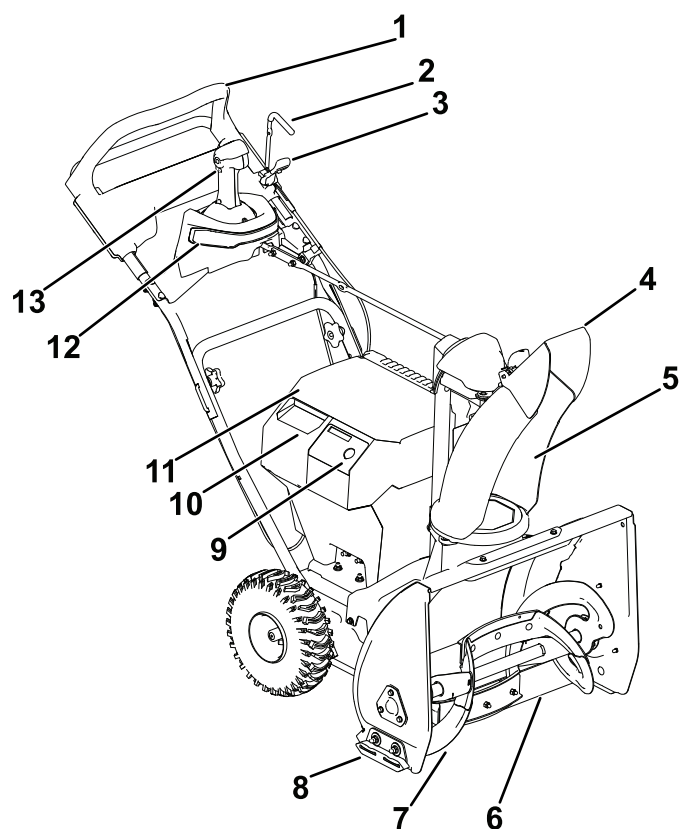


Figura 8

g430951

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Manillar | 8. Patín |
| 2. Palanca del sinfín | 9. Interruptor de encendido/apagado |
| 3. Bloqueo de la palanca del sinfín | 10. Tapa del compartimento de la batería secundaria |
| 4. Deflector del conducto | 11. Tapa del compartimento de la batería principal |
| 5. Conducto de descarga | 12. Luz |
| 6. Rascador | 13. Control del conducto de descarga Quick Stick® |
| 7. Sinfín | |

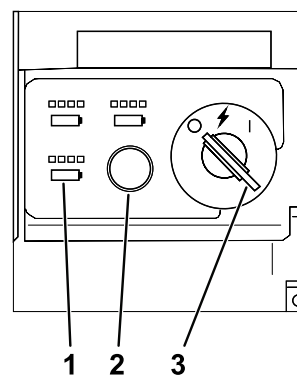


Figura 9

g347780

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Luces de carga de la batería | 3. Interruptor de llave en la posición de DESCONECTADO |
| 2. Botón ECO | |

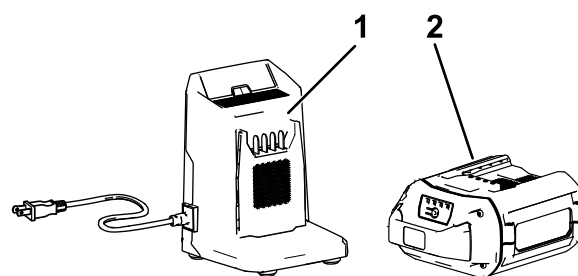


Figura 10

g452672

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Cargador de batería, modelo 81805 | 2. Modelo de batería 81860 |
|--------------------------------------|----------------------------|

Especificaciones

Modelo	Peso	Longitud	Anchura	Altura
31860	54 kg	132 cm	63,5 cm	109 cm

Batería

Modelo	81860
Capacidad de la batería	6,0 Ah
	324 Wh
Potencia según el fabricante de la batería = 60 V máxima y 54 V nominal. La tensión real varía con la carga.	

Cargador de batería

Modelo	81805
Tipo	Cargador rápido de batería de iones de litio de 60 V MÁX
Entrada	100 a 240 V CA ~ 5,0 A, 50/60 Hz
Salida	60 V CC  5,5 A MÁX.

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C – 40 °C *
Utilice la batería a	-30 °C – 49 °C *
Utilice la máquina a	-30 °C – 49 °C *

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

Antes del funcionamiento

Instalación de la batería

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería no presentan polvo ni residuos.
2. Levante la tapa del compartimento de la batería.
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta de la máquina e introduzca la batería en el compartimento hasta que se enganche en su sitio (**Figura 11**).
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería.
5. Repita el proceso para los otros 2 huecos de la batería, si es necesario.

Nota: Los amperios/hora combinados de todas las baterías instaladas deben ser de 6,0 o más, de lo contrario la máquina no arranca.

Nota: Si la tapa del compartimento de la batería no se cierra del todo, la batería no está instalada completamente.

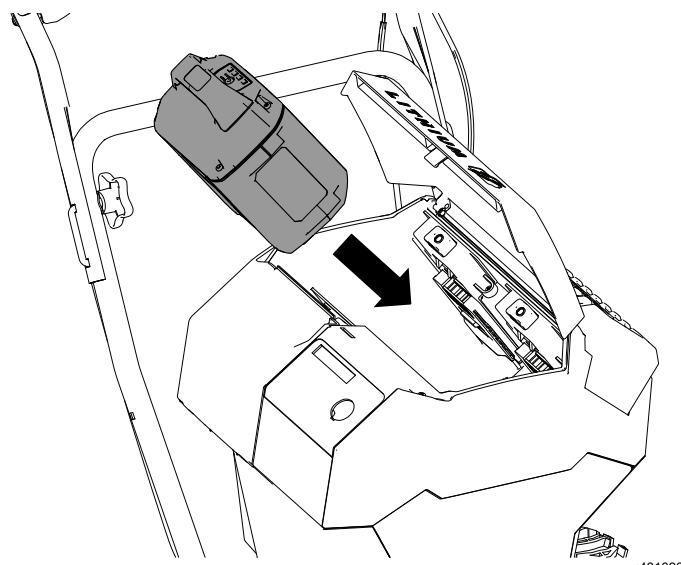


Figura 11

Durante el funcionamiento

Arranque de la máquina

Nota: Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 13\)](#).

1. Asegúrese de que están instaladas las baterías en la máquina; consulte [Instalación de la batería \(página 13\)](#).
2. Inserte la llave de arranque eléctrico en el panel de control.
3. Gire la llave a la posición de ACCESORIO.
4. Gire la llave a la posición de CONECTADO para encender la máquina ([Figura 12](#)).

Nota: Si la llave se gira desde la posición DESCONECTADO a la de CONECTADO demasiado rápido, puede que la máquina no arranque; asegúrese de que la llave se detenga brevemente en la posición media de ACCESORIO.

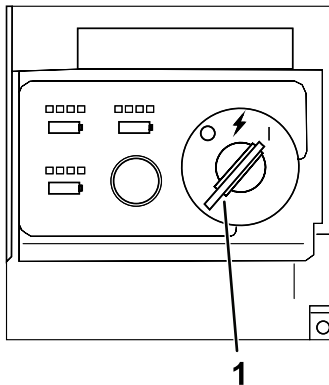


Figura 12

g347864

1. Interruptor de llave en la posición de CONECTADO

Nota: Si la máquina se enciende y se deja a ralentí o se utiliza sin el sinfín engranado durante un periodo de tiempo prolongado, se activará el tiempo de espera de apagado del motor y se apagará la máquina. Cuando la máquina se apaga de este modo, sonará una señal para indicar que el tiempo de espera se ha activado.

Para restablecer la máquina, gire la llave a la posición de DESCONECTADO durante unos 2 segundos y, a continuación, repita los pasos [3](#) y [4](#).

Activación del modo ECO

El uso del modo ECO puede prolongar la duración de la batería al reducir la velocidad del rotor; utilice el modo ECO para mover nieve ligera o para mover nieve a una distancia corta. Active el modo ECO usando el botón ECO, tal y como se muestra en la [Figura 13](#).

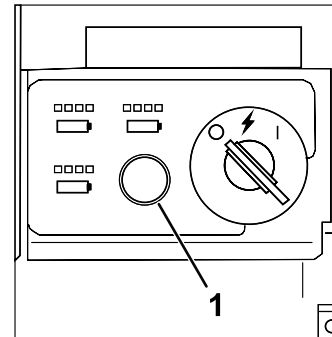


Figura 13

g347866

1. Botón de modo ECO

Carga de la batería

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

Importante: Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 13\)](#).

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación y los terminales de carga de la batería y el cargador no presentan polvo ni residuos.

5. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Indica- dor	Indica
Apagado	No hay batería insertada
Verde intermi- tente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de baterías está(n) por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo in- termi- tente	Error durante la carga de la batería*

*Consulte [Solución de problemas \(página 22\)](#) si desea más información.

Importante: La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos. Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte [Almacenamiento \(página 21\)](#).

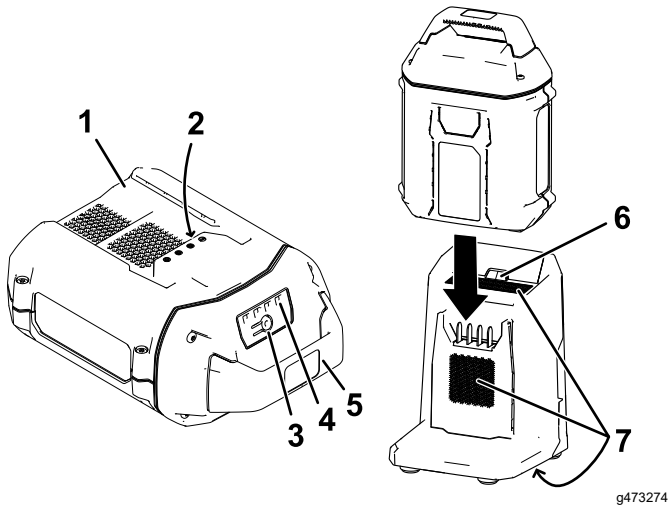


Figura 14

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Cavidad de la batería | 5. Manillar |
| 2. Terminales de la batería | 6. Indicador LED del cargador |
| 3. Botón del indicador de carga de la batería | 7. Zonas de ventilación del cargador |
| 4. Indicadores LED (carga actual) | |
2. Alinee el hueco de la batería ([Figura 14](#)) con la lengüeta del cargador.
 3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada ([Figura 14](#)).
 4. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.

Engranar el sinfín

Empuje el bloqueo de la palanca del sinfín en la base de la palanca de engranaje del sinfín hacia delante para liberar la palanca de la posición bloqueada. Tire hacia atrás de la palanca del sinfín para engranar el sinfín.

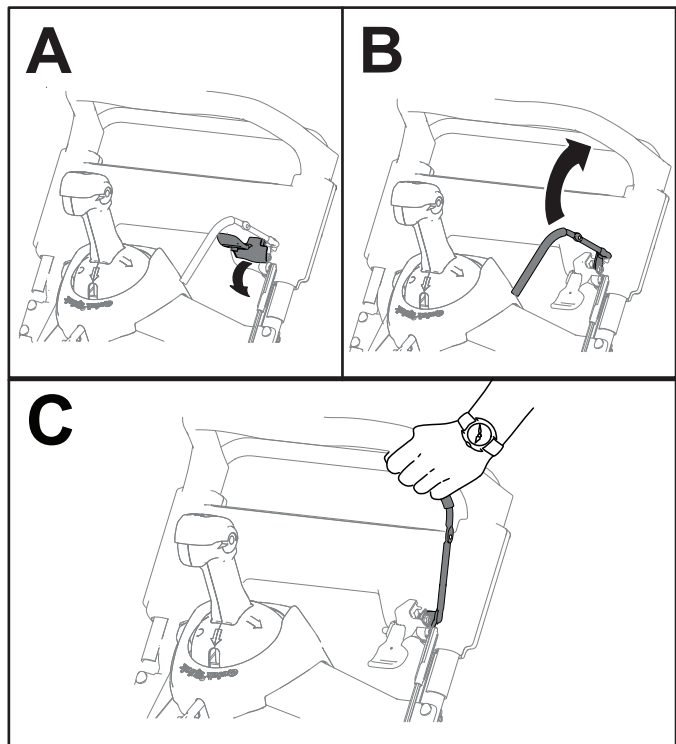


Figura 15

g431453

Desengranar el sinfín

Para desengranar el sinfín, suelte la palanca del sinfín.

Autopropulsión de la máquina

Para activar el sistema de autopropulsión, simplemente camine con las manos sobre el manillar superior y los codos junto al cuerpo, y la máquina mantendrá automáticamente su misma velocidad.

Nota: Puede hacer avanzar la máquina con el sinfín engranado o desengranado.

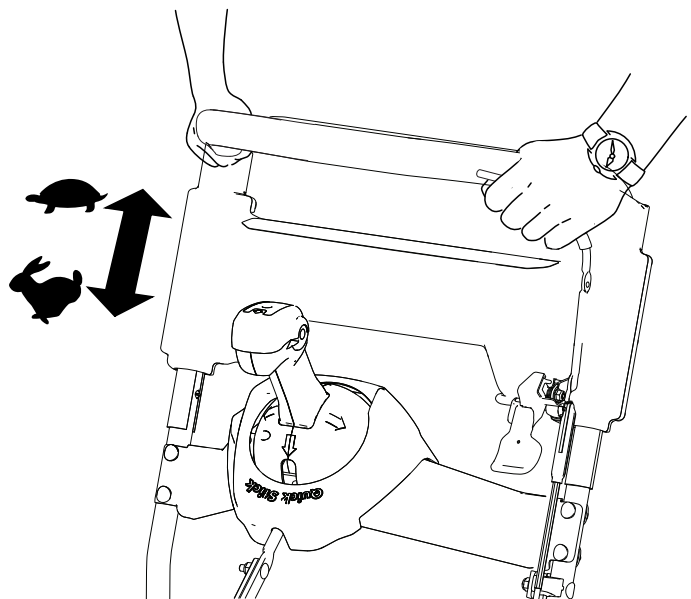


Figura 16

g431426

Apagado de la máquina

Para apagar la máquina, mueva la llave a la posición de DESCONECTADO.

Uso del Quick Stick

Nota: Presione a fondo el pomo azul para liberar el cierre y utilizar el Quick Stick.

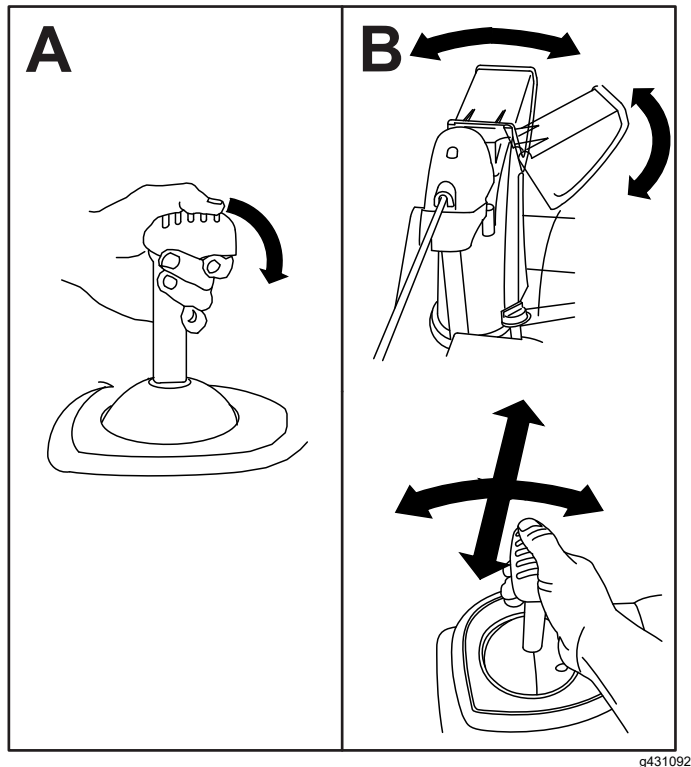


Figura 17

- Repita los pasos 1 a 4, si es necesario, hasta que salga un chorro de nieve del conducto de descarga.

Importante: Si no puede desatascar el conducto de descarga golpeando la parte delantera de la máquina, apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y utilice una herramienta (no suministrada) para eliminar el atasco.

Importante: Al desatascar el conducto de descarga golpeando la parte delantera de la máquina contra el suelo, los patines pueden desplazarse. Ajuste los patines y apriete firmemente los pernos de los patines; consulte [Comprobación y ajuste de los patines \(página 19\)](#).

Consejos de operación

⚠ ADVERTENCIA

El sinfín puede arrojar piedras, juguetes y otros objetos extraños, causando graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- Mantenga la zona a limpiar libre de cualquier objeto que las palas del sinfín pudieran recoger y arrojar.
- Mantenga a los niños y los animales domésticos alejados de la zona de trabajo.
- Retire la nieve lo antes posible después de la nevada.
- Solape cada pasada para asegurar la eliminación completa de la nieve.
- Descargue la nieve a favor del viento siempre que sea posible.
- Si la máquina no avanza automáticamente sobre superficies resbaladizas o en nieve profunda, empuje hacia adelante sobre el manillar, pero deje que la máquina trabaje a su propio ritmo.

Cómo limpiar un conducto de descarga atascado

⚠ ADVERTENCIA

Si el sinfín/impulsor está en marcha pero no sale nieve por el conducto de descarga, el conducto puede estar atascado.

No utilice nunca las manos para limpiar un conducto de descarga atascado. Esto podría causar lesiones personales.

- Sin abandonar la posición de operación, suelte el manillar de autopropulsión.
- Engrane el sinfín.
- Presione sobre el manillar para elevar la parte delantera de la máquina unos centímetros del suelo, luego levante bruscamente el manillar para que la parte delantera de la máquina golpee el suelo.
- Desengrane el sinfín.

Después del funcionamiento

Apagado de la máquina

1. Suelte la palanca de sinfín y pare la máquina.
2. Gire la llave a la posición de DESCONECTADO y retírela de la máquina ([Figura 9](#)).
3. Retire la batería o las baterías; consulte [Cómo retirar la batería de la máquina \(página 18\)](#).

Nota: Cuando no esté usando la máquina, retire las baterías y la llave.

Nota: Si la máquina se enciende y se deja a ralentí o se utiliza sin el sinfín engranado durante un periodo de tiempo prolongado, se activará el tiempo de espera de apagado del motor y se apagará la máquina. Cuando la máquina se apaga de este modo, sonará una señal para indicar que el tiempo de espera se ha activado.

Para volver a arrancar la máquina, consulte [Arranque de la máquina \(página 14\)](#).

Para evitar la congelación después del uso

- En condiciones de mucha nieve o frío, algunos controles y piezas móviles pueden congelarse. **No utilice una fuerza excesiva intentando hacer funcionar controles congelados.**
- Después de usar la máquina, accione el sinfín para eliminar cualquier resto de nieve en el interior del alojamiento. Gire el Quick Stick para evitar que se congele. Apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave y la batería y elimine todo el hielo y la nieve de la máquina.
- Limpie el hielo y la nieve de la base del conducto.
- Gire el conducto de descarga a la izquierda y a la derecha para liberarlo de cualquier acumulación de hielo.

Cómo retirar la batería de la máquina

1. Levante la tapa del compartimento de la batería.
2. Presione el cierre de la batería para liberar la batería y retírela ([Figura 18](#)).

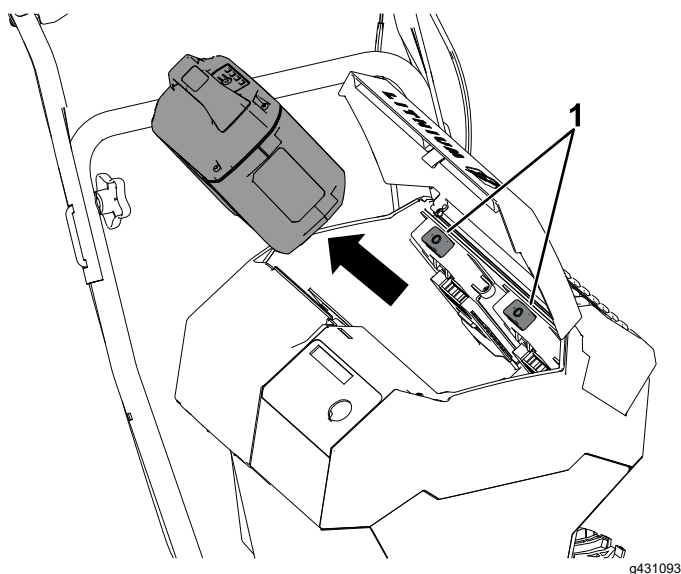


Figura 18

1. Cierre de la batería

3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

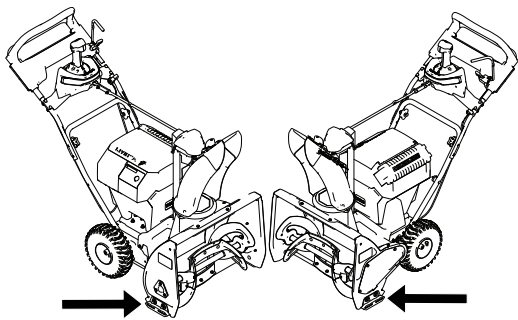
Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 2 horas	• Inspeccione el cable del sinfín y ajústelo si es necesario. • Inspeccione el cable de la transmisión y ajústelo si es necesario.
Cada año	• Compruebe que no haya herrajes sueltos. • Compruebe los patines y ajústelos si es necesario. • Inspeccione el cable del sinfín y ajústelo si es necesario. • Inspeccione el cable de la transmisión y ajústelo si es necesario.
Cada año o antes del almacenamiento	• Compruebe la presión de aire de los neumáticos e ínfeelos a 1,16 – 1,37 bar. • Haga que un Servicio Técnico Autorizado inspeccione y cambie, si es necesario, la correa de transmisión de tracción, y/o la correa de transmisión del sinfín/impulsor.

Preparación para el mantenimiento

1. Traslade la máquina a una superficie nivelada.
2. Detenga la máquina, retire la llave de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la(s) batería(s) de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.



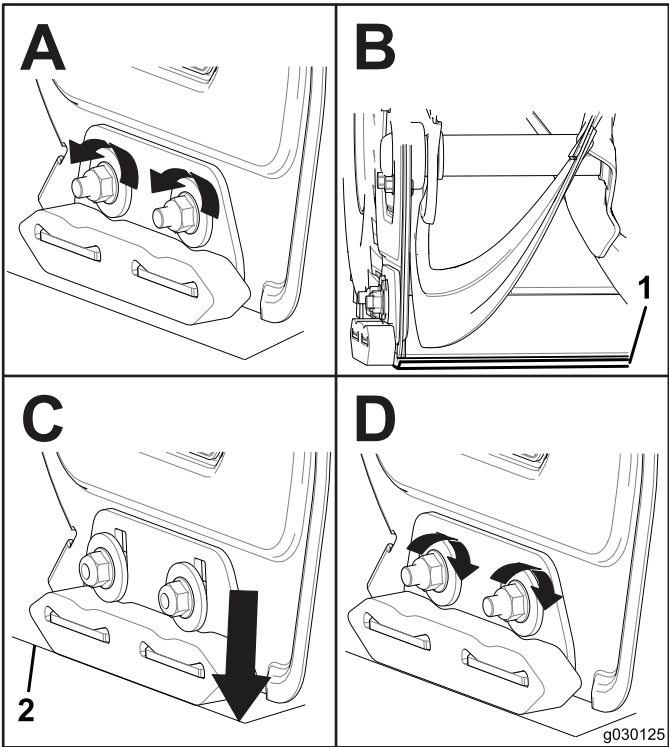
g431104

Comprobación y ajuste de los patines

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Al ajustar los patines, compruebe que el sinfín no toca la superficie pavimentada. Ajuste los patines según sea necesario para compensar el desgaste ([Figura 19](#)).

1. Afloje los pernos de los patines.
2. Coloque un tablero de 5 mm por debajo del rascador.
Nota: Si se utiliza un tablero más fino, el rascador es más agresivo; si se utiliza un tablero más grueso el rascado es menos agresivo.
3. Baje los patines al suelo.
Nota: Los patines deben quedar planos sobre el suelo.
4. Apriete los pernos de los patines.



g030125

g030125

Figura 19

Ajuste del cable del sinfín

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 2 horas

Cada año

Si la correa de transmisión patina o chirría bajo carga, ajuste el cable del sinfín.

1. Afloje la tuerca de la abrazadera inferior del cable, pero no la retire (Figura 20).

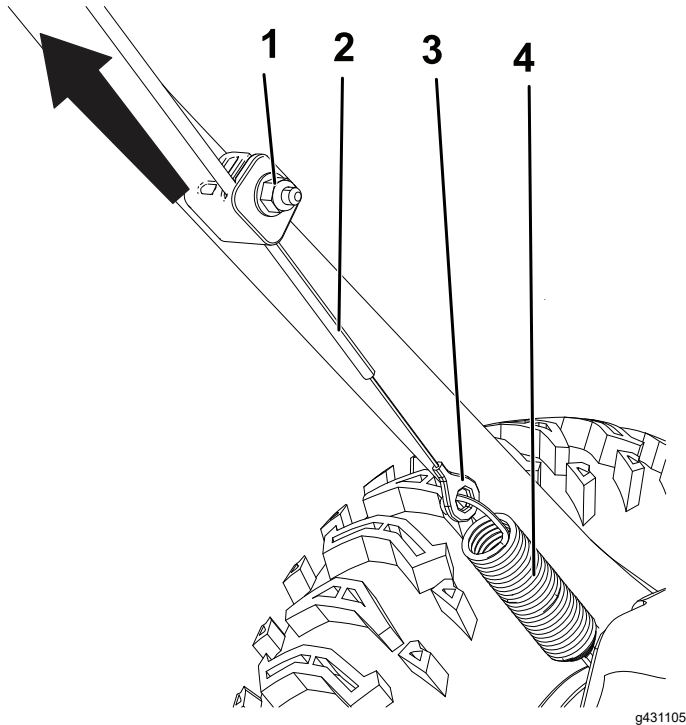


Figura 20

- | | |
|-----------|-------------|
| 1. Tuerca | 3. Conector |
| 2. Cable | 4. Muelle |

2. Tire hacia arriba del cable para eliminar parte de la holgura (Figura 20).

Importante: No elimine toda la holgura del cable. Si se elimina toda la holgura del cable, el cable impide que el sinfín se detenga correctamente.

3. Sujete el cable y apriete la tuerca (Figura 20).

Ajuste del cable de la transmisión

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 2 horas

Cada año

Si las ruedas se paran fácilmente, o si giran sin que esté presionado el manillar de autopropulsión, ajuste el cable de la transmisión.

1. Afloje la tuerca de la abrazadera superior del cable, pero no la retire (Figura 21).

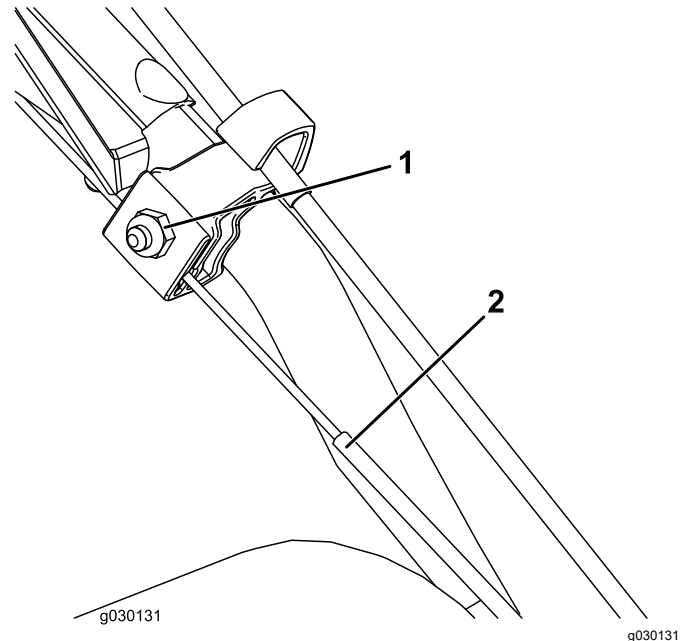


Figura 21

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Tuerca | 2. Cable |
|-----------|----------|

2. Tire hacia abajo del cable para eliminar casi toda la holgura del cable (Figura 21).

Importante: No elimine toda la holgura del cable. Si se elimina toda la holgura del cable, las ruedas podrían girar sin que esté presionado el manillar de autopropulsión.

3. Apriete la tuerca (Figura 21).

Cómo cambiar las correas de transmisión

Si la correa de transmisión del sinfín o la correa de la transmisión de tracción se desgasta, se empapa de aceite o resulta dañada, pida a un Servicio Técnico Autorizado que cambie la correa.

Almacenamiento

Almacenamiento de la máquina

Importante: Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 13\)](#).

Importante: Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 1 o 2 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería), retire la llave y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No guarde la herramienta con la batería instalada.
- Cuando no se esté utilizando, guarde la máquina, la batería, la llave y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la máquina, la batería, la llave y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Retoque cualquier superficie desconchada con pintura, que puede adquirir en un Servicio Técnico Autorizado. Lije las zonas afectadas antes de pintar, y utilice un inhibidor de corrosión para evitar que se oxiden las piezas metálicas.
- Apriete todas las tuercas, pernos y contratueras. Repare o cambie las piezas dañadas.
- Guarde la máquina, la batería, la llave y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: Después de retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.



Las baterías de iones de litio que incluyen el sello Call2Recycle se pueden reciclar a través de cualquier minorista que participe en el programa Call2Recycle o en un centro de reciclaje de baterías de dicho programa (solo en EE. UU. y Canadá). Para localizar al minorista o al centro participante más cercano, llame al 1-800-822-8837, o bien visite www.call2recycle.org. Si no puede localizar a ningún minorista o a ningún centro cercano, o bien si la batería reciclable no incluye el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento local para obtener más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable. Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no funciona o no funciona de forma continua.	1. Se ha superado el tiempo de espera de apagado del motor, porque el sinfín no se ha engranado durante un periodo de tiempo prolongado. 2. La llave se ha girado desde DESACTIVADO a ACTIVADO demasiado rápido. 3. La batería tiene poca carga. 4. La batería no está completamente asentada. 5. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 6. La batería ha superado los límites máximos de amperaje. 7. Hay humedad en los cables de la batería. 8. La batería está dañada. 9. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. No hay problema: vuelva a arrancar la máquina. La máquina emite una señal para indicar que se ha superado el tiempo de espera de apagado del motor. 2. Gire la llave más lentamente, asegúrese de que la llave se detenga brevemente en la posición media de ACCESORIO. 3. Cargue la batería. 4. Asegúrese de que la batería se ha introducido por completo en el alojamiento y que está fija en su lugar. 5. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 6. Gire la llave a la posición de DESCONECTADO. 7. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 8. Sustituya la batería. 9. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La máquina no alcanza la máxima potencia.	1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La máquina emite un sonido.	1. Se ha superado el tiempo de espera de apagado del motor, porque el sinfín no se ha engranado durante un periodo de tiempo prolongado. 2. La batería tiene poca carga. 3. La máquina está sobrecargada. 4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. No hay problema: vuelva a arrancar la máquina. La máquina emite una señal para indicar que se ha superado el tiempo de espera de apagado del motor. 2. Cargue la batería. 3. Camine a un ritmo más lento mientras despeja nieve o ábrase paso por una gran pila de nieve antes de retirarla. 4. Pruebe las demás acciones de solución de problemas; si la alarma sigue sonando, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina funciona, pero no descarga nieve o lo hace de forma deficiente.	1. Está intentando quitar demasiada nieve en cada pasada. 2. Está intentando quitar nieve muy pesada o húmeda. 3. El conducto de descarga está obstruido. 4. La correa de transmisión del sinfín/impulsor está suelta o se ha salido de la polea. 5. La correa de transmisión del sinfín está desgastada o rota. 6. Está usando la máquina en modo ECO en condiciones extremas.	1. Reduzca la cantidad de nieve a quitar en cada pasada. 2. No sobrecargue la máquina si la nieve está muy pesada o húmeda. 3. Desatasque el conducto de descarga. 4. Instale y/o ajuste la correa de transmisión del sinfín/impulsor; visite www.Toro.com si desea información sobre mantenimiento, o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado. 5. Cambie la correa de transmisión del sinfín; visite www.Toro.com si desea obtener información sobre mantenimiento o lleve la máquina a un Servicio Técnico Autorizado. 6. Verifique que no está accionado el modo ECO en condiciones extremas.
El conducto de descarga no se bloquea en su lugar, o no se mueve.	1. El cable del enganche del conducto de descarga no está correctamente ajustado.	1. Elimine el hielo o cualquier acumulación en el cierre o el cable del conducto. Si fuera necesario, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado para ajustar el cierre del conducto de descarga.
La máquina no barre la nieve correctamente.	1. Los patines y/o el rascador no están correctamente ajustados. 2. Los neumáticos no tienen la misma presión.	1. Ajuste los patines y/o el rascador. 2. Compruebe y ajuste la presión de uno de los neumáticos, o de ambos.
La luz indicadora LED de carga de la batería en el cabezal se ilumina en rojo.	1. La temperatura y/o la tensión de la batería está fuera del rango de funcionamiento.	1. Verifique el estado de la batería y el nivel de carga con el cargador.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La máquina está sobrecargada.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Empuje la máquina con menos fuerza.
El cargador de baterías no funciona.	1. La temperatura del cargador de baterías está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de baterías no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de baterías y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de baterías está rojo.	1. El cargador de baterías y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de baterías y mueva el cargador de baterías y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El indicador LED del cargador de baterías parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador. 2. La batería está casi agotada.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si la luz indicadora LED del cargador de batería sigue parpadeando en rojo tras dos intentos, póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado si la batería está en garantía, o bien elimine correctamente la batería en un centro de reciclaje de baterías. 2. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.



Count on it.

Form No. 3461-612 Rev A

Käyttöopas

SnowMax e24 60 V -lumilinko

Mallinro: 31860—Sarjanro: 400000000 tai suurempi

Mallinro: 31860T—Sarjanro: 400000000 tai suurempi



Johdanto

Tämä kone on tarkoitettu kotikäyttöön. Se on suunniteltu pääasiassa lumen linkoamiseen keinopäälystetyiltä pinnoilta, kuten ajoteiltä ja jalkakäytäviltä, sekä muilta asuinkiinteistöjen ja kaupallisten kiinteistöjen liikenteeseen käytetyiltä alueilta. Sitä ei ole tarkoitettu muun aineksen kuin lumen linkoamiseen eikä sorapintojen puhdistamiseen. Se on tarkoitettu käyttämään Toron 60 V:n litium-ioniakkuja. Nämä akut on suunniteltu ladattavaksi vain Toron 60 V:n litium-ioniakkujen latureilla. Tuotteen käyttäminen muuhun kuin sen aiotuun käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista käyttäjälle ja sivullisille.

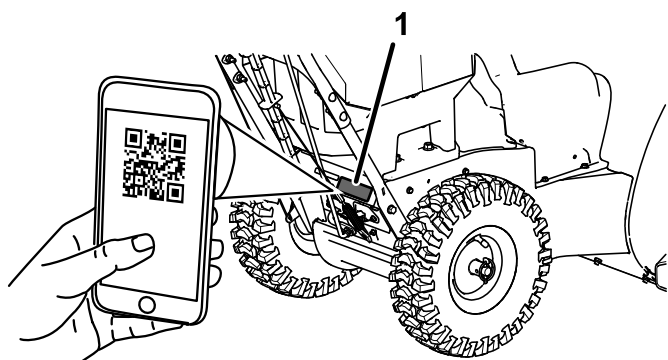
Malli 31860T ei sisällä akkua tai laturia.

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta opit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti sekä välttämään tapaturmia ja tuotevaurioita. Olet vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

Vieraile osoitteessa www.Toro.com, jos tarvitset tuoteturvallisuuteen ja käyttökoulutukseen liittyviä materiaaleja tai tietoja lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai jos haluat rekisteröidä tuotteesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin tuotteesi malli- ja sarjanumerot valmiiksi esiin. Kuva 1 näyttää tuotteen malli- ja sarjanumeron sijainnin. Kirjoita numerot annettuun tilaan.

Tärkeää: Skannaamalla sarjanumerokilvessä (jos varusteena) olevan QR-koodin mobiililaitteella saat tuotetietoja sekä takuu- ja varaosatietoja.



Kuva 1

g397375

1. Malli ja sarjanumerokilpi

Mallinro: _____

Sarjanro: _____

Varoitusmerkinä

Turvallisuusvaroitusmerkki (Kuva 2) näkyy sekä tässä käyttöoppaassa että koneessa. Se osoittaa tärkeitä turvallisuusilmoituksia, joiden ohjeita on noudatettava onnettomuuksien välttämiseksi.



Kuva 2

Varoitusmerkinä

g000502

Varoitusmerkinä näkyy vaarallisista toimista tai tilanteista varoittavien tietojen yläpuolella, ja sen perässä on sana **HENGENVAARA**, **VAROITUS** tai **HUOMIO**.

HENGENVAARA: ilmaisee välittömästi vaarallisen tilanteen, joka **johtaa** kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS: ilmaisee mahdollisen vaaratilanteen, joka **voi** johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO: ilmaisee mahdollisen vaaratilanteen, joka **saattaa** johtaa vähäiseen tai lievään loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

Lisäksi tässä käyttöoppaassa käytetään kahta seuraavaa termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

Turvaohjeet

TÄRKEITÄ TURVALLISUUS-OHJEITA

▲ VAARA

Ehkäise tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen riski sähköisiä koneita käytettäessä lukemalla aina yleiset varoitukset ja ohjeet sekä noudattamalla niitä. Katso seuraavat tiedot.

Lue kaikki ohjeet

I. Koulutus

1. Koneen käyttäjä vastaa kaikista muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.
2. Lue ja sisäistä tämän *käyttöoppaan* sisältö ennen koneen käynnistämistä. Varmista, että kaikki tätä konetta käyttävät tietävät, miten sitä käytetään ja miten se sammutetaan nopeasti. Varmista myös, että he ymmärtävät varoitukset.
3. Älä anna lasten käyttää konetta, akkuyksikköä tai akkulaturia tai leikkiä niillä. Paikalliset säännökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
4. Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tai huoltaa tätä laitetta. Anna vain vastuullisten, koulutettujen, ohjeisiin perehtyneiden ja fyysisesti konetta käyttämään kykenevien aikuisten käyttää tai huoltaa laitetta.
5. Perehdy kaikkiin koneen, akkuyksikön ja akkulaturin ohjeisiin ja varoitusmerkintöihin ennen niiden käyttöä.
6. Tutustu ohjaimiin ja koneen, akkuyksikön ja akkulaturin asianmukaiseen käyttöön.

II. Valmistelut

1. Älä päästä sivullisia tai lapsia käyttöalueelle.
2. Älä anna lasten käyttää konetta.
3. Älä käytä konetta ilman kaikkia paikallaan olevia suojuksia ja muita turvalaitteita, joiden on toimittava koneessa asianmukaisesti.
4. Tarkasta koneen käyttöalue ja poista kaikki esineet, jotka voivat haitata koneen toimintaa tai joita kone voi singota.
5. Käytä vain Toron määrittämää akkuyksikköä. Muiden lisävarusteiden ja lisälaitteiden käyttö voi lisätä loukkaantumis- ja tulipalovaaraa.
6. Akkulaturin kytkeminen pistorasiaan, jonka jännite ei ole laturille sopiva, voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä kytke akkulaturia pistorasiaan, jonka jännite ei ole laturille sopiva.
7. Älä käytä vaurioitunutta tai muokattua akkuyksikköä tai akkulaturia, koska ne voivat toimia arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisen vaaran.
8. Jos akkulaturin virtajohto on vaurioitunut, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen virtajohdon huoltamista varten.
9. Lataa akkuyksikkö vain Toron määrittämällä akkulaturilla. Tietyille akkuyksikölle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, kun sitä käytetään toisen akkuyksikön kanssa.
10. Lataa akkuyksikkö vain hyvin tuuletetussa tilassa.
11. Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkuyksikköä lämpötiloissa, jotka ovat ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Muutoin akkuyksikkö voi vaurioitua ja lisätä tulipalon vaaraa.
12. Pukeudu asianmukaisesti: Käytä silmäsuojaimia, kuulosuojaimia, pitkälahkeisia housuja ja tukevia liukastumisen estäviä kenkiä. Sido pitkät hiukset. Älä käytä riippuvia koruja, jotka saattavat tarttua liikkuviin osiin. Käytä käsineitä ja silmiensuojainta, kun huollat konetta.

III. Käyttö

1. Liikkuvan roottorin koskettaminen aiheuttaa vakavan tapaturman. Pidä kädet ja jalat etäällä koneen kaikista liikkuvista osista. Älä mene heittoaukkojen eteen.
2. Pysy kahvojen takana ja kaukana heittoaukosta lumilinkoa käyttäessäsi.
3. Koneen käyttäminen muuhun kuin sen aiottuun käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista käyttäjälle ja sivullisille.
4. Estä tahaton käynnistys: varmista ennen akkuyksikön kytkemistä ja koneen käyttöä, että sähkökäynnistysavain on irrotettu virtalukosta.

5. Koneen käyttö vaatii käyttäjän täyden huomion. Jos käyttäjän huomio keskittyy muualle, saattaa seurata henkilö- tai omaisuusvahinko.
6. Vapauta kaikki kytkimet ja siirrä vaihde vapaalle ennen koneen käynnistämistä.
7. Sammuta kone, irrota sähkökäynnistysavain, irrota akkuyksikkö koneesta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen koneen säätöä, huoltoa, puhdistusta tai varastointia.
8. Irrota akkuyksikkö ja sähkökäynnistysavain koneesta aina, kun jätät sen ilman valvontaa, tai ennen lisävarusteiden vaihtoa.
9. Älä käytä konetta väkisin: kone toimii paremmin ja turvallisemmin sille tarkoitetulla käyttönopeudella.
10. Pysy valppaana: Katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä koneen käytössä. Älä käytä konetta sairaana, väsyneenä tai alkoholin tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.
11. Käytä konetta vain, kun näkyvyys on hyvä ja kun sääolosuhteet ovat asianmukaiset.
12. Ole erittäin varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti.
13. Pysy aina tukevassa ja tasapainoisessa asennossa, erityisesti rinteissä. Ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteissä. Älä käytä konetta erittäin jyrkillä rinteillä. Käytä konetta kävellen, ei koskaan juosten.
14. Kytke virta pois kierukkaterästä, kun koneella ei lingota.
15. Älä suuntaa poistomateriaalia muita kohti. Vältä poistettavan materiaalin suuntaamista seinään tai esteeseen, koska materiaali saattaa kimmota itseäsi kohti. Sammuta kone, kun ylität sorapintoja.
16. Käytä konetta poluilla ja teillä erityisen varovasti. Varo piilossa olevia vaaratekijöitä ja liikennettä.
17. Jos kone osuu esineeseen tai alkaa täristä, sammuta kone välittömästi, irrota sähkökäynnistysavain ja akkuyksikkö sekä odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin tarkistat koneen vaurioiden varalta. Suorita tarvittavat korjaukset ennen koneen käytön jatkamista.
18. Sammuta kone aina, kun poistut paikalta mistä tahansa syystä.
19. Sammuta kone ja irrota avain ennen tukoksen poistamista. Poista tukos käyttämällä aina keppiä tai puhdistustyökalua.
20. Sammuta kone, irrota sähkökäynnistysavain ja irrota akkuyksiköt ennen koneen kuormaamista kuljetusta varten.
21. Älä koskaan käytä konetta liukkaalla alustalla suurilla kuljetusnopeuksilla.
22. Jos akkuyksikköä käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä. Vältä sen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä menee silmään, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkuyksiköstä vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
23. Älä altista akkuyksikköä tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistus tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
24. HUOMIO: Väärin käsitelty akkuyksikkö voi aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran tai kemiallisen palovamman vaaran.
 - Älä pura akkuyksikköä.
 - Vaihda akkuyksikkö vain aitoon Toro-akkuyksikköön. Muiden akkuyksikköjen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai loukkaantumisvaaran.
 - Säilytä akkuyksiköt alkuperäisessä pakkauksessaan lasten ulottumattomissa, kunnes ne otetaan käyttöön.

IV. Kunnossapito ja varastointi

1. Sammuta kone, odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sähkökäynnistysavain ja irrota akkuyksiköt koneesta ennen koneen säätöä, huoltoa, puhdistusta tai varastointia.
2. Älä yritä korjata konetta muutoin kuin ohjeissa ilmoitetulla tavalla. Anna valtuutetun huoltoliikkeen suorittaa koneen huolto käyttäen vain täsmälleen samanlaisia varaosia.
3. Käytä käsineitä ja silmiensuojainta, kun huollat konetta.
4. Muista roottoria huollettaessa, että roottori voi liikkua, vaikka virtalähde on kytketty pois päältä.
5. Varmista paras toimivuus käyttämällä vain aitoja Toro-varaosia ja -lisävarusteita. Muut varaosat ja lisävarusteet voivat osoittautua vaarallisiksi, ja niiden käyttö voi johtaa tuotteen takuun raukeamiseen.
6. Huolehdi koneesta: Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakunnossa. Käytä vain täsmälleen alkuperäisiä vastaavia varaosia.
7. Tarkasta kaikkien kiinnittimien kireys säännöllisesti, jotta kone pysyy turvallisessa käyttökunnossa.
8. Tarkista, että koneessa ei ole vaurioituneita osia. Tarkista, onko koneessa huonosti kohdistettuja tai juuttuneita liikkuvia osia, rikkoutuneita osia tai sen toimintaan vaikuttavien asennusten ja

muiden osien ongelmia. Ellei ohjeissa toisin mainita, valtuutetun huoltoliikkeen on korjattava tai vaihdettava vaurioitunut suojuus tai osa.

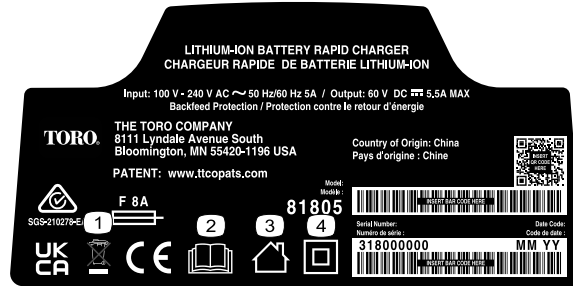
9. Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, pidä se loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista ja ruuveista, jotka voivat johtaa sähköä akun napojen välillä. Oikosulku akun napojen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
10. Kun konetta ei käytetä, säilytä se sisätiloissa kuivassa ja turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.
11. Jos kone varastoidaan 30 päivää pitemmäksi ajaksi, katso lisätietoja tarvittavista toimenpiteistä kohdasta [Varastointi \(sivu 21\)](#).

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Turva- ja ohjetarrat



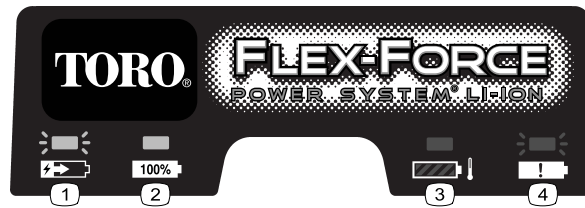
Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



decal144-6035

144-6035

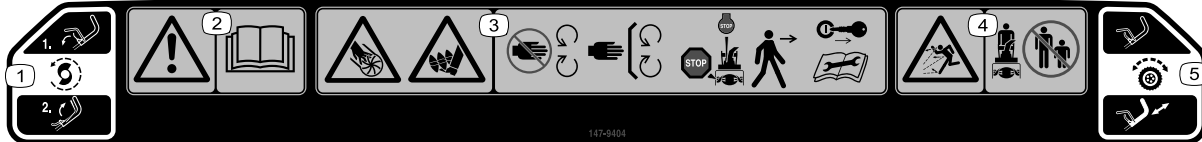
1. Älä hävitä väärin.
2. Lue käyttöopas.
3. Sisäkäyttöön.
4. Kaksoiseristetty.



decal145-3129

145-3129

1. Akkuyksikkö latautuu.
2. Akkuyksikkö on ladattu täyteen.
3. Akkuyksikön lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot.
4. Akkuyksikön latausvika



decal147-9404

147-9404

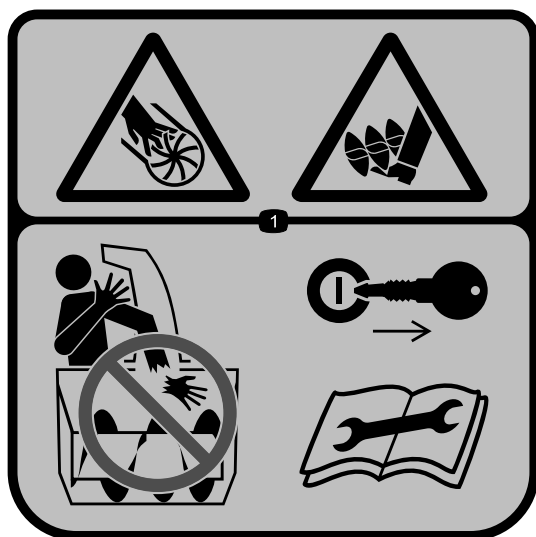
1. Kierukkaterän käyttö – vapauta vapauttamalla vipu; kytke puristamalla vipua.
2. Vaara: lue käyttöopas.
3. Siipipyörän ja kierukkaterän aiheuttama käsien ja jalkojen loukkaantumisvaara: Pysy etäällä liikkuvista osista. Pidä kaikki suojukset paikoillaan. Sammuta moottori ja irrota virta-avain ennen kuin poistut koneen luota tai huollat sitä.
4. Esineiden sinkoutumisvaara – pidä sivulliset loitolla.
5. Itsevetolaitteisto – itsevetolaitteiston käyttö aloitetaan painamalla kahvaa alas.



121-6817

decal121-6817

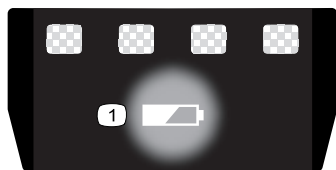
1. Käsien ja jalkojen loukkaantumisvaara, siipipyörä ja kierukkaterä – pidä sivulliset loitolla.



131-5914

decal131-5914

1. Siipipyörän ja kierukkaterän aiheuttama käsien ja jalkojen loukkaantumisvaara: Älä aseta kättä heittosuppiloon. Irrota avain ja lue *käyttöoppaan* ohjeet ennen huoltoa.



137-9461

decal137-9461

1. Akun varaustaso



140-8490

decal140-8490

1. Pidä poissa avotulesta ja liekeistä.
2. Suojaa sateelta.
3. Lue *käyttöopas*.
4. Kierrätäakku oikein.
5. Sisältää litium-ioneja; ei saa hävittää väärin.

Käyttöönotto

Tärkeää: Akkuyksikkö ei ole täyteen ladattu ostettaessa. Ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa, katso [Akkuyksikön lataus \(sivu 15\)](#).

1

Akkulaturin seinäkiinnitys (valinnainen)

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Kiinnitystarvikkeet (eivät sisälly toimitukseen)
---	--

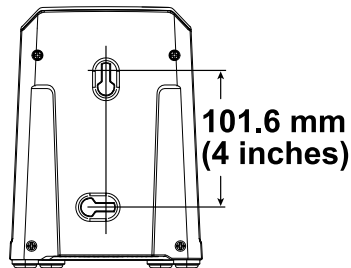
Ohjeet

Voit kiinnittää akkulaturin halutessasi tukevasti seinään käyttämällä laturin takapuolella olevia kiinnitysreikiä.

Kiinnitä laturi sisätiloihin (esimerkiksi autotalliin tai muuhun kuivaan paikkaan) pistorasian lähelle ja pois lasten ulottuvilta.

Katso kuvasta [Kuva 3](#), miten laturi kiinnitetään.

Kiinnitä laturi paikalleen liu'uttamalla se oikein kohdistettujen kiinnikkeiden päälle (kiinnikkeet eivät sisälly pakkaukseen).



Kuva 3

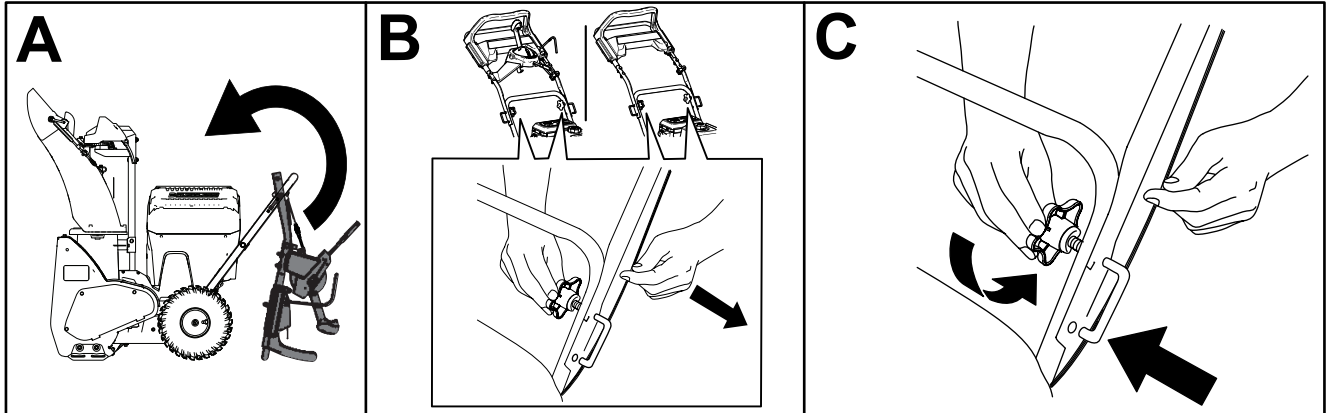
g290534

2

Kahvan suoristaminen

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet



g431137

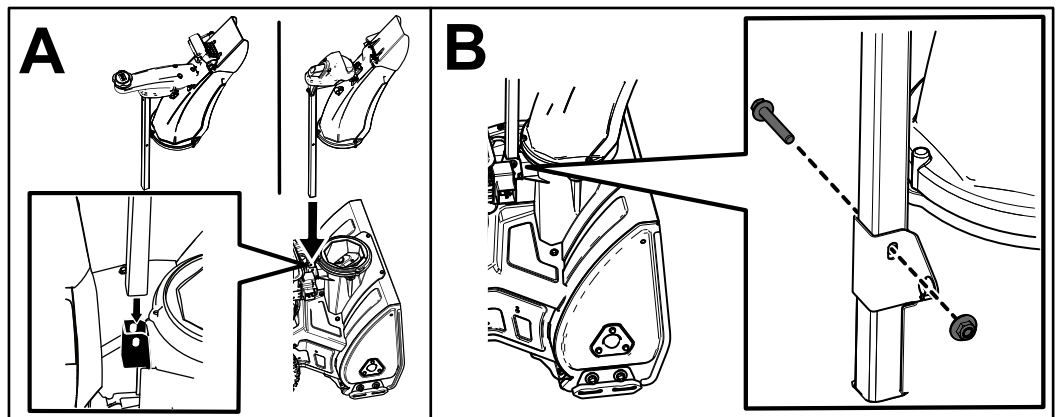
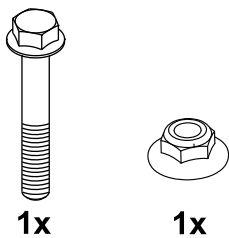
3

Heittosuppilon asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Pultti
1	Mutteri

Ohjeet



g431165

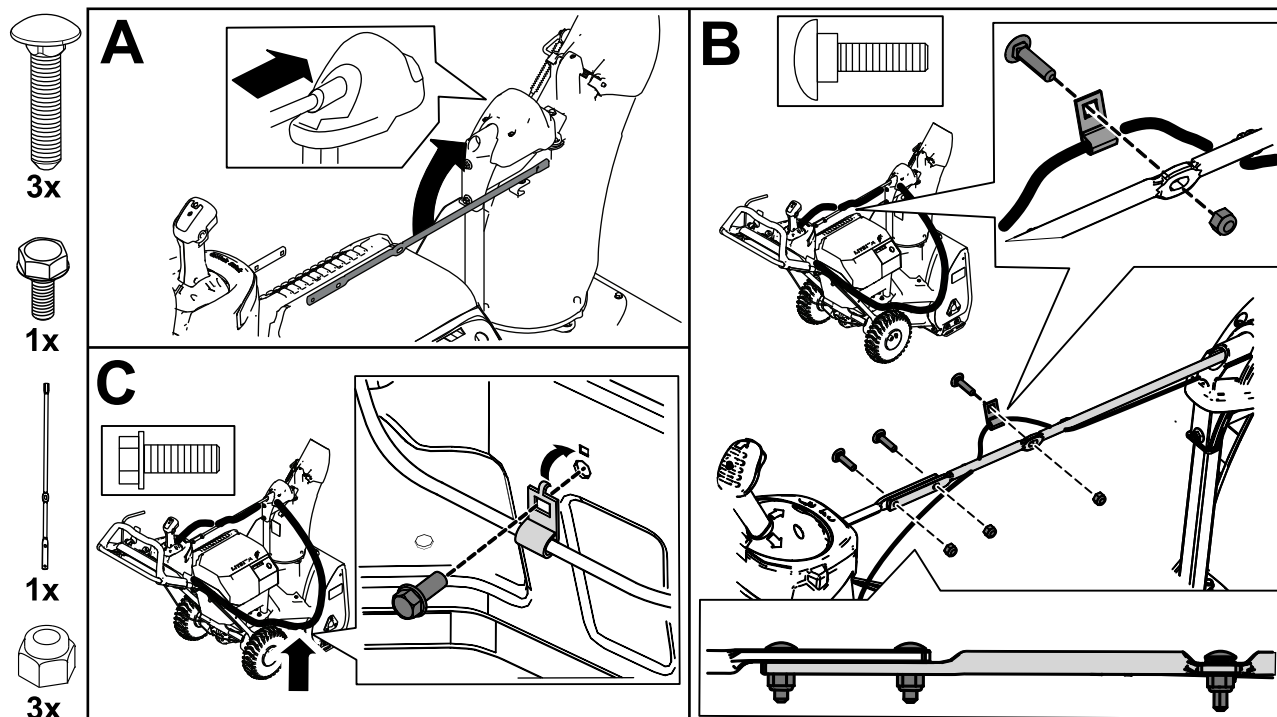
4

Suppilon ohjaustangon asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

3	Pultti
1	Ruuvi
1	Suppilon tanko
3	Mutteri

Ohjeet



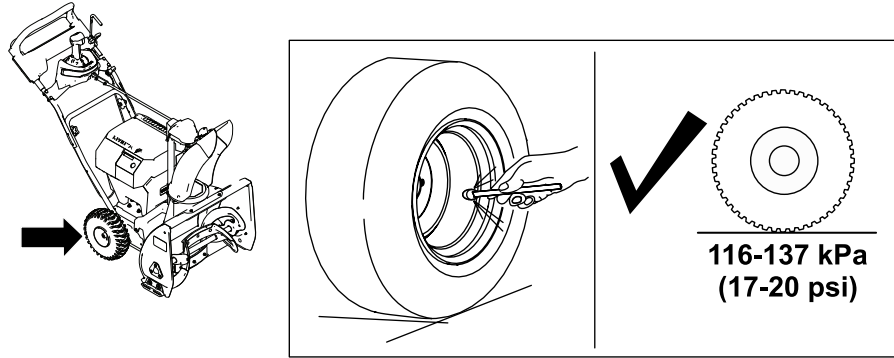
g431182

5

Rengaspaineen tarkistus

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet



Kuva 7

g431445

6

Jalasten tarkistus

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

Katso lisätietoja kohdasta [Jalasten tarkistus ja säätö](#) (sivu 19).

7

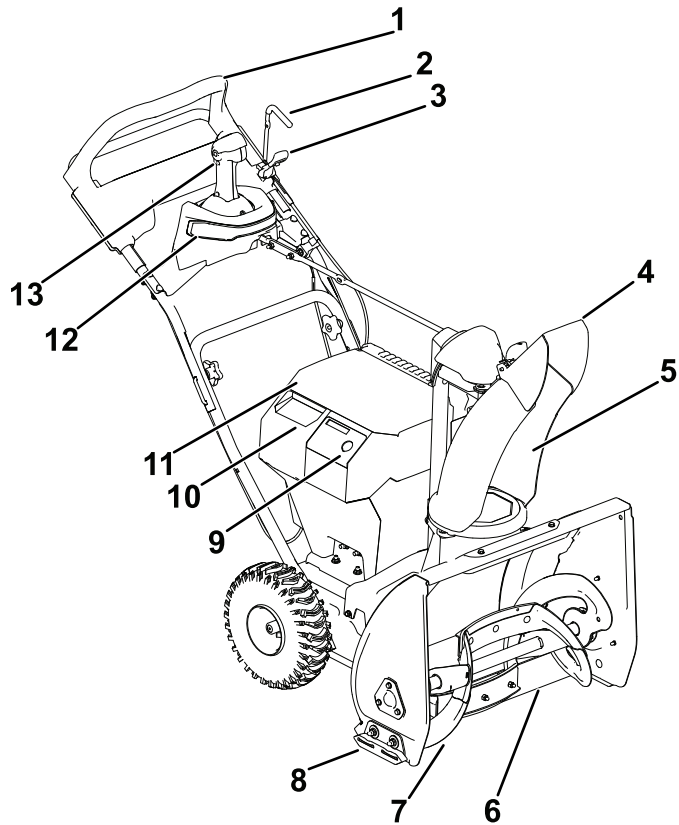
Kierukkaterän kaapelin säätö

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

Tarkista kierukkaterän kaapeli ja säädä sitä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kohta [Kierukkaterän kaapelin säätö](#) (sivu 20).

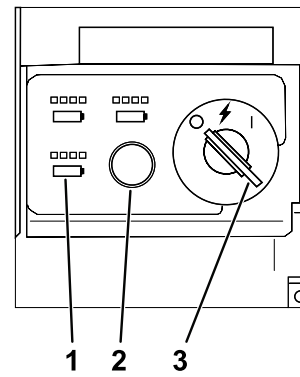
Laitteen yleiskatsaus



Kuva 8

g430951

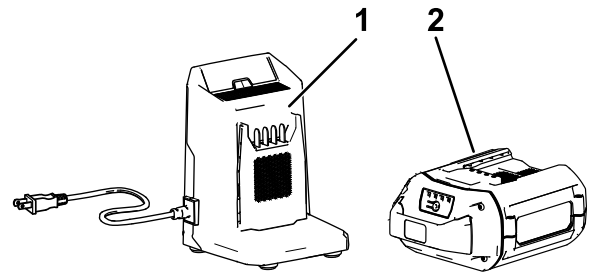
- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Kahva | 8. Jalas |
| 2. Kierukkaterän vipu | 9. Virtakytkin |
| 3. Kierukkaterän vipulukko | 10. Toissijaisen akkutilan kansi |
| 4. Suppilon suuntain | 11. Pääakkutilan kansi |
| 5. Heittosuppilo | 12. Valo |
| 6. Työntölevy | 13. Heittosuppilon Quick Stick® -sauva |
| 7. Kierukkaterä | |



Kuva 9

g347780

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Akun varauksen merkkivalot | 3. Virtakytkin Pois-asennossa |
| 2. ECO-painike | |



Kuva 10

g452672

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Akkulaturin malli 81805 | 2. Akun malli 81860 |
|----------------------------|---------------------|

Tekniset tiedot

Malli	Paino	Pituus	Leveys	Korkeus
31860	54 kg	132 cm	63,5 cm	109 cm

Akkuyksikkö

Malli	81860
Akkuyksikön kapasiteetti	6,0 Ah
	324 Wh
Akun valmistajan luokitus = enintään 60 V ja nimellinen 54 V. Todellinen jännite vaihtelee kuormituksen mukaan.	

Akkulaturi

Malli	81805
Tyyppi	60V MAX -litium-ioniakun pikalaturi
Tulo	100–240 V AC ~5,0 A, 60 Hz
Lähtö	60 V DC  enintään 5,5 A

Soveltuvat lämpötilat

Akkuyksikön lataus-/säilytyslämpötila	5–40 °C*
Akkuyksikön käyttölämpötila	–30 °C ... +49 °C*
Koneen käyttölämpötila	–30 °C ... +49 °C*

*Latausaika pitenee, jos akkua ei ladata suositellulla lämpötila-alueella.

Säilytä kone, akkuyksikkö ja akkulaturi suljetussa, puhtaassa ja kuivassa tilassa.

Lisälaitteet/lisävarusteet

Koneeseen on saatavana valikoima Toron hyväksymiä lisälaitteita ja -varusteita, joiden avulla voidaan parantaa ja laajentaa sen ominaisuuksia. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai valtuutettuun Toro-jälleenmyyjään tai siirry osoitteeseen www.Toro.com, jossa on luettelo hyväksytyistä lisälaitteista ja -varusteista.

Käytä vain aitoja Toro-varaosia ja -lisävarusteita, jotta kone toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja sen turvasertifiointi pysyisi voimassa. Muiden valmistajien varaosat ja lisävarusteet voivat osoittautua vaarallisiksi.

Käyttö

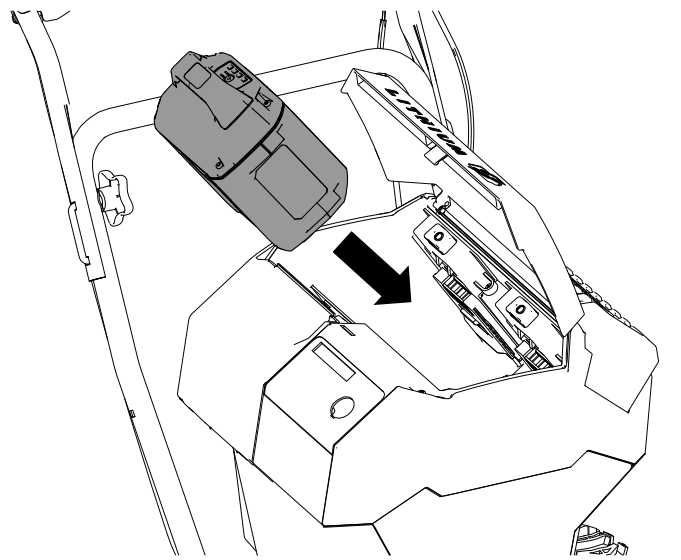
Ennen käyttöä

Akkuyksikön asennus

1. Varmista, että akkuyksiköiden ilmanvaihtoaukoissa ei ole pölyä tai roskia.
2. Nosta akkutilan kansi ylös.
3. Kohdista akkuyksikössä oleva syvennys koneen ulkonemaan ja liu'uta akkuyksikköä tilaan, kunnes se loksauttaa paikalleen ([Kuva 11](#)).
4. Sulje akkutilan kansi.
5. Toista sama kahdelle muulle akun syvennykselle (tarvittaessa).

Huomaa: Kaikkien asennettujen akkujen ampeerituntimäärän on oltava yhteensä vähintään 6,0. Muutoin kone ei käynnisty.

Huomaa: Jos akkutilan kansi ei sulkeudu kunnolla, akkua ei ole asennettu oikein.



Kuva 11

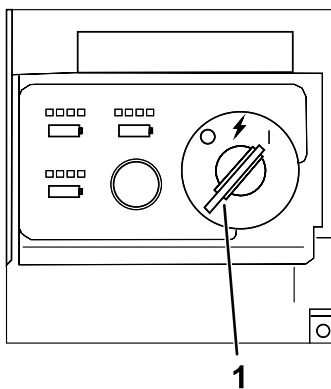
Käytön aikana

Koneen käynnistys

Huomaa: Käytä akkuyksikköä vain soveltuviissa lämpötiloissa. Katso kohta [Tekniset tiedot \(sivu 13\)](#).

1. Varmista, että akkuyksiköt on asennettu koneeseen. Katso kohta [Akkuyksikön asennus \(sivu 13\)](#).
2. Aseta sähkökäynnistysavain ohjauspaneeliin.
3. Käännä avain LISÄVARUSTE-asentoon.
4. Kytke koneeseen virta kääntämällä avain PÄÄLLÄ-asentoon ([Kuva 12](#)).

Huomaa: Jos avain käännetään POIS-asennosta liian nopeasti PÄÄLLÄ-asentoon, kone ei ehkä käynnisty. Varmista, että avain pysähtyy hetkeksi keskimmaiseen LISÄVARUSTE-asentoon.



Kuva 12

g347864

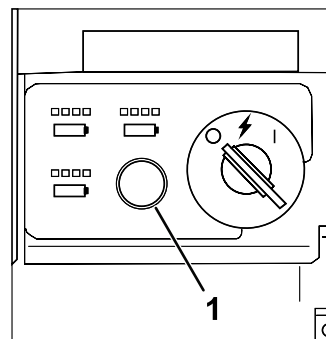
1. Avainkytkin PÄÄLLÄ-asennossa

Huomaa: Jos koneeseen kytketään virta ja se jätetään pitkäksi aikaa joutokäynnille tai toimimaan ilman, että kierukkaterä on käytössä, moottorin sammutuksen aikakatkaisu sammuttaa koneen. Kun kone sammuu tällä tavalla, se antaa äänimerkin siitä, että aikakatkaisu tapahtui.

Nollaa kone kääntämällä avain PYSÄYTYS-asentoon noin kahdeksi sekunniksi ja toista sitten vaiheet [3](#) ja [4](#).

ECO-tilan aktivointi

ECO-tilan käyttö voi pidentää akun kestoa vähentämällä roottorin nopeutta. Käytä ECO-tilaa aina, kun liikutat kevyttä lunta tai liikutat lunta lyhyen matkan. Aktivoi ECO-tila ECO-painikkeella kuvan mukaisesti ([Kuva 13](#)).



Kuva 13

g347866

1. ECO-tilan painike

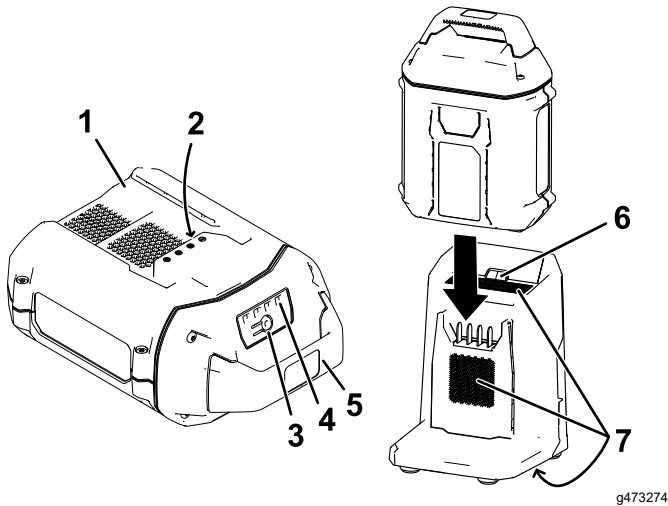
Akkuyksikön lataus

Tärkeää: Akkuyksikkö ei ole täyteen ladattu ostettaessa. Aseta akkuyksikkö laturiin ja lataa sitä ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, kunnes LED-merkkivalo osoittaa, että akkuyksikkö on ladattu täyteen. Lue kaikki turvaohjeet.

Tärkeää: Lataa akkuyksikköä vain soveltuviissa lämpötiloissa. Katso [Tekniset tiedot \(sivu 13\)](#).

Huomaa: Voit tarkistaa akun varauksen (LED-merkkivalot) milloin vain painamalla akkuyksikössä olevaa akun varauksen merkkivalon painiketta.

1. Varmista, että akkuyksikön ja laturin ilmanvaihtoaukoissa ja latausnavoissa ei ole pölyä tai roskia.



Kuva 14

1. Akkuyksikön syvennys
 2. Akkuyksikön navat
 3. Akun varauksen merkkivalon painike
 4. LED-merkkivalot (nykyinen varaus)
 5. Kahva
 6. Laturin LED-merkkivalo
 7. Laturin ilmanvaihtoaukot
2. Kohdista akkuyksikössä oleva syvennys ([Kuva 14](#)) laturin ulkonemaan.
 3. Liu'uta akkuyksikkö laturiin siten, että se on tukevasti paikallaan ([Kuva 14](#)).
 4. Irrota akkuyksikkö liu'uttamalla akkua taaksepäin ja pois laturista.

5. Katso seuraavasta taulukosta, mitä akkulaturin LED-merkkivalot ilmaisevat.

Merkki- valo	Tila
Pois	Akkuyksikköä ei ole asetettu.
Vihreä, vilkkuu	Akkuyksikkö latautuu.
Vihreä	Akkuyksikkö on ladattu.
Punainen	Akkuyksikön tai akkulaturin lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot.
Punainen, vilkkuu	Akkuyksikön latausvika*.

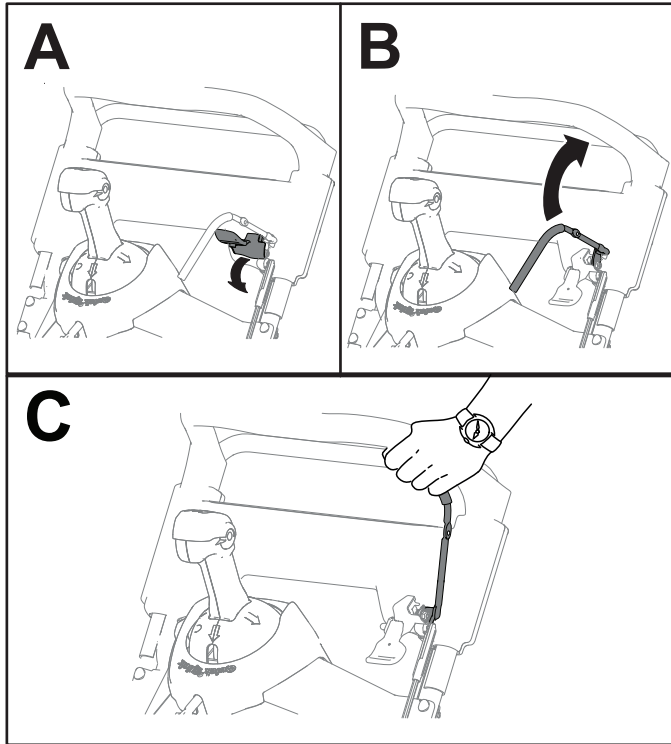
*Lisätietoja on kohdassa [Vianetsintä \(sivu 22\)](#).

Tärkeää: Akkuyksikkö voidaan jättää laturiin lyhyeksi aikaa käyttökertojen välissä.

Jos akkuyksikköä ei käytetä pitkään aikaan, irrota akkuyksikkö laturista. Katso kohta [Varastointi \(sivu 21\)](#).

Kierukkaterän kytkentä

Työnnä kierukkaterän kytkentävivun jalustan vipulukkoa eteenpäin, jotta kierukkaterän vipu vapautuu lukitusasennosta. Kytke kierukkaterä vetämällä kierukkaterän vipua taaksepäin.



Kuva 15

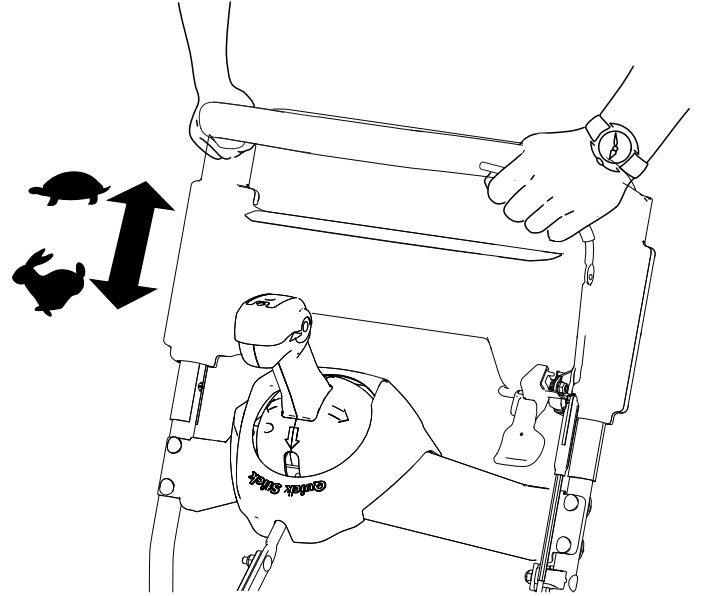
Kierukkaterän vapautus

Vapauta kierukkaterä vapauttamalla kierukkaterän vipu.

Koneen itsevetolaitteiston käyttö

Itsevetolaitteistoa käytetään kävelemällä ja pitämällä käsiä yläkahvan päällä ja kyynärpäitä sivuilla, jolloin kone liikkuu automaattisesti oikeaa vauhtia.

Huomaa: Laitteen itsevetoa voidaan käyttää kierukkaterä kytkettynä tai vapautettuna.



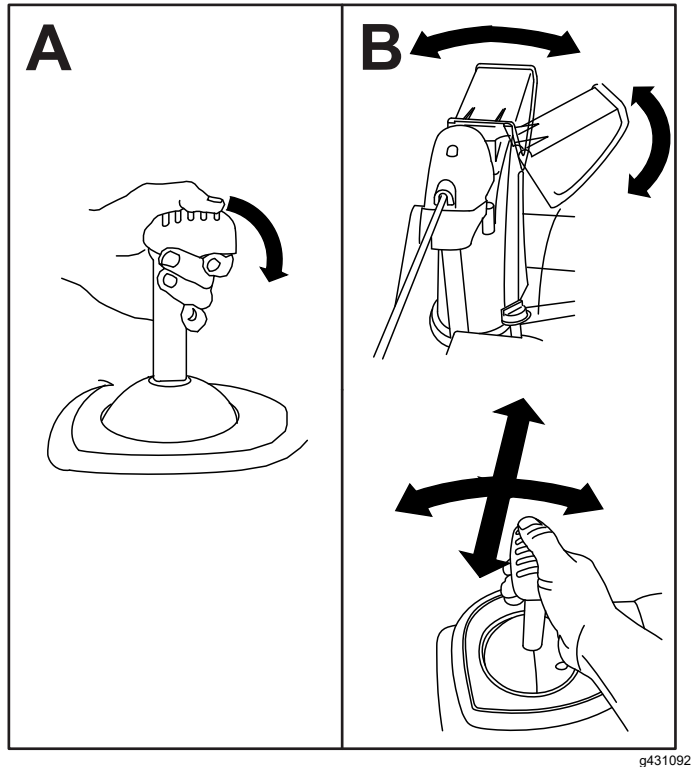
Kuva 16

Koneen sammutus

Sammuta kone kääntämällä avain PYSÄYTYS-asentoon.

Quick Stick -sauvan käyttö

Huomaa: Vapauta salpa painamalla sininen nappi pohjaan ja käytä Quick Stick -sauvaa.



Kuva 17

g431092

odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja käytä lumenpoistotyökalua (ei sisälly toimitukseen).

Tärkeää: Heittosuppilon tukoksen poistaminen tömäyttämällä saattaa liikuttaa jalaksia. Säädä jalaket ja kiristä jalasten pultit tiukasti. Katso kohta **Jalasten tarkistus ja säätö (sivu 19)**.

Käyttövihjeitä

⚠ VAARA

Kierukkaterä voi singota kiviä, leluja ja muita esineitä ja aiheuttaa siten vakavan tapaturman käyttäjälle tai sivullisille.

- Siivoa puhdistettavalta alueelta kaikki esineet, jotka voivat joutua roottorilapojen sinkoamiksi.
- Älä päästä lapsia ja lemmikkieläimiä käyttöalueelle.
- Linkoa lumi mahdollisimman pian lumisateen jälkeen.
- Kuljeta linkoa limittäin edellisen kaistan päältä, jolloin lumen linkoaminen onnistuu parhaiten.
- Linkoa lumi myötätuuleen aina kun se on mahdollista.
- Jos kone ei liiku omalla voimallaan eteenpäin liukkaalla pinnalla tai raskaassa lumessa, työnnä kahvaa eteenpäin, mutta anna koneen silti toimia omaan tahtiinsa.

Tukoksen poisto heittosuppilosta

⚠ VAARA

Jos kierukkaterä/siipipyörä pyörii, mutta heittosuppilosta ei tule lunta, heittosuppilo saattaa olla tukossa.

Älä poista tukosta heittosuppilosta käsillä. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen.

1. Pysy käyttöasennossa ja vapauta itsevetokahva.
2. Kytke kierukkaterä.
3. Nosta laitteen etuosaa muutama senttimetri maan pinnasta painamalla kahvaa alaspäin. Tömäytä sitten laitteen etuosa maahan nostamalla kahvat nopeasti.
4. Vapauta kierukkaterä.
5. Toista vaiheet 1–4 tarvittaessa, kunnes heittosuppilosta ryöpyy lunta.

Tärkeää: Jos heittosuppilon tukos ei poistu koneen etuosaa tömäyttämällä, sammuta kone,

Käytön jälkeen

Koneen sammutus

1. Vapauta kierukkaterän vipu ja sammuta kone.
2. Käännä avain PYSÄYTYS-asentoon ja irrota se koneesta (Kuva 9).
3. Irrota akkuyksiköt. Katso kohta [Akkuyksikön irrotus koneesta \(sivu 18\)](#).

Huomaa: Kun et käytä konetta, irrota koneesta akkuyksiköt ja virta-avain.

Huomaa: Jos koneeseen kytketään virta ja se jätetään pitkäksi aikaa joutokäynnille tai toimimaan ilman, että kierukkaterä on käytössä, moottorin sammutuksen aikakatkaisu sammuttaa koneen. Kun kone sammuu tällä tavalla, se antaa äänimerkin siitä, että aikakatkaisu tapahtui.

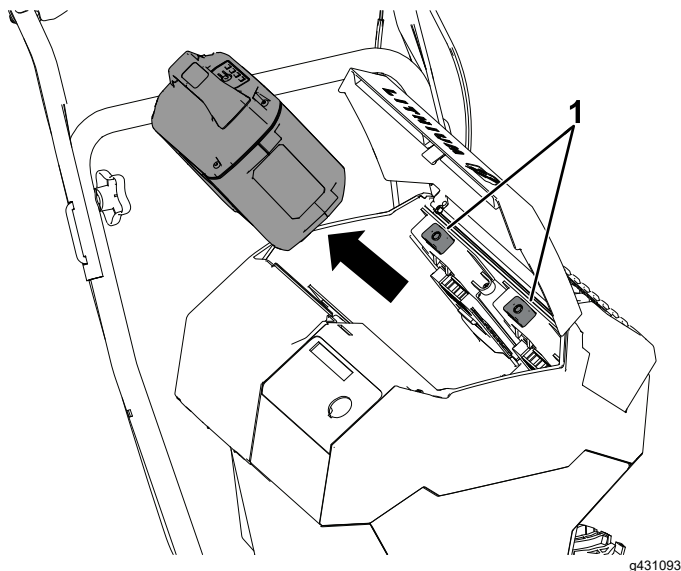
Koneen uudelleenkäynnistämistä varten katso kohta [Koneen käynnistys \(sivu 14\)](#).

Jäätymisen estäminen käytön jälkeen

- Talvisissa oloissa ohjauslaitteet ja liikkuvat osat saattavat jäätä. **Älä käytä liikaa voimaa yrittäessäsi käyttää jäätäneitä ohjauslaitteita.**
- Kytke kierukkaterä päälle koneen käytön jälkeen, jolloin lumi poistuu kotelon sisältä. Käännä Quick Stickiä, ettei se jäädy. Sammuta kone, odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, irrota avain ja akku ja poista lumilingosta kaikki jää ja lumi.
- Poista lumi ja jää suppilon alustasta.
- Poista jääkertymät heittosuppilosta kääntämällä sitä vasemmalle ja oikealle.

Akkuyksikön irrotus koneesta

1. Nosta akkutilan kansi ylös.
2. Vapauta akkuyksikkö painamalla akkuyksikön salpaa ja irrota akkuyksikkö (Kuva 18).



Kuva 18

1. Akkuyksikön salpa

3. Sulje akkutilan kansi.

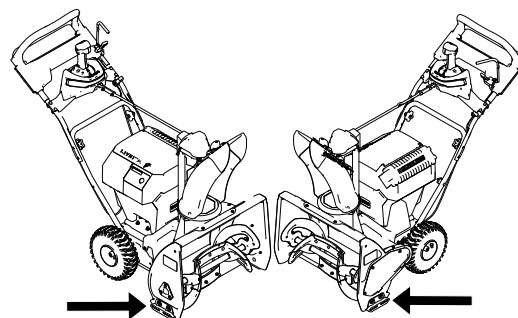
Kunnossapito

Kunnossapitotaulukko

Huoltoväli	Huoltotoimenpide
2 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen	- Tarkista kierukkaterän kaapeli ja säädä tarvittaessa. - Tarkista vaihteiston kaapeli ja säädä tarvittaessa.
Vuosittain	- Tarkista löysien kiinnikkeiden varalta. - Tarkista jalakset ja säädä tarvittaessa. - Tarkista kierukkaterän kaapeli ja säädä tarvittaessa. - Tarkista vaihteiston kaapeli ja säädä tarvittaessa.
Vuosittain tai ennen varastointia	- Tarkista renkaiden ilmanpaine ja täytä ne noin 1,16–1,37 baariin. - Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa ja vaihtaa vetopyörän käyttöhihna ja/tai kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna tarvittaessa.

Valmistelu huoltoa varten

- Siirrä kone tasaiselle alustalle.
- Ennen koneen säätöä, huoltoa, puhdistusta tai varastointia pysäytä kone, irrota sähkökäynnistysavain, odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ja irrota akkuyksikkö tai -yksiköt koneesta.



g431104

Jalasten tarkistus ja säätö

Huoltoväli: Vuosittain

Tarkista jalakset, jotta kierukkaterä ei kosketa kiveykseen. Säädä jalaksia tarpeen mukaan kulumisen kompensoimiseksi ([Kuva 19](#)).

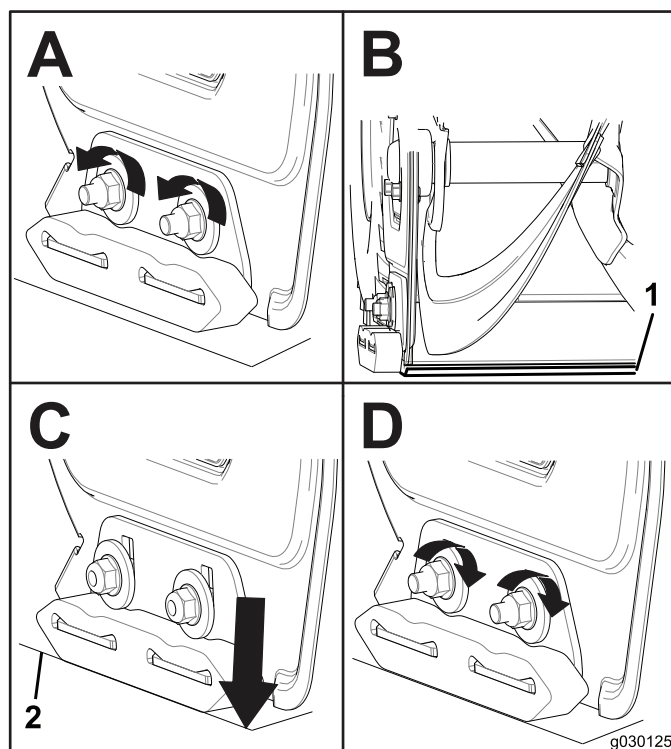
- Löysää jalasten pultit.
- Liu'uta 5 mm:n levy työntölevyn alle.

Huomaa: Aggressiivisempi työntölevy saadaan käyttämällä ohuempaa levyä ja vähemmän aggressiivinen työntölevy käyttämällä paksumpaa levyä.

- Laske jalakset maahan.

Huomaa: Varmista, että jalakset ovat tasaisesti maata vasten.

- Kiristä jalasten pultit.



g030125

g030125

Kuva 19

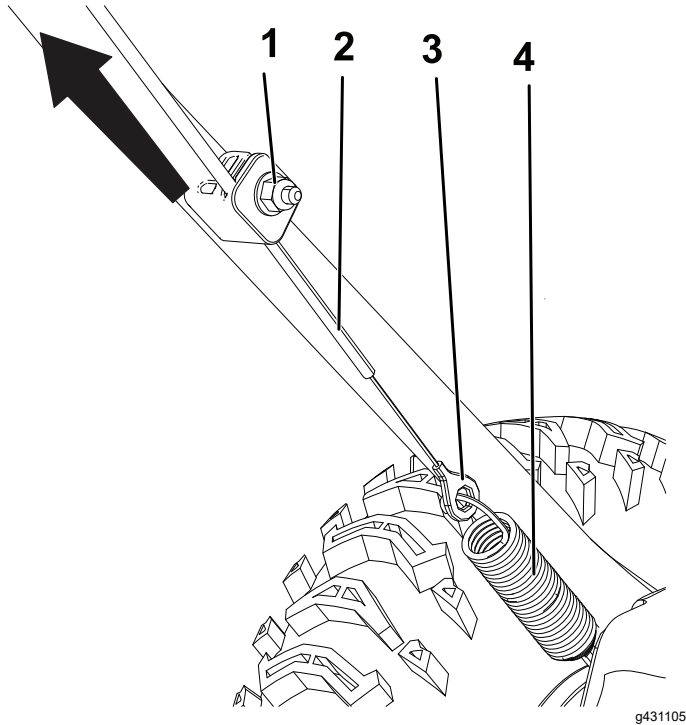
Kierukkaterän kaapelin säätö

Huoltoväli: 2 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen

Vuosittain

Jos käyttöhihna luistaa tai vinkuu raskaassa kuormituksessa, säädä kierukkaterän kaapelia.

1. Löysää alemman kaapelin pidättimen mutteri, mutta älä irrota sitä (Kuva 20).



Kuva 20

- | | |
|------------|-----------|
| 1. Mutteri | 3. Liitin |
| 2. Kaapeli | 4. Jousi |

2. Poista löysää vetämällä kaapelia ylös (Kuva 20).

Tärkeää: Älä poista kaikkea löysää kaapelista. Kaiken löysän poistaminen kaapelista estää kierukkaterää pysähtymästä oikein.

3. Pidä kaapelia paikallaan ja kiristä mutteri (Kuva 20).

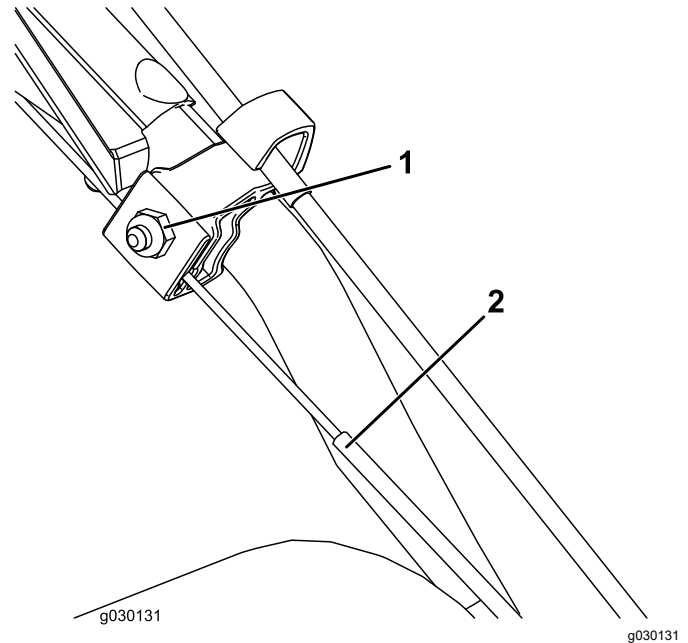
Vaihteiston kaapelin säätö

Huoltoväli: 2 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen

Vuosittain

Jos pyörät pysähtyvät helposti tai vetävät itsevetolaitteiston kahvaa kytkemättä, säädä vaihteiston kaapelia.

1. Löysää ylemmän kaapelin pidättimen mutteri, mutta älä irrota sitä (Kuva 21).



Kuva 21

- | | |
|------------|------------|
| 1. Mutteri | 2. Kaapeli |
|------------|------------|

2. Vedä kaapelia alas, jotta suurin osa löysästä katoaa kaapelista (Kuva 21).

Tärkeää: Älä poista kaikkea löysää kaapelista. Kaiken löysän poistaminen kaapelista saattaa aiheuttaa pyörien kytkeytymisen itsevetolaitteiston kahvaa kytkemättä.

3. Kiristä mutteri (Kuva 21).

Käyttöhihnojen vaihto

Jos kierukkaterän tai vetopyörän käyttöhihna kuluu, öljyyntyy tai vaurioituu muuten, vaihdata hihna valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Varastointi

Lumilingon varastointi

Tärkeää: Säilytä kone, akkuyksikkö ja laturi vain soveltuviissa lämpötiloissa. Katso [Tekniset tiedot \(sivu 13\)](#).

Tärkeää: Jos varastoit akun kesää varten, lataa sitä, kunnes yksi tai kaksi akun LED-merkkivaloa palaa vihreänä. Älä varastoi täyteen ladattua tai täysin tyhjää akkua. Kun ryhdyt taas käyttämään konetta, lataa akkuyksikköä, kunnes laturin vasemmanpuoleinen merkkivalo muuttuu vihreäksi tai kunnes akun kaikki neljä LED-merkkivaloa muuttuvat vihreiksi.

- Katkaise tuotteen virta käytön jälkeen (eli irrota pistotulppa virransyötöstä tai akkuyksiköstä), irrota avain ja tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita.
- Puhdista kaikki vieras materiaali tuotteesta.
- Älä varastoi laitetta akkuyksikkö asennettuna.
- Kun konetta, akkuyksikköä, avainta tai akkulaturia ei käytetä, säilytä ne lasten ulottumattomissa.
- Pidä kone, akkuyksikkö, avain ja akkulaturi poissa syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänpoistoaineista.
- Älä säilytä akkuyksikköä ulkona tai ajoneuvoissa, koska se voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- Korjausmaalaa kaikki lohkeilleet pinnat maalilla, jota on saatavissa valtuutetusta huollosta. Hio vioittuneet kohdat ennen maalausta, ja käytä ruosteenestoainetta metalliosien ruostumisen estämiseksi.
- Kiristä kaikki löysällä olevat ruuvit, pultit ja lukkomutterit. Korjaa tai vaihda kaikki vaurioituneet osat.
- Säilytä konetta, akkuyksikköä, avainta ja akkulaturia suljetussa, puhtaassa ja kuivassa tilassa.

Akkuyksikön valmistelu kierrätystä varten

Tärkeää: Kun irrotat akkuyksikön, peitä sen navat vahvalla teipillä. Älä yritä tuhota tai purkaa akkuyksikköä tai irrottaa sen osia.



Call2Recycle-merkinnällä merkityt litiumioniakkupakkaukset voidaan kierrättää missä tahansa Call2Recycle-ohjelmaan osallistuvassa jälleenmyyjäliikkeessä tai akkujen kierrätyslaitoksessa (vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa). Etsi lähin jälleenmyyjä tai kierrätyslaitos soittamalla numeroon 1-800-822-8837 tai käymällä osoitteessa www.call2recycle.org. Jos et löydä lähellä olevaa jälleenmyyjää tai kierrätyslaitosta tai jos ladattavassa akussa ei ole Call2Recycle-merkintää, ota yhteys paikalliseen hallintoon, jos haluat lisätietoja akun vastuullisesta kierrättämisestä. Jos olet Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun Toro-jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Kone ei käynnisty tai pysy käynnissä.	1. Tapahtui moottorin sammumisen aikakatkaisu, koska kierukkaterä ei ollut kytkettynä pitkään aikaan. 2. Avain on käännetty POIS-asennosta liian nopeasti PÄÄLLÄ-asentoon. 3. Akkuyksikön varaus on alhainen. 4. Akkuyksikkö ei ole kunnolla paikallaan. 5. Akkuyksikön lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot. 6. Akkuyksikön ampeeriluku on liian suuri. 7. Akkuyksikön johtimissa on kosteutta. 8. Akkuyksikkö on vaurioitunut. 9. Koneessa on jokin muu sähkövika.	1. Ei ongelmaa, käynnistä kone uudelleen. Kone antaa äänimerkin siitä, että moottorin sammutuksen aikakatkaisu tapahtui. 2. Käännä avainta hitaammin ja varmista, että avain pysähtyy hetkeksi keskimmäiseen LISÄVARUSTE-asentoon. 3. Lataa akkuyksikkö. 4. Varmista, että akkuyksikkö on asetettu kunnolla paikalleen ja kiinnitetty salvalla. 5. Siirrä akkuyksikkö kuivaan paikkaan, jonka lämpötila on 5–40 °C. 6. Käännä avain POIS-asentoon. 7. Anna akkuyksikön kuivua tai pyyhi se kuivaksi. 8. Vaihda akkuyksikkö. 9. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kone ei toimi täydellä teholla.	1. Akkuyksikön varaus on liian alhainen. 2. Ilmanvaihtoaukot ovat tukossa.	1. Irrota akkuyksikkö koneesta ja lataa se täyteen. 2. Puhdista ilmanvaihtoaukot.
Koneesta kuuluu äänimerkki.	1. Tapahtui moottorin sammumisen aikakatkaisu, koska kierukkaterä ei ollut kytkettynä pitkään aikaan. 2. Akkuyksikön varaus on alhainen. 3. Kone on ylikuormitettu. 4. Koneessa on jokin muu sähkövika.	1. Ei ongelmaa, käynnistä kone uudelleen. Kone antaa äänimerkin siitä, että moottorin sammutuksen aikakatkaisu tapahtui. 2. Lataa akkuyksikkö. 3. Kävele hitaammin, kun linkoat lunta, tai hajota suuri lumikasa ennen sen linkoamista. 4. Kokeile muita vianmääritystoimia. Jos hälytys kuuluu edelleen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Kone käy, mutta lumilinko linkoaa lunta huonosti tai ei ollenkaan.	1. Yrität poistaa liian leveää kaistaa lunta kerralla. 2. Yrität poistaa hyvin raskasta tai märkää lunta. 3. Heittosuppilo on tukossa. 4. Kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna on löysällä tai irronnut hihnapyörältä. 5. Kierukkaterän käyttöhihna on kulunut tai rikkiäinen. 6. Konetta käytetään ECO-tilassa raskaissa olosuhteissa.	1. Linkoa kapeampi kaista lunta kerralla. 2. Älä ylikuormita konetta hyvin raskaalla tai märällä lumella. 3. Poista tukos heittosuppilosta. 4. Asenna ja/tai säädä kierukkaterän/siipipyörän käyttöhihna. Katso huolto-ohjeita osoitteessa www.Toro.com tai vie lumilinko valtuutettuun huoltoliikkeeseen. 5. Vaihda kierukkaterän käyttöhihna. Katso huolto-ohjeita osoitteessa www.Toro.com tai vie kone valtuutettuun huoltoliikkeeseen. 6. Varmista, että ECO-tila ei ole käytössä raskaissa olosuhteissa.
Heittosuppilo ei lukitu paikoilleen tai ei liiku.	1. Heittosuppilon salvan kaapelia ei ole säädetty oikein.	1. Poista heittosuppilon salpaan tai kaapeliin kertynyt jää tai lika. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen heittosuppilon salvan säätämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
Lumilinko jättää maahan lunta.	1. Jalaksia ja/tai työntölevyä ei ole säädetty oikein. 2. Rengaspaineet ovat erisuuruiset.	1. Säädä jalakset ja työntölevy. 2. Tarkista ja säädä toisen tai molempien renkaiden paine.
Akun latauksen LED-merkkivalo päätyösassa on punainen.	1. Akun lämpötila ja/tai jännite normaalin alueen ulkopuolella.	1. Tarkista akun kunto ja lataustaso laturilla.
Akkuyksikön varaus purkautuu nopeasti.	1. Akkuyksikön lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot. 2. Kone on ylikuormitettu.	1. Siirrä akkuyksikkö kuivaan paikkaan, jonka lämpötila on 5–40 °C. 2. Työnnä konetta vähemmällä voimalla.
Akkulaturi ei toimi.	1. Akkulaturin lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot. 2. Pistorasia, johon akkulaturi on kytketty, ei toimi.	1. Kytke akkulaturi irti ja siirrä se kuivaan paikkaan, jonka lämpötila on 5–40 °C. 2. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan pistorasian korjaamista varten.
Akkulaturin LED-merkkivalo on punainen.	1. Akkulaturin tai akkuyksikön lämpötila ylittää tai alittaa soveltuvat raja-arvot.	1. Kytke akkulaturi irti ja siirrä akkulaturi ja akkuyksikkö kuivaan paikkaan, jonka lämpötila on 5–40 °C.
Akkulaturin LED-merkkivalo vilkkuu punaisena.	1. Akkuyksikön ja laturin yhteydessä on virhe. 2. Akkuyksikkö on heikko.	1. Irrota akkuyksikkö akkulaturista, kytke akkulaturi irti pistorasiasta ja odota 10 sekuntia. Kytke akkulaturi uudelleen pistorasiaan ja aseta akkuyksikkö akkulaturiin. Jos akkulaturin LED-merkkivalo vilkkuu yhä punaisena, toista nämä toimenpiteet uudelleen. Jos akkulaturin LED-merkkivalo vilkkuu yhä punaisena kahden yrityksen jälkeen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos akun takuu on yhä voimassa, tai hävitä akkuyksikkö asianmukaisesti akkujen kierrätyspisteessä. 2. Jos akun takuu on voimassa, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai hävitä akku asianmukaisesti kierrätyspisteen kautta.



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-613 Rev A

Manuel de l'utilisateur

Fraise à neige SnowMax e24 60 V

N° de modèle 31860—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 31860T—N° de série 400000000 et suivants



Introduction

Cette machine est destinée au grand public. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles ou professionnelles. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Toro de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être rechargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Toro de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

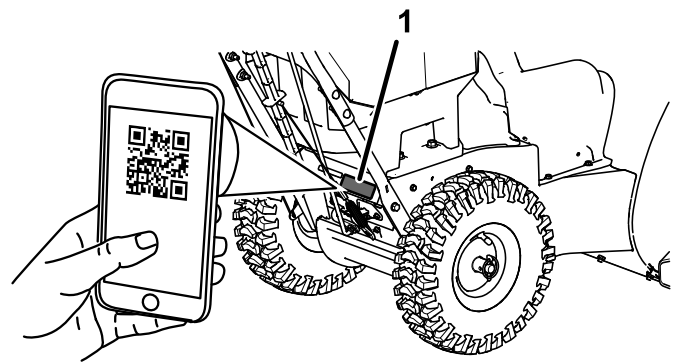
Le modèle 31860T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.



g397375

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles.

Important pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Quand vous utilisez une machine électrique, lisez et respectez toujours les mises en garde et consignes de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, notamment :

Lisez toutes les instructions

I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés à d'autres personnes et à leurs biens.
 2. Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine. Assurez-vous que tous les utilisateurs de cette machine en connaissent parfaitement le fonctionnement, savent comment l'arrêter rapidement et ont bien compris les consignes de sécurité.
 3. N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
 4. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de ce produit à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation du produit, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser le produit ou à en faire l'entretien.
 5. Avant d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui apparaissent sur ces produits.
 6. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine, de la batterie et du chargeur de batterie.
1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans la zone de travail.
 2. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
 3. N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
 4. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le bon fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
 5. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
 6. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de la bonne tension. Ne branchez pas le chargeur de batterie sur une prise autre que celle prévue pour la tension correcte.
 7. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
 8. Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
 9. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
 10. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
 11. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
 12. Portez une tenue adéquate – Portez une tenue adaptée, y compris une protection oculaire, des protecteurs d'oreilles, un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.

III. Utilisation

1. Le contact avec le rotor en mouvement entraîne de graves blessures. N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces mobiles de la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
2. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine.
3. L'utilisation de cette machine à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et les personnes à proximité.
4. Évitez les démarrages accidentels – Assurez-vous que la clé de démarrage électrique est retirée du commutateur avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
5. Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
6. Vérifiez que toutes les commandes sont débrayées et sélectionnez le point mort avant de mettre la machine en marche.
7. Coupez le moteur de la machine, retirez la clé de démarrage électrique et la batterie de la machine, et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
8. Enlevez la batterie et la clé de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
9. Ne faites pas forcer la machine – Elle donnera de meilleurs résultats et fonctionnera de manière plus sûre si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle elle est prévue.
10. Restez alerte – Concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
11. N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables.
12. Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
13. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et maintenez votre équilibre, en particulier sur les pentes. Redoublez de prudence lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente. N'utilisez pas la machine sur des pentes très escarpées. Avancez toujours à une allure normale avec la machine, ne courez pas.
14. Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne déblayez pas la neige activement.
15. Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas la neige contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la machine avant de traverser du gravier.
16. Faites preuve de la plus grande prudence quand vous utilisez la machine sur des allées ou sur la voie publique. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
17. Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
18. Coupez le moteur de la machine chaque fois que vous quittez la position de conduite pour quelque raison que ce soit.
19. Coupez le moteur avant de déboucher la machine et de retirer la clé, et faites-le toujours avec un bâton ou un outil de nettoyage.
20. Coupez le moteur de la machine, retirez la clé de démarrage électrique et la ou les batteries avant de charger la machine pour la transporter.
21. N'utilisez jamais la machine à grande vitesse sur un sol glissant.
22. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez abondamment avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
23. N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
24. **PRUDENCE** – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
 - Ne démontez pas la batterie.
 - Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine Toro ; l'utilisation d'un autre type de batterie peut causer un incendie ou un risque de blessure.
 - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

IV. Entretien et remisage

1. Coupez le moteur de la machine, attendez l'arrêt complet de tout mouvement, retirez la clé de démarrage électrique et la ou les batteries de la

machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou la remiser.

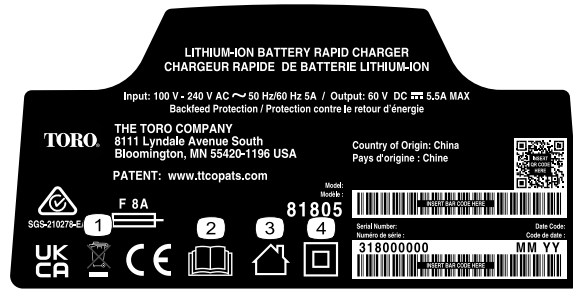
2. N'essayez pas de réparer la machine autrement qu'en suivant les instructions fournies. Confiez l'entretien de la machine à un concessionnaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
3. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
4. Lorsque vous faites l'entretien du rotor, n'oubliez pas qu'il peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
5. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
6. Faites l'entretien de la machine – Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Les protections doivent toujours être en place et en bon état. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.
7. Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
8. Vérifiez qu'aucune pièce de la machine n'est endommagée. Vérifiez qu'aucune des pièces mobiles n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un concessionnaire-réparateur agréé.
9. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
10. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, remisez-la dans un local sec et sécurisé, et hors de la portée des enfants.
11. Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage \(page 21\)](#) pour prendre connaissance de détails importants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



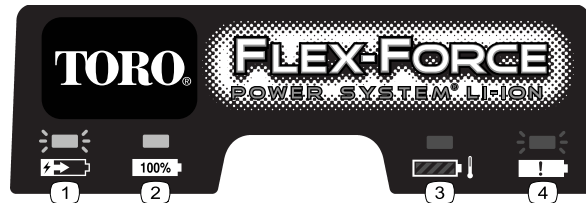
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



144-6035

decal144-6035

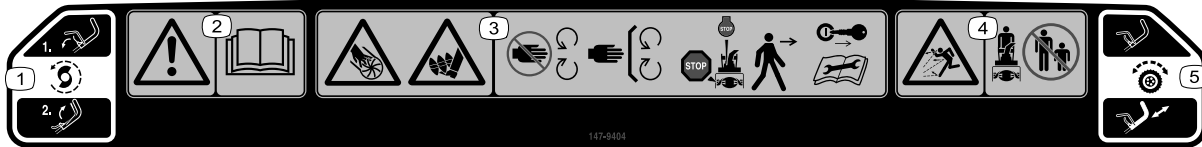
1. Mettre au rebut en respectant l'environnement
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Pour usage intérieur
4. Double isolation



145-3129

decal145-3129

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie



147-9404

decal147-9404

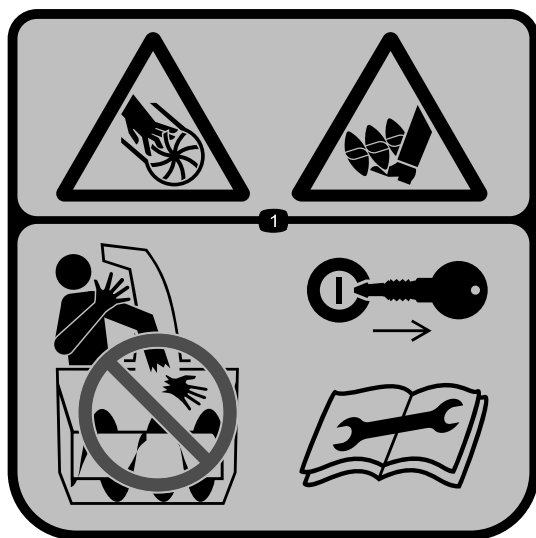
1. Entraînement de la vis sans fin – relâchez le levier pour la désengager et serrez le levier pour l'engager.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place ; coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine ou d'effectuer un entretien.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
5. Autopropulsion – appuyez sur le guidon pour engager l'autopropulsion.



121-6817

decal121-6817

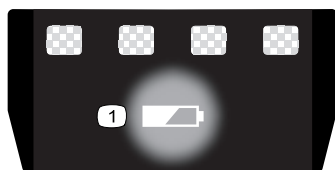
1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – n'autorisez personne à s'approcher.



131-5914

decal131-5914

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – ne placez pas les mains dans la goulotte ; enlevez la clé et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer un entretien.



137-9461

decal137-9461

1. État de charge de la batterie



140-8490

decal140-8490

1. Tenir à l'écart du feu et des flammes nues.
2. Ne pas exposer à la pluie.
3. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Recyclez la batterie selon la réglementation en vigueur.
5. Contient des ions de lithium ; mettre au rebut en respectant l'environnement.

Mise en service

Important: La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, voir [Charge de la batterie \(page 15\)](#).

1

Montage du chargeur de batterie (option)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Fixations (non incluses)
---	--------------------------

Procédure

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement sur un mur à l'aide des fentes de fixation situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (dans un garage ou autre endroit à l'abri de l'humidité, par exemple), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour savoir comment monter le chargeur, voir la [Figure 3](#).

Pour fixer le chargeur en place, glissez-le sur les fixations placées au bon endroit (fixations non incluses).

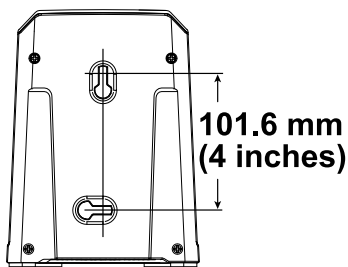


Figure 3

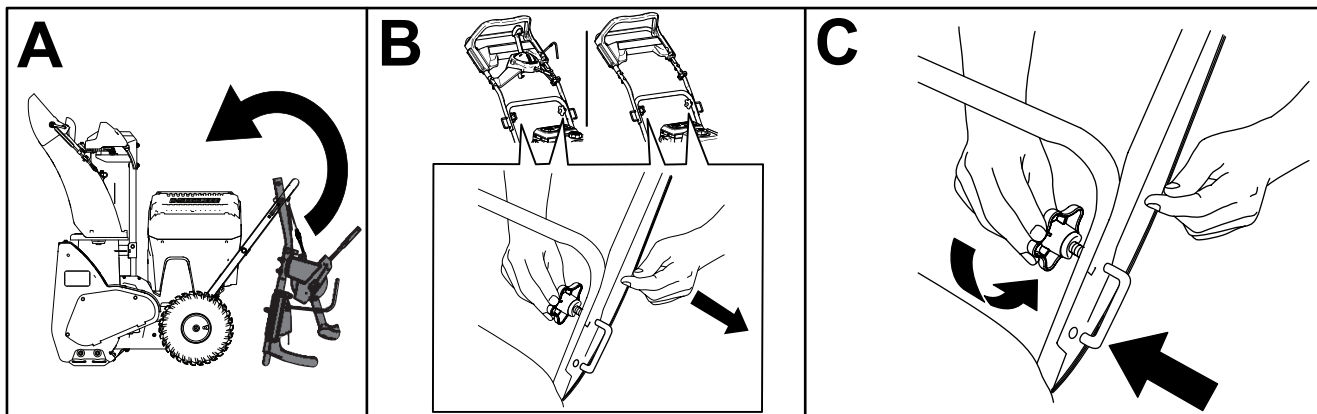
g290534

2

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure



g431137

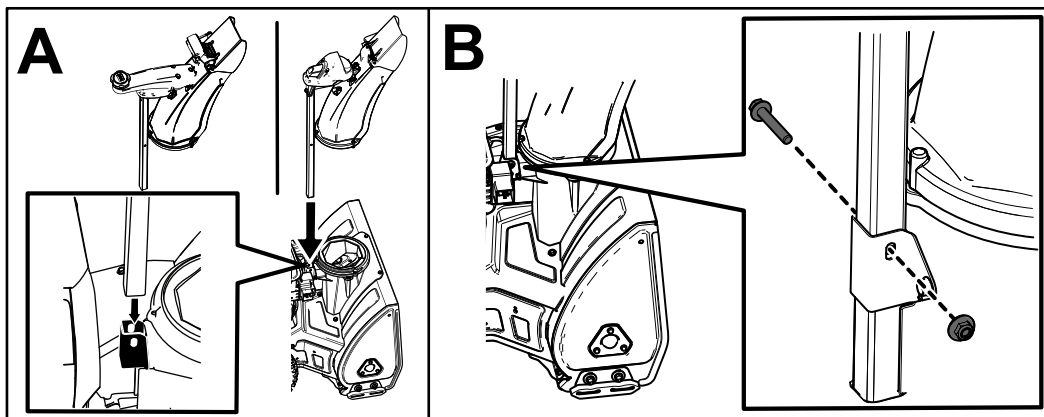
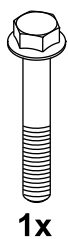
3

Montage de la goulotte

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Boulon
1	Écrou

Procédure



g431165

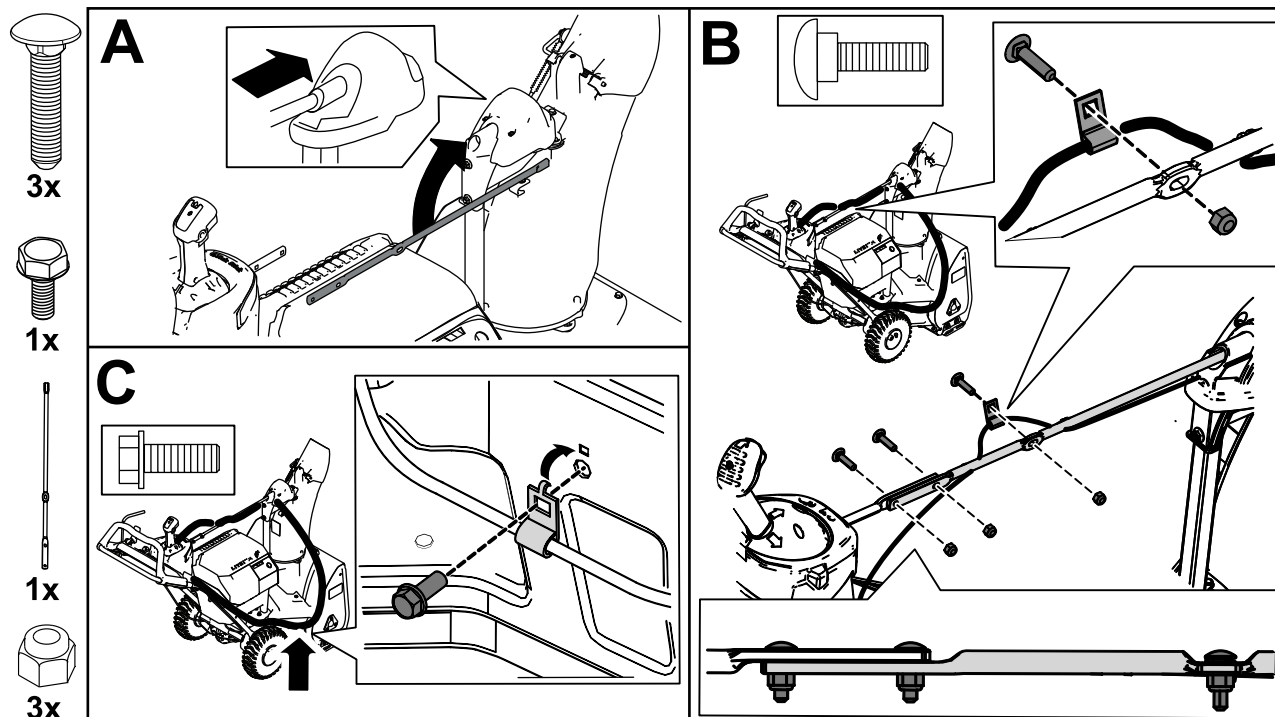
4

Montage de la tige d'orientation de la goulotte

Pièces nécessaires pour cette opération:

3	Boulon
1	Vis
1	Tige de goulotte
3	Écrou

Procédure



g431182

5

Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure

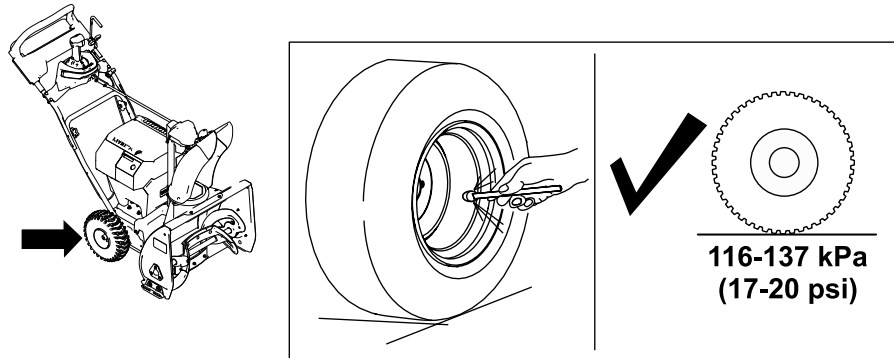


Figure 7

g431445

6

Contrôle des patins

Aucune pièce requise

Procédure

Voir [Contrôle et réglage des patins \(page 19\)](#).

7

Réglage du câble de commande de la vis sans fin

Aucune pièce requise

Procédure

Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin avant la première utilisation ; voir [Réglage du câble de commande de la vis sans fin \(page 20\)](#).

Vue d'ensemble du produit

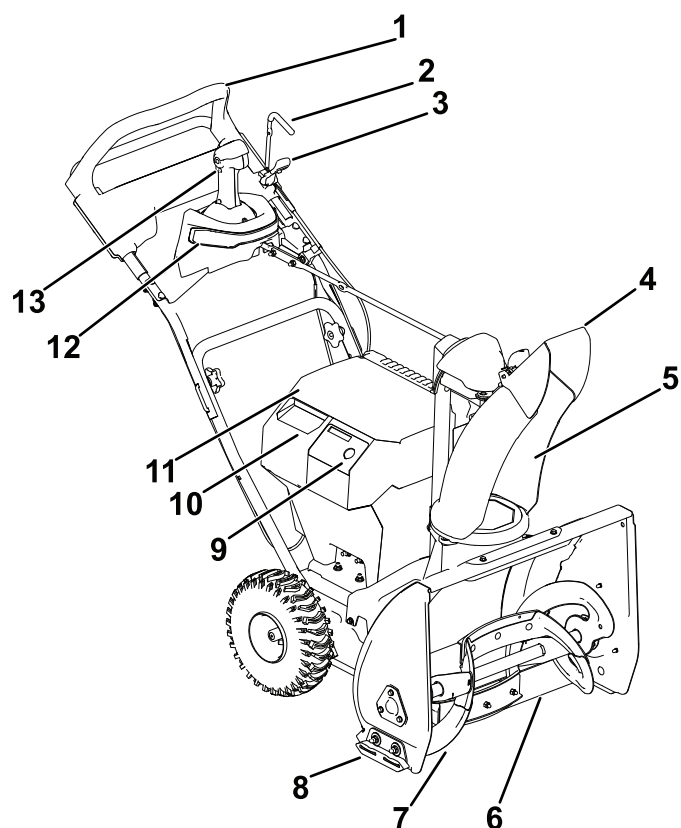


Figure 8

g430951

- | | |
|--|--|
| 1. Poignée | 8. Patin |
| 2. Levier de commande de la vis sans fin | 9. Interrupteur marche/arrêt |
| 3. Verrou du levier de commande de la vis sans fin | 10. Couvercle du compartiment secondaire de la batterie |
| 4. Déflecteur de la goulotte | 11. Couvercle du compartiment principal de la batterie |
| 5. Goulotte d'éjection | 12. Phare |
| 6. Lame racleuse | 13. Levier de commande Quick Stick® d'orientation de la goulotte |
| 7. Vis sans fin | |

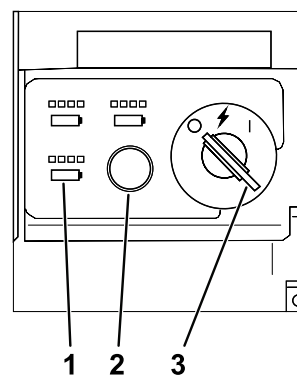


Figure 9

g347780

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Témoins de charge de la batterie | 3. Commutateur à clé en position ARRÊT |
| 2. Bouton ECO | |

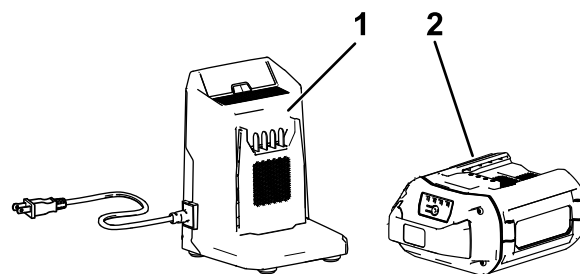


Figure 10

g452672

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Chargeur de batterie modèle 81805 | 2. Batterie modèle 81860 |
|--------------------------------------|--------------------------|

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids	Longueur	Largeur	Hauteur
31860	54 kg	132 cm	63,5 cm	109 cm

Batterie

Modèle	81860
Capacité de la batterie	6 Ah
	324 Wh
Tension batterie selon le fabricant = 60 V maximale et 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.	

Chargeur de batterie

Modèle	81805
Type	Chargeur rapide pour batterie lithium-ion de 60 V MAX
Entrée	100 à 240 V c.a. ~5 A, 60 Hz
Sortie	60 V c.c.  5,5 A MAX

Plages de températures adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C et 40 °C*
Utiliser la batterie entre	-30 °C et 49 °C*
Utiliser la machine entre	-30 °C et 49 °C*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Remisez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Avant l'utilisation

Installation de la batterie

1. Vérifiez que les événements des batteries sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Placez le creux de la batterie en face de la languette sur la machine, et insérez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position ([Figure 11](#)).
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.
5. Procédez de la même manière pour les deux autres emplacements de batteries (au besoin).

Remarque: Les ampères-heures combinés de toutes les batteries installées doivent totaliser 6 Ah ou plus, sinon la machine ne démarrera pas.

Remarque: Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que la batterie n'est pas parfaitement insérée.

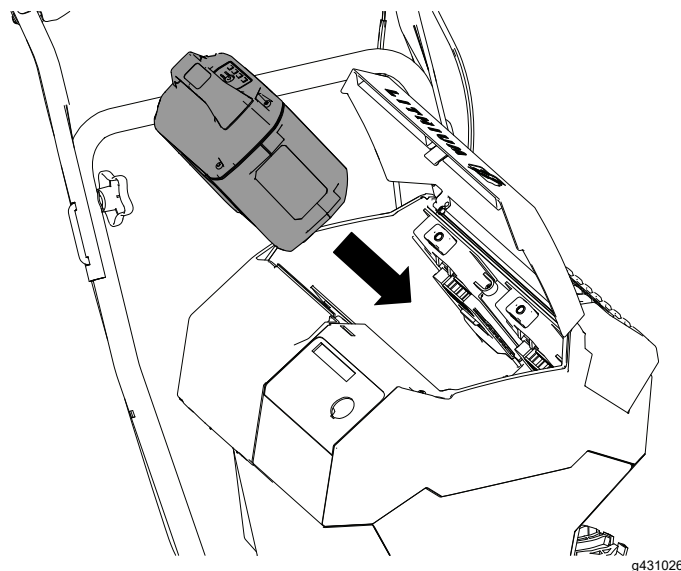


Figure 11

Pendant l'utilisation

Démarrage de la machine

Remarque: Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 13\)](#).

1. Vérifiez que la ou les batteries sont installées dans la machine ; voir [Installation de la batterie \(page 13\)](#).
2. Insérez la clé de démarrage électrique dans le panneau de commande.
3. Tournez la clé à la position ACCESSOIRE.
4. Tournez la clé à la position CONTACT pour démarrer le moteur ([Figure 12](#)).

Remarque: Si vous tournez la clé de la position ARRÊT à la position CONTACT trop rapidement, le moteur risque de ne pas démarrer ; veillez à laisser la clé brièvement à la position ACCESSOIRE.

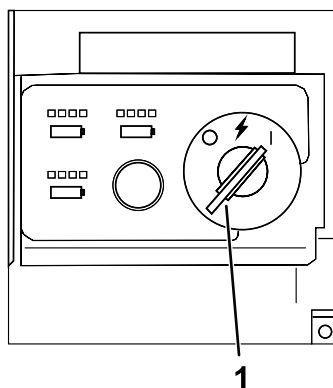


Figure 12

1. Commutateur à clé en position CONTACT

Activation du mode ECO

L'utilisation du mode ECO peut prolonger la vie de la batterie en réduisant la vitesse du rotor ; utilisez le mode ECO chaque fois que vous déblayez une faible quantité de neige, ou que vous déplacez la neige sur une courte distance. Activez le mode ECO avec le bouton ECO, comme montré à la [Figure 13](#).

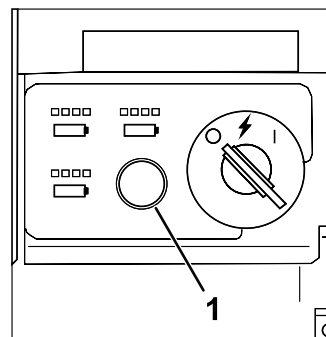


Figure 13

1. Bouton de mode ECO

g347866

g347864

Remarque: Si le moteur est en marche et tourne au ralenti ou si vous utilisez la machine sans engager la vis sans fin pendant une période prolongée, la temporisation d'arrêt du moteur se déclenche et coupe le moteur. Lorsque la machine s'arrête de cette façon, un signal sonore indique que la temporisation s'est déclenchée.

Pour réinitialiser la machine, tournez la clé en position ARRÊT pendant environ 2 secondes, puis répétez les opérations [3](#) et [4](#).

Charge de la batterie

Important: La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

Important: Chargez toujours la batterie à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 13\)](#).

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (LED).

- 1. Vérifiez que les événements et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

- 5. Voir l'explication des indications du voyant du chargeur de batterie dans le tableau ci-après.

Voyant	Indication
Hors tension	Pas de batterie insérée
Vert clignotant	Batterie en charge
Vert	Batterie chargée
Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Rouge clignotant	Anomalie de charge de la batterie*

*Voir [Dépistage des défauts \(page 22\)](#) pour plus d'informations.

Important: Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir [Remisage \(page 21\)](#).

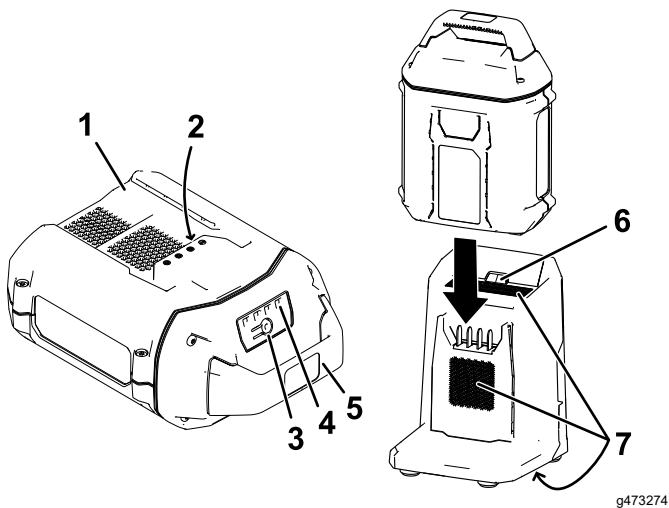


Figure 14

- 1. Creux de la batterie
 - 2. Bornes de la batterie
 - 3. Bouton indicateur de charge de la batterie
 - 4. Diodes (charge actuelle)
 - 5. Poignée
 - 6. Voyant du chargeur
 - 7. Événements du chargeur
- 2. Alignez le creux de la batterie ([Figure 14](#)) sur la languette du chargeur.
 - 3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée ([Figure 14](#)).
 - 4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser en arrière.

Engagement de la vis sans fin

Poussez le verrou, au bas du levier d'engagement de la vis sans fin, en avant pour débloquer le levier de commande de la vis sans fin. Tirez le levier en arrière pour engager la vis sans fin.

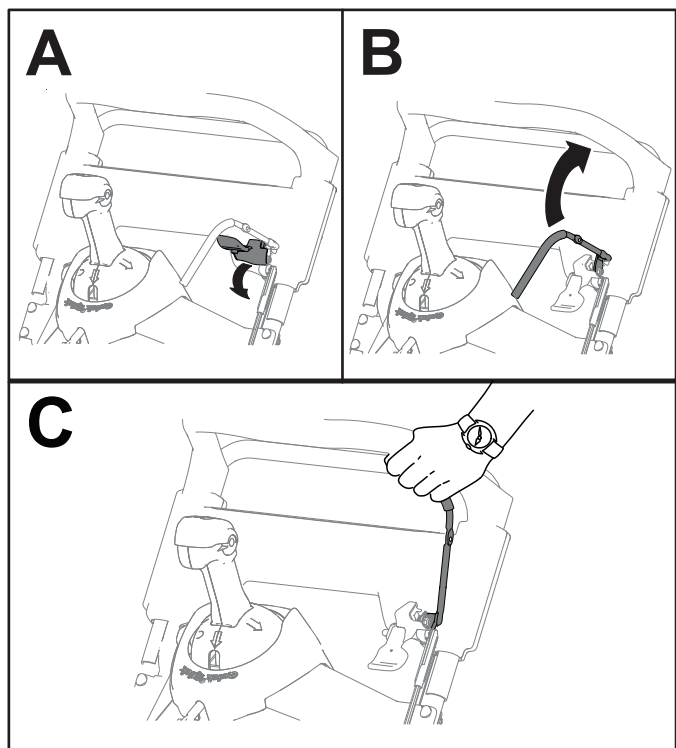


Figure 15

g431453

Désengagement de la vis sans fin

Pour désengager la vis sans fin, relâchez la commande.

Autopropulsion de la machine

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme.

Remarque: La machine peut se propulser automatiquement avec la vis sans fin embrayée ou débrayée.

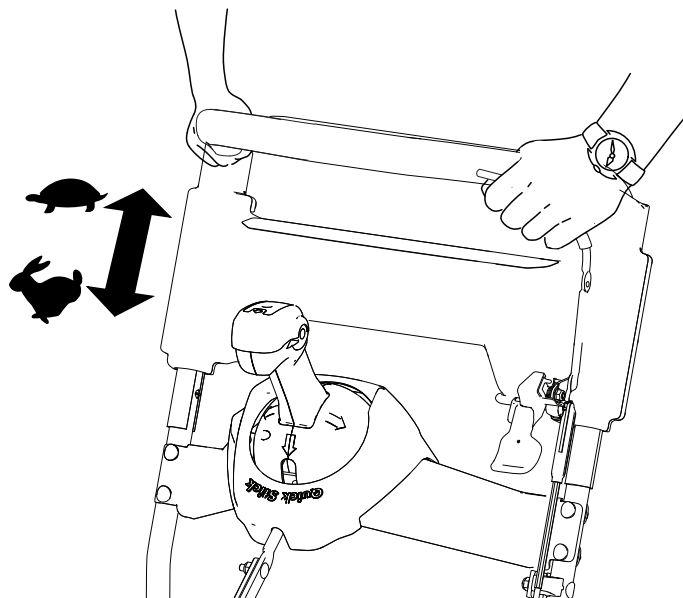


Figure 16

g431426

Arrêt de la machine

Pour couper le moteur, tournez la clé en position ARRÊT.

Utilisation de la commande Quick Stick

Remarque: Appuyez à fond sur le bouton bleu pour débloquer le verrou et actionner la commande Quick Stick.

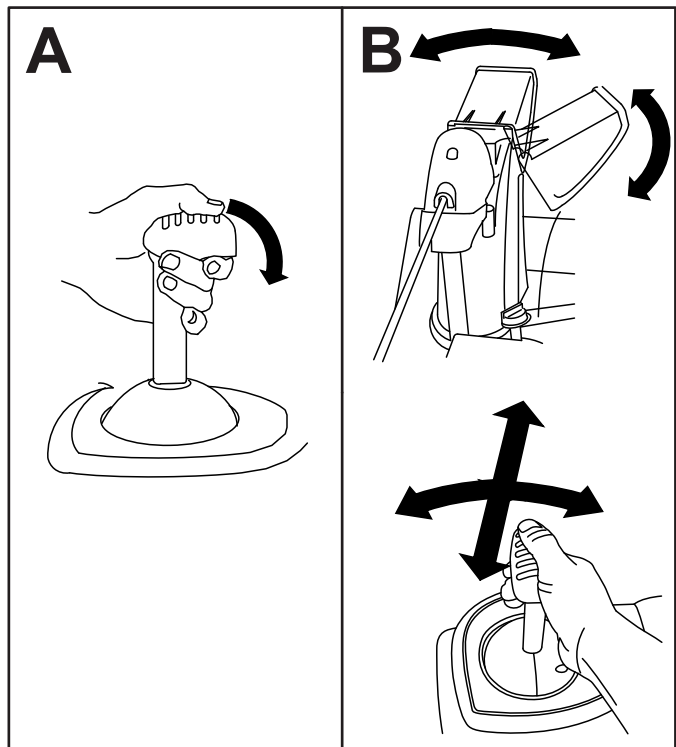


Figure 17

g431092

Dégagement de la goulotte d'éjection

⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin/turbine fonctionne mais que la neige n'est pas éjectée, la goulotte est peut-être obstruée.

N'utilisez jamais les mains pour éliminer les obstructions de la goulotte. Vous pourriez alors vous blesser.

1. Sans quitter la position d'utilisation, relâchez la commande d'autopropulsion.
2. Engagez la vis sans fin.
3. Appuyez sur la commande pour soulever l'avant de la machine de quelques centimètres, puis levez le guidon rapidement pour cogner l'avant de la machine sur le sol.
4. Désengagez la vis sans fin.

5. Répétez les opérations 1 à 4 au besoin jusqu'à ce que la neige sorte régulièrement par la goulotte.

Important: S'il est impossible de déboucher la goulotte en cognant l'avant de la machine sur le sol, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis dégagez l'obstruction à l'aide d'un outil de nettoyage (non fourni).

Important: Les patins peuvent être déplacés si vous cognez l'avant de la machine sur le sol pour déboucher la goulotte. Réglez les patins et serrez leurs boulons fermement ; voir [Contrôle et réglage des patins \(page 19\)](#).

Conseils d'utilisation

⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la vis sans fin et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor dans la zone à déblayer.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.
- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.
- Si la machine ne se propulse pas en avant sur les surfaces glissantes ou très enneigées, poussez sur le guidon, mais laissez la machine avancer à son propre rythme.

Après l'utilisation

Arrêt de la machine

1. Relâchez le levier de commande de la vis sans fin et coupez le moteur de la machine.
2. Tournez la clé en position ARRÊT et retirez-la de la machine ([Figure 9](#)).
3. Enlevez la ou les batteries ; voir [Retrait de la batterie de la machine \(page 18\)](#).

Remarque: Quand vous n'utilisez pas la machine, retirez la ou les batteries de la machine, ainsi que la clé.

Remarque: Si le moteur est en marche et tourne au ralenti ou si vous utilisez la machine sans engager la vis sans fin pendant une période prolongée, la temporisation d'arrêt du moteur se déclenche et coupe le moteur. Lorsque la machine s'arrête de cette façon, un signal sonore indique que la temporisation s'est déclenchée.

Pour redémarrer la machine, voir [Démarrage de la machine \(page 14\)](#).

Prévention du blocage par le gel après utilisation

- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. **Ne forcez jamais sur les commandes pour les faire fonctionner si elles sont gelées.**
- Après avoir utilisé la machine, engagez la vis sans fin pour évacuer la neige encore présente dans le carénage. Tournez le levier Quick Stick pour l'empêcher d'être bloqué par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles, retirez la clé et la batterie, et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.

Retrait de la batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et la retirer ([Figure 18](#)).

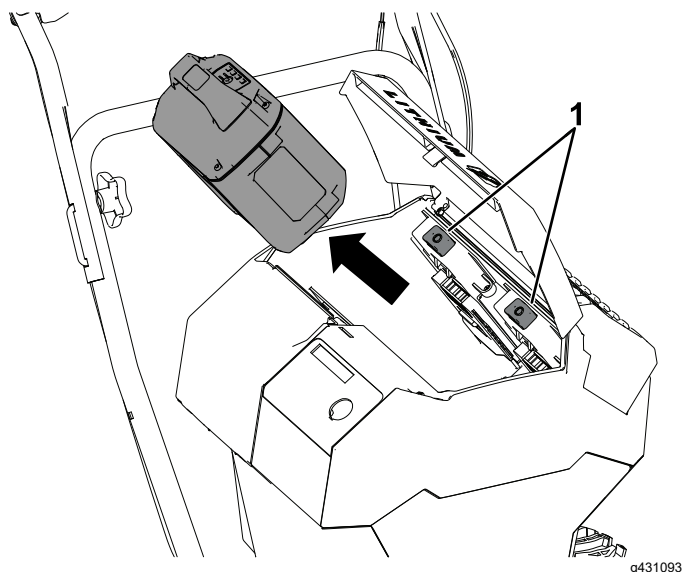


Figure 18

1. Verrou de la batterie

3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

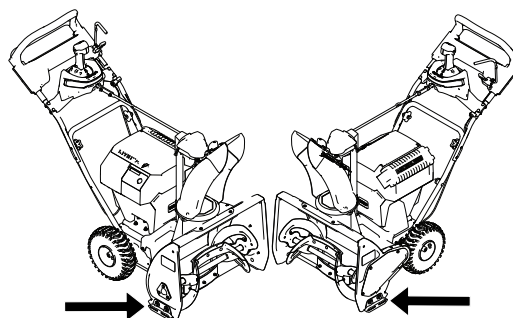
Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	- Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin au besoin. - Contrôlez le câble de transmission et réglez-le au besoin.
Une fois par an	- Contrôlez le serrage des fixations. - Contrôlez les patins et réglez-les au besoin. - Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin au besoin. - Contrôlez le câble de transmission et réglez-le au besoin.
Une fois par an ou avant le remisage	- Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les entre 1,16 et 1,37 bar. - Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de remplacer la courroie de transmission et/ou la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine le cas échéant.

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Arrêtez la machine, enlevez la clé de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.



g431104

Contrôle et réglage des patins

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Contrôlez les patins pour vous assurer que la vis sans fin ne touche pas le sol. Réglez les patins selon les besoins pour compenser l'usure ([Figure 19](#)).

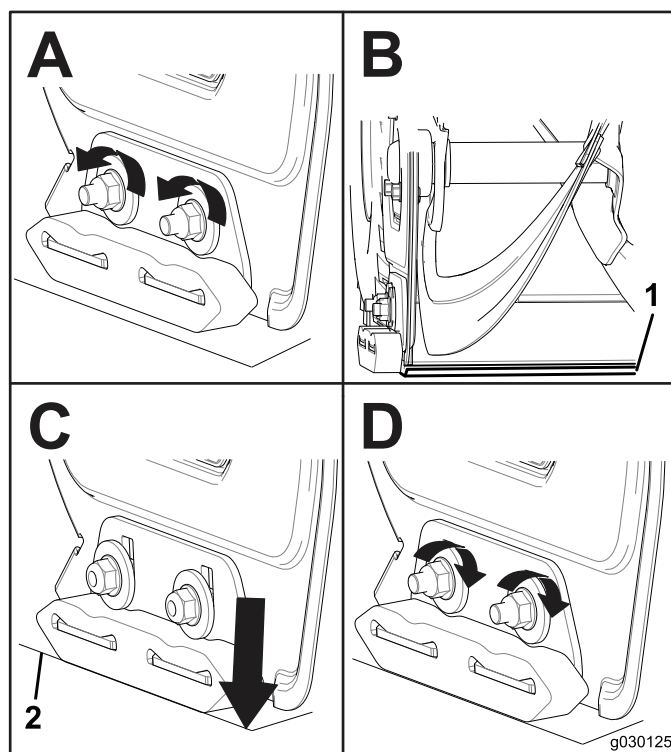
1. Desserrez les boulons du patin.
2. Glissez un panneau de 5 mm sous la lame racleuse.

Remarque: L'utilisation d'un panneau mince rend la lame racleuse plus agressive, tandis qu'un panneau épais la rend moins agressive.

3. Abaissez les patins au sol.

Remarque: Vérifiez que les patins reposent à plat sur le sol.

4. Serrez les boulons des patins.



g030125

g030125

Figure 19

Réglage du câble de commande de la vis sans fin

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si la courroie d'entraînement glisse ou grince quand la machine est très chargée, réglez le câble de commande de la vis sans fin.

1. Desserrez l'écrou sur le collier inférieur du câble, mais ne le retirez pas (Figure 20).

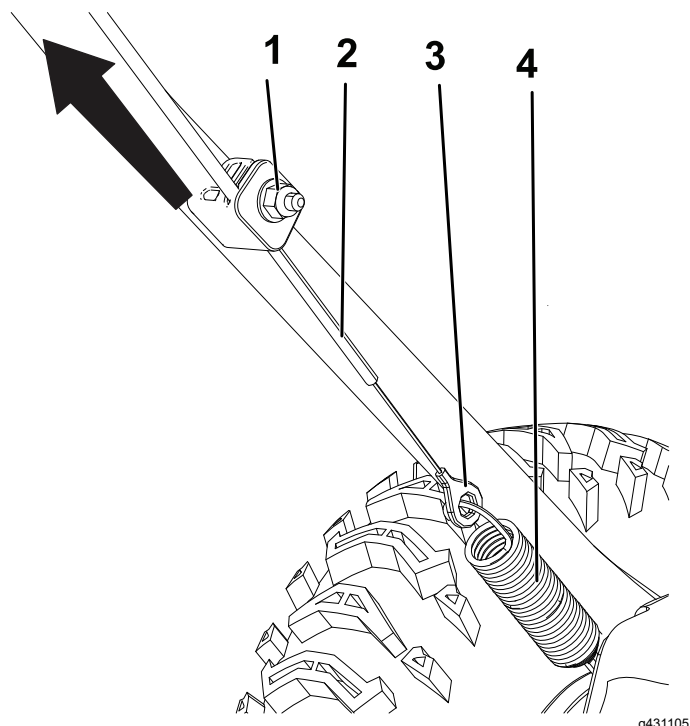


Figure 20

- | | |
|----------|---------------|
| 1. Écrou | 3. Connecteur |
| 2. Câble | 4. Ressort |

2. Tirez sur le câble pour le tendre légèrement (Figure 20).

Important: Ne tendez pas complètement le câble. La vis sans fin ne s'arrêtera pas correctement si vous tendez trop le câble.

3. Maintenez le câble en place et serrez l'écrou (Figure 20).

Réglage du câble de transmission

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si les roues calent facilement ou si tournent sans l'engagement de la commande d'autopropulsion, réglez le câble de transmission.

1. Desserrez l'écrou sur le collier supérieur du câble, mais ne le retirez pas (Figure 21).

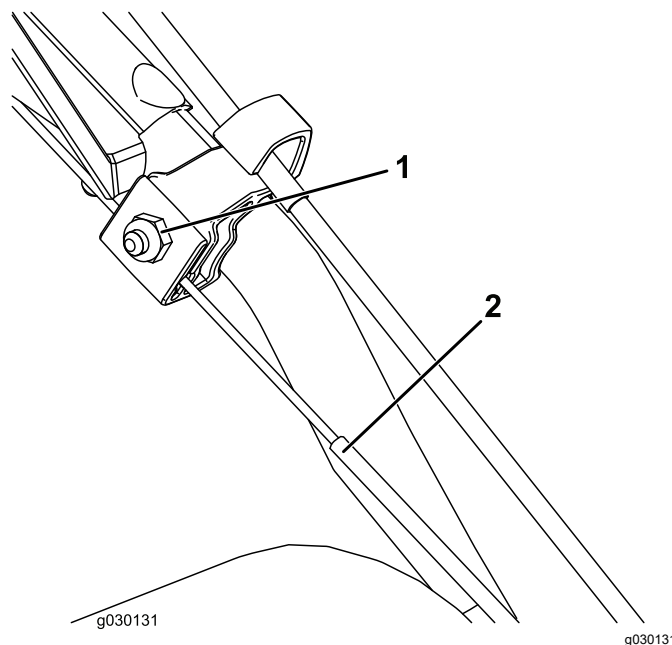


Figure 21

- | | |
|----------|----------|
| 1. Écrou | 2. Câble |
|----------|----------|

2. Tirez le câble vers le bas pour le tendre presque complètement (Figure 21).

Important: Ne tendez pas complètement le câble. Les roues pourront s'engager sans que la commande d'autopropulsion soit actionnée si vous tendez trop le câble.

3. Serrez l'écrou (Figure 21).

Remplacement des courroies d'entraînement

Si la courroie d'entraînement de la vis sans fin ou la courroie d'entraînement est usée, imbibée d'huile ou autrement endommagée, demandez à un réparateur agréé de remplacer la courroie.

Remisage

Remisage de la machine

Important: Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir

Caractéristiques techniques (page 13).

Important: Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, débranchez la prise du secteur ou de la batterie), retirez la clé et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine des corps étrangers.
- Ne rangez pas la machine en laissant la batterie dessus.
- Lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la, ainsi que la batterie, la clé et le chargeur de batterie, hors de la portée des enfants.
- Rangez la machine, la batterie, la clé et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un concessionnaire agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion des parties métalliques.
- Resserrez toutes les vis, tous les boulons et tous les contre-écrous qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
- Rangez la machine, la batterie, la clé et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie au recyclage

Important: Après avoir retiré la batterie de la machine, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.



Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org. Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre à proximité, ou si votre batterie rechargeable ne porte pas le label Call2Recycle, contactez votre municipalité pour vous renseigner sur le recyclage responsable de la batterie. Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur Toro agréé.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La temporisation d'arrêt du moteur a expiré car la vis sans fin n'a pas été engagée pendant une période prolongée. 2. La clé a été tournée trop rapidement de la position ARRÊT à la position CONTACT. 3. La batterie n'est pas suffisamment chargée. 4. La batterie n'est pas bien enclenchée. 5. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 6. La batterie a dépassé les limites supérieures d'intensité. 7. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité. 8. La batterie est endommagée. 9. La machine présente un autre problème électrique.	1. Aucun problème, redémarrez la machine. La machine émet un bip pour indiquer que le délai d'expiration de la temporisation d'arrêt du moteur est atteint. 2. Tournez la clé plus lentement et veillez à l'arrêter brièvement à la position intermédiaire ACCESSOIRE. 3. Chargez la batterie. 4. Assurez-vous que la batterie est parfaitement insérée au fond de son logement et verrouillée en place. 5. Placez la batterie dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 6. Tournez la clé à la position ARRÊT. 7. Laissez sécher ou essuyez la batterie. 8. Remplacez la batterie. 9. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est insuffisante. 2. Les événements sont bouchés.	1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la au maximum. 2. Nettoyez les événements.
La machine émet un bip sonore.	1. La temporisation d'arrêt du moteur a expiré car la vis sans fin n'a pas été engagée pendant une période prolongée. 2. La batterie n'est pas suffisamment chargée. 3. La machine est surchargée. 4. La machine présente un autre problème électrique.	1. Aucun problème, redémarrez la machine. La machine émet un bip pour indiquer que le délai d'expiration de la temporisation d'arrêt du moteur est atteint. 2. Chargez la batterie. 3. Avancez plus lentement lorsque vous déblayez la neige ou que brisez un gros tas de neige avant de le dégager. 4. Essayez les autres solutions de dépannage ; si l'alarme continue de retentir, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur tourne mais la machine éjecte mal la neige ou pas du tout.	1. Vous tentez de déblayer une quantité de neige trop importante par bande. 2. Vous tentez de déblayer de la neige très lourde ou très mouillée. 3. La goulotte est bouchée. 4. La courroie de la vis sans fin/turbine est détendue ou ne se trouve plus sur la poulie. 5. La courroie de la vis sans fin est usée ou cassée. 6. Vous utilisez la machine en mode ECO dans des conditions difficiles.	1. Réduisez la quantité de neige déblayée par bande. 2. Ne surchargez pas la machine avec de la neige très lourde ou mouillée. 3. Dégagez la goulotte. 4. Montez et/ou réglez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine. Consultez le site www.Toro.com pour plus d'informations sur l'entretien ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé. 5. Remplacez la courroie d'entraînement de la vis sans fin ; rendez-vous sur www.Toro.com pour plus de précision sur l'entretien ou portez la machine chez un concessionnaire-réparateur agréé. 6. Vérifiez que le mode ECO n'est pas engagé dans des conditions difficiles règnent.
La goulotte ne se verrouille pas en place ou ne bouge pas.	1. Le câble du cliquet de verrouillage de la goulotte n'est pas réglé correctement.	1. Enlevez toute trace de glace ou accumulation de débris sur le verrou ou le câble de la goulotte. Si nécessaire, contactez un concessionnaire-réparateur agréé pour faire régler le verrou de la goulotte d'éjection.
La machine ne déblaye pas correctement la neige.	1. Les patins et/ou la lame racleuse sont mal réglés. 2. Les pneus ne sont pas gonflés à la même pression.	1. Réglez les patins et/ou la lame racleuse. 2. Contrôlez et ajustez la pression de l'un ou des deux pneus.
La diode de charge de la batterie est rouge sur la tête motrice.	1. La température et/ou la tension de la batterie est hors de la plage de fonctionnement.	1. Vérifier l'état de la batterie et le niveau de charge avec le chargeur.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 2. La machine est surchargée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Poussez la machine moins fort.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le voyant du chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur du secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur le secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la diode du chargeur de batterie clignote toujours en rouge après 2 tentatives, contactez votre concessionnaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez votre concessionnaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.



Count on it.

Form No. 3461-614 Rev A

Manuale dell'operatore

Spazzaneve SnowMax e24 60 V

N° del modello 31860—N° di serie 400000000 e superiori

N° del modello 31860T—N° di serie 400000000 e superiori



Introduzione

Questa macchina è pensata per l'utilizzo da parte di privati. È progettato principalmente per rimuovere la neve da superfici pavimentate, come strade, marciapiedi e altre superfici di transito di aree residenziali o commerciali. Non è stato pensato per rimuovere materiali diversi dalla neve, né è progettato per l'utilizzo su ghiaia. È progettato per l'uso di pacchi batterie agli ioni di litio da 60 V Toro. Questi pacchi batterie sono progettati per essere ricaricati solo da caricabatterie per batterie agli ioni di litio da 60 V Toro. L'utilizzo di questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.

Il modello 31860T non include una batteria o un caricabatterie.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro di assistenza autorizzato o il Servizio clienti Toro e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.

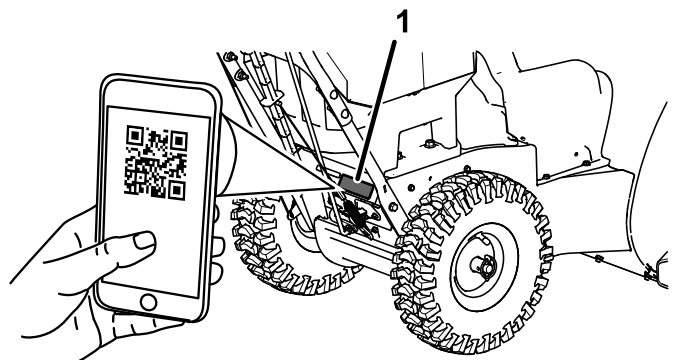


Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

N° del modello _____

N° di serie _____

Simbolo di avvertenza di sicurezza

Il simbolo di avvertenza di sicurezza ([Figura 2](#)) mostrato in questo manuale e presenta sulla macchina importanti messaggi di sicurezza che devono essere seguiti per prevenire incidenti.



Figura 2

Simbolo di avvertenza di sicurezza

Il simbolo di avvertenza di sicurezza compare sopra le informazioni che vi avvertono di azioni o situazioni non sicure, ed è seguito dal termine **PERICOLO**, **AVVERTENZA**, o **ATTENZIONE**.

PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **causerà** la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrà causare** la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe causare** lesioni lievi o moderate.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate altre due parole in questo manuale. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

▲ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di una macchina elettrica, leggete e seguite sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni, incluse le seguenti:

Leggete tutte le istruzioni

I. Addestramento

1. L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri e la rispettiva proprietà.
2. Leggete e comprendete il contenuto del presente *Manuale dell'operatore* prima di avviare la macchina. Accertatevi che chiunque utilizzi la macchina sappia come farla funzionare, come spegnerla velocemente e comprenda le avvertenze.
3. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
4. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Consentite l'utilizzo del dispositivo e l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente in grado di farlo.
5. Prima di utilizzare la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione su questi prodotti.
6. Familiarizzate con i comandi e l'uso corretto della macchina, del pacco batteria e del caricabatteria.

II. Preparazione

1. Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa.
2. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
3. Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano a posto e funzionanti sull'utensile.
4. Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
5. Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
6. Il collegamento del caricabatterie a una presa che non eroghi la tensione adeguata può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa non classificata per la tensione adeguata.
7. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e comportare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
8. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro di assistenza autorizzato per ripararlo.
9. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatteria adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
10. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
11. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
12. Vestitevi in modo adeguato. Indossate indumenti adeguati, incluse protezioni per gli occhi, per l'udito, pantaloni lunghi e calzature resistenti e antiscivolo. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli pendenti che possano rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossate guanti e protezioni per gli occhi durante la manutenzione della macchina.

III. Funzionamento

1. Il contatto con il rotore in movimento causerà gravi infortuni. Tenete mani e piedi a distanza da tutte le parti in movimento della macchina. Restate lontani da qualsiasi apertura di scarico.

2. Durante il funzionamento della macchina rimanete dietro le stegole e lontano dall'apertura di scarico.
3. L'utilizzo di questa macchina per scopi diversi da quelli previsti potrebbe rivelarsi pericoloso per voi ed eventuali astanti.
4. Evitate un avviamento accidentale – Assicuratevi che la chiave di avviamento elettrico sia stata rimossa dall'interruttore a chiave prima di effettuare il collegamento del pacco batteria e prima di maneggiare la macchina.
5. Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non intraprendete attività che possano distrarvi, perché potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
6. Prima di avviare la macchina, disinnestate tutte le frizioni e mettete in folle.
7. Spegnete la macchina, rimuovete la chiave di avviamento elettrico, togliete il pacco batteria dalla macchina e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di effettuare interventi di regolazione, assistenza, pulizia o di rimessaggio.
8. Togliete il pacco batteria e la chiave di avviamento elettrico dalla macchina ogniqualvolta la lasciate incustodita o prima di cambiare gli accessori.
9. Non forzate la macchina – Lasciate che la macchina svolga il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.
10. Rimanete vigili – Guardate ciò che state facendo e affidatevi al buon senso durante l'utilizzo della macchina. Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
11. Utilizzate la macchina solo in condizioni atmosferiche e di visibilità ottimali.
12. Prestate la massima cautela in retromarcia o quando trainate la macchina verso di voi.
13. Mantenete una posizione solida sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento, soprattutto in pendenza. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela. Non azionate la macchina su pendenze eccessivamente ripide. Camminate e non correte mai con la macchina.
14. Quando non state attivamente rimuovendo la neve, scollegate l'alimentazione dalla coclea.
15. Non indirizzate il materiale di scarico verso nessuno. Evitate di scaricare materiale contro una parete o un ostacolo: il materiale potrebbe rimbalzare indietro verso di voi. Spegnete la macchina quando attraversate superfici ghiaiose.
16. Prestate molta attenzione quando utilizzate la macchina su vialetti o strade. Prestate la massima attenzione a eventuali pericoli nascosti ed al traffico.
17. Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnetela immediatamente, rimuovete la chiave, togliete il pacco batteria e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di esaminare la macchina per eventuali danni. Effettuate tutte le riparazioni necessarie prima di riprendere le operazioni.
18. Spegnete la macchina tutte le volte che abbandonate la postazione di guida per qualsiasi ragione.
19. Prima di effettuare interventi di stasamento, spegnete la macchina, togliete la chiave e utilizzate sempre una bacchetta o l'apposito strumento di pulizia.
20. Spegnete la macchina, rimuovete la chiave di avviamento elettrico e rimuovete il pacco batteria (o i pacchi batterie) prima di caricare la macchina per il trasporto.
21. Non utilizzate mai la macchina su superfici scivolose a velocità di trasporto elevate.
22. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.
23. Non esponete un pacco batteria o un utensile alle fiamme o ad una temperatura eccessiva. L'esposizione alle fiamme o a una temperatura superiore a 130°C (265°F) potrebbe causare un'esplosione.
24. **ATTENZIONE** – Se maneggiato impropriamente, il pacco batteria può presentare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
 - Non smontate il pacco batteria.
 - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria originale Toro; l'utilizzo di un altro tipo di pacco batteria può causare un incendio o un rischio di lesioni.
 - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

IV. Manutenzione e rimessaggio

1. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si arrestino, rimuovete la chiave di avviamento elettrico, rimuovete il pacco batteria (o i pacchi batterie) dalla macchina prima di eseguire operazioni di regolazione,

manutenzione e pulizia o prima del rimessaggio della macchina.

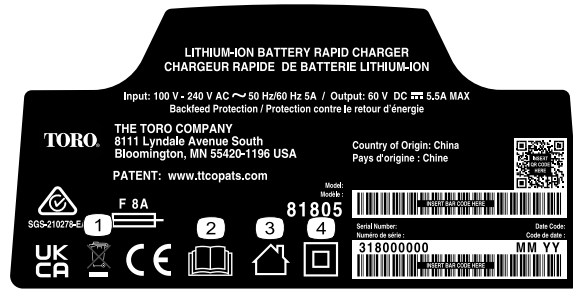
2. Non tentate di riparare la macchina, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza sulla macchina a un Centro di assistenza autorizzato, utilizzando ricambi identici.
3. Indossate guanti e protezioni per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
4. Durante la manutenzione del rotore, siate consapevoli del fatto che il rotore può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata.
5. Per prestazioni ottimali, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Altri ricambi e accessori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.
6. Mantenete la macchina – Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative. Utilizzate solo ricambi identici.
7. Controllate tutti i dispositivi di fissaggio a intervalli frequenti verificando che siano adeguatamente serrati, per garantire condizioni operative sicure della macchina.
8. Controllate la macchina e accertatevi che non sia danneggiata. Verificate che non vi siano parti mobili non allineate, grippate o rotte, verificate il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un Centro di assistenza autorizzato.
9. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da un terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
10. Quando non utilizzate la macchina, riponetela al chiuso, in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
11. Quando rimessate la macchina per oltre 30 giorni, fate riferimento a [Rimessaggio \(pagina 21\)](#) per informazioni importanti.

CONSERVATE LE PRE- SENTI ISTRUZIONI

Adesivi di sicurezza e informativi



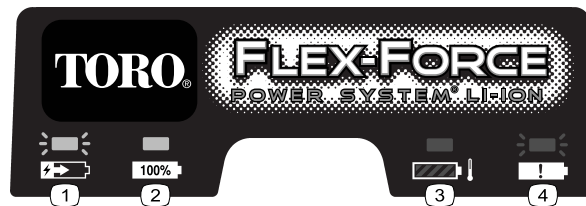
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



144-6035

decal144-6035

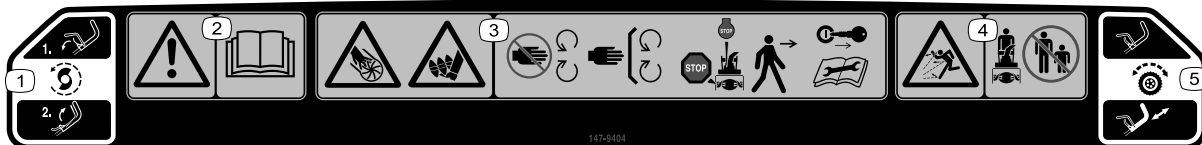
1. Non smaltite in modo inappropriato
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Per uso interno
4. Doppio isolamento



145-3129

decal145-3129

1. Il pacco batteria è in carica.
2. Il pacco batteria è completamente carico.
3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperatura.
4. Guasto di carica del pacco batteria



147-9404

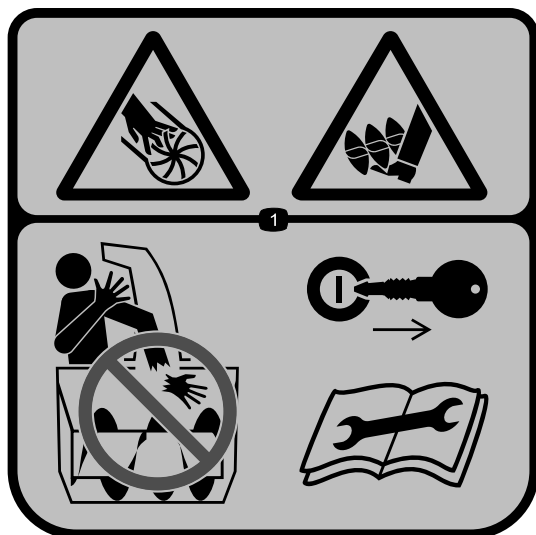
decal147-9404

1. Comando di coclea – rilasciate la leva per disinnestare, premetela per innestare.
2. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi causato dalla ventola e dalla coclea – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete in posizione tutte le protezioni e gli schermi; spegnete il motore e rimuovete la chiave prima di lasciare la macchina o effettuare interventi di manutenzione.
4. Pericolo di lancio di oggetti – Tenete gli astanti a distanza.
5. Autopropulsione – spingete in basso la stegola per innestare l'autopropulsione della macchina.



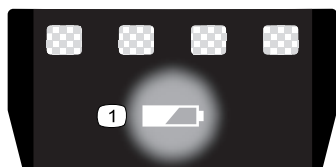
121-6817

1. Pericolo di ferite/smembramento di mani o piedi, ventola e coclea – Tenete gli astanti a distanza.



131-5914

1. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi causato dalla ventola e dalla coclea – non inserite la mano nel camino; prima di eseguire interventi di manutenzione togliete la chiave e leggete il *Manuale dell'operatore*.



137-9461

1. Stato di carica della batteria



140-8490

1. Tenete a distanza da fiamme aperte o incendi.
2. Non esponetelo alla pioggia.
3. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
4. Riciclate la batteria in modo appropriato.
5. Contiene ioni di litio; non smaltite in modo inappropriato.

Preparazione

Importante: Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, fate riferimento a [Carica del pacco batteria \(pagina 15\)](#).

1

Montaggio del caricabatterie (opzionale)

Parti necessarie per questa operazione:

2	Minuteria per il montaggio (non inclusa)
---	--

Procedura

Se lo desiderate, montate il caricabatterie saldamente su una parete, utilizzando i fori per il montaggio a parete sul retro del caricabatterie.

Montatelo al chiuso (in un garage o un altro luogo asciutto), vicino a una presa di alimentazione e fuori dalla portata dei bambini.

Fate riferimento a [Figura 3](#) per assistenza nel montaggio del caricabatterie.

Fate scorrere il caricabatterie sulla bulloneria correttamente posizionata per fissarlo in posizione (bulloneria non inclusa).

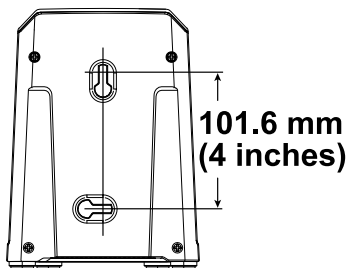


Figura 3

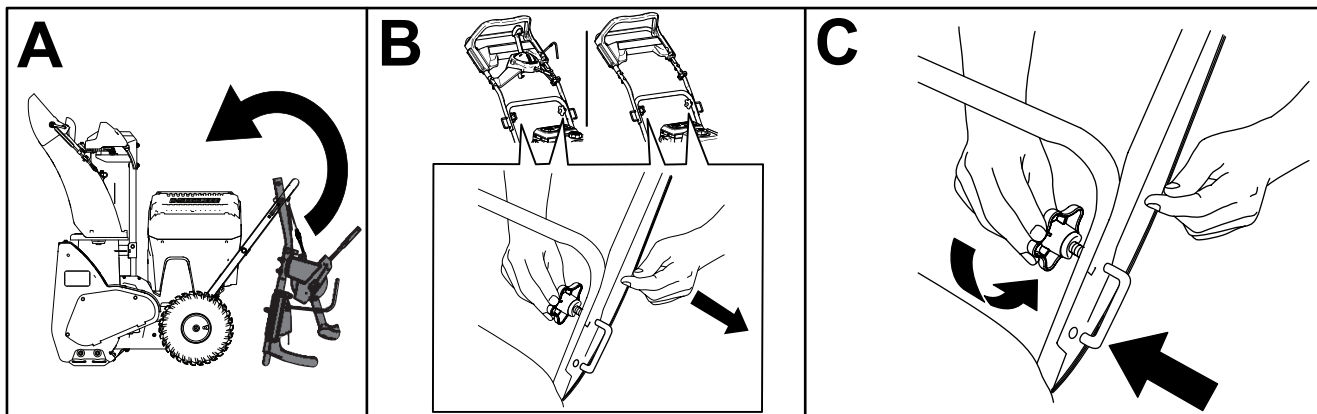
g290534

2

Apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura



g431137

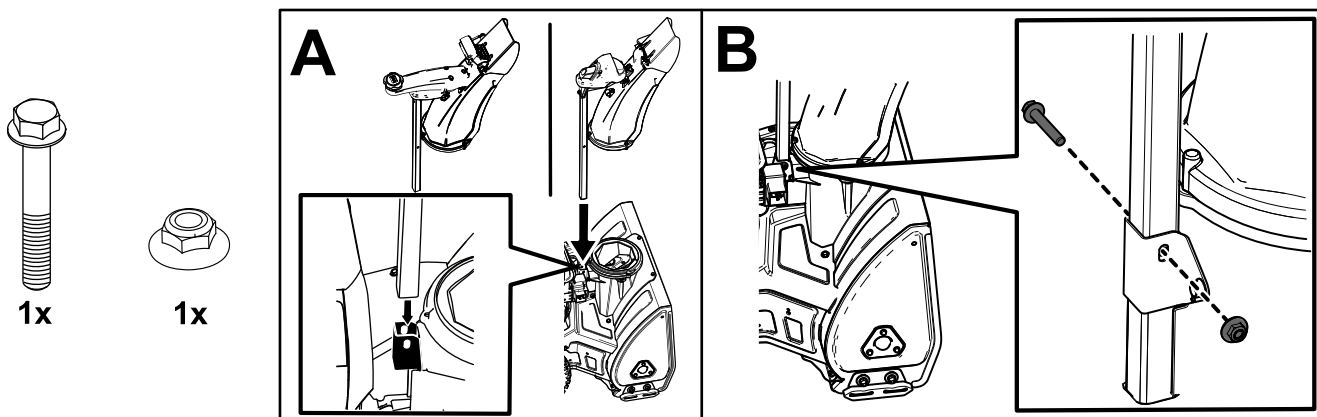
3

Montaggio del camino di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Bullone
1	Dado

Procedura



g431165

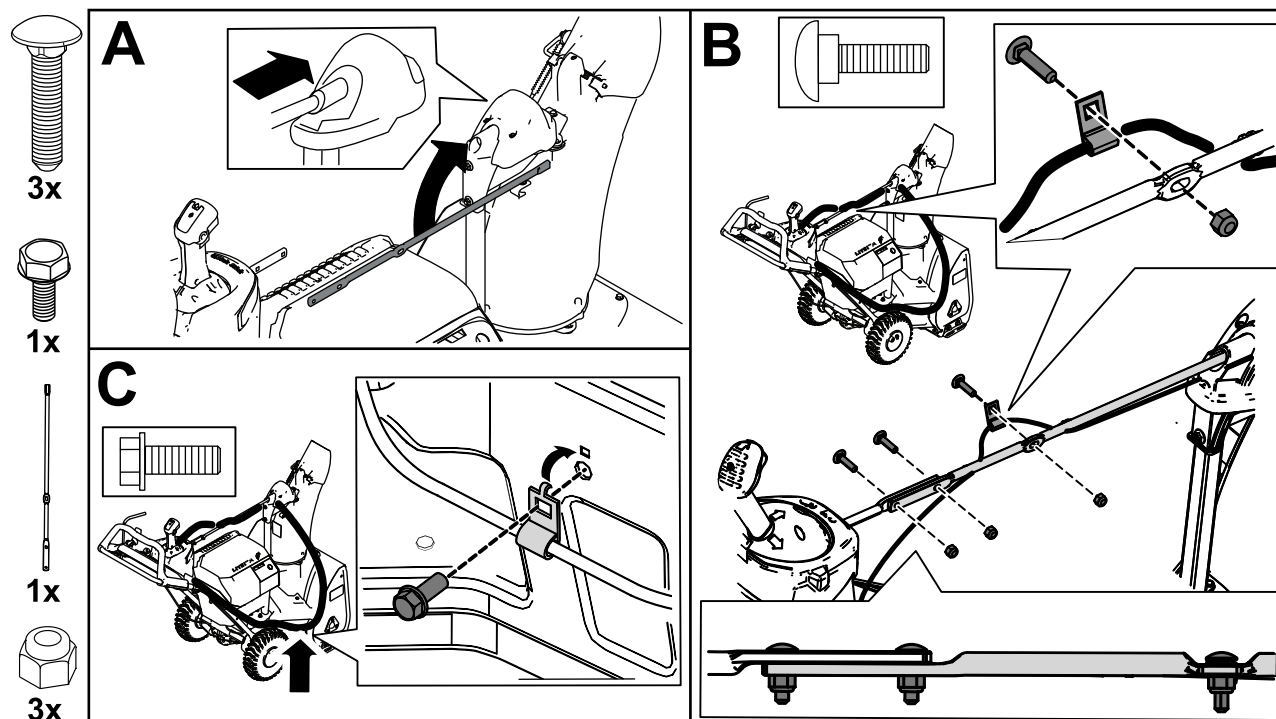
4

Montaggio dell'asta di comando del camino di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

3	Bullone
1	Vite
1	Asta del camino di scarico
3	Dado

Procedura



g431182

5

Controllo della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

Procedura

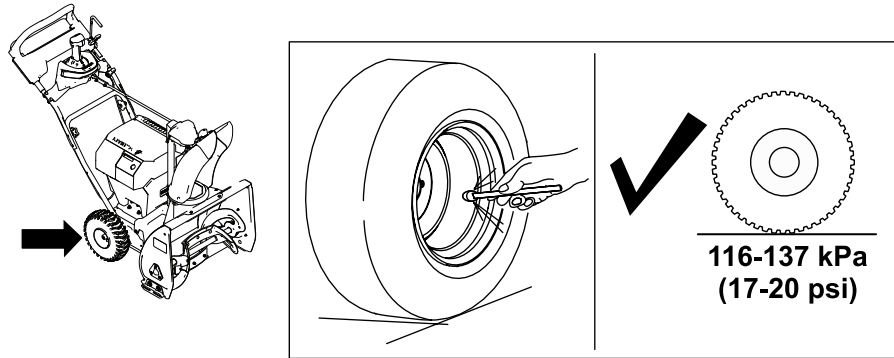


Figura 7

g431445

6

Controllo delle slitte

Non occorrono parti

Procedura

Vedere [Controllo e regolazione delle slitte \(pagina 19\)](#).

7

Regolazione del cavo della coclea

Non occorrono parti

Procedura

Esaminare e regolare il cavo della coclea prima del primo utilizzo; fate riferimento a [Regolazione del cavo della coclea \(pagina 20\)](#).

Quadro generale del prodotto

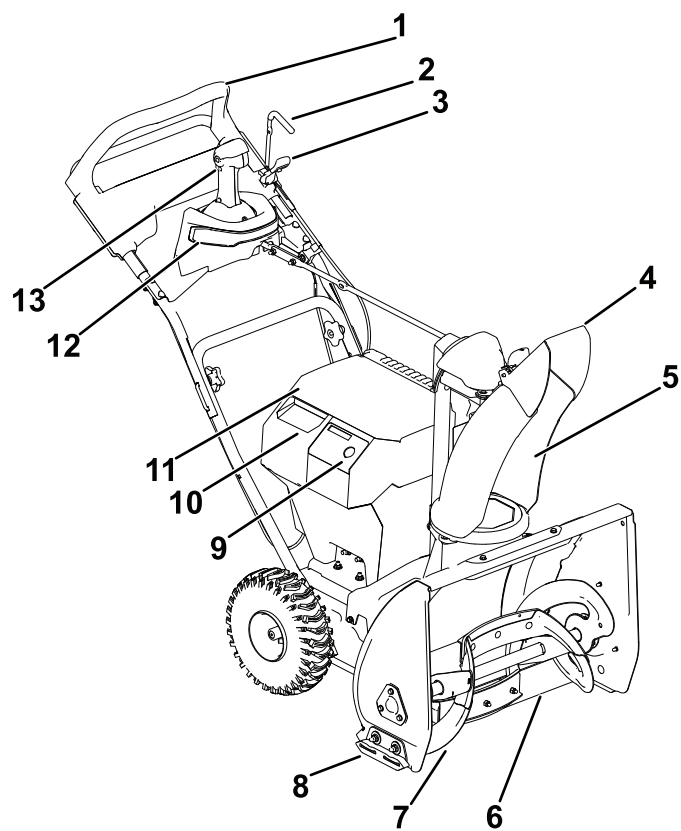


Figura 8

g430951

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Stegola | 8. Slitta |
| 2. Leva della coclea | 9. Interruttore di accensione/spegnimento |
| 3. Blocco della leva della coclea | 10. Coperchio del vano batteria secondario |
| 4. Deflettore del camino di scarico | 11. Coperchio del vano batteria principale |
| 5. Camino di scarico | 12. Luce |
| 6. Raschiatore | 13. Comando del camino di scarico Quick Stick® |
| 7. Coclea | |

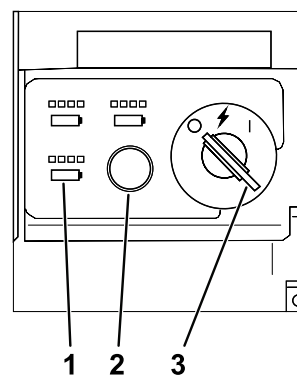


Figura 9

g347780

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Spie di carica della batteria | 3. Interruttore a chiave in posizione di SPEGNIMENTO |
| 2. Pulsante ECO | |

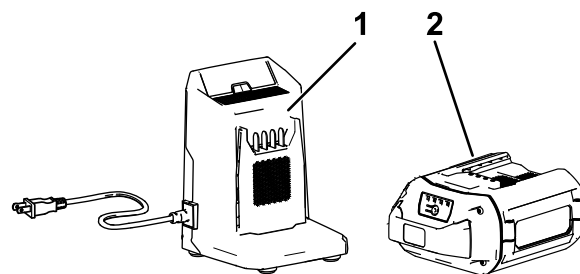


Figura 10

g452672

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Caricabatterie modello 81805 | 2. Batteria modello 81860 |
|---------------------------------|---------------------------|

Specifiche

Modello	Peso	Lun- ghezza	Lar- ghezza	Altezza
31860	54 kg	132 cm	63,5 cm	109 cm

Pacco batteria

Modello	81860
Capacità del pacco batteria	6,0 Ah
	324 Wh
Valori nominali del costruttore della batteria: 60 V max e 54 V nominali. La tensione effettiva varia in base al carico.	

Caricabatterie

Modello	81805
Tipo	Caricabatterie rapido agli ioni di litio 60 V MAX
Ingresso	100-240 Vca, ~5,0 A, 60 Hz
Uscita	60 Vcc  5,5 A MAX

Intervali di temperatura ideali

Caricate/rimessate il pacco batteria a	5 °C - 40 °C*
Utilizzate il pacco batteria a	-30 °C - 49 °C*
Utilizzate la macchina a	-30 °C - 49 °C*

*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica della batteria non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro che possono essere utilizzati con la macchina al fine di ottimizzarne ed ampliarne le applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi e degli accessori approvati a un Centro di assistenza Toro o a un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com.

Per risultati ottimali e la costante conformità della macchina alle norme di sicurezza, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Parti sostitutive e accessori realizzati da altri produttori potrebbero essere pericolosi.

Funzionamento

Prima dell'uso

Montaggio del pacco batteria

1. Assicuratevi che gli sfiati sui pacchi batteria siano privi di polvere e detriti.
2. Sollevate il coperchio del vano batteria.
3. Allineate la cavità nel pacco batteria con la linguetta sulla macchina e fate scorrere il pacco batteria nel vano fino a quando non si blocca in posizione ([Figura 11](#)).
4. Chiudete il coperchio del vano batteria.
5. Ripetete l'operazione per gli altri 2 vani batteria (se necessario)

Nota: La somma degli ampere-ora di tutte le batterie installate deve raggiungere il totale di 6,0 o superiore, altrimenti la macchina non riesce a partire.

Nota: Se il coperchio del vano batteria non si chiude completamente, la batteria non è perfettamente montata.

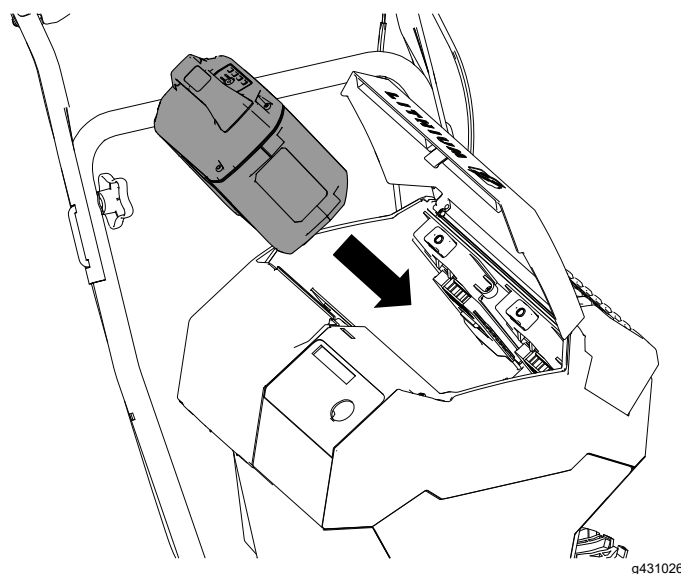


Figura 11

g431026

Durante l'uso

Avviamento della macchina

Nota: Utilizzate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 13\)](#).

1. Assicuratevi che il pacco batteria (o i pacchi batterie) sia installato nella macchina; fate riferimento a [Montaggio del pacco batteria \(pagina 13\)](#).
2. Inserite la chiave di avviamento elettrico nel quadro di comando.
3. Girate la chiave in posizione ACCESSORI.
4. Girate la chiave in posizione di ACCENSIONE per accendere la macchina. [Figura 12](#)

Nota: Se la chiave viene girata dalla posizione di SPEGNIMENTO alla posizione di ACCENSIONE troppo velocemente, la macchina potrebbe non avviarsi; assicuratevi che la chiave si arresti brevemente nella posizione intermedia ACCESSORI.

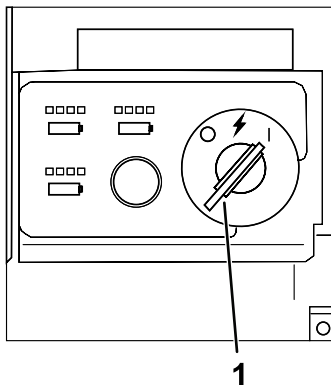


Figura 12

g347864

1. Interruttore a chiave in posizione di ACCENSIONE

Nota: Se la macchina viene accesa e lasciata al minimo o in funzione senza la coclea inserita per un periodo di tempo prolungato, si attiverà il timeout di spegnimento del motore, spegnendo la macchina. Quando la macchina si spegne in questo modo, emette un segnale acustico per indicare che è stato attivato il timeout.

Per reimpostare la macchina, tenete la chiave in posizione di SPEGNIMENTO per circa 2 secondi, quindi ripetete i passaggi [3](#) e [4](#).

Attivazione della modalità ECO

L'utilizzo della modalità ECO può prolungare la vita della batteria riducendo la velocità del rotore; utilizzate la modalità ECO tutte le volte che spostate neve leggera oppure a breve distanza. Attivate la modalità ECO utilizzando l'interruttore ECO come illustrato nella [Figura 13](#).

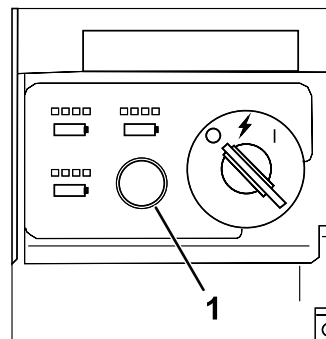


Figura 13

g347866

1. Pulsante modalità ECO

Carica del pacco batteria

Importante: Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.

Importante: Caricate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 13\)](#).

Nota: In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

- 1. Assicuratevi che gli sfiati e i terminali di carica sul pacco batteria e sul caricabatterie siano privi di polvere e detriti.

- 5. Fate riferimento alla seguente tabella per interpretare la spia a LED sul caricabatterie.

Spia di indicazione	Indica
Spegnimento	Nessun pacco batteria inserito
Verde lampeggiante	Il pacco batteria è in carica
Verde	Il pacco batteria è carico
Rosso	Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature
Rosso lampeggiante	Guasto di carica del pacco batteria*

*Fate riferimento a [Localizzazione guasti \(pagina 22\)](#) per maggiori informazioni.

Importante: Il pacco batteria può essere lasciato nel caricabatterie per brevi periodi di tempo tra un utilizzo e l'altro.

Se il pacco batteria non viene utilizzato per periodi prolungati, rimuovetelo dal caricabatteria; fate riferimento a [Rimessaggio \(pagina 21\)](#).

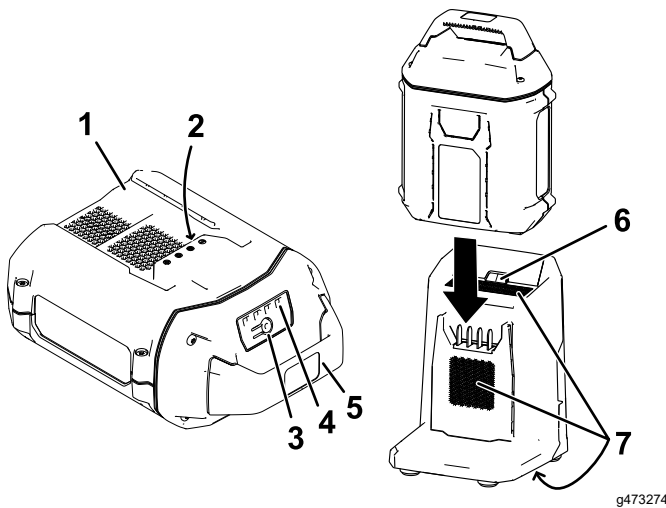


Figura 14

1. Cavità pacco batteria

2. Terminali pacco batteria

3. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria

4. Indicatori LED (carica attuale)

5. Stegola

6. Spia di indicazione LED del caricabatterie

7. Aree di sfiato del caricabatterie
- 2. Allineate la cavità nel pacco batteria (Figura 14) con la linguetta sul caricabatterie.
 - 3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatteria fino a quando non è completamente in sede (Figura 14).
 - 4. Per rimuovere il pacco batteria, fate scorrere la batteria all'indietro, fuori dal caricabatterie.

Innesto della coclea

Spingete in avanti il blocco della leva della coclea alla base della leva di innesto della coclea per rilasciare la leva della coclea dalla posizione di blocco. Tirate all'indietro la leva della coclea per innestare la coclea.

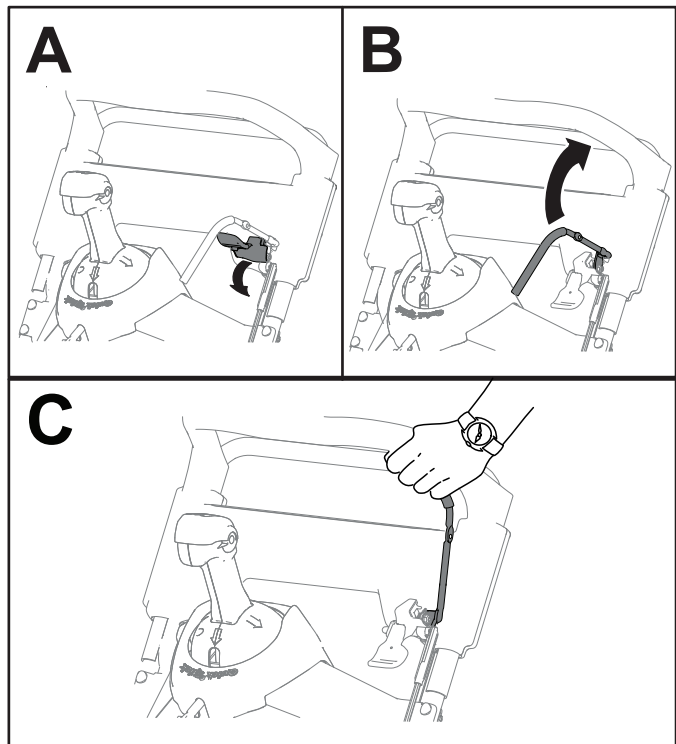


Figura 15

g431453

Autopropulsione della macchina

Per azionare l'autopropulsione della macchina, semplicemente camminate con le mani sulla stegola superiore e i gomiti ai lati: la macchina tiene automaticamente il passo con voi.

Nota: Potete utilizzare l'autopropulsione della macchina con la coclea innestata o disinnestata.

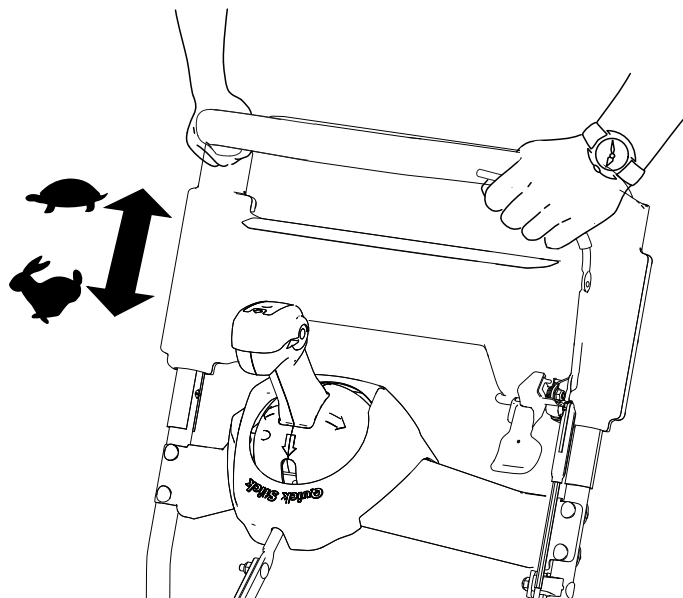


Figura 16

g431426

Disinnesto della coclea

Per disinnestare la coclea lasciate andare la relativa leva.

Spegnimento della macchina

Per spegnere la macchina, spostate la chiave sulla posizione di SPEGNIMENTO.

Utilizzo di Quick Stick

Nota: Premere a fondo la manopola blu per rilasciare il fermo e azionare il Quick Stick.

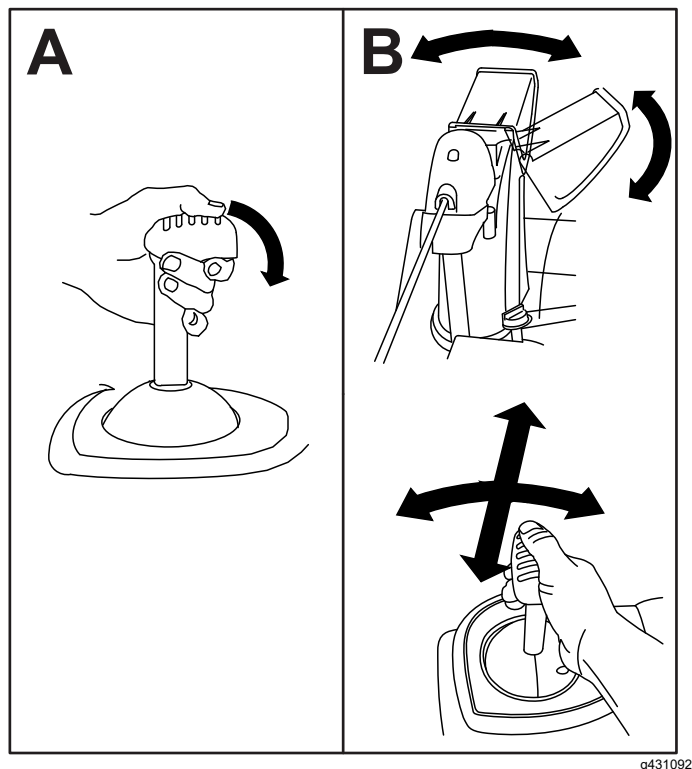


Figura 17

g431092

Pulizia di un camino di scarico intasato

⚠ AVVERTENZA

Se la coclea/ventola gira ma la neve non esce dal camino di scarico, è probabile che quest'ultimo sia intasato.

Non usate mai le mani per pulire il camino di scarico intasato. Ciò potrebbe causare infortuni.

1. Rimanendo in posizione di guida, rilasciate la stegola dell'autopropulsione.
2. Innestate la coclea.
3. Spingete la stegola verso il basso per sollevare la parte anteriore della macchina di qualche centimetro da terra, poi sollevate le stegole rapidamente per battere la parte anteriore della macchina per terra.
4. Disinnestate la coclea.
5. Ripetete i passaggi da 1 a 4, all'occorrenza, finché dal camino di scarico non esce un getto di neve.

Importante: Se non riuscite a disintasare il camino di scarico battendo la parte anteriore della macchina, spegnete la macchina, attendete che tutte le parti in movimento si fermino e utilizzate uno strumento di rimozione della neve (non incluso).

Importante: Lo stasamento del camino di scarico battendo la parte anteriore della macchina per terra può fare spostare le slitte. Regolate le slitte e serrate saldamente i bulloni; fate riferimento a [Controllo e regolazione delle slitte \(pagina 19\)](#).

Suggerimenti

⚠ AVVERTENZA

La coclea può scagliare pietre, giocattoli e altri oggetti estranei e causare gravi lesioni personali a voi o agli astanti.

- Tenete sempre pulita l'area da oggetti che possano essere raccolti e scagliati dalle lame della ventola.
- Tenete lontani bambini ed animali da compagnia dall'area di utilizzo dello spazzaneve.
- Eliminate la neve non appena potete, subito dopo una nevicata.
- Sovrapponete le passate per essere certi di rimuovere tutta la neve.
- Quando possibile, scaricate la neve sottovento.
- Se la macchina non si sposta in avanti su superfici scivolose o nella neve alta, spingete in avanti la stegola, ma lasciate che la macchina funzioni alla propria velocità.

Dopo l'uso

Spegnimento della macchina

1. Rilasciate la leva della coclea e spegnete la macchina.
2. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO e rimuovetela dalla macchina ([Figura 9](#)).
3. Rimuovete il pacco/i pacchi batteria; fate riferimento a [Rimozione del pacco batteria dalla macchina \(pagina 18\)](#).

Nota: Tutte le volte che non utilizzate la macchina, togliete il pacco/i pacchi batteria e la chiave dalla macchina.

Nota: Se la macchina viene accesa e lasciata al minimo o in funzione senza la coclea inserita per un periodo di tempo prolungato, si attiverà il timeout di spegnimento del motore, spegnendo la macchina. Quando la macchina si spegne in questo modo, emette un segnale acustico per indicare che è stato attivato il timeout.

Per riavviare la macchina fate riferimento a [Avviamento della macchina \(pagina 14\)](#).

Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo

- Può accadere che quando nevica e col gelo alcuni comandi e parti mobili si congelino. **Non usate forza eccessiva e non cercate di usare i comandi quando sono gelati.**
- Dopo l'uso della macchina, innestate la coclea per ripulire l'alloggiamento dalla neve depositata. Girate il Quick Stick per impedire che congeli. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si fermino, rimuovete la chiave e la batteria e togliete il ghiaccio e la neve dalla macchina.
- Eliminate tutta la neve e il ghiaccio dalla base del camino.
- Ruotate il camino di scarico verso sinistra e verso destra per liberarlo dagli accumuli di ghiaccio.

Rimozione del pacco batteria dalla macchina

1. Sollevate il coperchio del vano batteria.
2. Premete il fermo del pacco batteria per rilasciarlo e rimuoverlo ([Figura 18](#)).

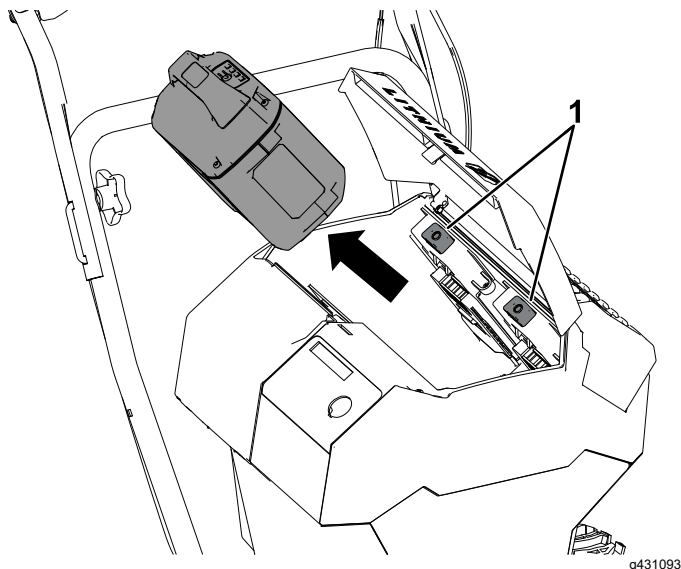


Figura 18

1. Fermo del pacco batteria

3. Chiudete il coperchio del vano batteria.

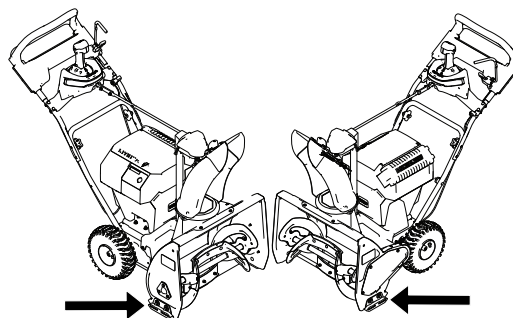
Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 2 ore	• Ispezionate il cavo della coclea e all'occorrenza regolatelo. • Ispezionate il cavo della trasmissione e all'occorrenza regolatelo.
Ogni anno	• Controllate che la bulloneria sia ben serrata. • Controllate le slitte ed all'occorrenza regolatele. • Ispezionate il cavo della coclea e all'occorrenza regolatelo. • Ispezionate il cavo della trasmissione e all'occorrenza regolatelo.
Ogni anno o prima del rimessaggio	• Controllate la pressione dell'aria negli pneumatici e gonfiate tra 1,17 e 1,37 bar. • Fate ispezionare e sostituire la cinghia di trazione e/o la cinghia di trasmissione della coclea/girante a un Centro di assistenza autorizzato, se necessario.

Preparazione per la manutenzione

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Arrestate la macchina, rimuovete la chiave di avviamento elettrico, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e togliete il/i pacco/hi batteria/e dalla macchina prima di effettuare interventi di regolazione, assistenza, pulizia o di rimessaggio.



g431104

Controllo e regolazione delle slitte

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Regolate le slitte al fine di evitare che la coclea venga a contatto con il lastricato. Regolate le slitte come opportuno per compensare l'usura ([Figura 19](#)).

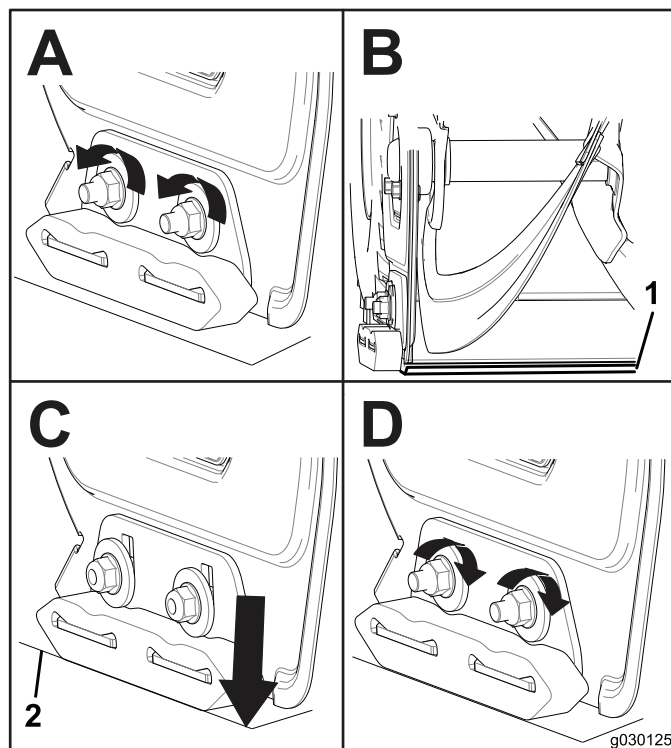
1. Allentate i bulloni delle slitte.
2. Fate scorrere una tavola da 5 mm sotto il raschiatore.

Nota: L'utilizzo di una tavola più sottile determina una raschiatura più aggressiva mentre quello di una tavola più spessa determina una raschiatura meno aggressiva.

3. Abbassate le slitte a terra.

Nota: Assicuratevi che le slitte siano poggiate a terra e piate.

4. Serrate i bulloni delle slitte.



g030125

g030125

Figura 19

Regolazione del cavo della coclea

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore

Ogni anno

Se la cinghia di trasmissione scivola o stride sotto un carico pesante, regolate il cavo della coclea.

1. Allentate il dado sul serrafilo per cavi inferiore ma non rimuovetelo (Figura 20).

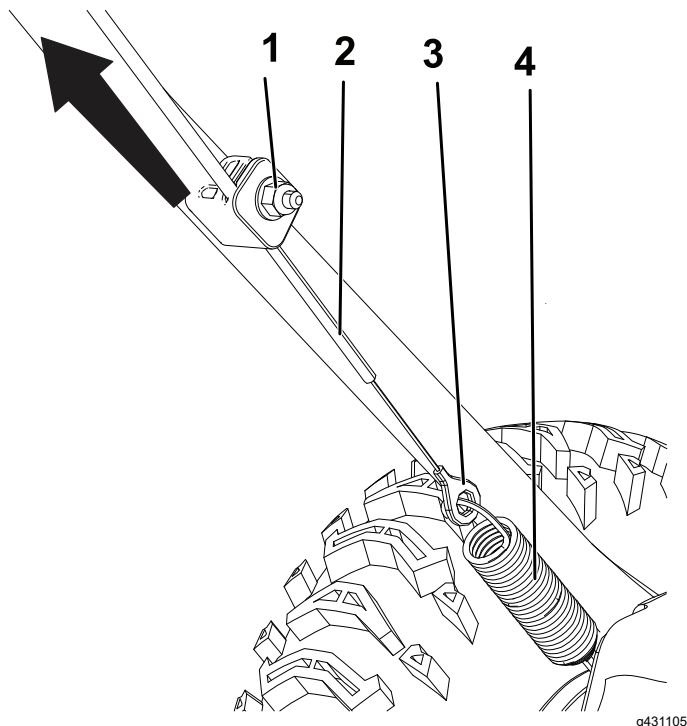


Figura 20

- | | |
|---------|---------------|
| 1. Dado | 3. Connettore |
| 2. Cavo | 4. Molla |

2. Tirate il cavo verso l'alto e rimuovete un po' dell'allentamento (Figura 20).

Importante: Non rimuovete completamente l'allentamento dal cavo. Eliminando tutto il gioco dal cavo si impedisce alla coclea di arrestarsi correttamente.

3. Tenete il cavo in posizione e serrate il dado (Figura 20).

Regolazione del cavo della trasmissione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore

Ogni anno

Se le ruote entrano facilmente in stallo o se si muovono senza l'innesto della stegola di autopropulsione, regolate il cavo della trasmissione.

1. Allentate il dado sul serrafilo per cavi superiore ma non rimuovetelo (Figura 21).

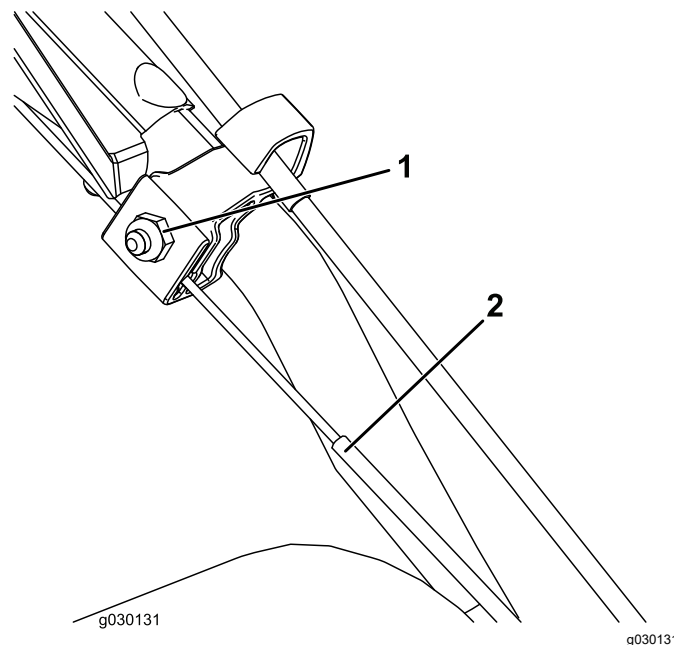


Figura 21

- | | |
|---------|---------|
| 1. Dado | 2. Cavo |
|---------|---------|

2. Tirate il cavo verso il basso e rimuovete gran parte dell'allentamento nel cavo (Figura 21).

Importante: Non rimuovete completamente l'allentamento dal cavo. Eliminando tutto l'allentamento dal cavo farete sì che le ruote si azionino senza l'innesto della stegola di autopropulsione.

3. Serrate il dado (Figura 21).

Sostituzione delle cinghie di trazione e di trasmissione

Se la cinghia di trasmissione della coclea o la cinghia di trazione diventano usurate, imbevute d'olio o altrimenti danneggiate, fatele sostituire da un Centro di assistenza autorizzato.

Rimessaggio

Rimessaggio della macchina

Importante: Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 13\)](#).

Importante: Quando stoccate il pacco batteria a fine stagione, caricatelo fino a quando 1 o 2 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stoccate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo la macchina, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete la spina dall'alimentazione o dal pacco batteria), togliete la chiave e controllate la presenza di eventuali danni dopo l'uso.
- Pulite tutto il materiale estraneo dal prodotto.
- Non rimessate l'utensile con il pacco batteria installato.
- Quando non in uso, rimessate la macchina, il pacco batteria, la chiave e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete macchina, pacco batteria, chiave e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stoccate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Ritoccate le superfici scheggiate con vernice reperibile da un Centro di assistenza autorizzato. Prima di verniciarle, sabbiate le superfici interessate ed utilizzate un prodotto antiruggine per impedire che le parti metalliche si arrugginiscano.
- Serrate tutte le viti, i bulloni e i dadi di bloccaggio allentati. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
- Stoccate la macchina, il pacco batteria, la chiave e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

Importante: Al momento della rimozione, coprite i terminali del pacco batteria con nastro adesivo per servizio pesante. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuovere alcuno dei suoi componenti.



I pacchi batteria agli ioni di litio che presentano il sigillo Call2Recycle possono essere riciclati presso qualsiasi rivenditore partecipante o struttura di riciclo delle batterie che partecipa al programma Call2Recycle (solo Stati Uniti e Canada). Per individuare un rivenditore o una struttura partecipante vicino a voi, chiamate il numero 1-800-822-8837 o visitate il sito www.call2recycle.org. Se non siete in grado di individuare un rivenditore o una struttura partecipante vicino a voi o se la batteria riciclabile non presenta il sigillo Call2Recycle, contattate il vostro comune per ulteriori informazioni su come riciclare in modo responsabile la batteria. Se vi trovate al di fuori degli Stati Uniti o del Canada, contattate il vostro Distributore Toro autorizzato.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
La macchina non funziona o non funziona continuamente.	1. È stato raggiunto il timeout di spegnimento del motore perché la coclea non è stata inserita per un lungo periodo di tempo. 2. La chiave è stata girata dalla posizione di SPEGNIMENTO a quella di ACCENSIONE troppo velocemente. 3. Il pacco batteria ha un basso livello di carica. 4. Il pacco batteria non è completamente in sede. 5. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 6. Il pacco batteria ha superato i limiti massimi di amperaggio. 7. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria. 8. Il pacco batteria è danneggiato. 9. La macchina presenta un altro problema elettrico.	1. Nessun problema, riavviate la macchina. La macchina emette un segnale acustico per indicare che è stato raggiunto il timeout di spegnimento del motore. 2. Girate la chiave più lentamente; assicuratevi che la chiave si arresti brevemente nella posizione intermedia ACCESSORI. 3. Caricate il pacco batteria. 4. Assicuratevi che il pacco batteria sia inserito completamente nell'alloggiamento e bloccato in posizione. 5. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 6. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO. 7. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria. 8. Sostituite il pacco batteria. 9. Contattate un Centro di assistenza autorizzato.
La macchina non raggiunge la massima potenza.	1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa. 2. Gli sfiati dell'aria sono bloccati.	1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo completamente. 2. Pulite gli sfiati dell'aria.
La macchina produce un segnale acustico.	1. È stato raggiunto il timeout di spegnimento del motore perché la coclea non è stata inserita per un lungo periodo di tempo. 2. Il pacco batteria ha un basso livello di carica. 3. La macchina è sovraccarica. 4. La macchina presenta un altro problema elettrico.	1. Nessun problema, riavviate la macchina. La macchina emette un segnale acustico per indicare che è stato raggiunto il timeout di spegnimento del motore. 2. Caricate il pacco batteria. 3. Procedete a un passo più lento durante la rimozione della neve o fendete una grande pila di neve prima della sua rimozione. 4. Provate le altre azioni per la risoluzione dei problemi; se l'allarme continua a suonare, contattate un Centro di assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La macchina va, ma scarica neve con difficoltà o non scarica affatto.	1. State cercando di spazzare troppa neve nella zona scelta. 2. State cercando di spazzare neve troppo pesante o bagnata. 3. Il camino di scarico è ostruito. 4. La cinghia di trasmissione della coclea/ventola si è allentata o è caduta dalla puleggia. 5. La cinghia di trasmissione della coclea è consumata o rotta. 6. State utilizzando la macchina in modalità ECO in condizioni gravose.	1. Riducete la quantità di neve spazzata per zona. 2. Non sovraccaricate la macchina con neve molto pesante o bagnata. 3. Sbloccate il camino di scarico. 4. Montate e/o regolate la cinghia di trasmissione della coclea/ventola; visitate www.Toro.com per informazioni sulla manutenzione, o portate la macchina a un Distributore autorizzato. 5. Sostituite la cinghia di trasmissione della coclea/ventola; visitate www.Toro.com per informazioni sulla manutenzione, o portate la macchina a un Distributore autorizzato. 6. Accertatevi che la modalità ECO non sia attivata in condizioni gravose.
Il camino di scarico non si blocca in posizione o non si muove.	1. Il cavo del blocco del camino di scarico non è regolato in modo appropriato.	1. Rimuovete eventuale ghiaccio o accumuli di neve dal blocco del camino o dal cavo. Se necessario, contattate un Centro di assistenza autorizzato per regolare il blocco del camino di scarico.
La macchina non spazza tutta la neve dall'area di lavoro.	1. La slitte e/o il raschiatore non sono messi a punto. 2. La pressione degli pneumatici non è uniforme.	1. Regolate le slitte e il raschiatore. 2. Controllate e regolate la pressione in 1 o entrambi gli pneumatici.
La spia di carica a LED della batteria sulla testa di alimentazione è rossa.	1. La temperatura e/o la tensione della batteria non rientra nell'intervallo di esercizio.	1. Verificate la condizione e il livello di carica della batteria con il caricatore.
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 2. La macchina è sovraccarica.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 2. Spingete la macchina con meno forza.
Il caricabatterie non funziona.	1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.	1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.
La spia a LED sul caricabatterie è rossa.	1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature.	1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5°C e 40°C.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La spia a LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante.	1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie. 2. Il pacco batteria è debole.	1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia a LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete la procedura. Se la spia a LED rossa sul caricabatterie lampeggia ancora dopo 2 tentativi, contattate il vostro centro assistenza autorizzato se la batteria è in garanzia o smaltite correttamente il pacco batteria presso una struttura di riciclo delle batterie. 2. Contattate il vostro centro assistenza autorizzato se la batteria è in garanzia, oppure smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.



Count on it.

Form No. 3461-615 Rev A

Gebruikershandleiding

SnowMax e24 60 V sneeuwrees

Modelnr.: 31860—Serienr.: 400000000 en hoger

Modelnr.: 31860T—Serienr.: 400000000 en hoger



Inleiding

Deze machine is bedoeld voor gebruik door particulieren. De sneeuwfreezer is in de eerste plaats ontworpen om sneeuw te verwijderen van verharde ondergronden, zoals opritten, stoepen en andere oppervlakken op privaat of commercieel terrein. Ze is niet bedoeld om andere materialen dan sneeuw te verwijderen, noch voor gebruik op ondergronden met grind. Het apparaat gebruikt Toro 60 V lithiumionaccu's. Deze accu's mogen alleen worden opgeladen met een Toro 60 V lithiumionacculader. Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

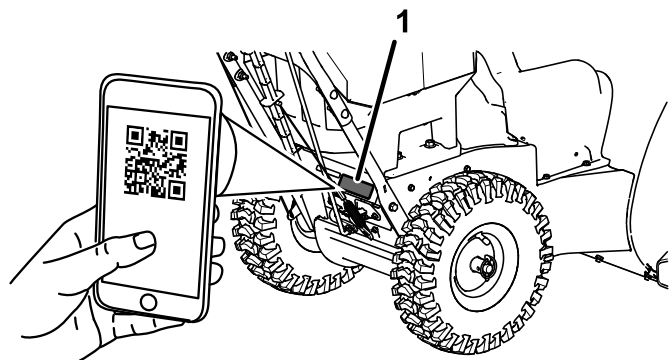
Model 31860T wordt geleverd zonder accu en lader.

Lees deze informatie zorgvuldig door om te leren hoe u uw product correct moet bedienen en onderhouden en om letsel en schade te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het correct en veilig gebruik van uw product.

Ga naar www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. [Figuur 1](#) identificeert de locatie van het model en de serienummers op het product. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



g397375

Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____
Serienr.: _____

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool ([Figuur 2](#)) in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



g000502

Figuur 2

Veiligheidssymbool

Het waarschuwingssymbool staat boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **altijd zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Veiligheid

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Wanneer u een elektrische machine gebruikt, lees dan altijd de basis veiligheidswaarschuwingen en -instructies en volg deze op om het risico op brand, elektrische schok of letsel te beperken. Hieronder volgen enkele veiligheidswaarschuwingen en -instructies:

Lees alle instructies

I. Training

1. De bestuurder van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
2. Lees deze *Gebruikershandleiding* en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u de machine start. Zorg dat iedereen die de machine bedient de waarschuwingen begrijpt en weet hoe de machine te gebruiken en snel uit te schakelen.
3. Laat kinderen niet spelen met de machine, het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.
4. Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen dit apparaat niet gebruiken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn het apparaat bedienen of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten.
5. Lees alle instructies en waarschuwingen op deze producten voordat u de machine, het accupack en de acculader gebruikt.
6. Word vertrouwd met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van de machine, het accupack en de acculader.

II. Vóór ingebruikname

1. Hou omstanders en kinderen uit de buurt van het werkgebied.
2. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
3. Gebruik de machine alleen wanneer de nodige schermen en andere beveiligingsmiddelen op de machine aanwezig zijn en naar behoren werken.
4. Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die het gebruik van de machine zouden kunnen hinderen of die de machine zou kunnen uitwerpen.
5. Gebruik enkel het accupack dat door Toro wordt gespecificeerd. Indien u andere accessoires en werktuigen gebruikt, kan dit het risico op letsel en brand verhogen.
6. Het aansluiten van de acculader op een stopcontact dat niet de juiste spanning heeft, kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader enkel aan op een stopcontact met de juiste spanning.
7. Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
8. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer om het te repareren.
9. Laad het accupack enkel op met de acculader die door Toro is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
10. Laad het accupack alleen op in een goed verluchte ruimte.
11. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
12. Draag geschikte kleding – onder meer oogbescherming, gehoorbescherming, een lange broek en stevige schoenen met een gripvaste zool. Draag lang haar niet los en draag geen losse juwelen die in bewegende onderdelen vast kunnen komen te zitten. Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.

III. Bediening

1. Contact met een bewegende rotor veroorzaakt ernstig letsel. Houd uw handen en voeten uit de buurt van alle bewegende onderdelen van de machine. Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen.

2. Loop achter de handgrepen en blijf uit de buurt van de uitwerpopening als u de machine gebruikt.
3. Deze machine gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor zij bedoeld is, kan gevaarlijk zijn voor u en voor omstanders.
4. Voorkom dat u de machine ongewild start – Zorg ervoor dat de sleutel voor elektrische start is verwijderd van de contactschakelaar voordat u het accupack aansluit en de machine hanteert.
5. Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
6. Schakel alle koppelingen uit en zet de versnelling in de neutraalstand voordat u de machine start.
7. Schakel de machine uit, verwijder de sleutel voor de elektrische start, haal de accu uit de machine en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine afstelt, onderhoudt, schoonmaakt of opbergt.
8. Verwijder het accupack en de sleutel voor elektrische start van de machine wanneer u deze onbeheerd achterlaat of voordat u de accessoires verandert.
9. Forceer de machine niet – De machine doet het werk beter en veiliger in het tempo waarvoor ze bedoeld is.
10. Blijf alert – Let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
11. Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden.
12. Ga voorzichtig te werk als u de machine omkeert of naar u toe trekt.
13. Zorg dat u te allen tijde stevig en evenwichtig staat, vooral op hellingen. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling. Gebruik de machine niet op extreem steile hellingen. Loop; ren nooit met de machine.
14. Wanneer u niet actief sneeuw aan het ruimen bent, schakelt u de aandrijving van de wormas uit.
15. Het materiaal dat afgevoerd wordt niet naar iemand richten. Voorkom het afvoeren van materiaal tegen een muur of afscherming; het materiaal kan naar u terugketsen. Zet de machine stil bij het oversteken van grindoppervlakken.
16. Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u de machine op paden of wegen gebruikt. Hou rekening met onverwachte gevaren en verkeer.
17. Als de machine een voorwerp raakt of begint te trillen, schakel de machine dan onmiddellijk uit, verwijder het sleuteltje, verwijder het accupack en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine controleert op beschadiging. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
18. Schakel de machine altijd uit wanneer u de bestuurderspositie om wat voor reden ook verlaat.
19. Schakel de machine uit en verwijder het sleuteltje voordat u verstoppingen probeert te verwijderen, en gebruik hierbij altijd een stok of gereedschap.
20. Schakel de machine uit, verwijder de sleutel voor de elektrische start en haal de accu uit de machine voordat u hem op het transportvoertuig laadt.
21. Gebruik de machine nooit met een hoge snelheid op gladde ondergrond.
22. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
23. Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan brand of een extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
24. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken.
 - Demonteer de accu niet.
 - Vervang de accu alleen door een originele Toro accu, toepassing van een andere soort accu kan leiden tot brand of letsel.
 - Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.

IV. Onderhoud en opslag

1. Schakel de machine uit, wacht tot alle bewegende delen stilstaan, verwijder de sleutel voor de elektrische start en haal de accu uit de machine voordat u de machine afstelt, onderhoudt, schoonmaakt of opbergt.

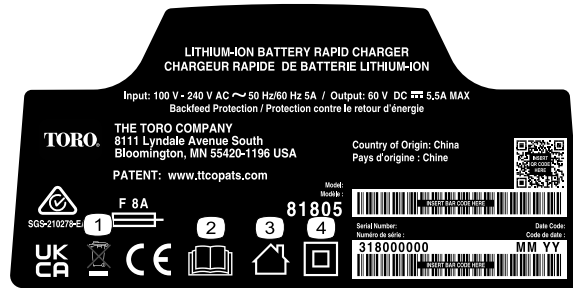
2. Probeer de machine niet te herstellen behalve als dit aangegeven is in de instructies. Laat een erkende servicedealer servicewerkzaamheden uitvoeren aan de machine en zorg ervoor dat hij/zij identieke vervangingsonderdelen gebruikt.
3. Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
4. Wanneer u servicewerkzaamheden uitvoert aan de rotor, moet u eraan denken dat het mes nog kan bewegen, ook al is de stroomaansluiting losgekoppeld.
5. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires van Toro voor de beste prestaties. Gebruik nooit andere vervangingsonderdelen en accessoires, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.
6. Onderhoud van de machine – Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en smeervet. Laat de beveiligingen zitten en zorg dat ze naar behoren werken. Gebruik enkel identieke vervangonderdelen.
7. Controleer regelmatig of alle bevestigingen vast zitten en het veilig is om de machine te gebruiken.
8. Controleer de machine op beschadigde onderdelen. Controleer op fout uitgelijnde en vastlopende bewegende onderdelen, defecte onderdelen, bevestigingen en andere situaties die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Tenzij anders aangegeven in de instructies moet u een erkende servicedealer een beschadigde beschermkap of beschadigd onderdeel laten herstellen of vervangen.
9. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
10. Sla de machine binnen op in een droge, veilige plek buiten het bereik van kinderen wanneer u de machine niet gebruikt.
11. Wanneer u de machine voor langer dan 30 dagen stalt, raadpleeg dan [Stalling \(bladz. 21\)](#) voor belangrijke informatie.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.



144-3252145-6035

decal144-6035

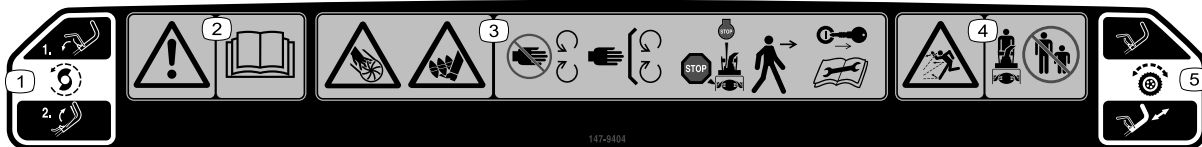
1. Voer het product op de juiste manier af
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.
3. Voor gebruik binnenshuis
4. Dubbel geïsoleerd



145-3252145-3129

decal145-3129

1. Het accupack laadt op.
2. Het accupack is volledig opgeladen.
3. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.
4. Laadstoring van accupack



147-3252145-9404

decal147-9404

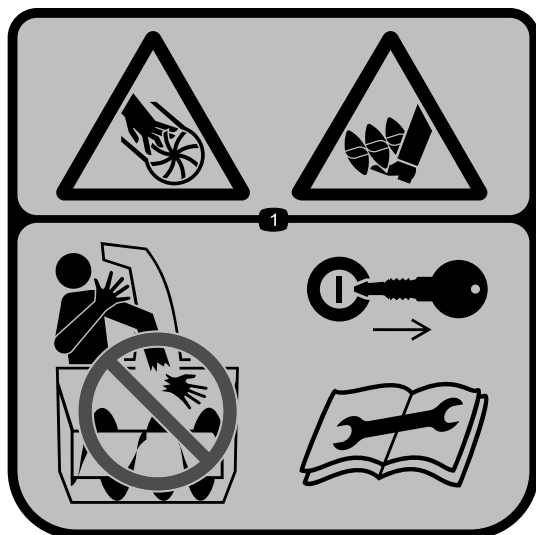
1. Aandrijving van de vijzel – laat de hendel los om deze uit te schakelen, knijp de hendel in om in te schakelen.
2. Waarschuwing – Raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, rotor en vijzel – blijf uit de buurt van bewegende onderdelen; houd alle beschermende onderdelen op hun plaats; schakel de motor uit en verwijder het sleuteltje voordat u de machine verlaat of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
4. De machine kan voorwerpen uitwerpen – houd omstanders op afstand.
5. Zelfaandrijving – druk de hendel omlaag om de zelfaandrijving in te schakelen.



121-6817

decal121-6817

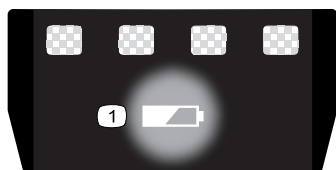
1. Handen of voeten kunnen worden verwond/geamputeerd, rotor of vijzel – houd omstanders uit de buurt.



131-3252145-5914

decal131-5914

1. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door de rotor en vijzel – steek uw hand niet in het kanaal; verwijder de sleutel en lees de *Gebruikershandleiding* voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



137-9461

decal137-9461

1. Laadstatus van accu



140-8492140-8490

decal140-8490

1. Weghouden van open vuur en vlammen.
2. Niet blootstellen aan regen.
3. Lees de *Gebruikershandleiding*.
4. Recycle de accu op de juiste wijze.
5. Bevat lithiumionen, voer het product op de juiste manier af.

Montage

Belangrijk: Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Raadpleeg [Het accupack opladen \(bladz. 15\)](#) voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt.

1

De acculader monteren (optioneel)

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Bevestigingselementen (niet meegeleverd)
---	--

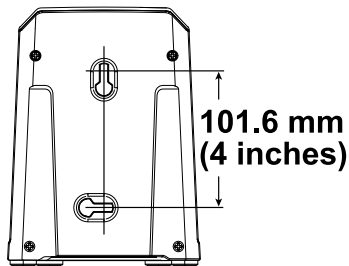
Procedure

Indien gewenst, kunt u de acculader veilig aan een muur hangen met de gaten voor muurbevestiging achteraan de lader.

Monteer de lader binnen (zoals een garage of andere droge plek) in de buurt van een stroomaansluiting en buiten het bereik van kinderen.

Raadpleeg [Figuur 3](#) voor hulp bij het monteren van de lader.

Schuif de lader over de bevestigingsmiddelen om de lader op te hangen (bevestigingsmiddelen niet meegeleverd).



Figuur 3

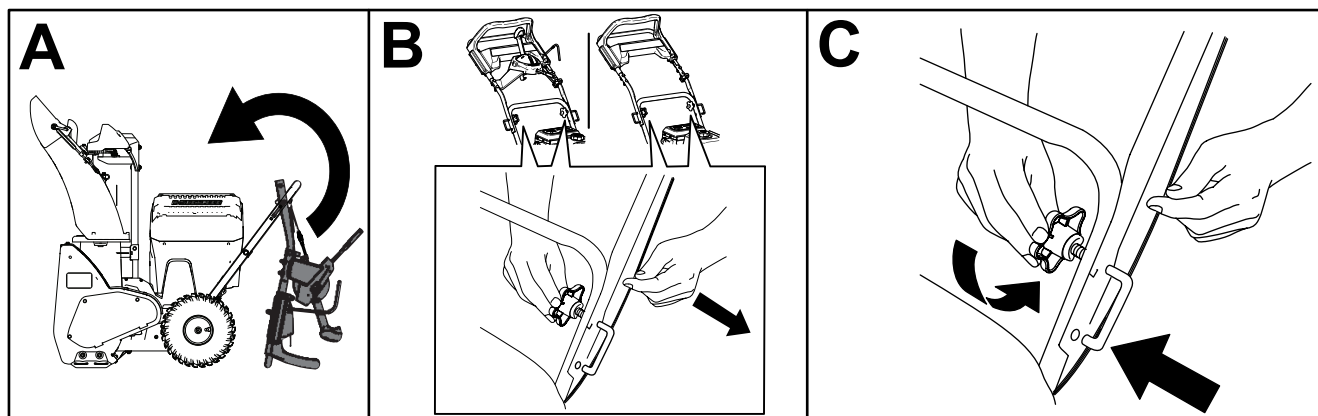
g290534

2

De handgreep uitklappen

Geen onderdelen vereist

Procedure



g431137

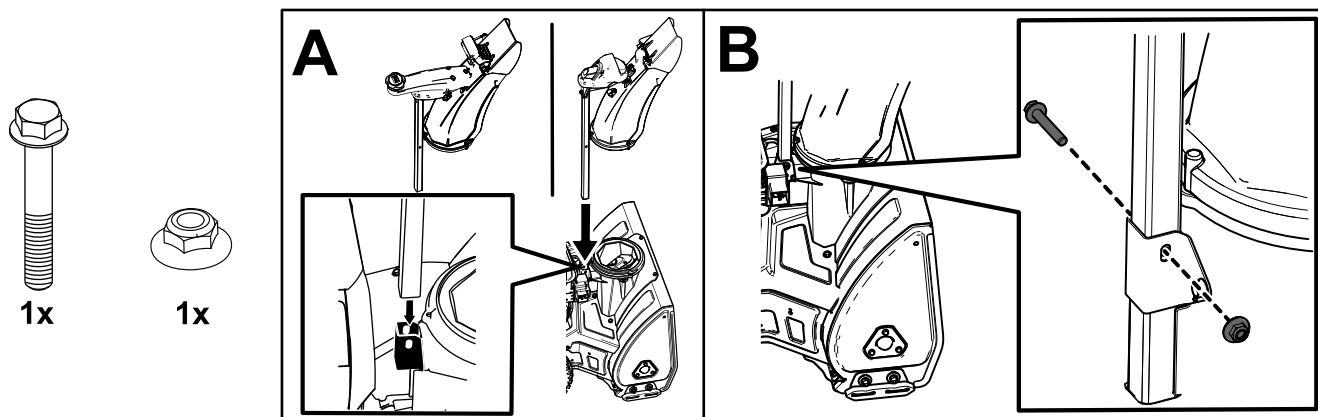
3

Uitwerpkanaal monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bout
1	Moer

Procedure



g431165

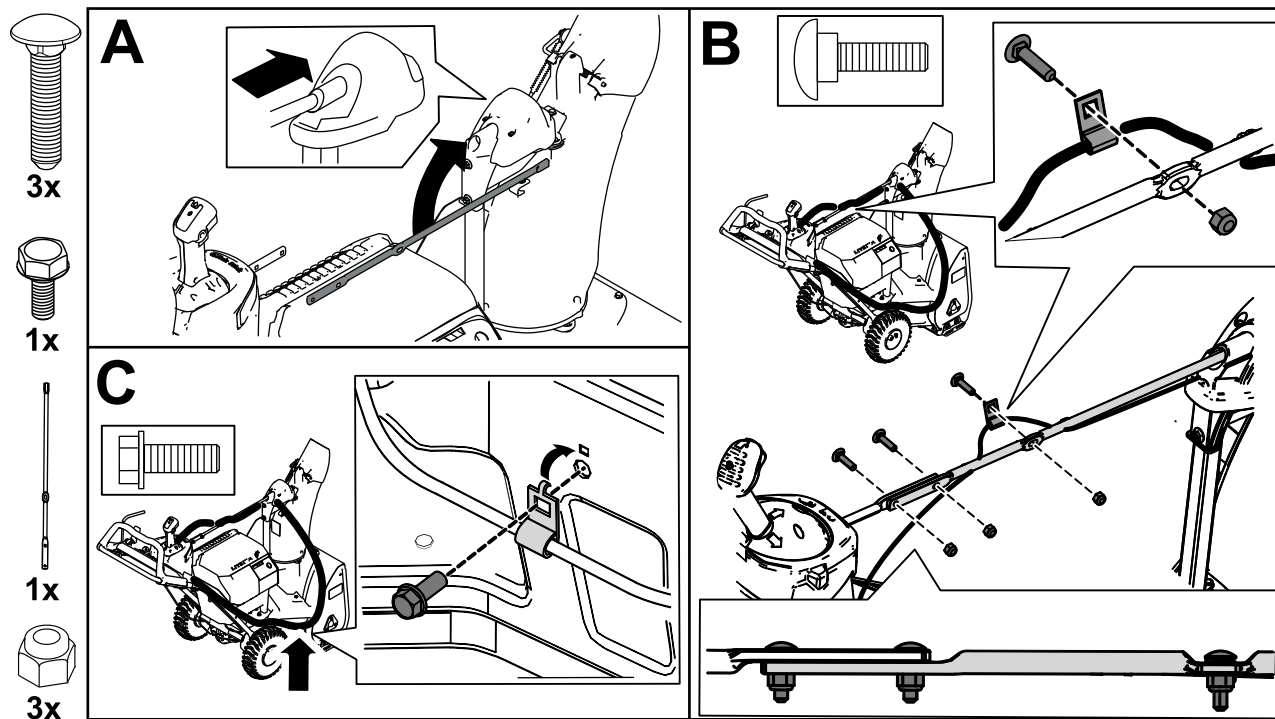
4

De bedieningsstang van de uitwerpgeleider monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	Bout
1	Schroef
1	Stang van uitwerpkanaal
3	Moer

Procedure



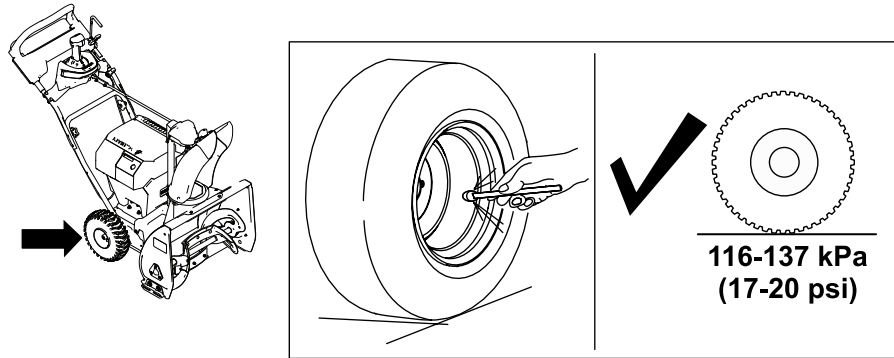
g431182

5

Bandenspanning controleren

Geen onderdelen vereist

Procedure



Figuur 7

g431445

6

De glijders controleren

Geen onderdelen vereist

Procedure

Zie [De glijders controleren en instellen \(bladz. 19\)](#).

7

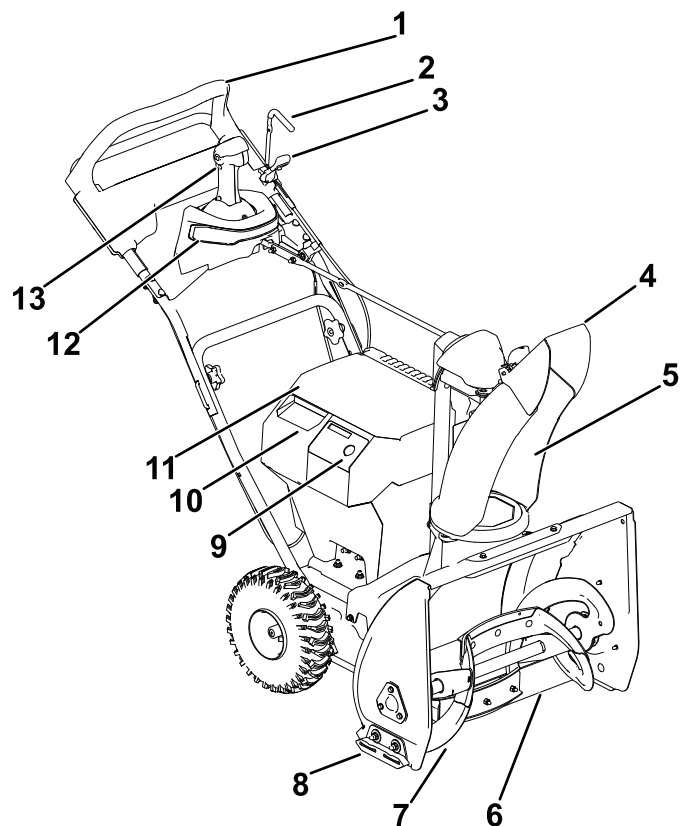
De kabel van de vijzel afstellen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Controleer de kabel van de vijzel en stel deze af voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt; zie [De kabel van de vijzel afstellen \(bladz. 20\)](#).

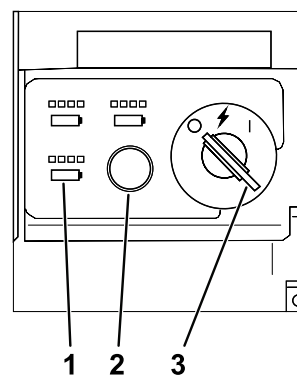
Algemeen overzicht van de machine



Figuur 8

g430951

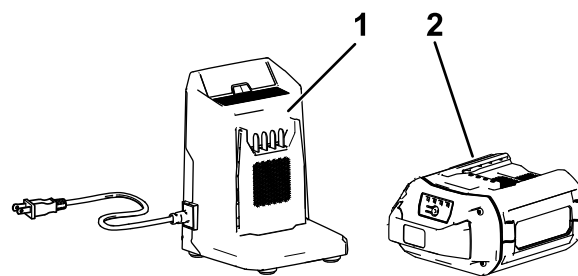
- | | |
|--|---|
| 1. Handgreep | 8. Glijder |
| 2. Hendel van vijzel | 9. Aan-uitschakelaar |
| 3. Vergrendeling van de hendel van de vijzel | 10. Secundair deksel van accucompartiment |
| 4. Uitwerpgeleider | 11. Belangrijkste deksel van accucompartiment |
| 5. Uitwerpkanaal | 12. Licht |
| 6. Schraper | 13. Quick Stick®-regelaar uitwerpkanaal |
| 7. Vijzel | |



Figuur 9

g347780

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Lampjes voor accuspanning | 3. Contactschakelaar in UIT |
| 2. ECO-knop | |



Figuur 10

g452672

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Acculader model 81805 | 2. Accu model 81860 |
|--------------------------|---------------------|

Specificaties

Model	Gewicht	Lengte	Breedte	Hoogte
31860	54 kg (119 lb)	132 cm (52 inch)	63,5 cm (25 inch)	109 cm (43 inch)

Accupack

Model	81860
Capaciteit van accupack	6,0 Ah
	324 Wh
Door fabrikant bepaald voltage = 60 V maximaal en 54 V nominaal. Werkelijk voltage afhankelijk van de belasting.	

Acculader

Model	81805
Type	60 V MAX lithium-ion snelle acculader
Input	100-240 V AC ~ 5,0 A, 60 Hz
Output	60 V DC  5,5 A max.

Geschikt temperatuurbereik

Laad/bewaar het accupack bij een temperatuur van	5 °C tot 40 °C*
Gebruik het accupack bij een temperatuur van	-30 °C tot 49 °C*
Gebruik de machine bij een temperatuur van	-30 °C tot 49 °C*

* De oplaadtijd zal langer zijn als u het accupack niet binnen dit bereik oplaadt.

Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Werktuigen/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro distributeur, of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Vervangende onderdelen en accessoires van andere fabrikanten kunnen tot gevaar leiden.

Gebruiksaanwijzing

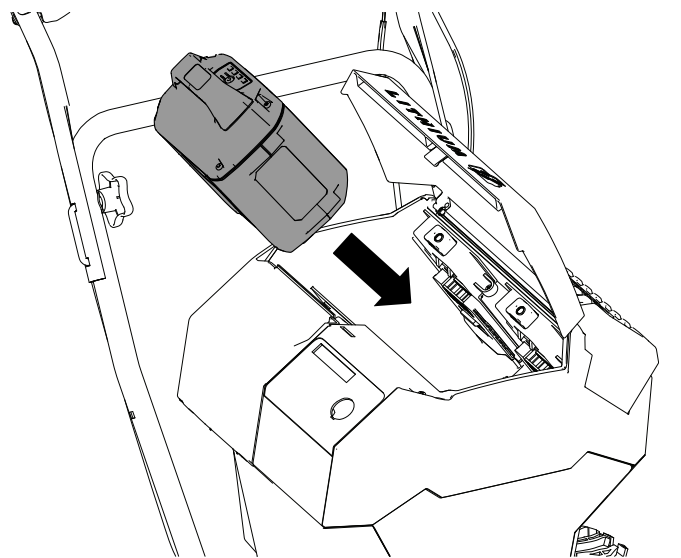
Voor gebruik

Het accupack monteren

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accupacks.
2. Til het deksel van het accucompartiment op.
3. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de machine en schuif het accupack in het compartiment tot het vastklikt ([Figuur 11](#)).
4. Sluit het deksel van het accucompartiment.
5. Herhaal voor de andere twee accuholtes (indien nodig).

Opmerking: De gecombineerde ampère-uur capaciteit van alle gemonteerde accu's moet samen minstens 6,0 bedragen, anders kan de machine niet starten.

Opmerking: Als het deksel van het accucompartiment niet geheel sluit dan is het accupack niet goed geplaatst.



Figuur 11

g431026

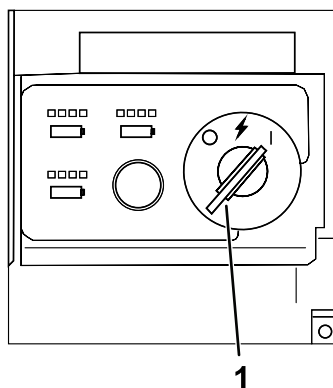
Tijdens gebruik

De machine starten

Opmerking: Gebruik het accupack alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Specificaties \(bladz. 13\)](#)

1. Zorg ervoor dat het/de accupack(s) is/zijn gemonteerd in de machine; zie [Het accupack monteren \(bladz. 13\)](#).
2. Steek de sleutel voor elektrische start in het bedieningspaneel.
3. Draai het sleuteltje naar de stand ACCESSOIRE.
4. Draai het sleuteltje op AAN om de machine in te schakelen ([Figuur 12](#)).

Opmerking: Als het sleuteltje te snel wordt gedraaid van UIT naar AAN dan start de machine mogelijk niet, verzeker dat het sleuteltje kort stop in de middelste stand, ACCESSOIRE.



Figuur 12

g347864

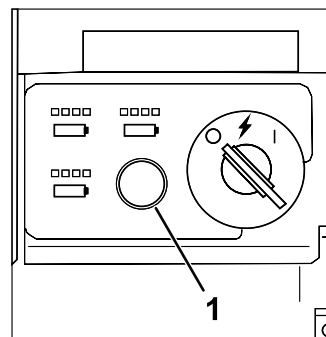
1. Contactschakelaar op AAN

Opmerking: Als de machine langere tijd blijft ingeschakeld en stationair draait of zonder dat de wormas is ingeschakeld, wordt de automatische uitschakeling (time-out) geactiveerd, en zal de machine uitschakelen. Als de machine hierdoor wordt uitgeschakeld, klinkt er een piep om aan te geven dat de automatische uitschakeling geactiveerd is.

Om de machine te resetten, draait u het sleuteltje ongeveer 2 seconden naar de stand UIT en vervolgens herhaalt u stap 3 en 4.

ECO-modus inschakelen

Gebruik de ECO-modus om de levensduur van de accu te verlengen en de rotorsnelheid te verlagen; gebruik altijd de ECO-modus wanneer u lichte sneeuw verplaatst of wanneer u sneeuw over een korte afstand werpt. Schakel de ECO-modus in met de ECO-knop; zie [Figuur 13](#).



Figuur 13

g347866

1. Knop ECO-modus

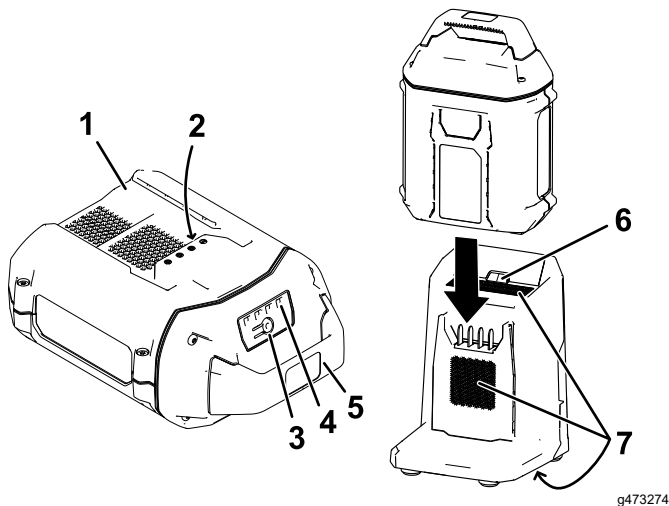
Het accupack opladen

Belangrijk: Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Voordat u het gereedschap voor het eerst gebruikt, plaatst u het accupack in de lader en laat u het opladen tot het leddisplay aangeeft dat het accupack volledig opgeladen is. Lees alle veiligheidsrichtlijnen.

Belangrijk: Laad het accupack alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie [Specificaties \(bladz. 13\)](#).

Opmerking: Druk op het even welk moment op de knop van de indicator van de accuspanning op het accupack om de huidige lading weer te geven (ledindicators).

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen en oplaadterminals in het/de accupack(s) en de oplader.



Figuur 14

1. Holte van accupack
 2. Contacten van accupack
 3. Knop van indicator van accuspanning
 4. Ledindicators (ladingstoestand)
 5. Handgreep
 6. Ledindicatielampje lader
 7. Luchtopeningen lader
2. Lijn de holte in het accupack ([Figuur 14](#)) uit met de koppeling op de lader.
 3. Schuif het accupack in de lader tot het volledig op zijn plaats zit ([Figuur 14](#)).
 4. Om het accupack te verwijderen, schuift u de accu naar achteren uit de lader.

5. De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledindicatielampje op de acculader betekent.

Indi- catie- lampje	Betekenis
Uit	Geen accupack ingebracht
Groen, knippe- rend	Accu wordt geladen
Groen	Accu is geladen
Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
Rood, knippe- rend	Laadstoring van accupack*

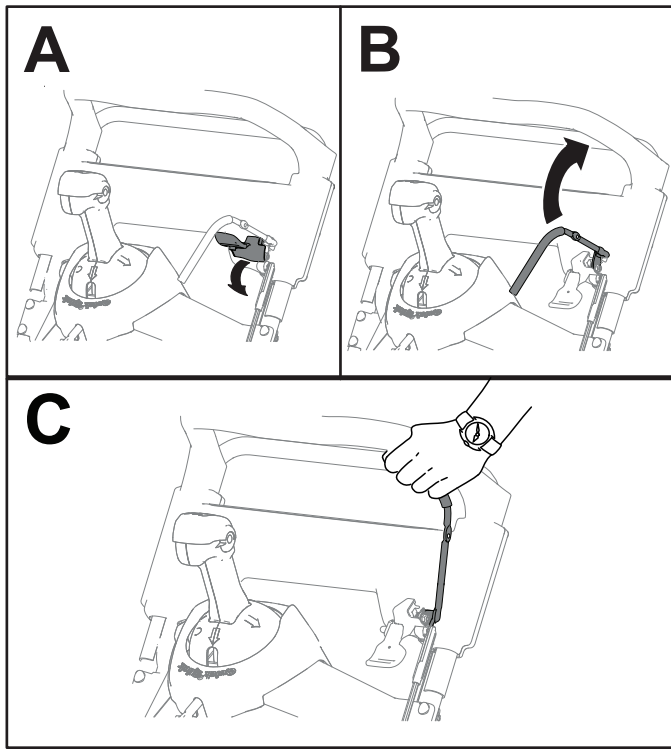
*Raadpleeg [Problemen, oorzaak en remedie \(bladz. 22\)](#) voor meer informatie.

Belangrijk: Gaat u een machine met korte tussenperiodes verschillende keren gebruiken, dan kunt u het accupack in de lader laten zitten.

Als u het accupack lange tijd niet gaat gebruiken, haal het accupack dan uit de lader; zie [Stalling \(bladz. 21\)](#).

De vijzel inschakelen

Duw de vergrendeling van de hendel van de vijzel aan de onderkant van de inschakelhendel van de vijzel naar voren om de hendel van de vijzel uit de vergrendelde stand te halen. Trek de hendel van de vijzel naar achteren om de vijzel in te schakelen.



Figuur 15

g431453

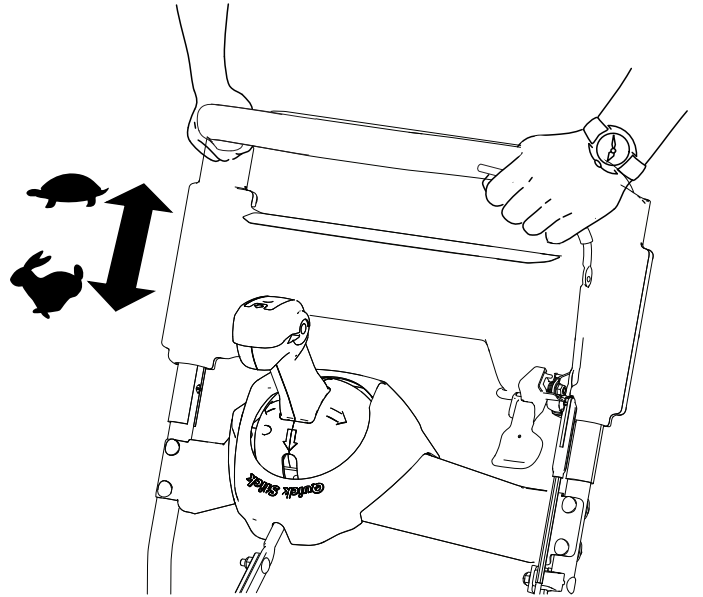
De vijzel uitschakelen

Om de vijzel uit te schakelen, laat u de hendel van de vijzel los.

De machine laten rijden

Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u eenvoudig vooruit met uw handen op het bovenste deel van de handgreep en uw ellebogen naast uw lichaam; de maaimachine richt zich automatisch naar uw loopsnelheid.

Opmerking: U kunt de machine laten rijden met de vijzel ingeschakeld of uitgeschakeld.



Figuur 16

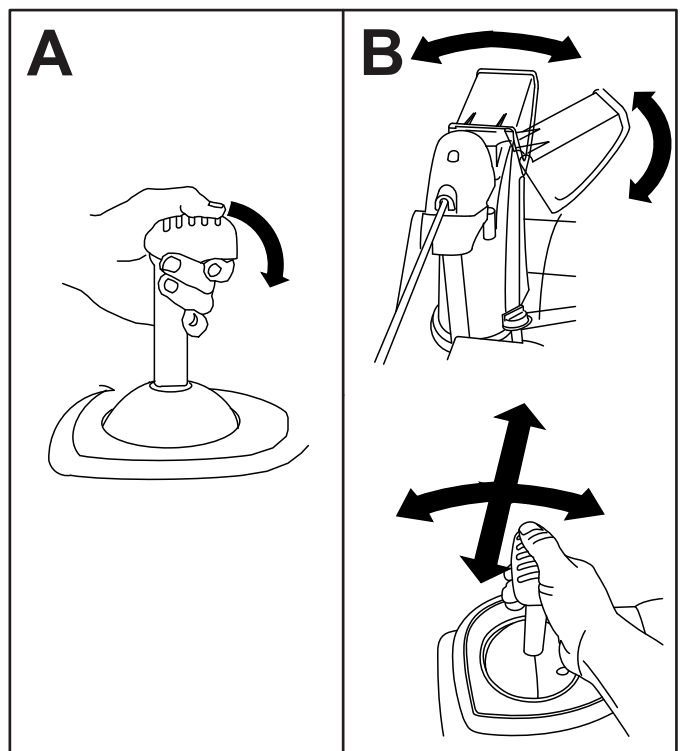
g431426

De machine uitschakelen

Om de machine uit te schakelen, draait u het sleuteltje naar de stand UIT.

De Quick Stick bedienen

Opmerking: Druk de blauwe knop volledig in om de grendel vrij te zetten en de Quick Stick te bedienen.



Figuur 17

Belangrijk: Als het niet lukt om het uitwerpkanaal vrij te maken door de voorkant van de machine tegen de grond te tikken, schakel de machine dan uit, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en gebruik dan het werktuig om sneeuw te verwijderen (niet meegeleverd).

Belangrijk: Als u het uitwerpkanaal probeert vrij te maken door de voorkant van de machine tegen de grond te tikken, kunnen de glijders verschuiven. Stel de glijders af en draai de bouten van de glijders stevig vast; zie [De glijders controleren en instellen \(bladz. 19\)](#).

Tips voor bediening en gebruik

⚠ WAARSCHUWING

De vijzel kan stenen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen uitwerpen en u of omstanders ernstig letsel toebrengen.

- Hou het terrein waar u sneeuw wilt ruimen vrij van alle voorwerpen die door de rotorbladen kunnen worden gegrepen en uitgeworpen.
- Hou kinderen en huisdieren weg uit het werkgebied.
- Verwijder verse sneeuw zo snel mogelijk.
- Zorg dat de werkgangen overlappen zodat u alle sneeuw ruimt.
- Indien mogelijk moet u de sneeuw altijd met de wind mee uitwerpen.
- Als de machine zichzelf niet vooruit drijft op gladde oppervlakken of in zware sneeuw, duw dan naar voren op de handgreep, maar de machine op haar eigen tempo werken.

Een verstopt uitwerpkanaal vrijmaken.

⚠ WAARSCHUWING

Als de vijzel/rotor draait maar er geen sneeuw uit het uitwerpkanaal komt, is het uitwerpkanaal mogelijk verstopt.

Gebruik nooit uw handen om een verstopt uitwerpkanaal vrij te maken. Hierdoor kan lichamelijk letsel ontstaan.

1. Terwijl de machine in de bedrijfsstand blijft, laat u de hendel voor zelfaandrijving los.
2. Schakel de vijzel in.
3. Duw de hendel omlaag om de voorkant van de machine een paar centimeter van de stoep op te tillen en til de hendels vervolgens snel op om de voorkant van de machine tegen de stoep te tikken.
4. Schakel de vijzel uit.
5. Herhaal stap 1 tot en met 4 indien nodig tot er sneeuw uit het uitwerpkanaal komt.

Na gebruik

De machine uitschakelen

1. Laat de hendel van de vijzel los en stop de machine.
2. Draai het sleuteltje op UIT en verwijder het van de machine ([Figuur 9](#)).
3. Verwijder het/de accupack(s); zie [Het accupack uit de machine verwijderen](#) (bladz. 18).

Opmerking: Wanneer u de machine niet gebruikt, moet u steeds het/de accupack(s) en het sleuteltje uit de machine verwijderen.

Opmerking: Als de machine langere tijd blijft ingeschakeld en stationair draait of zonder dat de wormas is ingeschakeld, wordt de automatische uitschakeling (time-out) geactiveerd, en zal de machine uitschakelen. Als de machine hierdoor wordt uitgeschakeld, klinkt er een piep om aan te geven dat de automatische uitschakeling geactiveerd is.

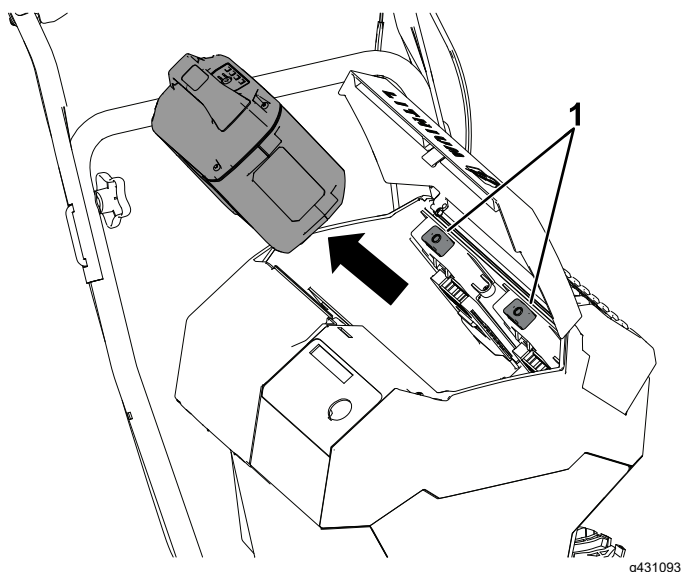
Om de machine opnieuw te starten: zie [De machine starten](#) (bladz. 14).

Bevriezing na gebruik voorkomen

- Bij sneeuwval en koude temperaturen kunnen sommige bedieningselementen en bewegende onderdelen bevriezen. **Gebruik niet te veel kracht als u bevroren bedieningselementen probeert te gebruiken.**
- Schakel na gebruik van de machine de vijzel in om de resterende sneeuw uit de behuizing te verwijderen. Draai de Quick Stick om te vermijden dat die befrist. Schakel de machine uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, verwijder het sleuteltje en de accu en verwijder ijs en sneeuw van de machine.
- Verwijder sneeuw en ijs van de onderkant van het kanaal.
- Draai het uitwerpkanaal naar links en rechts om ijsophopingen te verwijderen.

Het accupack uit de machine verwijderen

1. Til het deksel van het accucompartiment op.
2. Druk op de accupackvergrendeling om het accupack los te maken en verwijder het accupack ([Figuur 18](#)).



Figuur 18

1. Accupackvergrendeling

3. Sluit het deksel van het accucompartiment.

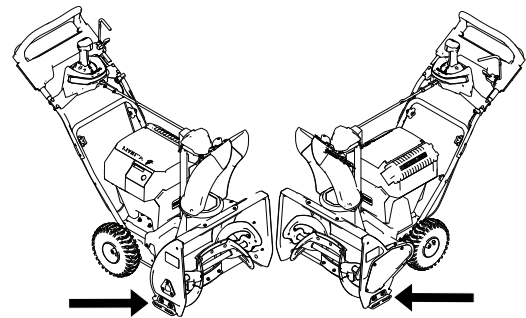
Onderhoud

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 2 bedrijfsuren	- Controleer de kabel van de vijzel en stel deze af indien nodig. - Controleer de kabel van de transmissie en stel deze af indien nodig.
Jaarlijks	- Controleren of het bevestigingsmateriaal goed vastzit. - Controleer de glijders en stel ze indien nodig af. - Controleer de kabel van de vijzel en stel deze af indien nodig. - Controleer de kabel van de transmissie en stel deze af indien nodig.
Jaarlijks of vóór stalling	- Controleer de bandenspanning en pomp de banden op tot 1,16-1,37 bar. - Laat een erkende servicedealer de aandrijfriem van de tractie en/of van de vijzel/rotor vervangen, indien nodig.

Vóór onderhoudswerkzaamheden

- Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
- Stop de machine, verwijder het sleuteltje voor elektrische start, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder het/de accupack(s) van de machine voordat u de machine afstelt, schoonmaakt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.



g431104

De glijders controleren en instellen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Controleer de glijders; de vijzel mag de verharde ondergrond niet raken. Stel de glijders af zoals vereist om slijtage te compenseren (Figuur 19).

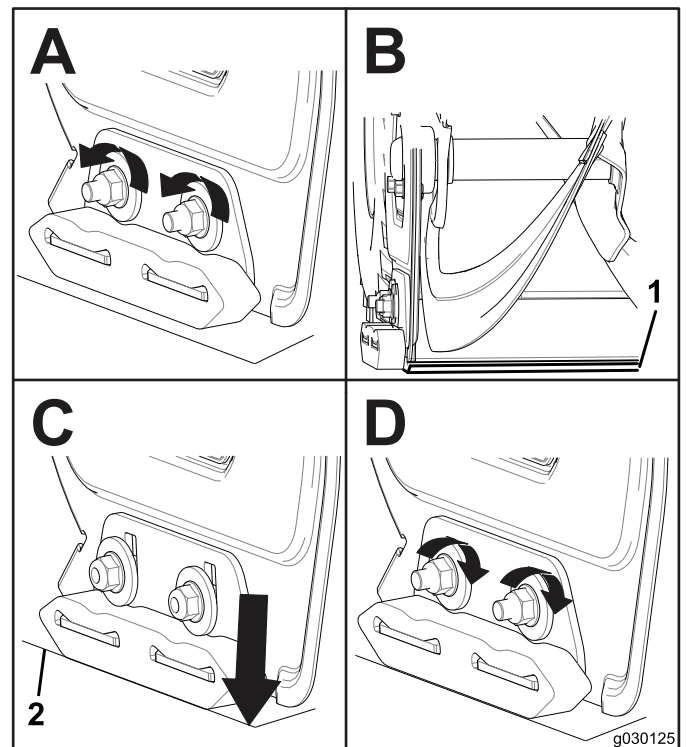
- Maak de bouten van de glijder los.
- Schuif een plank van 5 mm onder de schraper.

Opmerking: Het gebruik van een dünnere plank resulteert in een agressievere schraper; het gebruik van een dikkere plank resulteert in een minder agressieve schraper.

- Laat de glijders neer op de grond.

Opmerking: Zorg ervoor dat de glijders plat op de grond liggen.

- Maak de bouten van de glijder vast.



g030125

g030125

Figuur 19

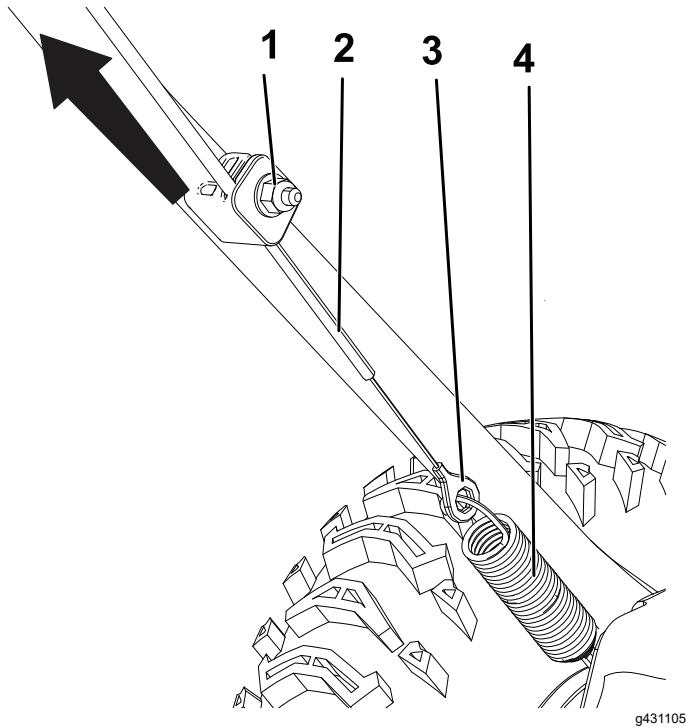
De kabel van de vijzel afstellen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 2 bedrijfsuren

Jaarlijks

Als de aandrijfriem slipt of piept onder zware belasting, stel dan de kabel van de vijzel af.

1. Draai de moer los op de klem van de onderste kabelklem, maar verwijder deze niet (Figuur 20).



Figuur 20

- | | |
|----------|--------------|
| 1. Moer | 3. Connector |
| 2. Kabel | 4. Veer |

2. Trek de kabel omhoog om wat speling te verwijderen (Figuur 20).

Belangrijk: Haal niet alle speling van de kabel. Als u alle speling van de kabel haalt, zal de vijzel niet goed stoppen.

3. Houd de kabel op zijn plaats en draai de moer vast (Figuur 20).

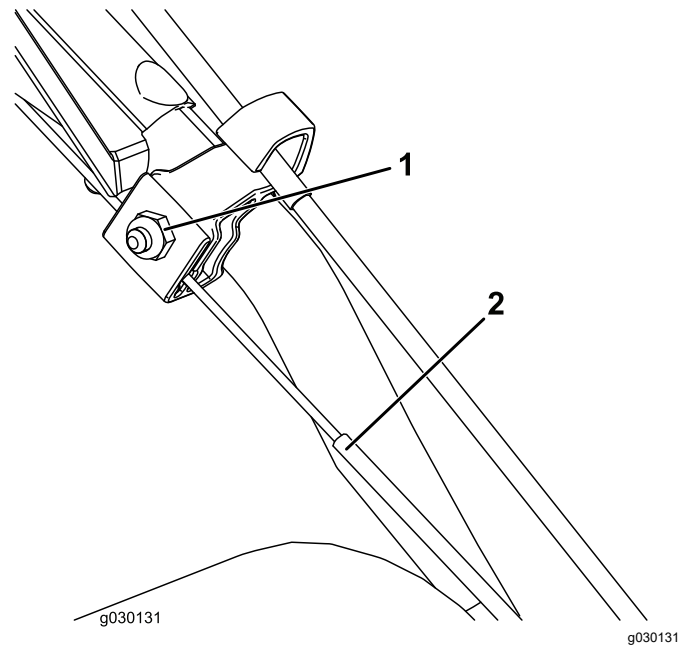
De kabel van de transmissie afstellen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 2 bedrijfsuren

Jaarlijks

Als de wielen gemakkelijk vastlopen of als de wielen rijden zonder dat u de hendel voor de zelfaandrijving inschakelt, moet u de kabel van de transmissie afstellen.

1. Draai de moer los op de bovenste kabelklem, maar verwijder deze niet (Figuur 21).



Figuur 21

- | | |
|---------|----------|
| 1. Moer | 2. Kabel |
|---------|----------|

2. Trek de kabel naar beneden om de meeste speling van de kabel te halen (Figuur 21).

Belangrijk: Haal niet alle speling van de kabel. Als u alle speling van de kabel haalt, kunnen de wielen gaan rijden zonder dat de hendel voor zelfaandrijving wordt ingeschakeld.

3. Draai de moer vast (Figuur 21).

De aandrijfriemen vervangen

Als de aandrijfriem van de vijzel of de tractie verslijt, door olie doordrenkt wordt of op een andere manier beschadigd raakt, laat de riem dan vervangen door een erkende servicedealer.

Stalling

De machine stallen

Belangrijk: Sla de machine, het accupack en de lader alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie [Specificaties \(bladz. 13\)](#).

Belangrijk: Als u het accupack opslaat na het sneeuwseizoen, laad het dan op tot er 1 of 2 ledindicatoren op de accu groen worden. Berg een volledig opgeladen of volledige lege accu niet op. Wanneer u de machine weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat het indicatielampje links op de lader groen oplicht of alle 4 de ledindicatoren op de accu groen oplichten.

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder de stekker uit het stopcontact of van het accupack), verwijder het sleuteltje en controleer op gebruiksschade.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Sla het apparaat niet op met een gemonteerd accupack.
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moet u de machine, het accupack, het sleuteltje en de acculader opbergen buiten het bereik van kinderen.
- Houd de machine, het accupack, het sleuteltje en de acculader uit de buurt van bijtende producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u het accupack niet buiten of in een voertuig stallen.
- Herstel afgeschilferde verf met verf van een erkende servicedealer. Schuur de betreffende plaatsen voordat u gaat verven, en gebruik een roestwerend middel om te voorkomen dat de metalen onderdelen gaan roesten.
- Draai alle losse borgmoeren, bouten en schroeven goed aan. Vervang of herstel beschadigde onderdelen.
- Sla de machine, het accupack, het sleuteltje en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Het accupack klaarmaken voor recycling

Belangrijk: Neem het accupack van het gereedschap en bedek de contacten met stevig plakband. Probeer niet om het accupack te vernietigen of te demonteren, of onderdelen ervan te verwijderen.



Lithiumionaccupacks gemerkt met het Call2Recycle logo kunnen voor recycling worden afgegeven aan een leverancier of recycling station dat deelneemt aan het Call2Recycle programma (alleen in de VS of Canada). Om een deelnemende retailer of recyclingstation bij u in de buurt te vinden, belt u naar 18008228837 (VS en Canada) of surft u naar www.call2recycle.org. Als u geen deelnemende winkel of faciliteit in de buurt kunt vinden, of als uw oplaadbare accu het Call2Recycle-zegel niet heeft, neem dan contact op met uw gemeente voor meer informatie over hoe u de accu op verantwoorde wijze kunt recycleren. Neem contact op met uw erkende Toro distributeur als u zich buiten de VS of Canada bevindt.

Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De machine loopt niet of niet continu.	1. De automatische uitschakeling van de motor werd geactiveerd omdat de wormas langere tijd niet is ingeschakeld. 2. Het sleuteltje werd te snel gedraaid van UIT naar AAN. 3. De spanning in het accupack is te laag. 4. Het accupack zit niet helemaal op zijn plaats. 5. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 6. Het accupack heeft de bovenlimiet van de ampère overschreden. 7. Er zit vocht op de kabels van het accupack. 8. Het accupack is beschadigd. 9. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.	1. Geen probleem, start de machine weer. Geen probleem, start de machine weer. De machine piept om aan te geven dat de automatische uitschakeling van de motor geactiveerd is. 2. Draai het sleuteltje langzamer, verzeker dat het sleuteltje kort stopt in de middenstand ACCESSOIRE. 3. Het accupack opladen. 4. Zorg ervoor dat het accupack helemaal in de behuizing is gestoken en is vastgezet. 5. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 6. Draai de sleutel naar de stand UIT. 7. Laat het accupack drogen of veeg het droog. 8. Vervang het accupack. 9. Neem contact op met een erkende servicedealer.
De machine kan niet op volle kracht draaien.	1. De laadcapaciteit van het accupack is te laag. 2. De ontluchtingsgaten zijn geblokkeerd.	1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het accupack volledig op. 2. Reinig de ontluchtingsgaten.
De machine piept.	1. De automatische uitschakeling van de motor werd geactiveerd, omdat de wormas langere tijd niet is ingeschakeld. 2. De spanning in het accupack is te laag. 3. De machine wordt te zwaar belast. 4. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.	1. Geen probleem, start de machine weer. Geen probleem, start de machine weer. De machine piept om aan te geven dat de automatische uitschakeling van de motor geactiveerd is. 2. Het accupack opladen. 3. Loop langzamer bij het ruimen van sneeuw, of maak een grote hoop sneeuw los voordat u deze ruimt. 4. Volg de suggesties voor het oplossen van problemen. Als het piepen doorgaat neem dan contact op met een erkende servicedealer.
De machine draait, maar werpt weinig of geen sneeuw uit.	1. U probeert te veel sneeuw per werkgang te ruimen. 2. U probeert erg zware of natte sneeuw te ruimen. 3. Het uitwerpkanaal is verstopt. 4. De aandrijfriem van de vijzel/rotor zit los of is van de poelie gelopen. 5. De aandrijfriem van de vijzel is versleten of beschadigd. 6. U gebruikt de machine in de ECO-stand, maar in zware omstandigheden.	1. Ruim minder sneeuw per werkgang. 2. Overbelast de machine niet met erg zware of natte sneeuw. 3. Maak het uitwerpkanaal vrij. 4. Monteer de aandrijfriem van de vijzel/rotor en/of stel deze af; raadpleeg www.Toro.com voor service-informatie of breng de machine naar een erkende servicedealer. 5. Vervang de aandrijfriem van de vijzel; raadpleeg www.Toro.com voor service-informatie of breng de machine naar een erkende servicedealer. 6. Zorg ervoor dat de ECO-stand niet in zware omstandigheden wordt gebruikt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het uitwerpkanaal kan niet vergrendeld worden of beweegt niet.	1. De vergrendelingskabel van het uitwerpkanaal is niet juist afgesteld.	1. Verwijder ijs of afzettingen van de vergrendelingskabel van het uitwerpkanaal. Neem indien nodig contact op met een erkende servicedealer om de vergrendelingskabel van het uitwerpkanaal af te stellen.
De machine maakt de ondergrond niet goed vrij van sneeuw.	1. De glijders en/of schraper zijn niet juist afgesteld. 2. De bandenspanning in de twee banden is niet gelijk.	1. Stel de glijders en/of de schraper af. 2. Controleer en wijzig de spanning in één of beide banden.
Het ledacculaadlampje op de stroomkop is rood.	1. De accutemperatuur en/of -spanning ligt buiten het werkingsbereik.	1. Controleer de conditie en het oplaadniveau van de accu met de oplader.
Het accupack verliest snel de lading.	1. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. De machine wordt te zwaar belast.	1. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Duw niet zo hard tegen de machine.
De acculader werkt niet.	1. De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik. 2. Het stopcontact waarin de acculader zit heeft niet genoeg stroom.	1. Koppel de acculader af en verplaats deze naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Neem contact op met uw bevoegde elektricien om het stopcontact te herstellen.
Het ledindicatielampje op de acculader is rood.	1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
Het ledindicatielampje op de acculader knippert rood.	1. Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader. 2. Het accupack is zwak.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledindicatielampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledlampje van de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, neem dan contact op met uw erkende servicedealer als de accu onder de garantie valt, of lever de accu in bij een recyclingbedrijf. 2. Neem contact op met uw erkende servicedealer als de accu in garantie is, of voer het accupack volgens de gepaste procedure af in een recyclingcentrum.



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-616 Rev A

Brukerhåndbok

SnowMax e24 60 V snøfreser

Modellnr. 31860—Serienr. 400000000 og oppover

Modellnr. 31860T—Serienr. 400000000 og oppover



Innledning

Denne maskinen er beregnet på privat bruk. Den er hovedsakelig beregnet for å fjerne snø fra fast dekke, som oppkjørsler, fortauer og andre trafikkerte overflater i boligområder eller på kommersielle eiendommer. Den er ikke beregnet på å fjerne andre materialer enn snø, og er heller ikke beregnet på å rydde grusoverflater. Den er utformet for bruk med Toro 60 V litiumionbatteripakker. Disse batteripakkene er utformet for å kun lades av Toro 60 V litiumione-batteriladere. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

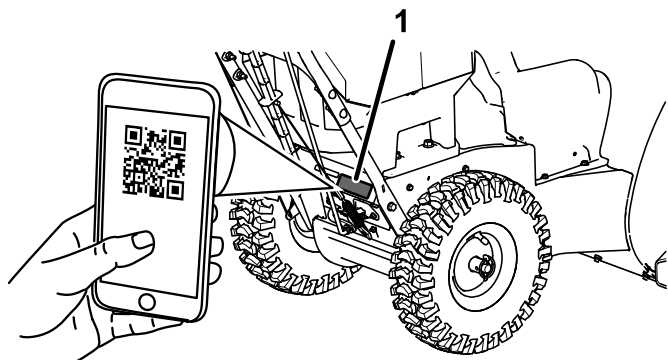
Modell 31860T inkluderer ikke batteri eller lader.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til www.Toro.com for materialer for produktsikkerhet og opplæring i bruk, informasjon om tilbehør og hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres, eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. **Figur 1** viser hvor på produktet modell- og serienumrene er plassert. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

Viktig: Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for å få tilgang til informasjon om garanti og deler samt annen produktinformasjon.



Figur 1

g397375

1. Plassering av modell- og serienummer

Modellnr. _____

Serienr. _____

Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (**Figur 2**) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.



g000502

Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varslar deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

FARE indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne håndboken bruker to andre ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

Sikkerhet

VIKTIGE SIKKERHETS- INSTRUKSJONER

▲ ADVARSEL

Når du bruker en elektrisk maskin, må du alltid lese og følge de grunnleggende sikkerhetsadvarslene og -instruksjonene for å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skader, herunder følgende:

Les alle instruksjoner

I. Opplæring

1. Operatøren av maskinen er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer som involverer andre eller eiendommen deres.
2. Les og forstå innholdet i denne *brukerhåndboken* før du starter maskinen. Sørg for at alle som bruker denne maskinen, vet hvordan de skal bruke den, vet hvordan de skal slå den raskt av, og forstår advarslene.
3. Ikke la barn bruke eller leke med maskinen, batteripakken eller batteriladeren. Lokale bestemmelser kan sette aldersgrense for bruk av maskinen.
4. Ikke la barn eller personer som ikke er opplært, kjøre eller utføre vedlikehold på denne enheten. Maskinen skal kun brukes av ansvarlige personer som er kjent med instruksjonene, og er fysisk i stand til å bruke enheten.
5. Før du bruker maskinen, batteripakken og batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og sikkerhetsmerkene på produktene.
6. Gjør deg kjent med kontrollene og korrekt bruk av maskinen, batteripakken og batteriladeren.

II. Forberedelser

1. Hold tilskuere, spesielt små barn, borte fra arbeidsområdet.
2. La aldri barn få bruke maskinen.
3. Bruk aldri maskinen uten at alle verneplater og andre sikkerhetsanordninger er på plass og fungerer som tiltenkt.
4. Undersøk området hvor du skal bruke maskinen, og fjern alle gjenstander som kan komme i veien eller slynges ut av maskinen.
5. Bruk bare batteripakken som er angitt av Toro. Bruk av annet utstyr og tilbehør kan føre til økt fare for skader og brann.
6. Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er korrekt voltstyrke, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt annet enn en som kan korrekte voltstyrke.
7. Ikke bruk en ødelagt eller modifisert batteripakke eller batterilader, disse kan ha uventet atferd som fører til brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
8. Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted for å få service på den.
9. Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av Toro. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
10. Lad batteripakken på et godt ventilert område.
11. Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
12. Ha på egnet tøy – ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, hørselsvern, langbukser, samt sklisikkert og kraftig fottøy. Sett opp langt hår, og ikke bruk fritthengende smykker som kan hekte seg i bevegelige deler. Bruk hansker og vernebriller når du vedlikeholder maskinen.

III. Bruk

1. Kontakt med rotor i bevegelse vil føre til alvorlige skader. Hold hendene og føttene borte fra bevegelige deler. Hold deg unna alle åpninger på utløpsjakten.
2. Stå alltid bak håndtakene og med utløpsåpningen vendt bort når du bruker maskinen.
3. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn hva det er beregnet for, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

4. Unngå utilsiktet start – påse at den elektriske start-nøkkelen er fjernet fra nøkkelbryteren før du kobler til batteripakken og flytter på maskinen.
5. Vær alltid fokusert på oppgaven når du bruker maskinen. Ikke delta i aktiviteter som forårsaker distraksjoner, da dette kan føre til personskade eller materiell skade.
6. Koble ut alle clutchene og sett maskinen i fri før du starter den.
7. Slå av maskinen, fjern elektrisk start-nøkkelen, fjern batteripakken fra maskinen og vent til alle bevegelser stopper før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
8. Ta ut batteripakken og den elektriske start-nøkkelen fra maskinen når du forlater den uten tilsyn, eller før du skifter tilbehør.
9. Ikke dytt maskinen – la maskinen gjøre en bedre og sikrere jobb i hastigheten den er utviklet for.
10. Vær oppmerksom – følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen når du er syk, trett eller påvirket av alkohol eller andre rusmidler.
11. Maskinen skal kun brukes under forhold med god sikt og egnede værforhold.
12. Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.
13. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid, spesielt i bakker. Vær ytterst forsiktig når du forandrer retning i bakker. Ikke bruk maskinen i svært bratte skråninger. Gå med maskinen, ikke løp.
14. Når du ikke aktivt fjerner snø, kobler du fra strømtilførselen til spiralbladet.
15. Ikke la materiale kastes ut direkte mot noen. Unngå å la materiale kastes ut mot en vegg eller en hindring, da det kan sprette tilbake og treffe deg. Slå av maskinen når du krysser grusoverflater.
16. Vær svært forsiktig når du bruker kjøretøyet på stier eller veier. Vær oppmerksom på skjulte farer og trafikk.
17. Hvis maskinen treffer et objekt eller begynner å vibrere, må du umiddelbart slå av maskinen, fjern nøkkelen, fjern batteripakken og vente til all bevegelse stopper før du kontrollerer om maskinen er skadet. Foreta alle nødvendige reparasjoner før du gjenopptar bruk.
18. Slå av motoren når du forlater førerplassen, uansett årsak.
19. Slå av maskinen og ta ut nøkkelen før du fjerner blokkeringer, og bruk alltid en kjepp eller et renseverktøy for å fjerne blokkeringen.
20. Slå av maskinen, ta ut den elektriske startnøkkelen og fjern batteripakken(e) før du laster maskinen for sig.
21. Ikke bruk maskinen i høye transporthastigheter på glatte overflater.
22. Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyl med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
23. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for brann eller overdrevne temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
24. **FORSIKTIG** – en batteripakke som håndteres feil, kan utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske brannskader.
 - Ikke demonter batteripakken.
 - Erstatt batteripakken kun med en original Toro-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller risiko for personskade.
 - Hold batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til bruke dem.

IV. Vedlikehold og oppbevaring

1. Slå av maskinen, vent til alle bevegelige deler stopper, ta ut den elektriske startnøkkelen og fjern batteripakken(e) fra maskinen før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
2. Ikke prøv å reparere maskinen annet enn som angitt i instruksjonene. Service av maskinen må utføres av et autorisert forhandlerverksted med identiske erstatningsdeler.
3. Bruk hansker og vernebriller når du vedlikeholder maskinen.
4. Når du utfører service på rotoren, må du være obs på at rotoren kan bevege seg selv om strømkilden er slått av.
5. Bruk utelukkende originale reservedeler og tilbehør fra Toro for beste mulige ytelse. Reservedeler og tilbehør som er laget av andre produsenter, kan være farlige, og bruk av dem kan derfor føre til at garantien blir ugyldig.
6. Vedlikehold maskinen – hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett. Hold verneplatene på plass og i orden. Bruk kun identiske reservedeler.
7. Undersøk alle festene regelmessig for å se om tiltrekningsmomentet er riktig, slik at du er sikker på at maskinen er trygg å bruke.

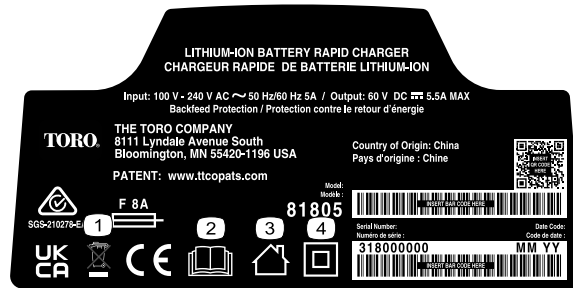
8. Kontroller maskinen for skadede deler. Se etter bevegelige deler som er feiljusterte eller har satt seg fast, skadede deler, fester og andre ting som kan påvirke driften. Med mindre annet er angitt i instruksjonene, må skadede vern og deler byttes ut hos et autorisert forhandlerverksted.
9. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannskader eller brann.
10. Når du ikke bruker maskinen, må den oppbevares på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn.
11. Se [Lagring \(side 21\)](#) for viktig informasjon hvis maskinen skal lagres i mer enn 30 dager.

BEHOLD DISSE SIKKERHETSINSTRUK- SJONER

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal144-6035

144-6035

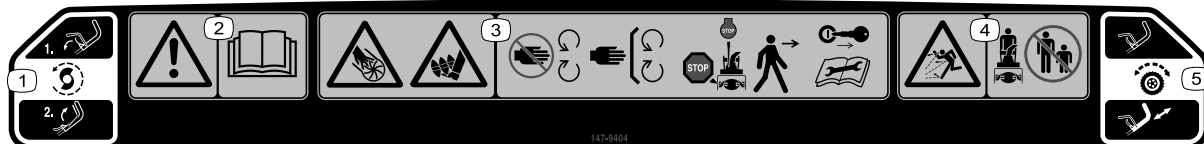
1. Kast i samsvar med gjeldende regelverk
2. Les *brakerhåndboken*.
3. Kun for innendørsbruk
4. Dobbeltisolert



decal145-3129

145-3129

1. Batteripakken lader.
2. Batteripakken er fulladet.
3. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.
4. Feil ved lading av batteripakke



decal147-9404

147-9404

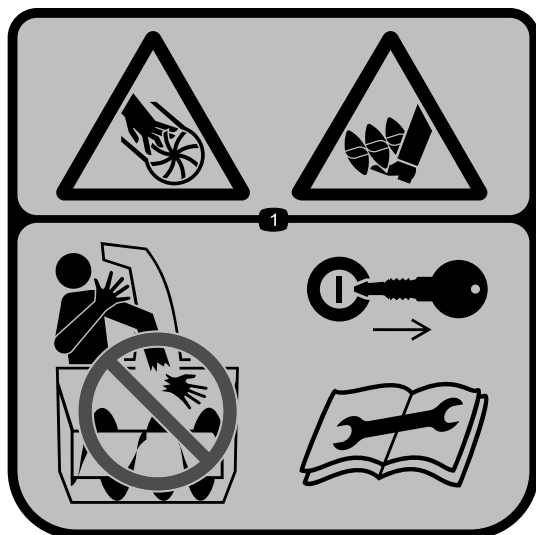
1. Spiralbladsdrivverk – slipp spaken for å deaktivere, klem spaken for å aktivere.
2. Advarsel – les *brakerhåndboken*.
3. Fare for å kutte/amputere hender og føtter, spiralbladet og viftehjulet – hold hender og føtter borte fra bevegelige deler, hold alle skydd og verneplater på plass, slå av motoren og ta ut nøkkelen før du forlater maskinen eller utfører vedlikehold.
4. Fare for at gjenstander slynges gjennom luften. Hold andre på god avstand.
5. Selvdriфт – skyv ned håndtaket for å aktivere selvdriфт.



121-6817

decal121-6817

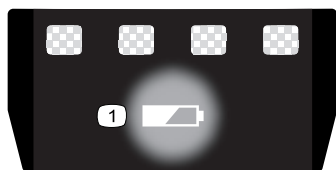
1. Fare for kutting/lemlesting av hender og føtter, viftehjul og spiralblad. Hold andre på god avstand.



131-5914

decal131-5914

1. Fare for kutt/amputering av hånd eller fot, viftehjul og spiralblad – plasser aldri hånden i sjakten. Fjern nøkkelen og les *brukerhåndboken* før du utfører vedlikehold.



137-9461

decal137-9461

1. Status for batterilading



140-8490

decal140-8490

1. Hold unna åpen ild eller flammer.
2. Ikke utsett produktet for regn.
3. Les *brukerhåndboken*.
4. Resirkuler batteriet på riktig måte.
5. Inneholder litiumioner. Kast i samsvar med gjeldende regelverk.

Montering

Viktig: Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker maskinen for første gang, må du lese [Lade batteripakken \(side 15\)](#).

1

Montere batteriladeren (valgfritt)

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Monter maskinvare (ikke inkludert)
---	------------------------------------

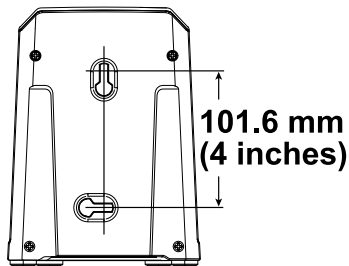
Prosedyre

Hvis du ønsker, kan du montere batteriladeren sikkert på en vegg ved bruk av nøkkelhullene for veggmontering på baksiden av laderen.

Monter den innendørs (for eksempel i en garasje eller et annet tørt sted), nær et strømuttak og utilgjengelig for barn.

Se [Figur 3](#) for hjelp med å montere laderen.

Skyv laderen over de korrekt plasserte monteringsdelene for å feste laderen på plass (monteringsdelene er ikke inkludert).



Figur 3

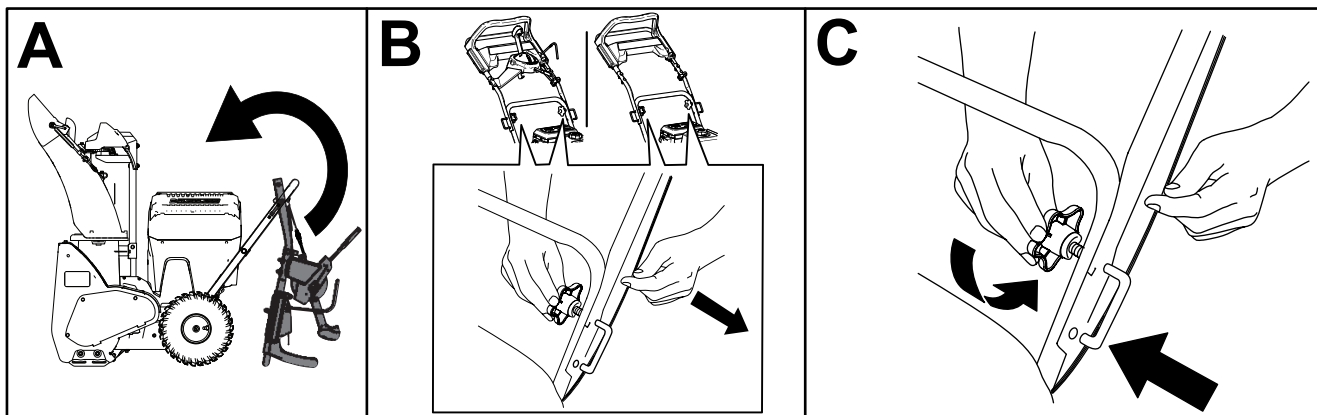
g290534

2

Folde ut håndtaket

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre



g431137

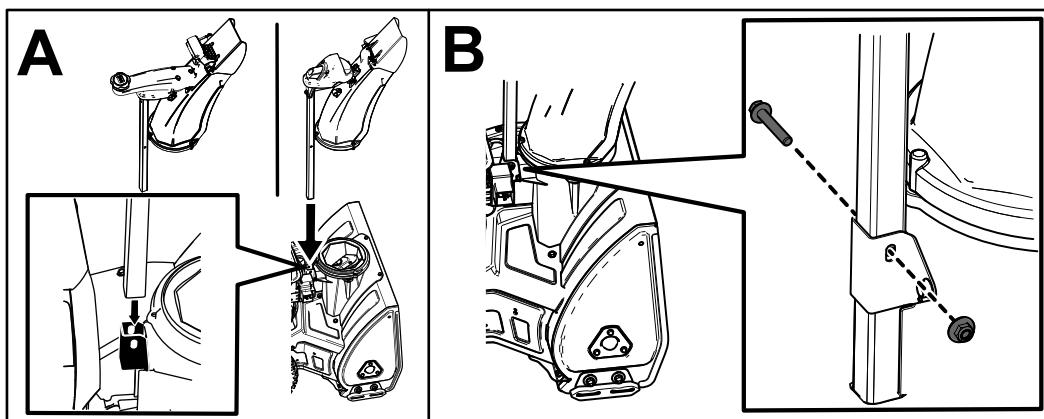
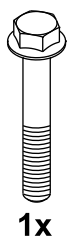
3

Montere utløpssjakt

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Bolt
1	Mutter

Prosedyre



g431165

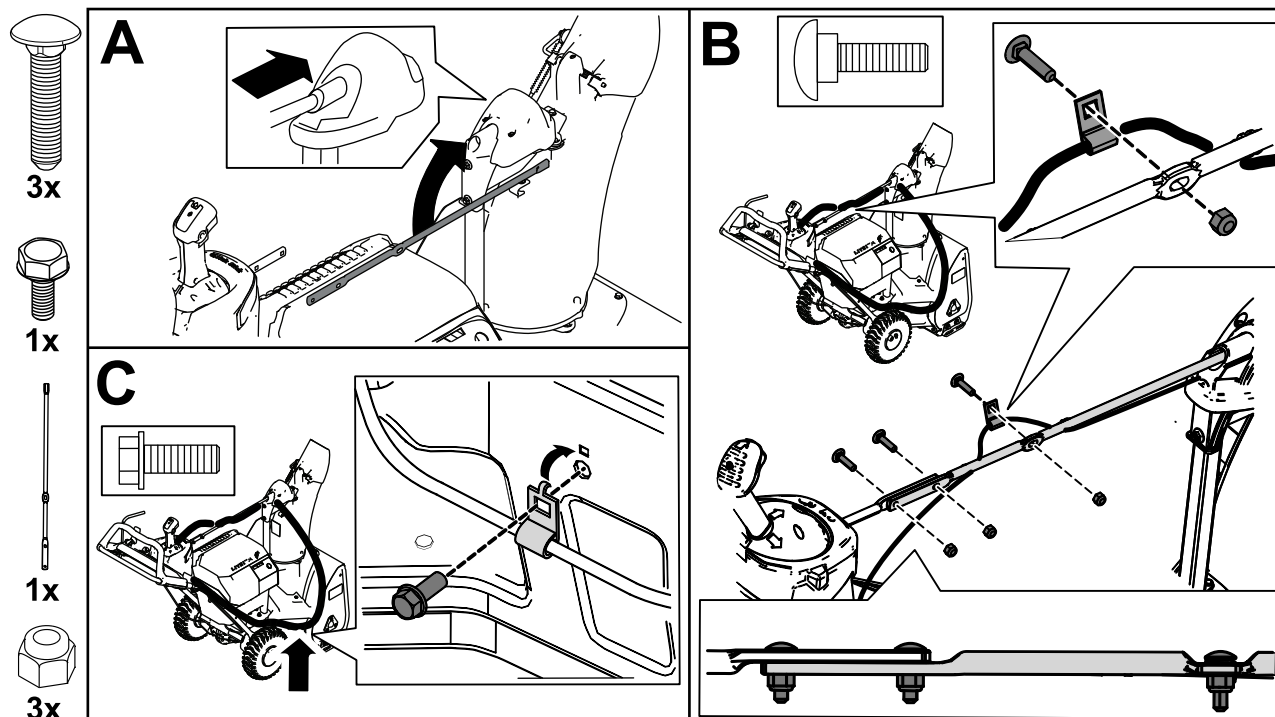
4

Montere sjaktkontrollstaget

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

3	Bolt
1	Skrue
1	Sjaktstag
3	Mutter

Prosedyre



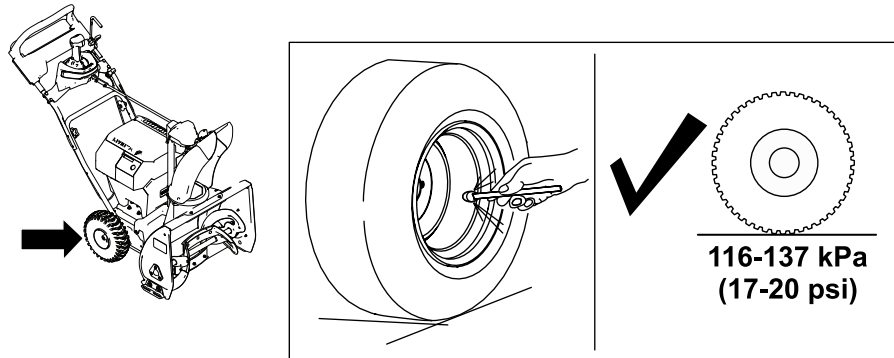
g431182

5

Kontrollere trykket i dekkene

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre



Figur 7

g431445

6

Kontrollere støtteplatene

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Se [Kontrollere og justere støtteplatene \(side 19\)](#).

7

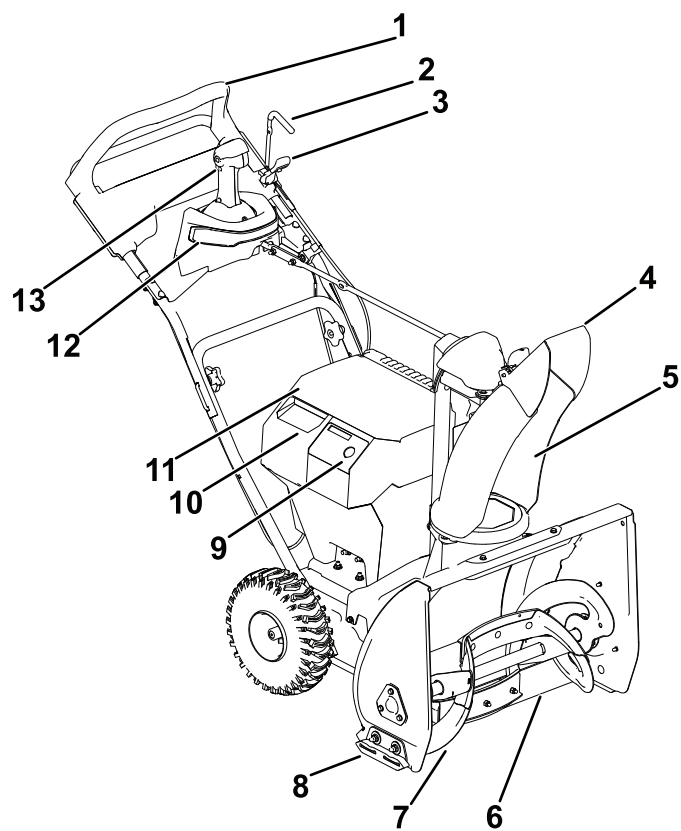
Justere spiralbladkabelen

Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Sjekk og juster spiralbladkabelen før første gangs bruk, se [Justere spiralbladkabelen \(side 20\)](#).

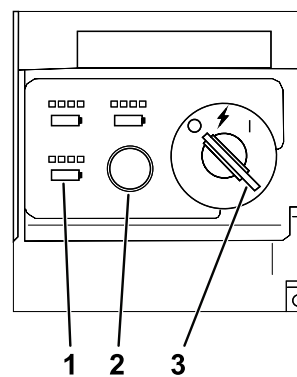
Oversikt over produktet



Figur 8

g430951

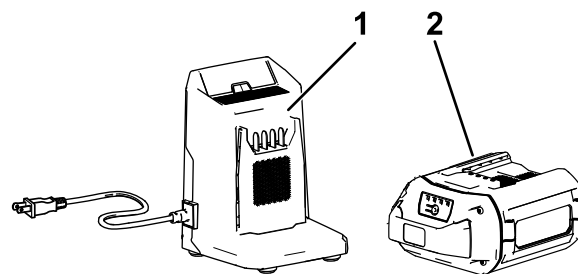
- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Håndtak | 8. Støtteplate |
| 2. Spiralbladspak | 9. På-/av-bryter |
| 3. Spiralbladspakelås | 10. Lokk til sekundærbatterierom |
| 4. Sjøktavleder | 11. Lokk for hovedbatterierom |
| 5. Utløpssjakt | 12. Lys |
| 6. Skrape | 13. Quick Stick®-utløpssjaktkontroll |
| 7. Spiralblad | |



Figur 9

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Lys for batterilading | 3. Nøkkelskifter i Av-posisjon |
| 2. ECO-knapp | |

g347780



Figur 10

g452672

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Batterilader modell 81805 | 2. Batterimodell 81860 |
|------------------------------|------------------------|

Spesifikasjoner

Modell	Vekt	Lengde	Bredde	Høyde
31860	54 kg	132 m	63,5 m	109 m

Batteripakke

Modell	81860
Batteripakkekapasitet	6,0 Ah
	324 Wh
Batteriproduzentens klassifisering = 60 V maksimum og 54 V nominell. Faktisk spenning varierer med last.	

Batterilader

Modell	81805
Type	60 V MAX-litiumionbatteri hurtiglader
Inngang	100 til 240 V AC ~5,0 A, 60 Hz
Effekt	60 V DC  MAKS. 5,5 A

Passende temperaturområder

Lad/oppbevar batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Bruk batteripakken ved	-30 °C til 49 °C*
Bruk maskinen ved	-30 °C til 49 °C*

*Ladetiden øker hvis du ikke lader batteriet innenfor dette området.

Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren i et lukket rent og tørt område.

Tilbehør

Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner, er tilgjengelig. Ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-forhandler, eller gå til www.Toro.com for å få en liste over godkjent tilbehør og utstyr.

For å oppnå optimal ytelse og holde maskinen i sikkerhetsgodkjent stand bruker du bare ekte Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter.

Bruk

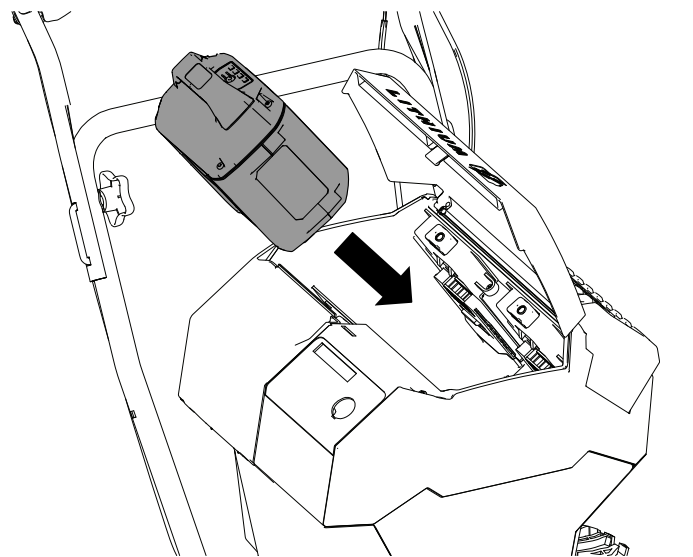
Før bruk

Monter batteripakken

1. Påse at ventilene på batteripakkene er frie for støv og rusk.
2. Løft opp lokket på batterirommet.
3. Innrett kammeret i batteripakken med koblingsarmen på laderen, og skyv batteripakken inn i rommet til det låses på plass ([Figur 11](#)).
4. Lukk lokket på batterirommet.
5. Gjenta for de to andre batterirommene (om nødvendig).

Merk: De kombinerte amp-timene for alle batteriene som er installert, må være opptil 6,0 eller mer. Hvis ikke vil ikke maskinen starte.

Merk: Hvis lokket på batterirommet ikke lukkes helt, er ikke batteriet fullstendig installert.



Figur 11

g431026

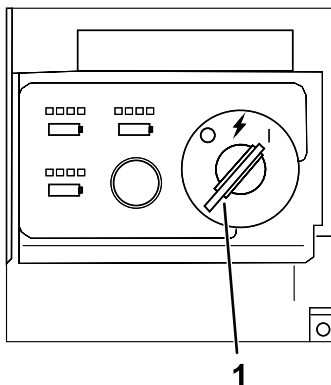
Under bruk

Start maskinen

Merk: Bruk batteripakken kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 13\)](#).

1. Påse at batteripakken er installert i maskinen. Se [Monter batteripakken \(side 13\)](#).
2. Sett inn elektrisk startnøkkel i kontrollpanelet.
3. Vri nøkkelen til TILBEHØR-stillingen.
4. Vri nøkkelen til PÅ-stillingen for å slå på maskinen ([Figur 12](#)).

Merk: Hvis nøkkelen vris fra Av-stillingen til PÅ-stillingen, starter kanskje ikke maskinen. Sørg for at nøkkelen stopper i midten, i TILBEHØR-stillingen.



Figur 12

g347864

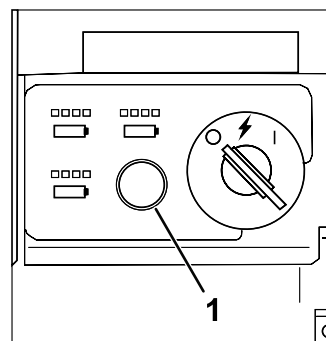
1. Nøkkelbryter i PÅ-stilling

Merk: Hvis maskinen er slått på og går på tomgang eller går uten at spiralbladet kobles til i en lengre periode, kobles motorens tidsavbrudd for avstengning til, og maskinen blir slått av. Når maskinen slås av på denne måten, piper den for å indikere at tidsavbruddet er koblet til.

For å tilbake stille maskinen vris du nøkkelen til Av i omtrent 2 sekunder, og gjentar så trinn [3](#) og [4](#).

Aktivere ØKO-modus

Bruk av ØKO-modus kan forlenge batterilevetiden ved å redusere rotorhastigheten. Bruk ØKO-modus når du forflytter lett snø eller snø skal forflyttes en kort avstand. Aktiver ØKO-modus ved hjelp av ØKO-knappen som vist i [Figur 13](#).



Figur 13

g347866

1. ØKO-modus-knapp

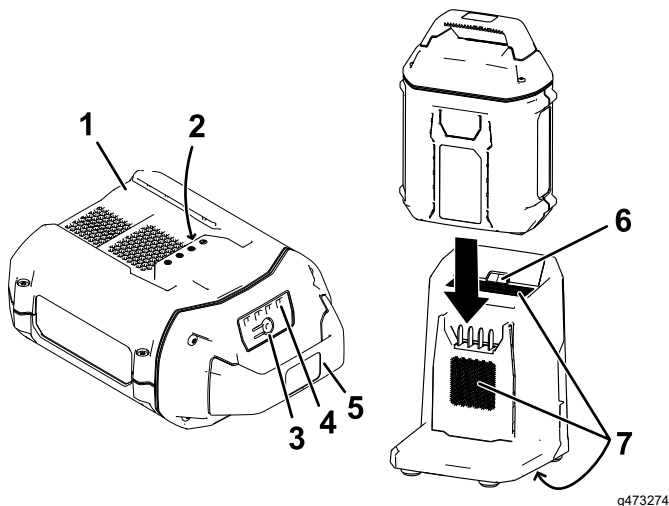
Lade batteripakken

Viktig: Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker verktøyet for første gang, plasser batteripakken i laderen og lad den til LED-skjermen indikerer at batteripakken er fulladet. Les alle sikkerhetsforanstaltninger.

Viktig: Lad batteripakken kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 13\)](#).

Merk: Du kan når som helst trykke på indikatorknappen for batteriladning på batteripakken for å vise gjeldende ladning (LED-indikatorer).

1. Påse at ventilene og ladeterminalene på batteripakken og laderen er frie for støv og rusk.



Figur 14

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Batteripakkekammer | 5. Håndtak |
| 2. Batteripakkepoler | 6. LED-indikatorlampe for lader |
| 3. Indikatorknapp for batteriladning | 7. Laderens ventilasjonsområder |
| 4. LED-indikatorer (gjeldende ladning) | |
2. Innrett kammeret i batteripakken ([Figur 14](#)) med koblingsarmen på laderen.
 3. Skyv batteripakken inn i laderen til den sitter helt fast ([Figur 14](#)).
 4. For å fjerne batteripakken skyver du batteriet bakover ut av laderen.

5. Se følgende tabell for å tolke LED-indikatorlampen på batteriladeren.

Indikator-lampe	Indikerer
Av	Ingen batteripakke er satt inn
Blinker grønt	Batteripakken lader
Grønn	Batteripakken er ladet
Rød	Batteripakken og/eller batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet
Blinker rødt	Feil ved lading av batteripakke*

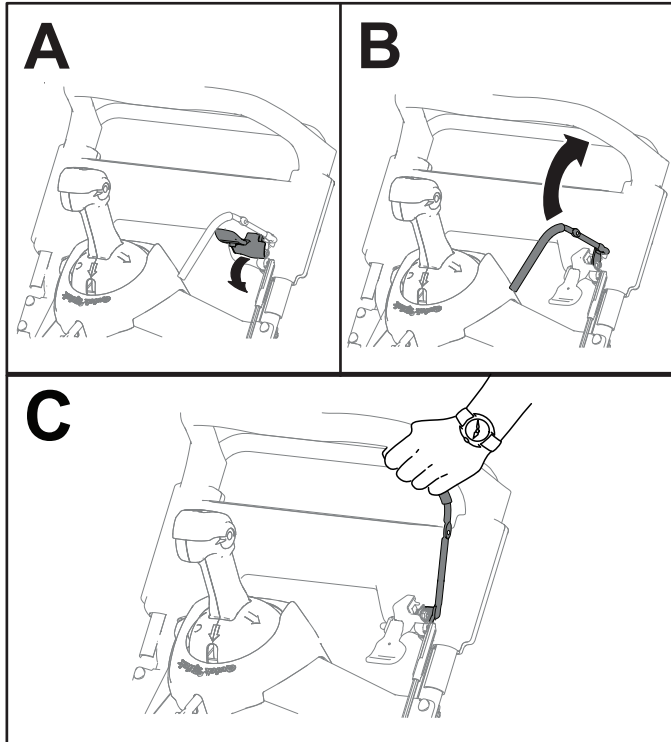
*Se [Feilsøking \(side 22\)](#) for mer informasjon.

Viktig: Batteripakken kan stå på laderen i korte perioder mellom bruk.

Hvis batteripakken ikke skal brukes over lengre perioder, må du fjerne batteripakken fra laderen. Se [Lagring \(side 21\)](#).

Koble til spiralbladet

Dytt spiralbladspakelåsen ved basen til spiralbladinnkoblingsspaken fremover for å løse ut spiralbladspaken fra låst posisjon. Dra tilbake spiralbladspaken for å aktivere spiralbladet.



Figur 15

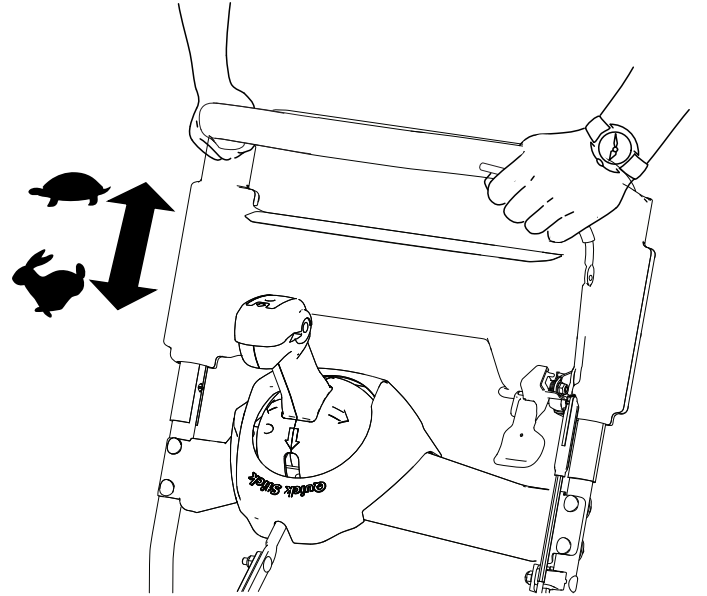
Koble fra spiralbladet

Spiralbladet stoppes ved å slippe spiralbladspaken.

Selvdrift av maskinen

For å bruke selvdriften går du bare fremover med hendene plassert på det øvre håndtaket og albuen ved siden. Maskinen holder da automatisk samme fart som deg.

Merk: Du kan bruke selvdriften på maskinen med spiralbladet aktivert eller deaktivert.



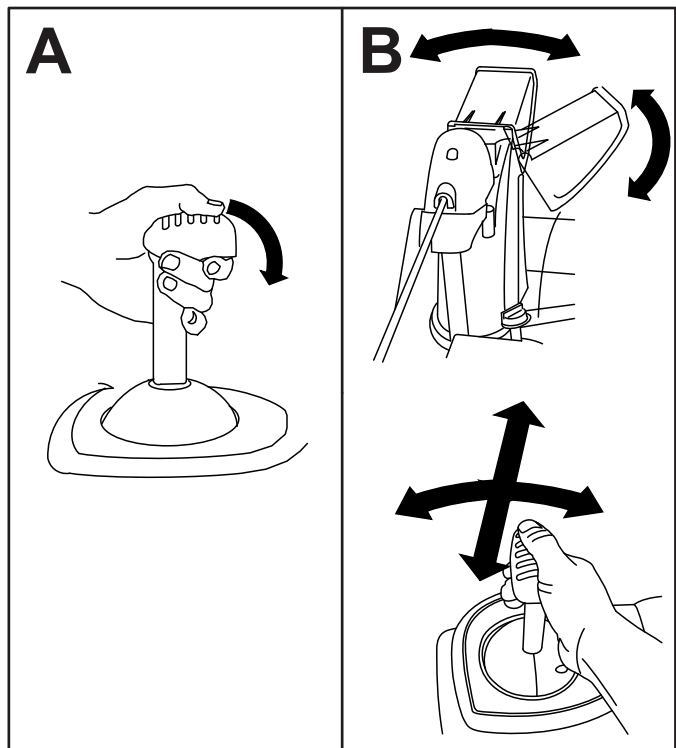
Figur 16

Slå av maskinen

For å slå av maskinen vrir du nøkkelen til AV-stillingen.

Bruke Quick Stick

Merk: Trykk den blå knotten helt inn for å frigi låsen og betjene Quick Stick.



Figur 17

g431092

vent til alle de bevegelige delene har stanset og bruk et verktøy til utrensning av snø (ikke inkludert).

Viktig: Når utløpssjakten renskes ved å dunke maskinfronten mot underlaget, kan dette gjøre at støtteplatene flytter seg. Juster støtteplatene, og fest skruene på støtteplatene godt. Se [Kontrollere og justere støtteplatene \(side 19\)](#).

Brukstips

⚠ ADVARSEL

Spiralbladet kan kaste steiner, leketøy og andre gjenstander opp i luften, noe som kan forårsake skade på deg eller forbipasserende.

- Hold området som skal ryddes, fritt for alt som kan bli frest opp og kastet ut av rotorbladene.
- Hold barn og kjæledyr borte fra arbeidsområdet.
- Rydd vekk snøen så snart som mulig etter at det har snødd.
- Overlapp hver skårgang for å være sikker på at all snø blir fjernet.
- La snøen blåse ut med vindretningen hvis det er mulig.
- Hvis snøfreseren ikke går framover på glatte overflater eller når det er mye snø, kan du trykke håndtaket framover, men la snøfreseren jobbe i eget tempo.

Rengjøre en blokkert utløpssjakt

⚠ ADVARSEL

Hvis spiralbladet/viftehjulet går, men det ikke kommer snø ut fra utløpssjakten, kan det hende at utløpssjakten er tilstoppet.

Bruk aldri hendene dine til å rengjøre utløpssjakten. Dette kan føre til personskader.

1. Løsne selvdriфтshåndtaket mens du forblir i driftsstilling.
2. Koble til spiralbladet.
3. Trykk ned mot håndtaket for å løfte fronten på maskinen noen centimeter fra bakken. Deretter løfter du håndtakene raskt for å dunke maskinfronten mot fortauets.
4. Koble fra spiralbladet.
5. Gjenta trinn 1 til 4 om nødvendig, til en strøm av snø kommer ut av utløpssjakten.

Viktig: Hvis du ikke får rensket utløpssjakten ved å dunke fronten av maskinen, slå av maskinen,

Etter bruk

Slå av maskinen

1. Frigjør spiralbladspaken og stopp maskinen.
2. Vri nøkkelen til Av-stillingen, og ta den ut av maskinen ([Figur 9](#)).
3. Fjern batteripakken/-pakkene. Se [Fjern batteripakken fra maskinen \(side 18\)](#).

Merk: Når du ikke bruker maskinen må du fjerne batteripakkene og nøkkelen fra maskinen.

Merk: Hvis maskinen er slått på og går på tomgang eller går uten at spiralbladet kobles til i en lengre periode, kobles motorens tidsavbrudd for avstengning til, og maskinen blir slått av. Når maskinen slås av på denne måten, piper den for å indikere at tidsavbruddet er koblet til.

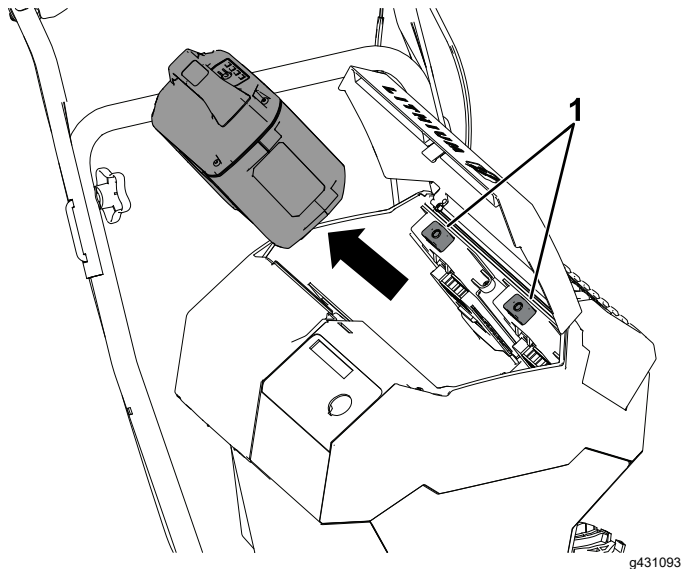
For å starte motoren på nytt, se [Start maskinen \(side 14\)](#).

Motvirke tilfrysing etter bruk

- Når det er kaldt ute og mye snø, kan det hende at noen kontroller og bevegelige deler fryser fast. **Ikke bruk for mye makt når du prøver å bruke kontroller som er frosset.**
- Når du har brukt maskinen, setter du i gang spiralbladet for å fjerne rester av snø inni huset. Vri på Quick Stick for å forhindre at den fryser fast. Slå av maskinen og vent til alle delene har stanset, fjern nøkkelen og batteriet, før du fjerner all is og snø fra maskinen.
- Fjern eventuell snø eller is fra sjaktbasen.
- Roter utløpssjakten på begge sidene for å fjerne eventuell isoppsamling.

Fjern batteripakken fra maskinen

1. Løft opp lokket på batterirommet.
2. Trykk på batteripakkelåsen for å frigjøre batteripakken, og ta ut batteripakken ([Figur 18](#)).



Figur 18

1. Batterilås

3. Lukk lokket på batterirommet.

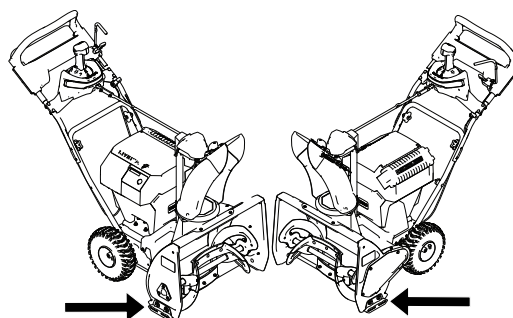
Vedlikehold

Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Etter de 2 første timene	- Kontroller spiralbladkabelen, og juster den om nødvendig. - Kontroller girkabelen, og juster den om nødvendig.
Årlig	- Kontroller om det finnes løse monteringsdeler. - Kontroller støtteplatene og juster dem om nødvendig. - Kontroller spiralbladkabelen, og juster den om nødvendig. - Kontroller girkabelen, og juster den om nødvendig.
Årlig eller før lagring	- Kontroller trykket i begge dekkene, og fyll dem til 1,16–1,37 bar. - Få et autorisert serviceverksted til å kontrollere og skifte ut trekkdrivremmen og/eller spiralbladets/viftehjulets drivbelte om nødvendig.

Gjøre klar til vedlikehold

- Sett maskinen på en jevn flate.
- Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, vent til alle bevegelige deler har stoppet og fjern batteri(er) fra maskinen før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.



g431104

Kontrollere og justere støtteplatene

Serviceintervall: Årlig

Kontroller støtteplatene for å forsikre deg om at spiralbladet ikke kommer i kontakt med asfalten. Juster støtteplatene for å kompensere for slitasje (Figur 19).

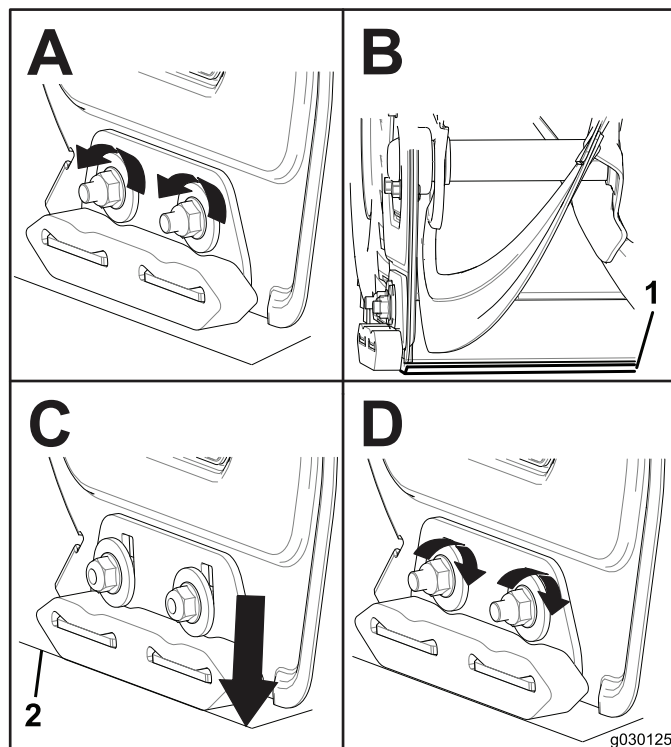
- Løsne boltene på støtteplaten.
- Skyv et 5 mm tykt bord under skrapen.

Merk: Bruker du et tynnere bord, får du en litt mer aggressiv skrape. Et tykkere bord gir en litt mindre aggressiv skrape.

- Senk støtteplatene ned til bakken.

Merk: Pass på at støtteplatene ligger flatt mot bakken.

- Fest boltene på støtteplaten.



g030125

g030125

Figur 19

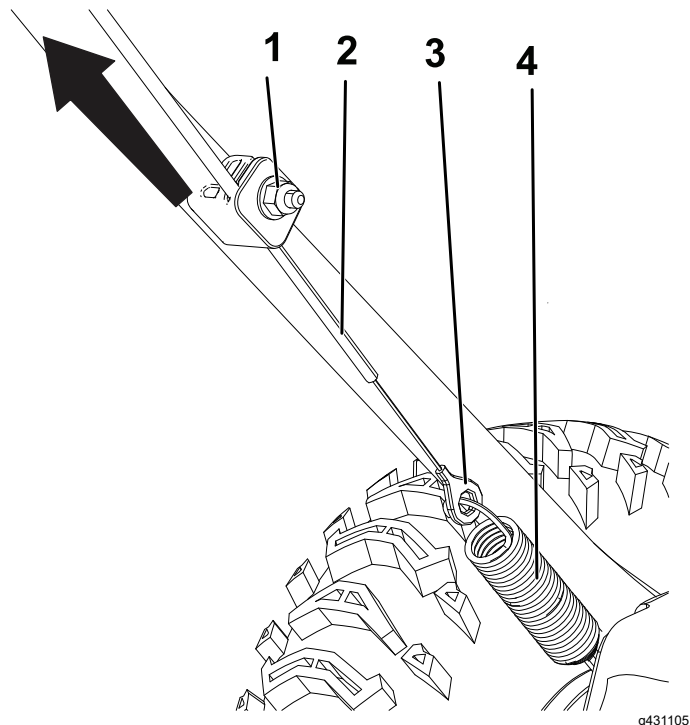
Justere spiralbladkabelen

Serviceintervall: Etter de 2 første timene

Årlig

Hvis drivremmen glipper eller kviner under belastning, må du justere spiralbladkabelen.

1. Løsne mutteren på den nedre kabelklemmen, men ikke fjern den (Figur 20).



Figur 20

- | | |
|-----------|------------|
| 1. Mutter | 3. Kontakt |
| 2. Kabel | 4. Fjær |

2. Trekk opp kabelen for å fjerne litt slakk (Figur 20).

Viktig: Men ikke fjern all slakken fra kabelen. Hvis all slakken fjernes fra kabelen, hindrer dette spiralbladet i stanse slik det skal.

3. Hold kabelen på plass, og stram til mutteren (Figur 20).

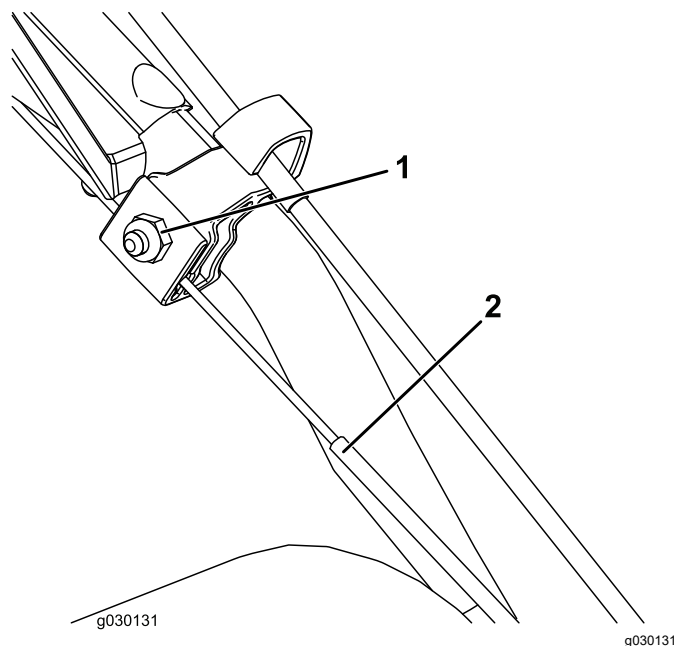
Justere girkabelen

Serviceintervall: Etter de 2 første timene

Årlig

Hvis hjulene lett låser seg, eller hvis hjulene går uten at du bruker selvdriфтshåndtaket, må du justere girkabelen.

1. Løsne mutteren på den øvre kabelklemmen, men ikke fjern den (Figur 21).



Figur 21

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Mutter | 2. Kabel |
|-----------|----------|

2. Trekk kabelen ned for å fjerne det meste av slakken i kabelen (Figur 21).

Viktig: Men ikke fjern all slakken fra kabelen. Hvis all slakken fjernes fra kabelen, kan dette få hjulene til å rulle uten at selvdriфтshåndtaket aktiveres.

3. Trekk til mutteren (Figur 21).

Skifte drivremmene

Hvis spiralbladets eller trekkdrevets drivrem er slitt, gjennomvåt av olje eller defekt på annen måte, må den skiftes ut av et autorisert serviceverksted.

Lagring

Oppbevare snøfreseren

Viktig: Oppbevar maskinen, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 13\)](#).

Viktig: Hvis du skal oppbevare batteripakken i lavsesongen, må du lade den opp til én eller to LED-indikatorer lyser grønt på batteriet. Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri. Når du vil bruke maskinen igjen, lader du batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern pluggen fra strømforsyningen eller batteripakken) fjern nøkkelen og kontroller de for skade etter bruk.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Ikke oppbevar verktøyet med batteripakken montert.
- Oppbevar maskinen, batteripakken, nøkkelen og batteriladeren utilgjengelig for barn når de ikke er i bruk.
- Hold maskinen, batteripakken, nøkkelen og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingssalter.
- For å redusere risikoen for alvorlig personskaade må du ikke oppbevare batteripakken utendørs eller i kjøretøy.
- Lakker avskallede overflater med lakk som er tilgjengelig fra et autorisert serviceverksted. Puss området før lakking og bruk et rustforhindrende middel for å forhindre at metalleder rust.
- Stram alle løse skruer, bolter og låsemuttere. Reparer eller skift ut ødelagte deler.
- Oppbevar maskinen, batteripakken, nøkkelen og batteriladeren i et lukket rent og tørt område.

Klargjøre batteripakken for resirkulering

Viktig: Når du fjerner batteripakken, dekk polene på batteripakken med kraftig teip. Ikke forsøk å ødelegge eller demontere batteripakken eller fjerne noen av komponentene.



Litiumionbatteripakker merket med Call2Recycle-forseglingen, kan resirkuleres hos alle deltakende forhandlere eller batteriresirkuleringsanlegg i Call2Recycle-programmet (bare USA og Canada). For å finne deltakende forhandler eller anlegg nærmest deg kan du ringe 1-800-822-8837 eller gå til www.call2recycle.org. Hvis du ikke finner deltakende forhandler eller anlegg i nærheten, eller hvis det oppladbare batteriet ikke er merket med Call2Recycle-merket, kan du kontakte din lokale kommune for mer informasjon om hvordan du resirkulerer batteriet på en ansvarlig måte. Hvis du befinner deg utenfor USA og Canada, kontakter du en autorisert Toro-forhandler.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen går ikke eller går ikke uten avbrudd.	1. Motorens tidsavbrudd for avstenging er nådd fordi spiralbladet ikke ble koblet til i en lengre periode. 2. Nøkkelen ble vridd fra Av-stillingen til PA-stillingen. 3. Batteripakken har lav lading. 4. Batteripakken sitter ikke skikkelig på plass. 5. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 6. Batteripakken har overskredet grensene for høye ampere. 7. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken. 8. Batteripakken er skadet. 9. Det er et annet elektrisk problem med maskinen.	1. Ikke noe problem. Start maskinen på nytt. Maskinen piper for å indikere at motorens tidsavbrudd for avstenging er nådd. 2. Vri nøkkelen saktere og sørg for at den stopper kort i midten, i TILBEHØR-stillingen 3. Lad batteripakken. 4. Påse at batteripakken er satt helt inn i batterirommet og låst på plass. 5. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt, og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 6. Skru nøkkelen til Av-stillingen. 7. La batteripakken tørke eller tørk den. 8. Bytt ut batteripakken. 9. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.
Maskinen oppnår ikke full effekt.	1. Batteripakkens ladekapasitet er for lav. 2. Luftventilene er blokkert.	1. Ta ut batteripakken fra maskinen og lad opp batteripakken fullstendig. 2. Rengjør luftventilene.
Maskinen produserer en pipelyd.	1. Motorens tidsavbrudd for avstenging er nådd fordi spiralbladet ikke ble koblet til i en lengre periode. 2. Batteripakken har lav lading. 3. Maskinen er overbelastet. 4. Det er et annet elektrisk problem med maskinen.	1. Ikke noe problem. Start maskinen på nytt. Maskinen piper for å indikere at motorens tidsavbrudd for avstenging er nådd. 2. Lad batteripakken. 3. Gå saktere når du rydder snø eller bryter opp en stor haug med snø før du fjerner den. 4. Prøv andre handlinger for feilsøking. Hvis du fortsatt hører alarmen, må du ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.
Maskinen kjører, men maskinen rydder snøen dårlig eller ikke i det hele tatt.	1. Du prøver å rydde for mye snø per skårgang. 2. Du prøver å rydde ekstremt tung eller våt snø. 3. Utløpssjakten er tilstoppet. 4. Spiralbladets/viftehjulets drivrem er løs eller av rullen. 5. Spiralbladets drivrem er slitt eller ødelagt. 6. Du bruker maskinen i ECO-modus under tunge forhold.	1. Rydd mindre snø per skårgang. 2. Ikke overbelast maskinen med ekstremt tung eller våt snø. 3. Renske utløpssjakten. 4. Installer og/eller juster spiralbladets/viftehjulets drivrem, se www.Toro.com for serviceinformasjon eller ta maskinen med til et autorisert serviceverksted. 5. Skift ut spiralbladets drivrem, se www.Toro.com for serviceinformasjon eller ta maskinen med til et autorisert serviceverksted. 6. Kontroller at ECO-modus ikke er aktivert under tunge forhold.
Utløpssjakten kan verken beveges eller låses i stilling.	1. Utløpssjaktens låsekabel er ikke korrekt justert.	1. Fjern all is og oppsamling fra sjaktens lås eller kabel. Om nødvendig kan du ta kontakt med en autorisert forhandler for å justere utløpssjaktens lås.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen rydder ikke bakken godt nok for snø.	1. Støtteplatene og/eller skrapen er ikke riktig justert. 2. Trykket i dekkene er ikke likt.	1. Juster støtteplatene og/eller skrapen. 2. Kontroller og juster trykket i ett eller begge dekkene.
LED-batteriladingslyset på strømhodet er rødt.	1. Batteritemperaturen og/eller spenningen utenfor driftsområdet.	1. Kontroller batteritilstanden og ladenivået med laderen.
Batteripakken lades raskt ut.	1. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Maskinen er overbelastet.	1. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt, og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Bruk mindre kraft til å skyve maskinen.
Batteriladeren fungerer ikke.	1. Batteriladeren er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Uttaket som batteriladeren er koblet til, har ikke strøm.	1. Koble fra batteriladeren og flytt den til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Kontakt din autoriserte elektriker for å reparere strømuttaket.
LED-indikatorlampen på batteriladeren lyser rødt.	1. Batteriladeren og/eller batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet.	1. Koble fra batteriladeren, og flytt batteriladeren og batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.
LED-indikatorlampen på batteriladeren blinker rødt.	1. Det er en feil i kommunikasjonen mellom batteripakken og laderen. 2. Batteripakken er svak.	1. Fjern batteripakken fra batteriladeren, koble batteriladeren fra strømuttaket, og vent i 10 sekunder. Koble batteriladeren til strømuttaket igjen, og plasser batteripakken på batteriladeren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt, gjentar du denne prosedyren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt etter to forsøk, tar du kontakt med din autoriserte serviceforhandler hvis batteriet har garanti, eller avhend batteripakken på riktig måte ved et batteriresirkuleringsanlegg. 2. Ta kontakt med et autorisert serviceverksted hvis batteriet er under garanti, eller kast batteripakken ved et resirkuleringsanlegg for batterier.



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-617 Rev A

Manual do Operador

Limpa-neve SnowMax e24 60 V

Modelo nº 31860—Nº de série 400000000 e superiores

Modelo nº 31860T—Nº de série 400000000 e superiores



Introdução

Esta máquina destina-se a ser utilizada por proprietários residenciais. Foi concebida, principalmente, para remover a neve de superfícies pavimentadas como, por exemplo, entradas e passeios e outras superfícies de tráfego em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para remover materiais que não a neve, nem é um modelo concebido para limpar superfícies de gravilha. Foi concebida para utilizar baterias de iões de lítio Toro 60 V. Estas baterias são concebidas para serem carregadas apenas por carregadores de baterias de iões de lítio Toro 60 V. Se a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

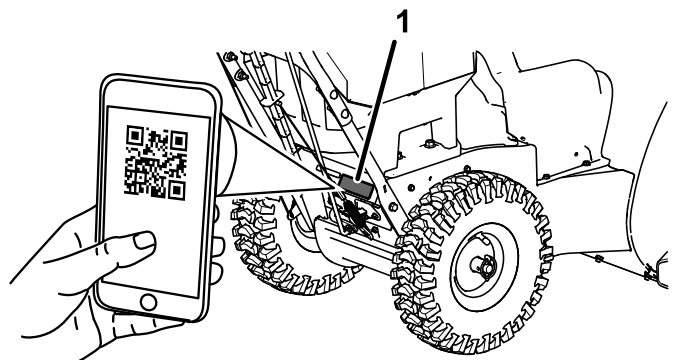
O modelo 31860T não inclui bateria nem carregador.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para mais informações sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de série e modelo do produto. A [Figura 1](#) mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no autocolante do número de série (se equipado) para aceder à garantia, peças e outras informações do produto.



g397375

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____
Nº de série _____

Símbolo de alerta de segurança

O símbolo de alerta de segurança ([Figura 2](#)) mostrado neste manual e na máquina identifica mensagens de segurança importantes que têm de ser seguidas para evitar acidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

O símbolo de alerta de segurança surge acima de informações que o alertam para ações ou situações inseguras e será seguido pela palavra **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO**.

PERIGO indica uma situação de risco eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em morte ou ferimentos graves.

AVISO indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **pode** resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **poderá** resultar em ferimentos leves ou moderados.

Neste manual são ainda utilizados outros dois termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Segurança

DE SEGURANÇA IMPORTANTES

INSTRUÇÕES

⚠ AVISO

Ao utilizar uma máquina elétrica, deve sempre ler e seguir as precauções e instruções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, incluindo o seguinte:

Leia todas as instruções

I. Formação

1. O operador da máquina é responsável por acidentes ou riscos que ocorram aos outros ou à sua propriedade.
2. Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina. Certifique-se de que todos os que utilizam a máquina sabem como a utilizar, como a desligar rapidamente e entendem os avisos.
3. Não permita que crianças utilizem ou brinquem com a máquina, bateria ou carregador da bateria; os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
4. Não permita que crianças ou funcionários não qualificados utilizem ou procedam à assistência técnica deste dispositivo. Permita apenas que pessoas responsáveis, com formação, familiarizadas com as instruções e fisicamente capazes operem e façam a manutenção do dispositivo.
5. Antes da utilização da máquina, bateria e carregador da bateria, leia todas as instruções e advertências sobre estes produtos.
6. Familiarize-se com os comandos e a utilização adequada da máquina, bateria e carregador da bateria.

II. Preparação

1. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de funcionamento.
2. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
3. Não opere a máquina sem todas as proteções e outros dispositivos de segurança instalados na máquina e a funcionar corretamente.
4. Inspeção a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que podem interferir no funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
5. Utilize apenas a bateria indicada pela Toro. Utilizar outros acessórios pode aumentar o risco de ferimentos e incêndio.
6. Ligar o carregador de bateria a uma tomada que não corresponda à tensão adequada pode causar um incêndio ou choque elétrico. Não ligue o carregador da bateria a uma tomada que não corresponda à tensão adequada.
7. Não utilize uma bateria ou carregador danificado ou alterado, pois poderá apresentar um comportamento imprevisível dando origem a incêndio, explosão ou risco de ferimento.
8. Se o cabo de alimentação do carregador de bateria estiver danificado, contacte um representante de assistência autorizado para o arranjar.
9. Carregue a bateria apenas com o carregador indicado pela Toro. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado noutra bateria.
10. Carregue a bateria apenas numa área bem ventilada.
11. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperaturas indicado nas instruções. Caso contrário, pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
12. Vista-se de forma adequada – Vista roupa adequada, incluindo proteção ocular, proteção auricular, calças compridas e calçado antiderrapante. Prenda cabelo comprido e não utilize joias soltas que possam ficar presas nas peças em movimento. Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.

III. Funcionamento

1. O contacto com um rotor em movimento pode provocar ferimentos graves. Mantenha as mãos e os pés longe de todas as peças em movimento da máquina. Mantenha-se afastado das aberturas de descarga.

2. Fique por detrás das pegas e afastado da abertura de descarga durante a operação da máquina.
3. Se esta máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.
4. Previna o arranque accidental – certifique-se de que o botão de arranque elétrico é removido da ignição antes de ligar a bateria e manusear a máquina.
5. Tenha total atenção durante a utilização da máquina. Não exerça qualquer atividade que provoque distração; caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.
6. Desengate todas as embraiagens e coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto antes de ligar a máquina.
7. Desligue a máquina, retire a chave de arranque elétrico, retire a bateria da máquina e aguarde até que todas as peças em movimento parem antes de ajustar, prestar assistência, limpar ou guardar a máquina.
8. Remova a bateria e a chave de arranque elétrico da máquina sempre que se afastar dela ou antes de substituir acessórios.
9. Não force a máquina – deixe que a máquina faça o trabalho melhor e com maior segurança à taxa para a qual foi concebida.
10. Fique atento – observe o que está a fazer e utilize o bom senso ao operar a máquina. Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
11. Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas.
12. Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou empurrar a máquina na sua direção.
13. Mantenha sempre o equilíbrio e a estabilidade, especialmente em declives. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação. Não opere a máquina em declives acentuados. Com a máquina, ande, nunca corra.
14. Quando não estiver a eliminar neve de forma ativa, desengate a alimentação da broca.
15. Não direcione o material de descarga para ninguém. Evite descarregar o material contra uma parede ou obstrução, uma vez que o material pode fazer ricochete em direção do operador. Desligue a máquina quando atravessar superfícies de gralilha.
16. Tenha muito cuidado ao operar a máquina em passeios e estradas. Esteja atento a perigos escondidos ou tráfego.
17. Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente a máquina, retire a chave, retire a bateria e espere que todas as peças móveis parem antes de inspecionar a máquina para ver se está danificada. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
18. Desligue a máquina sempre que sair da posição de funcionamento por qualquer motivo.
19. Desligue a máquina e retire a chave antes de a desobstruir e utilize sempre um pau ou ferramenta de limpeza para remover uma obstrução.
20. Desligue a máquina, retire a chave de arranque elétrico, retire a(s) bateria(s) antes de carregar a máquina para transporte.
21. Nunca opere a máquina a velocidades de transporte elevadas em superfícies escorregadias.
22. Em condições abusivas, a bateria pode ejetar líquido; evite o contacto. Se acidentalmente entrar em contacto com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
23. Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.
24. CUIDADO — Uma bateria tratada indevidamente pode apresentar risco de incêndio, explosão ou queimadura química.
 - Não desmonte a bateria.
 - Substitua a bateria apenas por uma bateria Toro genuína; utilizar outro tipo de bateria pode causar um incêndio ou risco de ferimentos.
 - Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e na embalagem original até que esteja pronto para as utilizar.

IV. Manutenção e armazenamento

1. Desligue a máquina, espere até que todas as peças em movimento parem, retire a chave de arranque elétrico, retire a(s) bateria(s) da máquina antes de ajustar, prestar assistência, limpar, ou guardar a máquina.

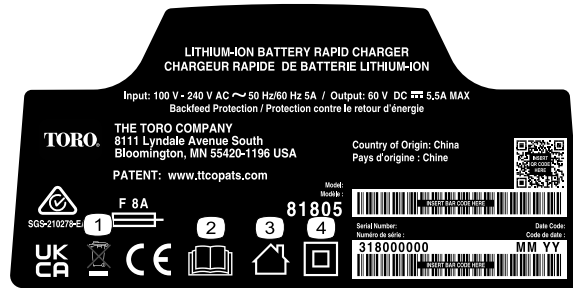
2. Não tente reparar a máquina, exceto conforme indicado nas instruções. Pedir a um representante de assistência autorizado para realizar a assistência na máquina utilizando peças de substituição idênticas.
3. Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
4. Ao prestar assistência ao rotor, tenha em atenção que este se pode mover mesmo com a alimentação desligada.
5. Para o desempenho ideal, utilize apenas peças de substituição e acessórios genuínos da Toro. As peças de substituição e acessórios de outros fabricantes podem ser perigosos e essa utilização anula a garantia.
6. Manutenção da máquina – mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou lubrificante. Mantenha os resguardos instalados e em correto funcionamento. Utilize apenas peças de substituição idênticas.
7. Verifique todas as fixações a intervalos frequentes para verificar a fixação e assegurar que a máquina está em boas condições de trabalho.
8. Verifique se a máquina ficou danificada. Verifique se há peças móveis desalinhadas ou encravadas, peças partidas, montagens e outras condições que possam afetar o funcionamento. Exceto se indicado nas instruções, peça a um representante de assistência autorizado para reparar ou substituir um resguardo ou peça danificada.
9. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos de metal como cliques de papel, moedas, chaves, pregos e parafusos que possam fazer uma ligação entre um terminal e o outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
10. Quando não estiver a utilizar a máquina, guarde-a no interior num local seco e seguro, afastado do alcance de crianças.
11. Ao guardar a máquina durante mais de 30 dias, consulte a [Armazenamento \(página 21\)](#) para obter informação importante.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Autocolantes de segurança e de instruções



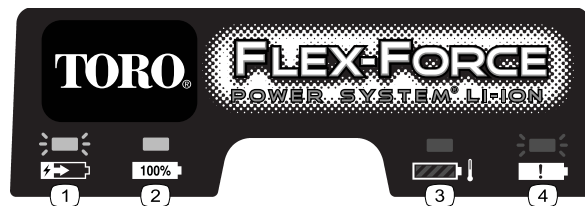
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal144-6035

144-6035

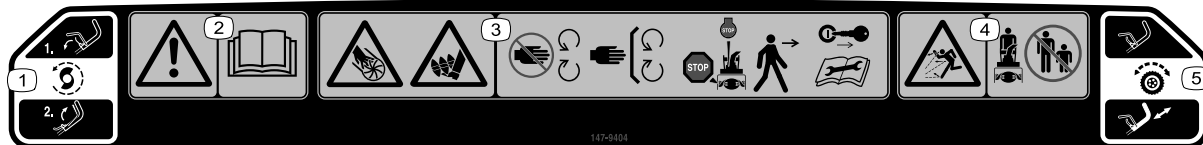
- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Não deite fora indevidamente. | 3. Para utilização interior. |
| 2. Leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 4. Isolamento duplo |



decal145-3129

145-3129

- | | |
|---|---|
| 1. A bateria está a carregar. | 3. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. |
| 2. A bateria está totalmente carregada. | 4. Falha de carga da bateria |



decal147-9404

147-9404

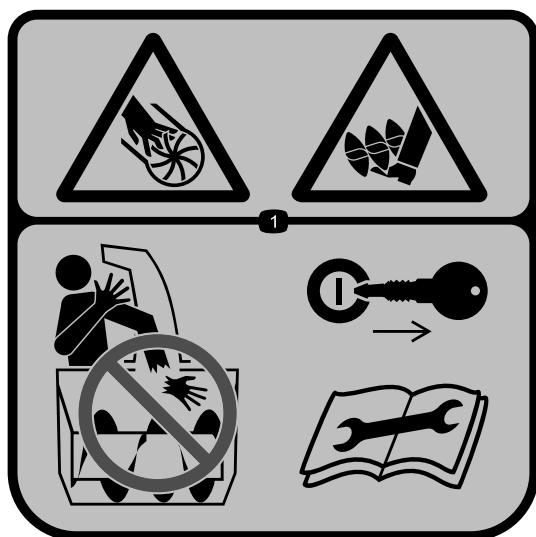
- | | |
|---|--|
| 1. Broca – liberte a alavanca para desengatar; aperte a alavanca para engatar. | 4. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas. |
| 2. Aviso – leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 5. Transmissão autopropulsora – empurre a pega para baixo para engatar a transmissão autopropulsora. |
| 3. Perigo de corte/desmembramento de mãos ou pés, hélice e broca – mantenha-se afastado das partes em movimento; mantenha todas as proteções no respetivo lugar; desligue a máquina e retire a chave antes de abandonar a máquina ou efetuar manutenções. | |



121-6817

decal121-6817

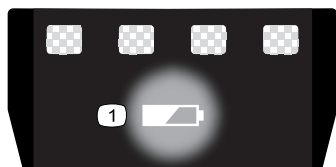
1. Risco de corte/desmembramento de mãos e pés, hélice e broca – mantenha as pessoas afastadas.



131-5914

decal131-5914

1. Perigo de corte/desmembramento de mãos e pés, hélice e broca – não coloque as mãos na calha; retire a chave e leia o *Manual do utilizador* antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.



137-9461

decal137-9461

1. Estado de carga da bateria



140-8490

decal140-8490

1. Mantenha a bateria afastada de incêndios ou labaredas.
2. Não expor à chuva.
3. Leia o *Manual do utilizador*.
4. Recicle a bateria adequadamente.
5. Contém iões de lítio; não elimine a bateria de forma inadequada.

Instalação

Importante: A bateria não está totalmente carregada quando a adquirir. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, consulte [Carregamento da bateria \(página 15\)](#).

1

Montagem do carregador da bateria (opcional)

Peças necessárias para este passo:

2	Ferragens de montagem (não incluídas)
---	---------------------------------------

Procedimento

Se desejar, monte o carregador de forma segura numa parede utilizando os orifícios de montagem na parede, na parte posterior do carregador.

Monte-o no interior (por exemplo, uma garagem ou outro local seco), perto de uma tomada elétrica e fora do alcance das crianças.

Consulte a [Figura 3](#) para obter ajuda para a montagem do carregador.

Deslize o carregador sobre as ferragens devidamente posicionadas para prender o carregador no sítio (ferragens não incluídas).

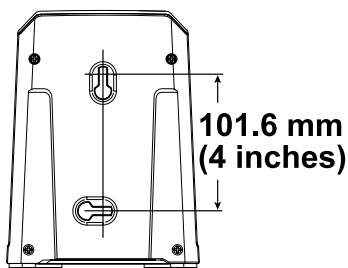


Figura 3

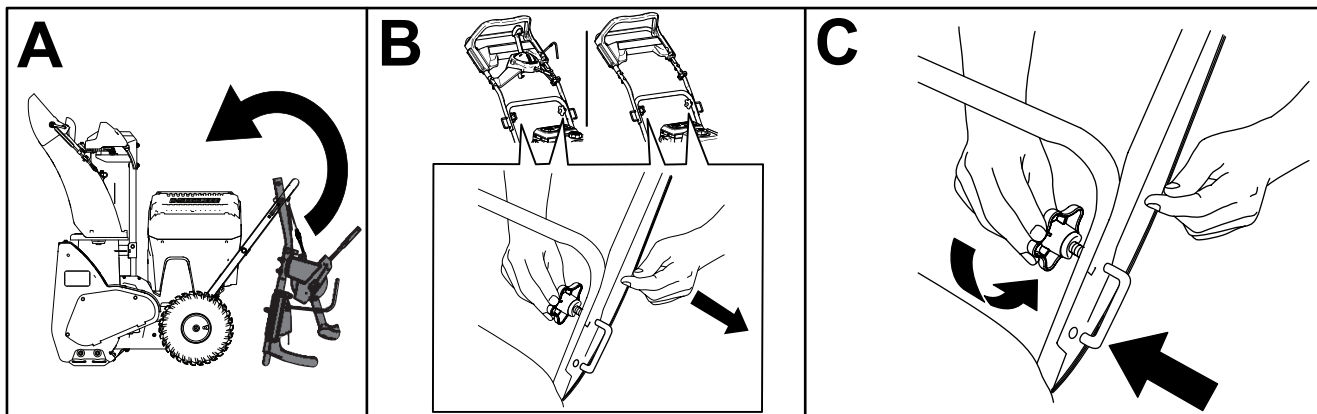
g290534

2

Desdobramento da pega

Nenhuma peça necessária

Procedimento



g431137

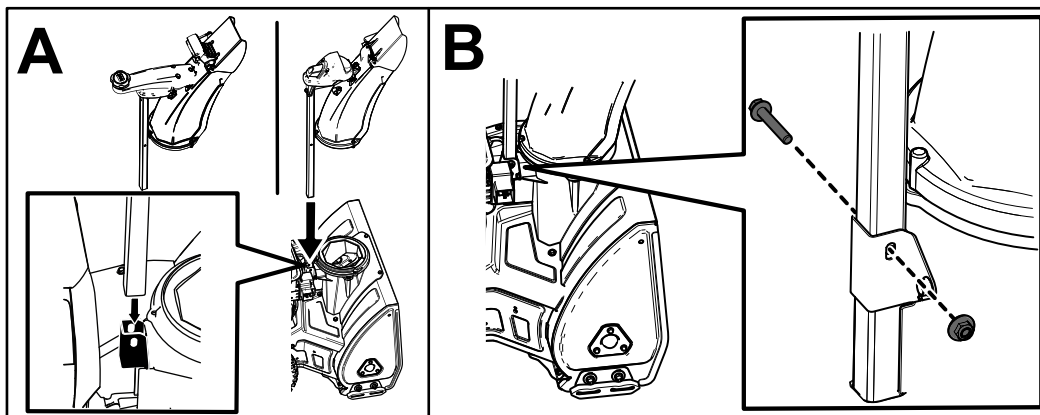
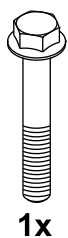
3

Instalação da calha de descarga

Peças necessárias para este passo:

1	Parafuso
1	Porca

Procedimento



g431165

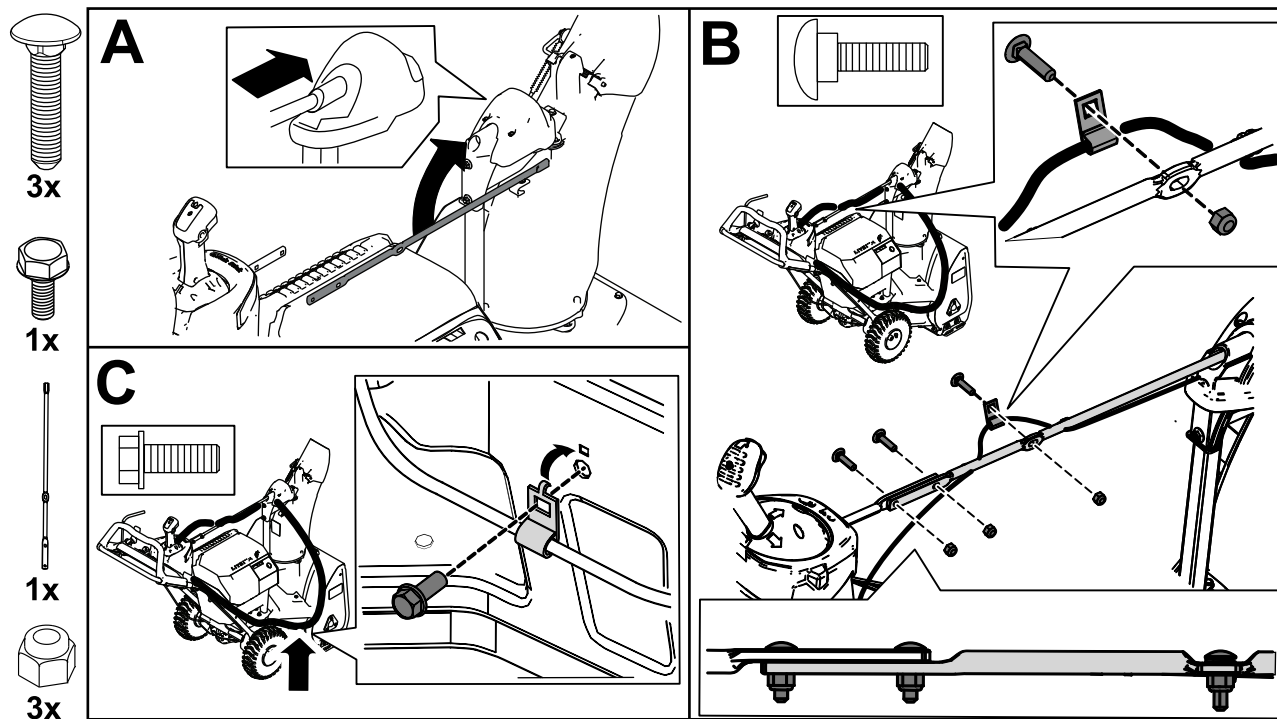
4

Instalação da barra de controlo da calha

Peças necessárias para este passo:

3	Parafuso
1	Parafuso
1	Barra da calha
3	Porca

Procedimento



g431182

5

Verificação da pressão dos pneus

Nenhuma peça necessária

Procedimento

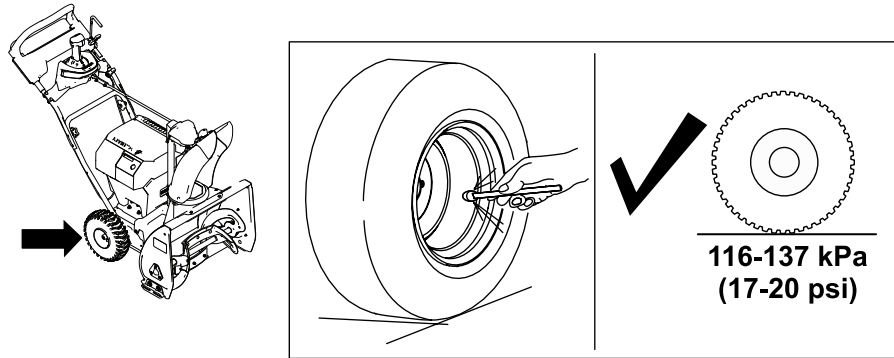


Figura 7

g431445

6

Verificação dos patins

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Consulte [Verificar e ajustar os patins \(página 19\)](#).

7

Ajuste do cabo da broca

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Verifique e ajuste o cabo da broca antes da primeira utilização; consulte a secção [Ajuste do cabo da broca \(página 20\)](#).

Descrição geral do produto

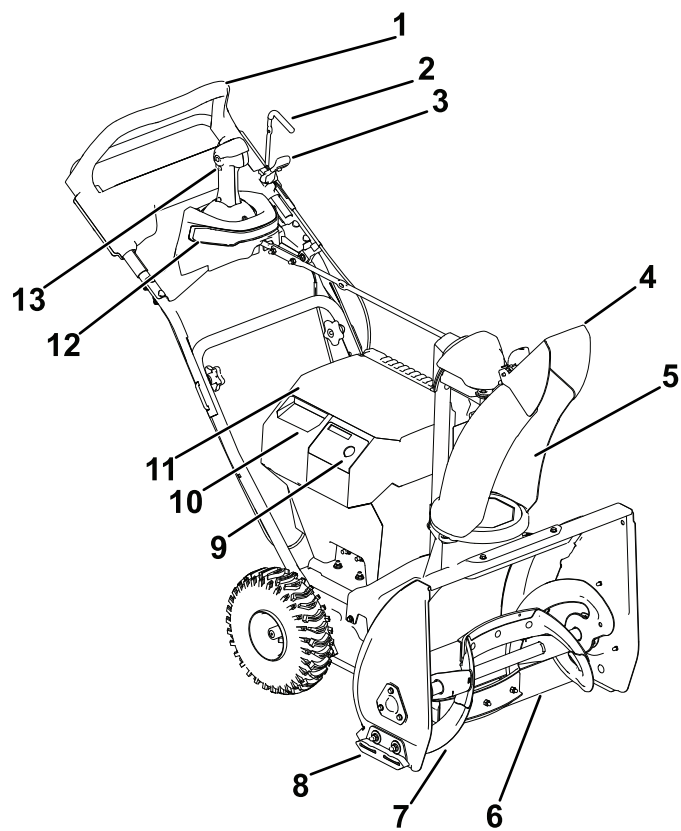


Figura 8

g430951

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Pega | 8. Patim |
| 2. Alavanca da broca | 9. Interruptor de on/off |
| 3. Alavanca de bloqueio da broca | 10. Tampa do compartimento da bateria secundária |
| 4. Defletor da calha | 11. Tampa do compartimento da bateria principal |
| 5. Calha de descarga | 12. Luz |
| 6. Raspador | 13. Controlo da calha de descarga Quick Stick® |
| 7. Broca | |

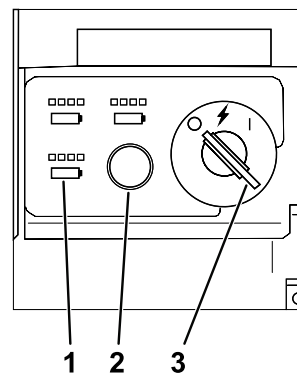


Figura 9

g347780

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Luzes de carga da bateria | 3. Chave na posição DESLIGAR |
| 2. Botão ECO | |

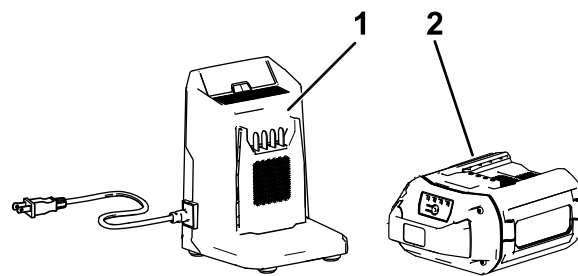


Figura 10

g452672

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Carregador da bateria | 2. Bateria modelo 81860 modelo 81805 |
|--------------------------|--------------------------------------|

Especificações

Modelo	Peso	Comprimento	Largura	Altura
31860	54 kg	132 cm	63,5 cm	109 cm

Bateria

Modelo	81860
Capacidade da bateria	6,0 Ah
	324 Wh
Classificação do fabricante da bateria = 60 V máximo e 54 V nominal. A tensão real varia com a carga.	

Carregador da bateria

Modelo	81805
Tipo	Carregador rápido da bateria de íões de lítio 60 V MAX
Entrada	100 a 240 V CA ~5,0 A, 60 Hz
Saída	60V DC  5.5A MAX

Intervalos de temperatura adequados

Carregue/guarde a bateria a	5°C a 40°C*
Utilize a bateria a	-30°C a 49°C*
Utilize a máquina a	-30°C a 49°C*

*Os tempos de carregamento aumentam se não carregar a bateria dentro deste intervalo.

Guarde a máquina, bateria e carregador da bateria numa área limpa e seca.

Acessórios

Está disponível uma seleção de acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante de assistência autorizado ou distribuidor Toro autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os acessórios aprovados.

Para assegurar o desempenho ideal e certificação de segurança continuada da máquina, utilize sempre peças de substituição e acessórios genuínos Toro. A utilização de peças de substituição e acessórios fabricados por outros fabricantes pode ser perigosa.

Funcionamento

Antes da operação

Instalação da bateria

1. Certifique-se de que as ventilações da bateria estão sem qualquer sujidade ou detrito.
2. Eleve a tampa do compartimento da bateria.
3. Alinhe a cavidade da bateria com o ressalto na máquina e deslize a bateria para o compartimento até que encaixe no sítio ([Figura 11](#)).
4. Feche a tampa do compartimento da bateria.
5. Repita para as outras duas cavidades das baterias (se necessário).

Nota: Os amperes-horas combinados de todas as baterias instaladas têm de somar até 6,0 ou mais, caso contrário a máquina não arranca.

Nota: Se a tampa do compartimento da bateria não fechar completamente, a bateria não está totalmente instalada.

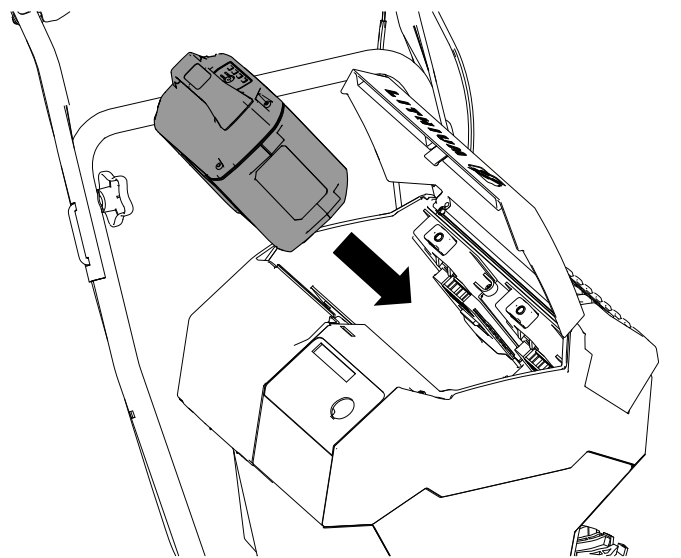


Figura 11

Durante a operação

Ligação da máquina

Nota: Utilize a bateria apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte [Especificações \(página 13\)](#).

1. Certifique-se de que a(s) bateria(s) está(ão) instalada(s) na máquina; consulte [Instalação da bateria \(página 13\)](#).
2. Insira a chave de arranque elétrico no painel de controlo.
3. Rode a chave para a posição ACESSÓRIO.
4. Rode a chave para a posição LIGAR para ligar a máquina ([Figura 12](#)).

Nota: Se a chave for rodada da posição DESLIGAR para a posição LIGAR demasiado depressa, a máquina pode não arrancar; certifique-se de que a chave para brevemente na posição intermédia de ACESSÓRIO.

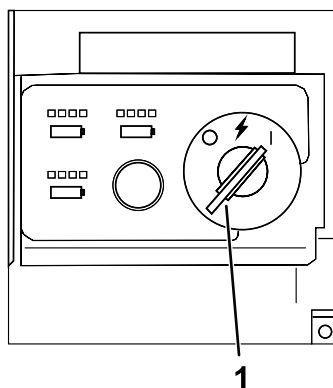


Figura 12

g347864

1. Chave na posição LIGAR

Nota: Se a máquina for ligada e deixada ao ralenti ou a funcionar sem a broca acoplada durante um período prolongado, o tempo limite de paragem do motor será ativado, desligando a máquina. Quando a máquina é desligada desta forma, emite um sinal sonoro para indicar que o tempo limite foi ativado.

Para reiniciar a máquina, rode a chave para a posição OFF (desligar) durante 2 segundos e depois repita os passos [3](#) e [4](#).

Ativação do modo ECO

Utilizar o modo ECO pode aumentar a duração da bateria reduzindo a velocidade do rotor; utilize o modo ECO sempre que estiver a mover neve leve ou numa curta distância. Ative o modo ECO utilizando o botão ECO como se mostra na [Figura 13](#).

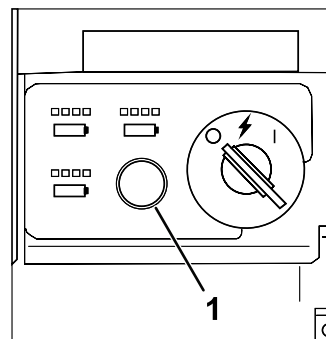


Figura 13

g347866

1. Botão de modo ECO

Carregamento da bateria

Importante: A bateria não está totalmente carregada quando a adquire. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, coloque a bateria no carregador e carregue-a até que o indicador LED indique que a bateria está totalmente carregada. Leia todas as precauções de segurança.

Importante: Carregue a bateria apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte [Especificações \(página 13\)](#).

Nota: A qualquer altura, pressione o botão do indicador de carga da bateria na bateria para visualizar a carga atual (indicadores LED).

1. Certifique-se de que as ventilações e os terminais de carregamento da bateria e carregador estão sem qualquer sujidade ou detritos.

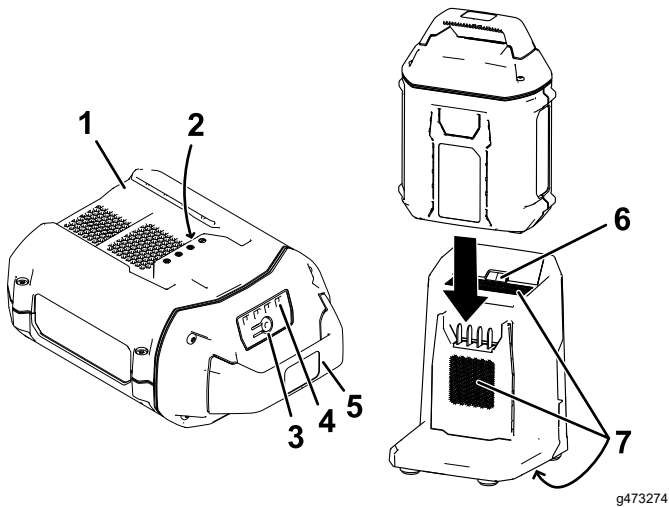


Figura 14

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Cavity da bateria | 5. Pega |
| 2. Terminais da bateria | 6. Luz indicadora LED do carregador |
| 3. Botão indicador de carga da bateria | 7. Áreas de ventilação do carregador |
| 4. Indicadores LED (carga atual) | |
2. Alinhe a cavity na bateria ([Figura 14](#)) com o ressalto no carregador.
 3. Deslize a bateria para o carregador até que fique totalmente encaixada ([Figura 14](#)).
 4. Para remover a bateria, deslize a bateria para trás e para fora do carregador.

5. Consulte a tabela seguinte para interpretar a luz indicadora LED no carregador da bateria.

Luz indicadora	Indica
Desligada	Nenhuma bateria inserida
Verde a piscar	A bateria está a carregar
Verde	A bateria está carregada
Vermelho	A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura indicado
Vermelho a piscar	Falha de carga da bateria*

*Consulte [Resolução de problemas \(página 22\)](#) para obter mais informações.

Importante: A bateria pode ser deixada no carregador por curtos períodos entre utilizações. Se não for utilizar a bateria durante longos períodos, retire a bateria do carregador; consulte [Armazenamento \(página 21\)](#).

Engate da broca

Empurre a alavanca da broca na base da alavanca de engate da broca para a frente para libertar a alavanca da broca da posição de bloqueio. Puxe a alavanca para trás para engatar a broca.

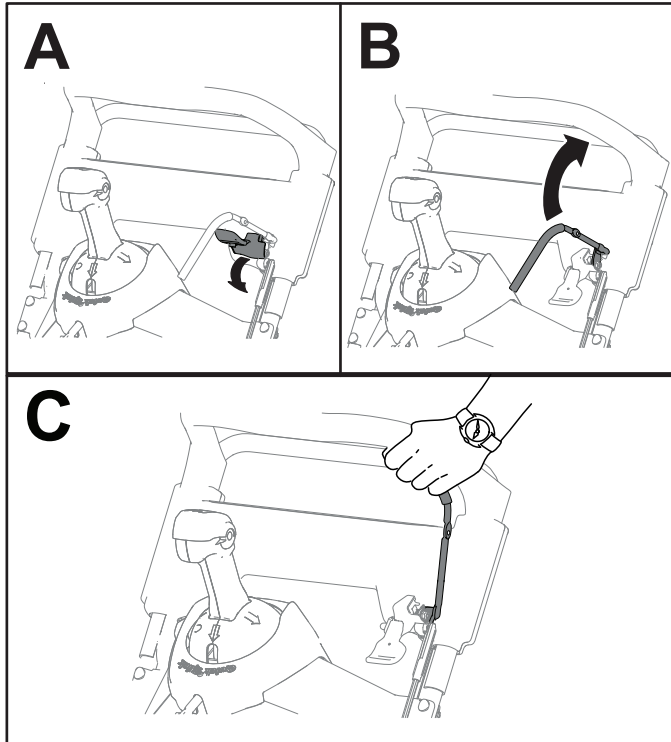


Figura 15

g431453

Desengate da broca

Para desengatar a broca, liberte a alavanca da broca.

Autopropulsão da máquina

Para operar a autopropulsão da máquina, basta andar com as suas mãos na pega superior e com os cotovelos para os lados, e a máquina acompanha automaticamente o seu ritmo.

Nota: Pode utilizar a autopropulsão da máquina com a broca engatada ou desengatada.

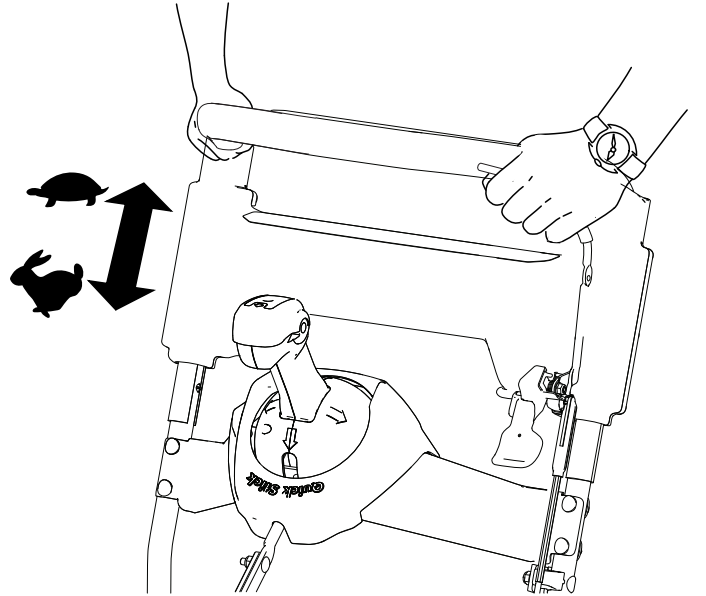


Figura 16

g431426

Desligar a máquina

Para desligar a máquina, mova a chave para a posição OFF (desligar).

Operar o Quick Stick

Nota: Prima completamente o manípulo azul para libertar o trinco e operar o Quick Stick®.

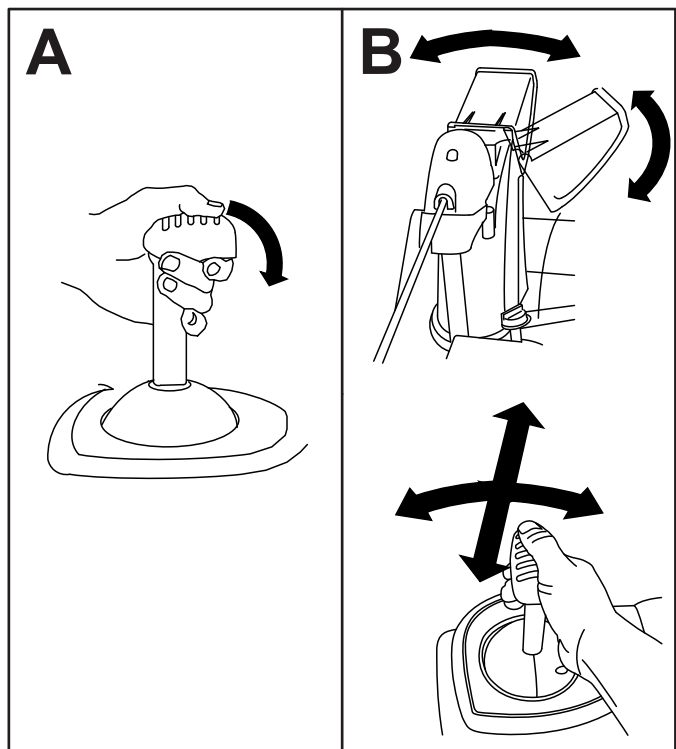


Figura 17

g431092

Importante: Se não conseguir desentupir a calha de descarga batendo na frente da máquina, desligue a máquina, aguarde que todas as partes em movimento parem e utilize a ferramenta de limpeza de neve (não incluída).

Importante: Desentupir a calha de descarga fazendo saltar a frente da máquina no solo pode causar o movimento dos patins. Ajuste os patins e aperte firmemente os parafusos dos patins; consulte [Verificar e ajustar os patins \(página 19\)](#).

Sugestões de utilização

⚠ AVISO

A broca pode projetar pedras, brinquedos e outros objetos estranhos e causar ferimentos graves a si ou a pessoas na área.

- Mantenha a área a limpar sem objetos que as lâminas do rotor possam agarrar e projetar.
- Mantenha todas as crianças e animais domésticos afastados das áreas de operação.
- Remova a neve assim que possível após nevar.
- Sobreponha cada passagem para assegurar a remoção completa da neve.
- Descarregue a neve a favor do vento sempre que possível.
- Se a máquina não se propulsionar para a frente em superfícies escorregadias ou com muita neve, empurre-a para a frente com a pega, mas permita que a máquina trabalhe ao seu próprio ritmo.

Limpeza de uma calha de descarga entupida

⚠ AVISO

Se a broca/hélice estiver a funcionar, mas não sair neve da calha de descarga, a calha pode estar entupida.

Nunca utilize as mãos para limpar uma calha de descarga entupida. Isto poderia causar ferimentos pessoais.

1. Enquanto estiver na posição de operação, liberte a pega da autopropulsão.
2. Engate a broca.
3. Empurre a pega para baixo de forma a levantar a parte frontal da máquina alguns centímetros do solo, e depois levante as pegas rapidamente para bater com a parte frontal da máquina no solo.
4. Desengate a broca.
5. Repita os passos 1 a 4, se necessário, até que saia um fluxo de neve da calha de descarga.

Depois da operação

Desligar a máquina

1. Liberte a alavanca da broca e pare a máquina.
2. Rode a chave da ignição para a posição OFF (desligar) e retire-a da máquina ([Figura 9](#)).
3. Retire a(s) bateria(s), consulte [Remoção da bateria da máquina](#) ([página 18](#)).

Nota: Sempre que não utilizar a máquina, retire a(s) bateria(s) e a chave da máquina.

Nota: Se a máquina for ligada e deixada ao ralenti ou a funcionar sem a broca acoplada durante um período prolongado, o tempo limite do motor será ativado, desligando a máquina. Quando a máquina é desligada desta forma, emite um sinal sonoro para indicar que o tempo limite foi ativado.

Para reiniciar a máquina consulte [Ligação da máquina](#) ([página 14](#)).

Evitação da congelação após a utilização

- Em condições de neve e frio, alguns controlos e peças móveis podem congelar. **Não utilize força excessiva ao tentar operar controlos congelados.**
- Após utilizar a máquina, engate a broca para limpar a neve restante do interior da estrutura. Rode o Quick Stick para prevenir que congele. Desligue a máquina, aguarde que todas as peças móveis parem, retire a chave e a bateria e retire gelo ou neve da máquina.
- Limpe neve e gelo da base da calha.
- Rode a calha de descarga para a esquerda e para a direita para libertar o gelo acumulado.

Remoção da bateria da máquina

1. Eleve a tampa do compartimento da bateria.
2. Pressione o trinco da bateria para libertar e remover a bateria ([Figura 18](#)).

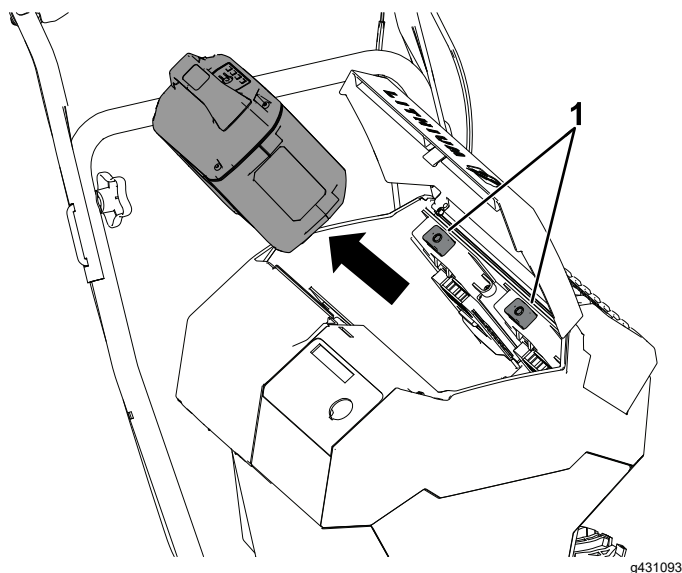


Figura 18

1. Trinco da bateria
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

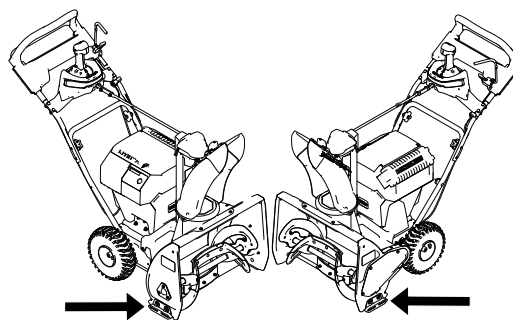
Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as primeiras 2 horas	• Inspeção o cabo da broca e ajuste-o, se necessário. • Inspeção o cabo da transmissão e ajuste-o, se necessário.
Anualmente	• Verificar se há peças soltas. • Verifique os patins e ajuste-os, se necessário. • Inspeção o cabo da broca e ajuste-o, se necessário. • Inspeção o cabo da transmissão e ajuste-o, se necessário.
Anualmente ou antes do armazenamento	• Verifique a pressão do ar nos pneus e encha-os entre 1,17 e 1,38 bar. • Solicite a um representante de assistência autorizado que inspecione e substitua a correia da transmissão da tração e/ou correia da transmissão da broca/hélice, se necessário.

Preparação para a manutenção

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Pare a máquina, retire a chave de arranque elétrico, aguarde que todas as peças em movimento parem e remova a(s) bateria(s) da máquina antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou guardar a máquina.



g431104

Verificar e ajustar os patins

Intervalo de assistência: Anualmente

Verifique os patins para assegurar que a broca não entra em contacto com a superfície pavimentada. Ajuste os patins, conforme necessário, para compensar o desgaste (Figura 19).

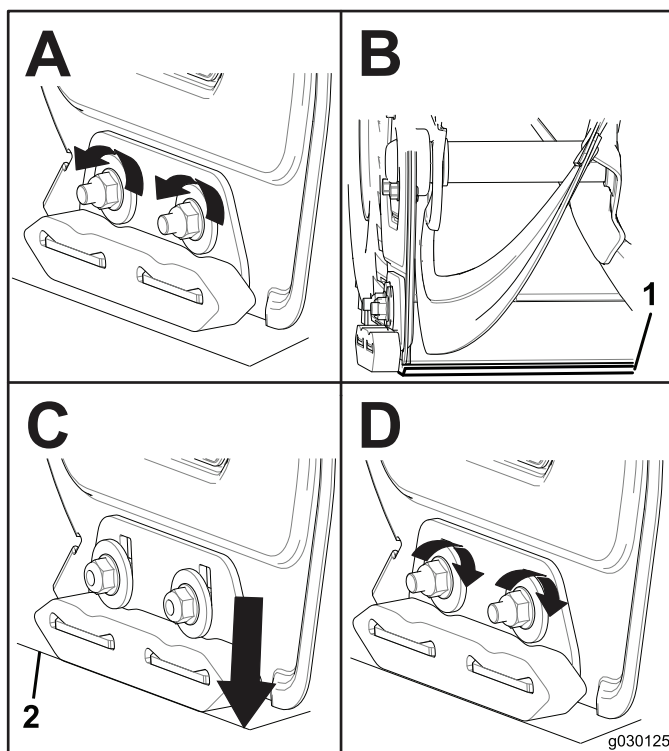
1. Desaperte os parafusos dos patins.
2. Deslize uma placa de 5 mm (3/16 pol.) por baixo do raspador.

Nota: Utilizar uma placa mais fina resulta numa raspagem mais agressiva; utilizar uma tábua mais grossa resulta numa raspagem menos agressiva.

3. Baixe os patins até ao solo.

Nota: Certifique-se de que os patins estão assentes no solo.

4. Aperte os parafusos dos patins.



g030125

g030125

Figura 19

Ajuste do cabo da broca

Intervalo de assistência: Após as primeiras 2 horas

Anualmente

Se a correia da transmissão deslizar ou ficar presa por baixo de uma carga pesada, ajuste o cabo da broca.

1. Desaperte a porca na braçadeira do cabo inferior, mas não a remova (Figura 20).

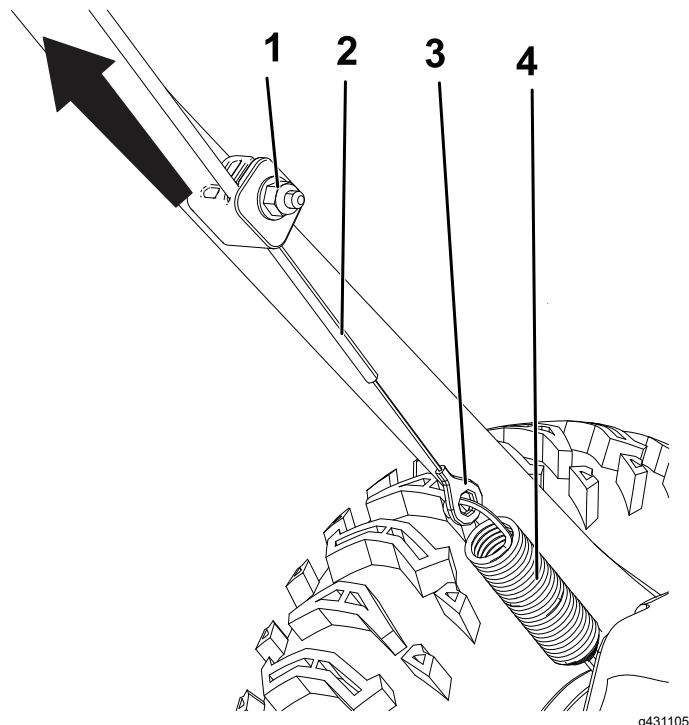


Figura 20

- | | |
|----------|-------------|
| 1. Porca | 3. Conector |
| 2. Cabo | 4. Mola |

2. Puxe o cabo para cima para retirar alguma folga (Figura 20).

Importante: Não remova toda a folga do cabo. Remover a folga por completo do cabo não permite que a broca pare de forma adequada.

3. Segure o cabo no respectivo lugar e aperte a porca (Figura 20).

Ajuste do cabo da transmissão

Intervalo de assistência: Após as primeiras 2 horas

Anualmente

Se as rodas bloquearem facilmente, ou se as rodas moverem sem engatar a pega de autopropulsão, ajuste o cabo da transmissão.

1. Desaperte a porca na braçadeira do cabo superior, mas não a remova (Figura 21).

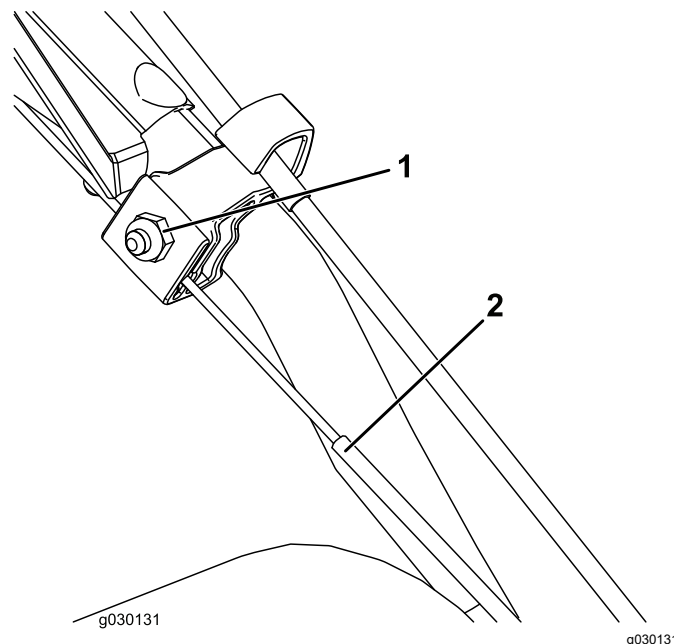


Figura 21

- | | |
|----------|---------|
| 1. Porca | 2. Cabo |
|----------|---------|

2. Puxe o cabo para baixo para retirar alguma folga (Figura 21).

Importante: Não remova toda a folga do cabo. Remover a folga por completo do cabo pode fazer com que as rodas engatem sem que engate a pega de autopropulsão.

3. Aperte a porca (Figura 21).

Substituição das correias de transmissão

Se a correia de transmissão da broca ou a correia de transmissão da tração ficar gasta, oleada ou com qualquer outro dano, solicite a um representante autorizado de assistência para substituir a correia.

Armazenamento

Armazenamento da máquina

Importante: Guarde a máquina, bateria e carregador apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte [Especificações \(página 13\)](#).

Importante: Se estiver a guardar a bateria para a época de inatividade, carregue-a até 1 ou 2 indicadores LED ficarem acesos a verde na bateria. Não guarde uma bateria totalmente carregada ou totalmente descarregada. Quando estiver pronto para utilizar novamente a máquina, carregue a bateria até que o indicador esquerdo acenda a verde no carregador ou todos os quatro indicadores LED acendam a verde na bateria.

- Desligue a máquina da fonte de alimentação (ou seja, retire a ficha da fonte de alimentação ou bateria), retire a chave e verifique se existem danos após a utilização.
- Limpe todos os materiais estranhos.
- Não guarde a máquina com a bateria instalada.
- Quando não estiver a ser utilizada, guarde a máquina, bateria, chave e carregador da bateria fora do alcance das crianças.
- Mantenha a máquina, bateria, chave e carregador da bateria afastados de agentes corrosivos como produtos químicos de jardim e sais para derreter gelo.
- Para reduzir o risco de ferimentos graves, não guarde a bateria no exterior ou dentro de veículos.
- Retoque superfícies lascadas com tinta disponível no representante autorizado de assistência. Lixe a área antes da pintura e utilize o produto de prevenção de ferrugem para evitar que as peças de metal enferrujem.
- Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos. Repare ou substitua qualquer parte danificada.
- Guarde a máquina, bateria, chave e carregador da bateria numa área limpa e seca.

Preparação da bateria para reciclagem

Importante: Na remoção, cubra os terminais da bateria com fita adesiva forte. Não tente destruir nem desmontar a bateria nem remover os seus componentes.



As baterias de íões de lítio identificadas com o selo Call2Recycle podem ser recicladas em qualquer revendedor ou instalação de reciclagem de baterias que participe no programa Call2Recycle (apenas nos USA e no Canadá). Para localizar os revendedores participantes ou a instalação mais próxima de si, ligue para 1-800-822-8837 ou visite www.call2recycle.org. Se não conseguir localizar um revendedor participante ou uma instalação perto de si, ou se a sua bateria não estiver identificada com o selo Call2Recycle, entre em contacto com o município local para obter mais informações sobre como reciclar a bateria de forma responsável. Se morar fora dos EUA ou do Canadá, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado da Toro.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
A máquina não trabalha ou não trabalha de forma contínua.	1. O tempo limite do motor foi ativado porque a broca não foi engatada durante um período de tempo prolongado. 2. A chave foi rodada da posição DESLIGAR para LIGAR demasiado depressa. 3. A bateria é lenta quando carregada. 4. A bateria não está totalmente encaixada. 5. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 6. A bateria excedeu os limites de amperagem elevados. 7. Existe humidade nos fios da bateria. 8. A bateria está danificada. 9. Existe outro problema elétrico com a máquina.	1. Não há problema, reinicie a máquina. A máquina emite um sinal sonoro para indicar que foi atingido o tempo limite de paragem do motor. 2. Rode a chave mais devagar, assegure-se de que a chave para brevemente na posição intermédia de ACESSÓRIO. 3. Carregue a bateria. 4. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida no compartimento e devidamente trancada. 5. Mova a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 6. Rode a chave para a posição OFF. 7. Permita que a bateria seque ou seque-a. 8. Substitua a bateria. 9. Contacte um representante de assistência autorizado.
A máquina não atinge a potência máxima.	1. A capacidade de carregamento da bateria é demasiado baixa. 2. As ventilações estão bloqueadas.	1. Remova a bateria da máquina e carregue totalmente a bateria. 2. Limpe as ventilações.
A máquina emite um sinal sonoro.	1. O tempo limite de paragem do motor foi ativado porque a broca não foi engatada durante um período de tempo prolongado. 2. A bateria é lenta quando carregada. 3. A máquina está sobrecarregada. 4. Existe outro problema elétrico com a máquina.	1. Não há problema, reinicie a máquina. A máquina emite um sinal sonoro para indicar que foi atingido o tempo limite de paragem do motor. 2. Carregue a bateria. 3. Caminhe a um ritmo mais lento enquanto limpa a neve ou quebra uma grande pilha de neve antes de a limpar. 4. Tente realizar as outras ações de resolução de problemas, se o alarme ainda soar, contacte o representante de assistência autorizado.
A máquina trabalha, mas a máquina faz uma descarga deficiente da neve ou nem descarrega.	1. Está a tentar remover demasiada neve por passagem. 2. Está a tentar remover neve demasiado pesada ou molhada. 3. A calha de descarga está entupida. 4. A correia da transmissão da broca/hélice está solta ou fora da polia. 5. A correia de transmissão da broca está gasta ou partida. 6. Está a utilizar a máquina em modo ECO em condições adversas.	1. Reduza a quantidade de neve removida por passagem. 2. Não sobrecarregue a máquina com neve muito pesada ou molhada. 3. Desentupa a calha de descarga. 4. Instale e/ou ajuste a correia da transmissão da broca/hélice; consulte www.Toro.com para obter informações de assistência ou leve a máquina a um representante autorizado de assistência. 5. Substitua a correia da transmissão da broca; consulte www.toro.com para obter informações de assistência ou leve a máquina a um representante de assistência autorizado. 6. Certifique-se de que o modo ECO não está ativado em condições adversas.

Problema	Causa possível	Acção correctiva
A calha de descarga não bloqueia no sítio ou não se move.	1. O cabo do fecho da calha de descarga não está devidamente ajustado.	1. Remover qualquer gelo ou acumulação do trinco ou do cabo da calha. Se necessário, entre em contacto com um representante de assistência autorizado para ajustar o trinco da calha de descarga.
A máquina não limpa corretamente a neve da superfície.	1. Os patins e/ou raspador não estão bem ajustados. 2. A pressão nos pneus não é igual.	1. Ajuste os patins e/ou o raspador. 2. Verifique e ajuste a pressão num ou em ambos os pneus.
A luz LED de carga de bateria na cabeça motorizada está vermelha.	1. A temperatura da bateria e/ou tensão não está no intervalo de funcionamento.	1. Verifique as condições da bateria e carregue-a com o carregador.
A bateria perde a carga muito rapidamente.	1. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 2. A máquina está sobrecarregada.	1. Mova a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 2. Empurre a máquina com menos força.
O carregador da bateria não está a funcionar.	1. O carregador da bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura adequado. 2. A tomada em que o carregador da bateria está ligado não tem energia.	1. Desligue o carregador da bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C. 2. Contacte o eletricista licenciado para reparar a tomada.
A luz indicadora LED no carregador da bateria está vermelha.	1. A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura indicado.	1. Desligue o carregador da bateria e mova-o e a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura esteja entre 5 °C e 40 °C.
A luz indicadora LED no carregador da bateria está a piscar a vermelho.	1. Existe um erro na comunicação entre a bateria e o carregador. 2. A bateria está fraca.	1. Remova a bateria do carregador, desligue o carregador da tomada e aguarde 10 segundos. Ligue o carregador novamente na tomada e coloque a bateria no carregador. Se a luz indicadora LED no carregador continuar a piscar a vermelho, repita este procedimento novamente. Se a luz indicadora LED no carregador ainda piscar a vermelho após 2 tentativas, contacte o seu representante de assistência autorizado se a bateria estiver no prazo de garantia, ou descarte a bateria adequadamente numa unidade de reciclagem de baterias. 2. Contacte o seu representante de assistência autorizado se a bateria estiver abrangida pela garantia ou elimine devidamente a bateria numa instalação de reciclagem de baterias.



Count on it.



Count on it.

Form No. 3461-618 Rev A

Bruksanvisning

Snöslunga SnowMax e24 60 V

Modellnr 31860—Serienr 400000000 och högre

Modellnr 31860T—Serienr 400000000 och högre



Introduktion

Denna maskin är avsedd att användas av privatkunder. Den är främst konstruerad för att skotta snö från stenbelagda ytor, t.ex. uppfarter och trottoarer, och andra trafikområden runt bostäder eller kommersiella anläggningar. Den är inte avsedd för att forsla bort andra material än snö, eller för att rensa grusytor. Den är konstruerad för att använda Toro 60 V litiumjonbatteripaket. Dessa batteripaket får endast laddas med Toro 60 V litiumjonbatteriladdare. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

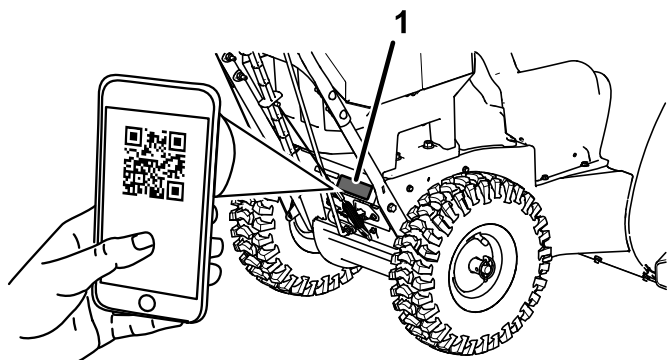
Batteri och laddare medföljer inte Modell 31860T.

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Besök www.Toro.com om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. [Figur 1](#) visar var du hittar produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: Skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annat.



Figur 1

g397375

1. Placering av modell- och serienummer

Modellnr _____

Serienr _____

Varningssymbol

Varningssymbolen ([Figur 2](#)) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.



Figur 2

Varningssymbol

g000502

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

FARA indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Säkerhet

VIKTIGA SÄKERHETS-ANVISNINGAR

⚠ VARNING

När du använder en elektrisk maskin ska du alltid läsa och följa grundläggande säkerhetsvarningar och -anvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador, inklusive följande:

Läs alla instruktioner

I. Utbildning

1. Maskinens användare ansvarar för eventuella olyckor eller faror som uppstår för andra eller deras egendom.
2. Läs och se till att du har förstått innehållet i den här *bruksanvisningen* innan du startar maskinen. Se till att alla som använder den här maskinen förstår varningarna, vet hur maskinen ska användas och vet hur man snabbt stänger av den.
3. Låt inte barn använda eller leka med maskinen, batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
4. Låt inte barn eller någon som inte har genomgått utbildning använda eller utföra service på enheten. Tillåt endast personer som är ansvariga, utbildade, införstådda med anvisningarna och fysiskt kapabla att använda eller utföra service på maskinen.
5. Läs alla instruktioner och varningstexter på maskinen, batteripaketet och batteriladdaren innan du använder dem.
6. Bekanta dig med reglagen och hur maskinen, batteripaketet och batteriladdaren ska användas.

II. Förberedelser

1. Håll kringstående och barn på säkert avstånd från arbetsområdet.
2. Låt aldrig barn köra maskinen.
3. Kör endast maskinen om skydd och andra säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar som de ska.
4. Inspektera området där maskinen ska användas och ta bort föremål som kan störa användningen av maskinen eller som maskinen kan slunga iväg.
5. Använd endast batteripaketet som anges av Toro. Användning av andra tillbehör och redskap kan öka risken för skador och brand.
6. Om batteriladdaren ansluts till ett uttag med fel spänning kan det orsaka brand eller elektriska stötar. Anslut inte batteriladdaren till andra uttag än sådana med rätt spänning.
7. Använd inte skadade eller modifierade batteripaket eller batteriladdare, då dessa kan vara oförutsägbara och orsaka brand, explosion eller personskador.
8. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om elsladden till batteriladdaren är skadad och se till att få den servad.
9. Ladda batteripaketet endast med batteriladdaren som angetts av Toro. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med andra batteripaket.
10. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
11. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
12. Klä dig rätt – använd lämpliga kläder, inklusive ögonskydd, hörselskydd, långbyxor, samt rejäla och halkfria skor. Sätt upp långt hår och använd inte lösa smycken som kan fastna i rörliga delar. Använd handskar och ögonskydd när du serverar maskinen.

III. Drift

1. Kontakt med rotern när den är i rörelse kan orsaka allvarliga skador. Håll händer och fötter borta från alla rörliga delar på maskinen. Håll avstånd till utkastaröppningen.
2. Håll dig bakom handtagen och håll avstånd till utkastaröppningen när du kör snöslungan.
3. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

4. Förhindra oavsiktlig start – säkerställ att elstartnyckeln har avlägsnats från tändningslåset innan du ansluter batteripaketet och hanterar maskinen.
5. Var fullt koncentrerad på maskinen när du använder den. Ägna dig inte åt aktiviteter som kan distrahera dig, eftersom personskador eller skador på egendom då kan uppstå.
6. Koppla ur alla kopplingar och lägg i neutralläget innan du startar maskinen.
7. Stäng av maskinen, ta ut elstartnyckeln, ta bort batteripaketet från maskinen och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du justerar, servar, rengör eller förvarar maskinen.
8. Avlägsna batteripaketet och elstartnyckeln från maskinen när du lämnar den oöverskådad eller innan du byter tillbehör.
9. Tvinga inte maskinen – låt maskinen göra jobbet bättre och säkrare i den takt som den är avsedd för.
10. Var på din vakt – se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
11. Använd endast maskinen när sikten och väderförhållandena är goda.
12. Var mycket försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
13. Bibehåll hela tiden ett stadigt fotstöd och balansen, särskilt i sluttningar. Var mycket försiktig när du svänger i sluttningar. Kör inte maskinen i mycket branta sluttningar. Gå. Spring aldrig med maskinen.
14. Drivningen till matarskruven ska vara urkopplad när snöslungan inte används.
15. Rikta inte utkastaren mot andra människor. Undvik att kasta ut material mot väggar och föremål. Materialet kan kastas tillbaka mot dig. Stäng av maskinen när du korsar grusbelagda ytor.
16. Var ytterst försiktig när du använder maskinen på stigar eller vägbanor. Se upp för dolda faror och trafik.
17. Om maskinen slår emot ett föremål eller börjar vibrera ska du omedelbart stänga av maskinen, avlägsna nyckeln samt batteripaketet och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du undersöker maskinen avseende skador. Reparera alla skador innan du börjar köra maskinen igen.
18. Stäng av maskinen innan du lämnar förarplatsen, oavsett orsak.
19. Stäng av maskinen och ta ut nyckeln innan du rensar den och använd alltid en pinne eller ett rensningsverktyg för att ta bort ansamlingar.
20. Stäng av maskinen, ta ut elstartnyckeln och ta ut batteripaketet/batteripaketen innan du lastar maskinen för transport.
21. Kör aldrig maskinen snabbt på halt underlag.
22. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan spolar du med vatten. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.
23. Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
24. **VAR FÖRSIKTIG** – ett felhanterat batteripaket kan medföra risk för brand, explosion eller brännskador från kemikalier.
 - Ta inte isär batteripaketet.
 - Ersätt endast batteripaketet med ett äkta Toro-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller risk för skador.
 - Förvara batteripaket utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.

IV. Underhåll och förvaring

1. Stäng av maskinen, vänta tills alla rörliga delar har stannat, ta ut elstartnyckeln och ta ut batteripaketet/batteripaketen från maskinen innan du justerar, underhåller, rengör eller ställer maskinen i förvar.
2. Försök inte reparera maskinen med undantag för vad som anges i anvisningarna. Be en auktoriserad återförsäljare att utföra service på maskinen med identiska reservdelar.
3. Använd handskar och ögonskydd när du servar maskinen.
4. Tänk på att rotorn fortfarande kan röra sig under service trots att strömkällan är avstängd.
5. Använd endast Toros originalreservdelar och tillbehör för att få garanterat bästa prestanda. Andra reservdelar och tillbehör kan vara farliga, och användning av dessa kan ogiltigförklara produktgarantin.
6. Underhåll maskinen – Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Se till att skydden sitter

på plats och att de fungerar. Använd endast identiska reservdelar.

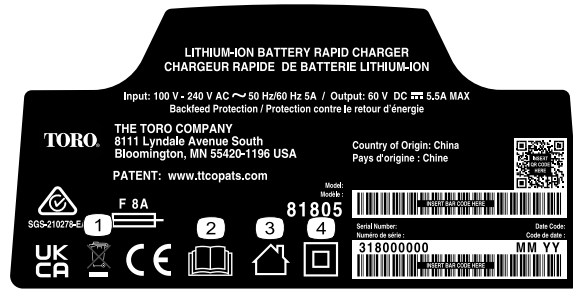
7. Säkerställ att maskinen är i säkert bruksskick genom att regelbundet kontrollera åtdragningen av alla fästelement.
8. Kontrollera om det finns några skadade delar på maskinen. Kontrollera om det finns feljusterade och bindande rörliga delar, trasiga delar, felmontering och andra förhållanden som kan påverka funktionen. Om inte annat anges i anvisningarna ska en auktoriserad återförsäljare reparera eller byta ut skadade skydd och delar.
9. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda strömmen från en anslutning till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
10. När du inte använder maskinen ska den förvaras inomhus på en torr och säker plats utom räckhåll för barn.
11. Viktig information om vad som gäller om maskinen ställs i förvaring längre än 30 dagar finns i [Förvaring \(sida 21\)](#).

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Säkerhets- och instruktionsdekaler



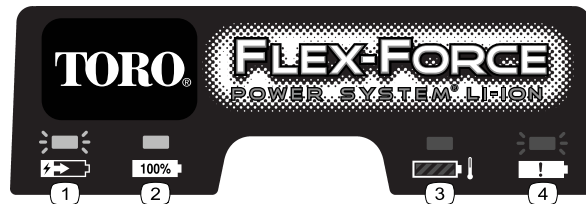
Säkerhetsdekaler och anvisningar är fullt synliga för operatören och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



144-6035

decal144-6035

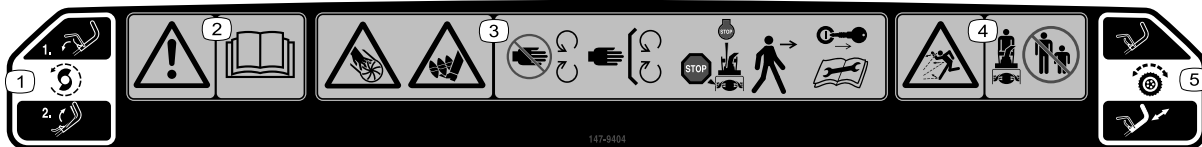
1. Kassera på rätt sätt
2. Läs *bruksanvisningen*.
3. Avsedd för användning inomhus
4. Dubbelisolerad



145-3129

decal145-3129

1. Batteripaketet laddas.
2. Batteripaketet är fulladdat.
3. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
4. Laddningsfel för batteripaket



147-9404

decal147-9404

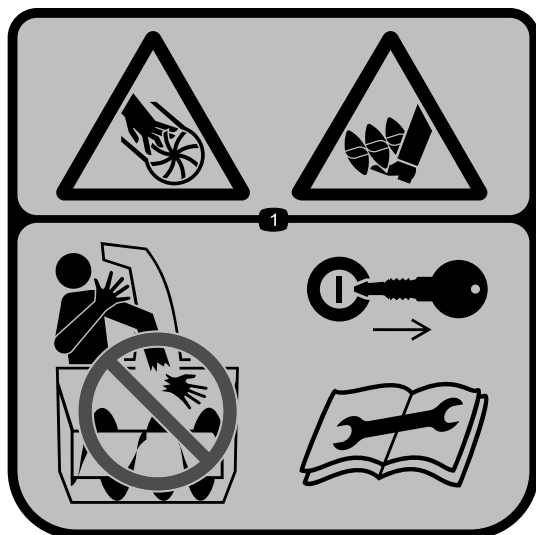
1. Matarskruvdrivning – koppla ur genom att släppa spaken; koppla in genom att klämma åt spaken.
2. Varning – läs *bruksanvisningen*.
3. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter vid impellern och matarskruv – håll avstånd till rörliga delar, se till att alla skydd sitter på plats, stäng av motorn och ta ut nyckeln innan du lämnar maskinen eller utför underhåll.
4. Risk för kringflygande föremål – håll kringstående på avstånd.
5. Självdrivning – koppla in självdrivningen genom att trycka ned handtaget.



121-6817

decal121-6817

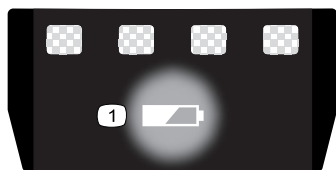
1. Kapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, impeller och matarskruv – håll kringstående på avstånd.



131-5914

decal131-5914

1. Kapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter vid impellern och matarskruven – placera inte händerna i utkastaren. Ta ut nyckeln och läs *bruksanvisningen* innan underhåll utförs.



137-9461

decal137-9461

1. Status för batteriets laddning



140-8490

decal140-8490

1. Förvaras skyddat från eld och öppna lågor.
2. Se till att enheten inte utsätts för regn.
3. Läs *bruksanvisningen*.
4. Återvinn batteriet på rätt sätt.
5. Innehåller litiumjoner. Kassera på rätt sätt.

Montering

Viktig: Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Läs [Ladda batteripaketet \(sida 15\)](#) innan du använder maskinen för första gången.

1

Montera batteriladdaren (tillval)

Delar som behövs till detta steg:

2	Monteringsdelar (ingår ej)
---	----------------------------

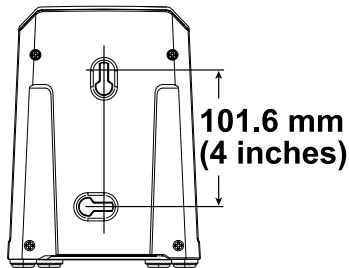
Tillvägagångssätt

Batteriladdaren kan vid behov monteras säkert på väggen med hjälp av de nyckelhål för väggmontage som finns på baksidan av enheten.

Montera den inomhus (t.ex. i ett garage eller något annat torrt utrymme) nära ett spänningsuttag och utom räckhåll för barn.

Anvisningar om hur du monterar laddaren finns på [Figur 3](#).

Skjut laddaren på plats över beslagen för att montera den (fästelement ingår ej).



Figur 3

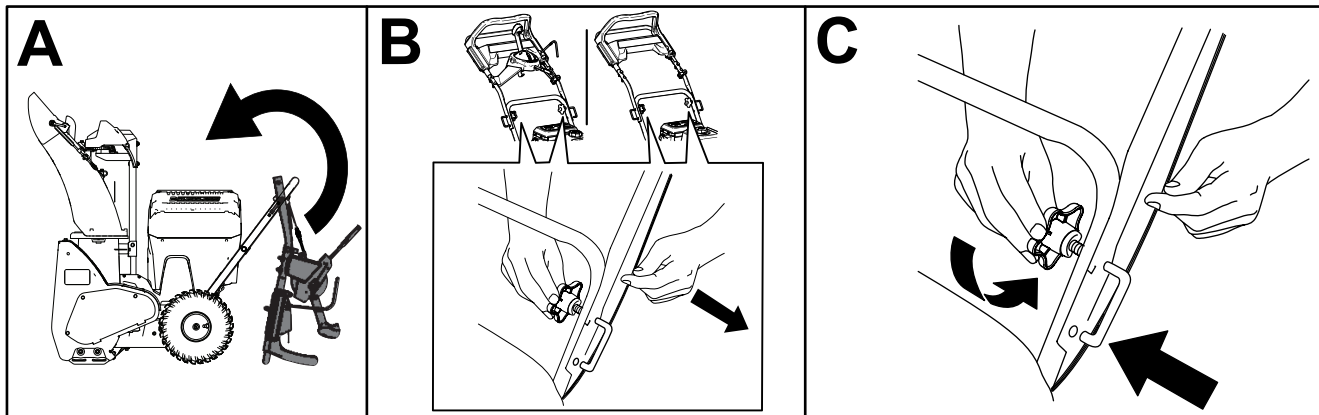
g290534

2

Fälla upp handtaget

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt



g431137

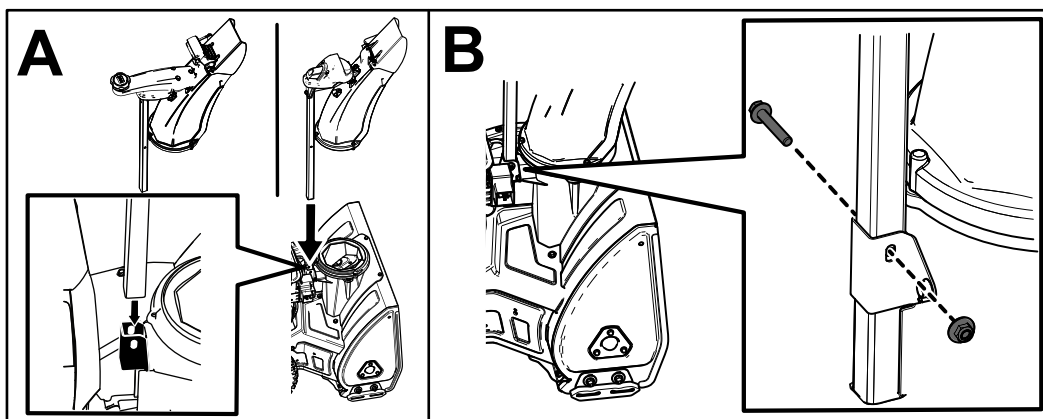
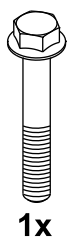
3

Montering av utkastare

Delar som behövs till detta steg:

1	Skruv
1	Mutter

Tillvägagångssätt



g431165

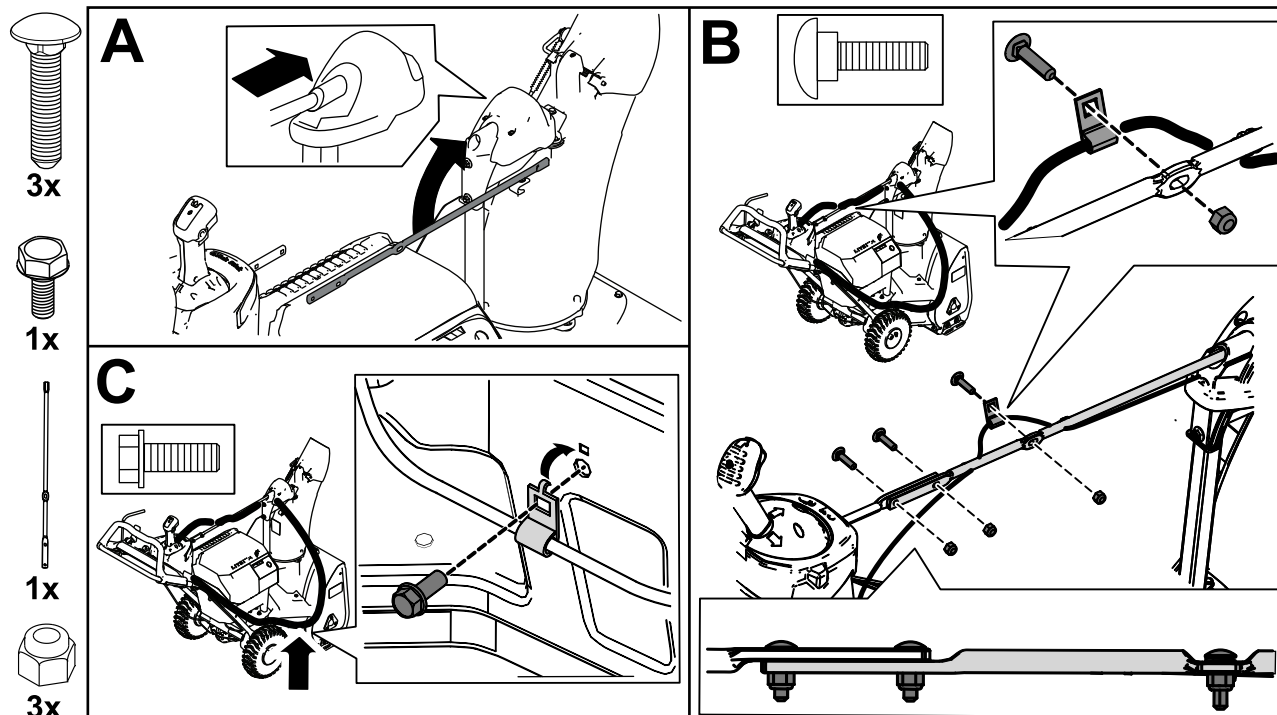
4

Montera utkastarreglagestången

Delar som behövs till detta steg:

3	Skruv
1	Skruv
1	Utkastarstång
3	Mutter

Tillvägagångssätt



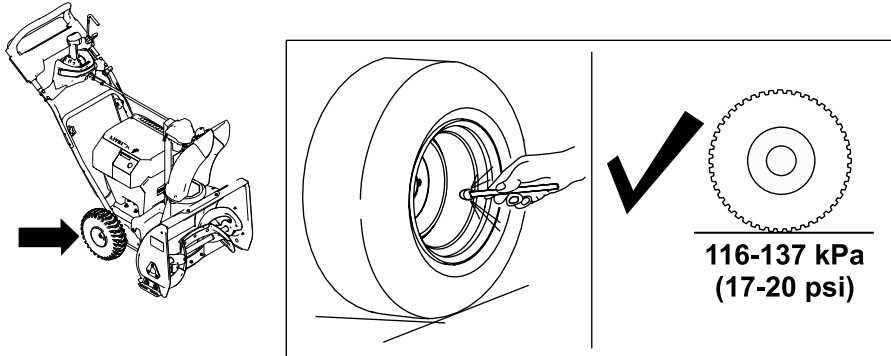
g431182

5

Kontrollera däcktrycket

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt



Figur 7

g431445

6

Kontrollera medarna

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Se [Kontrollera och justera medarna \(sida 19\)](#).

7

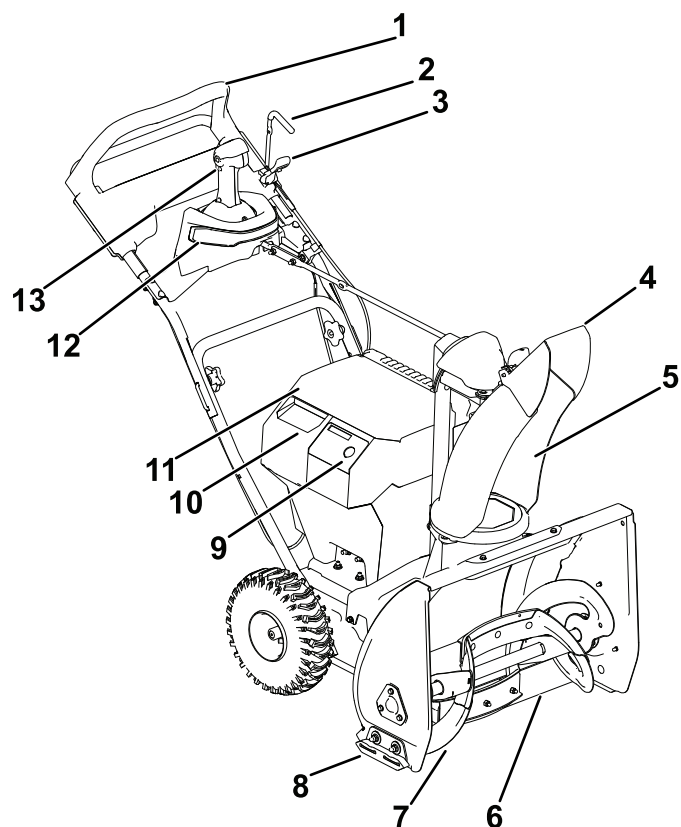
Justera matarskruvens kabel

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Kontrollera och justera matarskruvens kabel före första användning. Se [Justera matarskruvens kabel \(sida 20\)](#).

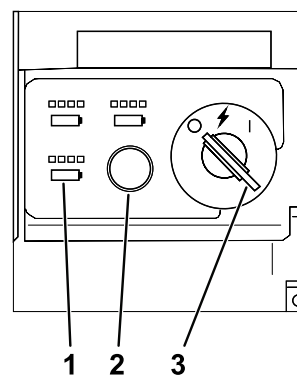
Produktöversikt



Figur 8

g430951

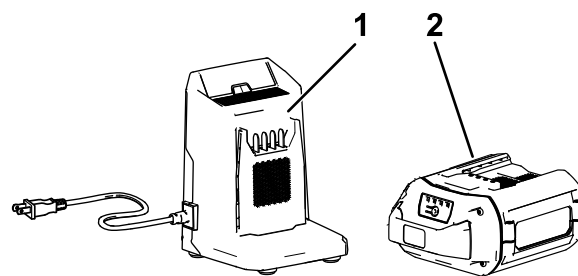
- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Handtag | 8. Medar |
| 2. Matarskruvens spak | 9. Strömbrytare |
| 3. Matarskruvens spaklås | 10. Lock, sekundärt batterifack |
| 4. Strålriktare | 11. Lock, huvudbatterifack |
| 5. Utkastare | 12. Lampa |
| 6. Skrapa | 13. Quick Stick®-utkastarreglage |
| 7. Matarskruv | |



Figur 9

g347780

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Batteriets laddningslampor | 3. Tändningslås i AV-läge |
| 2. Knapp för ekonomiläge | |



Figur 10

g452672

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Batteriladdare modell 81805 | 2. Batterimodell 81860 |
|--------------------------------|------------------------|

Specifikationer

Modell	Vikt	Längd	Bredd	Höjd
31860	54 kg (119 lb)	132 cm (52 tum)	63,5 cm (25 tum)	109 cm (43 tum)

Batteripaket

Modell	81860
Batteripaketets kapacitet	6,0 Ah
	324 Wh
Batteritillverkarens angivna klass = 60 V max och 54 V nominellt. Den faktiska spänningen varierar med belastningen.	

Batteriladdare

Modell	81805
Typ	Snabbladdare för litiumjonbatteri, max 60 V
Ineffekt	100 till 240 V AC ~5,0 A, 60 Hz
Uteffekt	60 V DC  5,5 A MAX

Lämpliga temperaturintervall

Ladda/förvara batteripaketet vid	5 °C till 40 °C*
Använd batteripaketet vid	-30 °C till 49 °C*
Använd maskinen vid	-30 °C till 49 °C*

* Laddningstiden förlängs om du inte laddar batteriet inom detta temperaturintervall.

Förvara maskinen, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avses plats.

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller auktoriserad Toro-distributör, eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Toro för att garantera optimal prestanda och fortlöpande säkerhet för produkten. Det kan medföra fara att använda reservdelar och tillbehör från andra tillverkare.

Körning

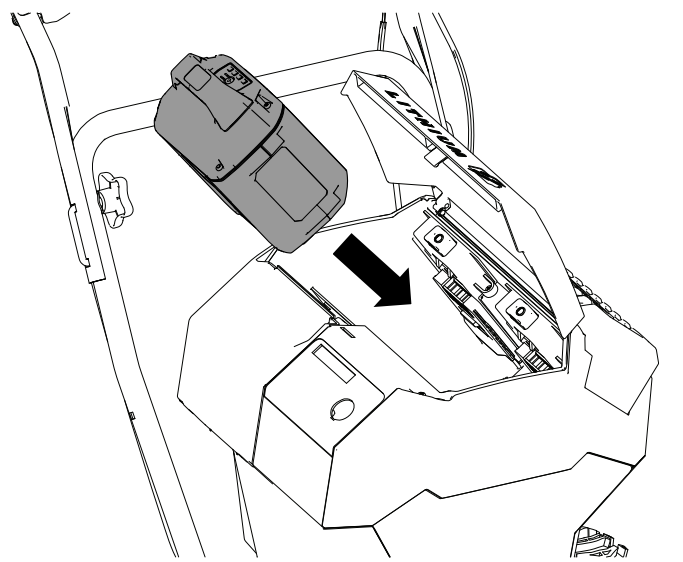
Före körning

Montera batteriet

1. Säkerställ att ventilerna på batteripaketet är fria från damm och skräp.
2. Lyft batterifackets lock.
3. Rikta in håligheten i batteripaketet med spetsen på maskinen och skjut in batteripaketet i facket tills det låses på plats ([Figur 11](#)).
4. Stäng batterifackets lock.
5. Upprepa processen med de två andra batteripaketet (om nödvändigt).

Obs: Det totala antalet amperetimmor för samtliga monterade batterier måste uppgå till 6,0 eller mer för att maskinen ska kunna starta.

Obs: Om batterifackets lock inte stängs helt är batteriet felaktigt monterat.



Figur 11

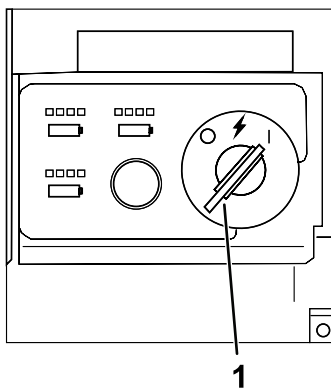
Under arbetets gång

Starta maskinen

Obs: Använd batteripaketet endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 13\)](#).

1. Säkerställ att batteripaketet är monterade i maskinen. Se [Montera batteriet \(sida 13\)](#).
2. För in elstartnyckeln i kontrollpanelen.
3. Vrid nyckeln till TILLBEHÖR-läget.
4. Vrid nyckeln till PÅ-läget för att slå på maskinen ([Figur 12](#)).

Obs: Om nyckeln vrids från AV- till PÅ-läget för snabbt kan det hända att maskinen inte startar. Se till att nyckeln kortvarigt stannar till i det mittersta TILLBEHÖR-läget.



Figur 12

g347864

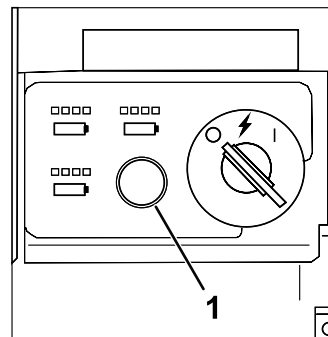
1. Tändningslås i PÅ-läge

Obs: Om maskinen sätts på och lämnas på tomgång eller används utan att matarskruven är inkopplad under en längre period aktiveras motorns timeout-läge och maskinen stängs av. När maskinen stängs av på detta sätt så piper den för att indikera att timeout-läget har aktiverats.

Återställ maskinen genom att vrida tillbaka nyckeln till läget AV i cirka två sekunder och upprepa sedan steg [3](#) och [4](#).

Aktivera ekonomiläge

Om du använder ekonomiläget så kan batteriets livslängd förlängas eftersom rotorhastigheten reduceras. Använd ekonomiläget när du flyttar små snömängder eller flyttar snö ett kort avstånd. Aktivera ekonomiläget med knappen för ekonomiläge enligt [Figur 13](#).



Figur 13

g347866

1. Knapp för ekonomiläge

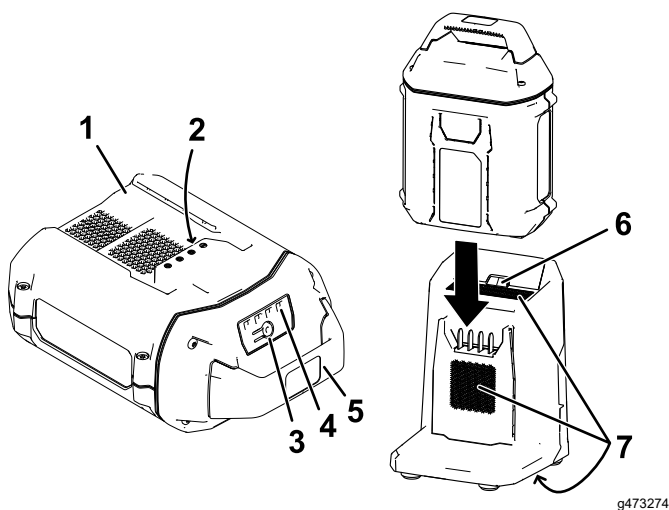
Ladda batteripaketet

Viktigt: Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Innan du använder verktyget för första gången ska du placera batteripaketet i laddaren och ladda det tills lysdioden indikerar att batteripaketet är färdigladdat. Läs alla säkerhetsanvisningar.

Viktigt: Ladda batteripaketet endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 13\)](#).

Obs: När som helst kan du trycka på batteriladdningsindikatorn på batteripaketet för att visa aktuell laddning (lysdioder).

1. Kontrollera att ventilerna och laddningspolerna på batteripaketet och laddaren är fria från damm och smuts.



Figur 14

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Hålighet i batteripaket | 5. Handtag |
| 2. Batteripaketspoler | 6. Laddarens LED-indikatorlampa |
| 3. Batteriladdningsindikator | 7. Laddarventiler |
| 4. Lysdioder (aktuell laddning) | |
2. Rikta in håligheten i batteripaketet ([Figur 14](#)) med spetsen på laddaren.
 3. Skjut in batteripaketet i laddaren tills det sitter ordentligt ([Figur 14](#)).
 4. Ta bort batteripaketet genom att dra det bakåt ur laddaren.

5. Se följande tabell för en beskrivning av batteriladdarens LED-indikatorlampa.

Indikator-lampa	Anger
Av	Batteripaket ej isatt
Grönt blinkande ljus	Batteripaketet laddas
Grön	Batteripaketet är laddat
Röd	Batteripaketets och/eller batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.
Rött blinkande ljus	Laddningsfel för batteripaket*

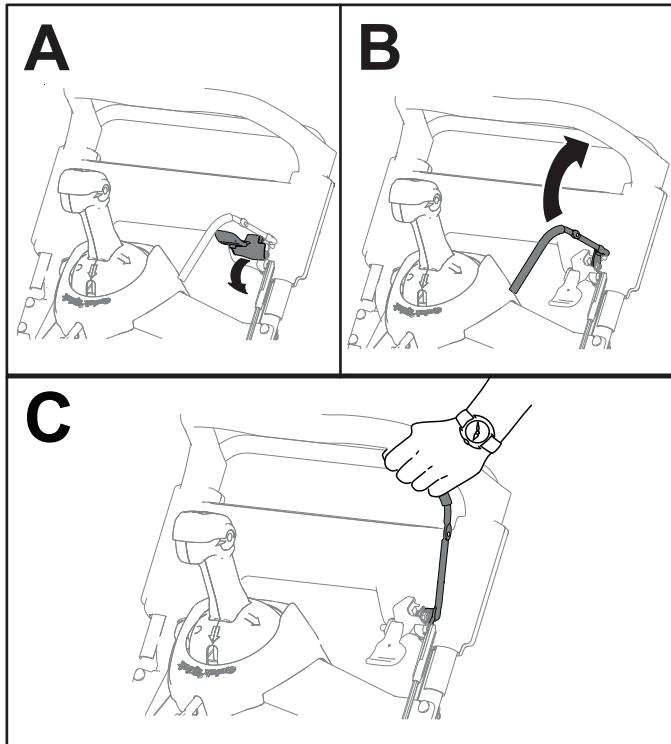
* Se [Felsökning \(sida 22\)](#) för mer information.

Viktigt: Batteripaketet kan lämnas i laddaren under korta perioder mellan användningarna.

Ta ut batteripaketet ur laddaren om batteripaketet inte kommer att användas under längre perioder. Se [Förvaring \(sida 21\)](#).

Koppla in matarskruven

Lås upp matarskruvspaken från det låsta läget genom att trycka matarskruvens spaklås vid basen av matarskruvens inkopplingsspak framåt. Koppla in matarskruven genom att dra matarskruvens spak bakåt.



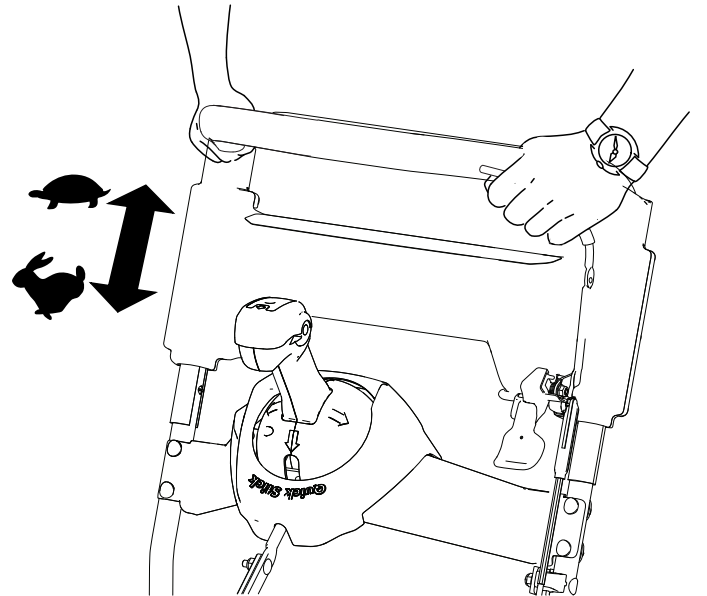
Figur 15

g431453

Köra maskinen med självdrivning

När du ska köra med självdrivning går du helt enkelt rakt fram med händerna på det övre handtaget och armbågarna längs sidorna. Maskinen håller automatiskt samma tempo som du.

Obs: Du kan låta maskinen använda sin egen drivning med matarskruven inkopplad eller urkopplad.



Figur 16

g431426

Koppla bort matarskruven

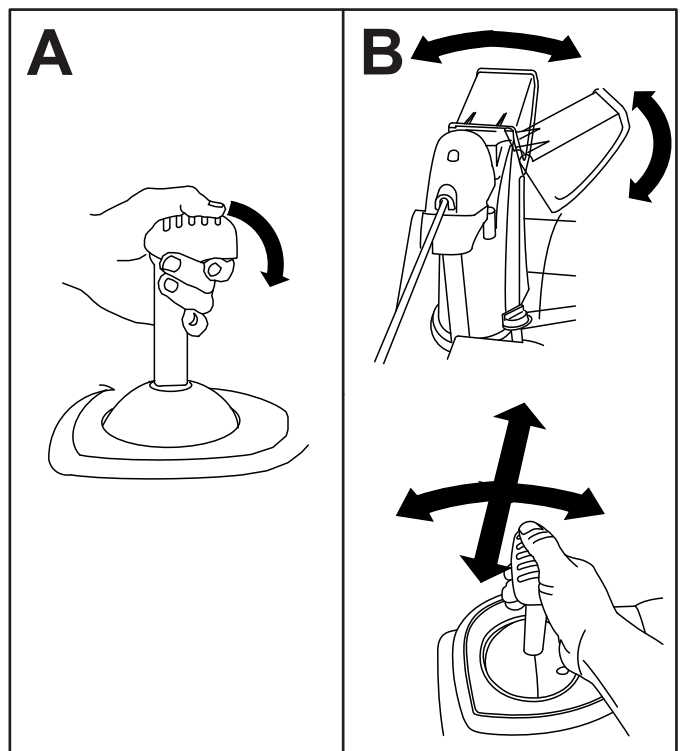
Släpp matarskruvens spak för att koppla ur matarskruven.

Stänga av motorn

Stäng av maskinen genom att vrida nyckeln till läget Av.

Använda snabbspaken Quick Stick

Obs: Frigör spärren och använd snabbspaken Quick Stick genom att trycka ned den blå knappen helt.



Figur 17

g431092

marken ska du stänga av maskinen, vänta tills alla rörliga delar har stannat och därefter rensa utkastaren med ett rensningsverktyg (medföljer ej).

Viktigt: Medarna kan flytta sig om du rensar utkastaren genom att släppa ned maskinens framdel på marken. Justera medarna och dra åt medskruvarna noga. Se [Kontrollera och justera medarna \(sida 19\)](#).

Arbetstips

⚠ VARNING

Stenar, leksaker och andra främmande föremål kan slungas ut från matarskruven och skada dig eller kringstående allvarligt.

- Håll området som ska röjas fritt från föremål som kan plockas upp och slungas omkring av rotorbladen.
- Håll barn och husdjur på avstånd från det område som ska röjas.
- Røj snön så snart som möjligt efter snöfallet.
- Låt stråken överlappa varandra för effektiv snöröjning.
- Låt snön slungas ut mot lä när så är möjligt.
- Om maskinen inte driver sig själv framåt på hala underlag eller i tung snö, ska du föra handtaget framåt men låta maskinen arbeta i sin egen takt.

Rensa en igensatt utkastare

⚠ VARNING

Utkastaren kan vara igentäppt om matarskruven/impellern är igång utan att det kommer ut någon snö ur utkastaren.

Använd aldrig händerna för att rensa utkastaren. Detta kan leda till personskador.

1. Släpp självdrivningshandtaget i driftläget.
2. Koppla in matarskruven.
3. Tryck ned handtaget för att höja maskinens framdel ett par centimeter över marken och lyft sedan handtagen snabbt för att släppa ned maskinens framdel på marken.
4. Koppla bort matarskruven.
5. Upprepa vid behov steg 1 till 4 tills en ström av snö kommer ut ur utkastaren.

Viktigt: Om det inte går att rensa utkastaren genom att låta maskinens framdel dunsas mot

Efter körning

Stänga av motorn

1. Släpp upp matarskruvens spak och stäng av maskinen.
2. Vrid nyckeln till läget Av och ta ut den ur maskinen ([Figur 9](#)).
3. Avlägsna batteripaketet. Se [Ta ut batteripaketet ur maskinen \(sida 18\)](#).

Obs: När du inte använder maskinen ska du avlägsna batteripaketet samt nyckeln från maskinen.

Obs: Om maskinen sätts på och lämnas på tomgång eller används utan att matarskruv är inkopplad under en längre period aktiveras motorns timeout-läge och maskinen stängs av. När maskinen stängs av på detta sätt så piper den för att indikera att timeout-läget har aktiverats.

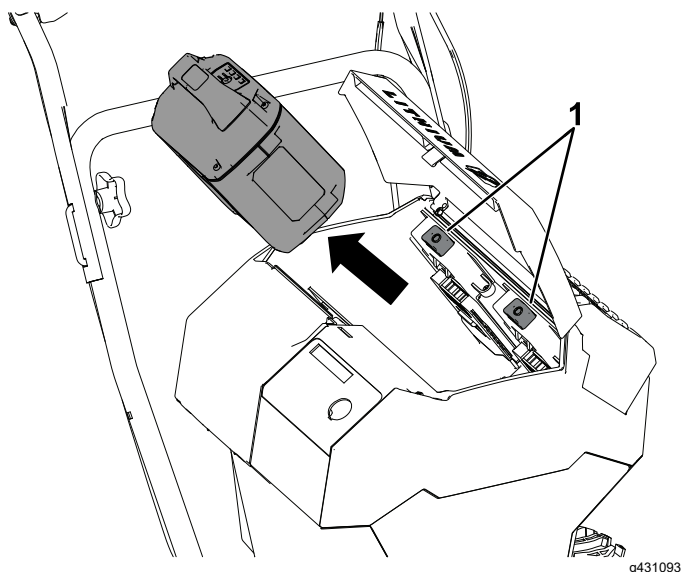
Starta om maskinen enligt [Starta maskinen \(sida 14\)](#).

Förhindra fastfrysning efter användning

- Under snöiga och kalla väderförhållanden kan vissa reglage och rörliga delar frysa fast. **Använd inte för mycket kraft för att försöka manövrera reglage som har frusit fast.**
- Aktivera matarskruv när du har använt maskinen för att få bort kvarvarande snö inne i huset. Roter snabbspaken Quick Stick för att förhindra att den fryser fast. Stäng av maskinen, vänta tills alla rörliga delar har stannat och avlägsna sedan nyckeln och batteriet samt all snö och is som ansamlats på och i maskinen.
- Rensa bort eventuell snö och is från utkastarens nederdel.
- Vrid utkastaren åt vänster och höger för att frigöra den från eventuell isbildning.

Ta ut batteripaketet ur maskinen

1. Lyft batterifackets lock.
2. Tryck på batteripaketets spärr för att frigöra batteripaketet och plocka sedan bort det ([Figur 18](#)).



Figur 18

1. Spärr för batteripaket

3. Stäng batterifackets lock.

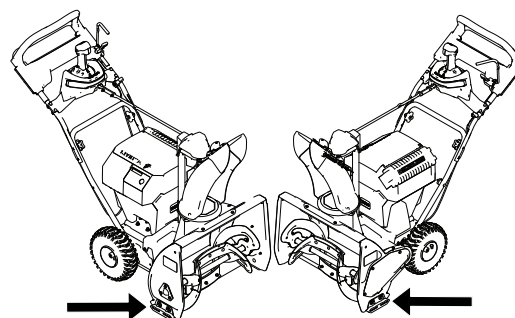
Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 2 timmarna	• Kontrollera matarskruvens kabel och justera den vid behov. • Kontrollera transmissionskabeln och justera den vid behov.
Årligen	• Kontrollera att inga fästelement sitter löst. • Kontrollera medarna och justera dem vid behov. • Kontrollera matarskruvens kabel och justera den vid behov. • Kontrollera transmissionskabeln och justera den vid behov.
Årligen eller före förvaring	• Kontrollera trycket i däcken och pumpa dem till 1,16–1,37 bar. • Låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera och byta ut drivremmen till hjuldrivningen och/eller matarskruv/impellern, vid behov.

Underhållsförberedelser

1. Flytta maskinen till ett plant underlag.
2. Stanna maskinen, avlägsna elstartnyckeln, vänta tills alla rörliga delar har stannat och avlägsna sedan batteripaketet innan du justerar, servar, rengör eller ställer maskinen i förvar.



g431104

Kontrollera och justera medarna

Serviceintervall: Årligen

Kontrollera medarna för att se till att matarskruv inte kommer i kontakt med stenbelagda underlag. Justera medarna vid behov för att kompensera för slitage ([Figur 19](#)).

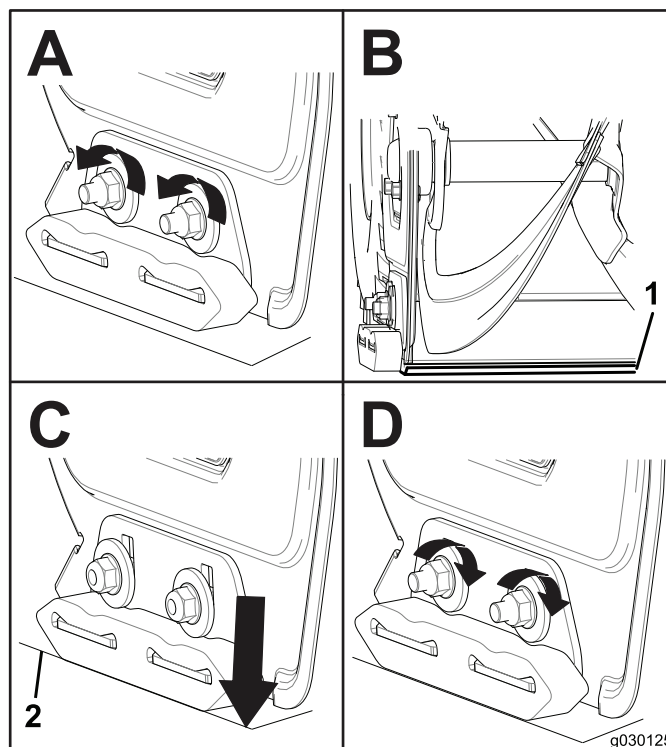
1. Lossa på medbultarna.
2. Skjut in en 5 mm tjock kartongbit under skrapan.

Obs: En tunnare bräda ger en lägre inställd skrapa, medan en tjockare bräda ger en högre inställd skrapa.

3. Sänk ned medarna på marken.

Obs: Kontrollera att medarna ligger plant mot marken.

4. Dra åt medskruvarna.



g030125

g030125

Figur 19

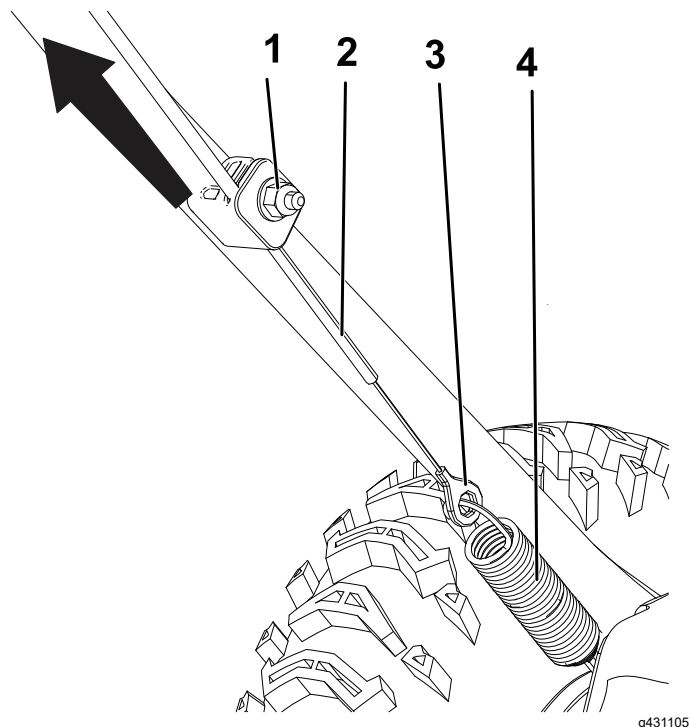
Justera matarskruvens kabel

Serviceintervall: Efter de första 2 timmarna

Ärligen

Justera matarskruvens kabel om drivremmen slirar eller gnäller vid hård belastning.

1. Lossa muttern på den nedre kabelklämman, men ta inte bort den (Figur 20).



Figur 20

- | | |
|-----------|---------------|
| 1. Mutter | 3. Kontaktdon |
| 2. Kabel | 4. Fjäder |

2. Dra upp kabeln så att den spänns (Figur 20).

Viktigt: Låt inte kabeln bli för spänd. Matarskruven stannar inte helt om kabeln är för spänd.

3. Håll kabeln i läge och dra åt muttern (Figur 20).

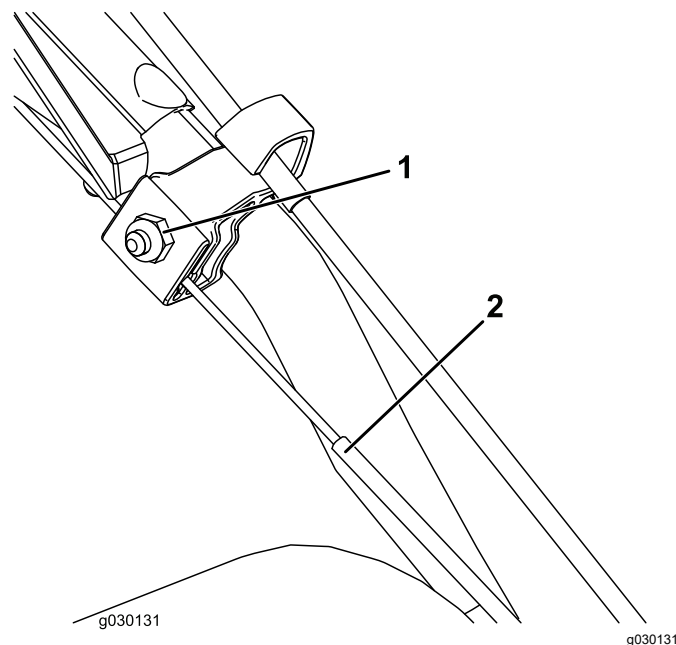
Justera transmissionskabeln

Serviceintervall: Efter de första 2 timmarna

Ärligen

Justera transmissionskabeln om hjulen stannar eller driver utan att koppla in självdrivningshandtaget.

1. Lossa muttern på den övre kabelklämman, men ta inte bort den (Figur 21).



Figur 21

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Mutter | 2. Kabel |
|-----------|----------|

2. Dra ned kabeln så att den blir mer spänd (Figur 21).

Viktigt: Låt inte kabeln bli för spänd. Hjulen kan koppla in utan att koppla in självdrivningshandtaget om kabeln är för spänd.

3. Dra åt muttern (Figur 21).

Byta ut drivremmarna

Låt en auktoriserad återförsäljare byta drivremmarna till matarskruven eller hjuldrivningen om de har blivit slitna, oljeindränkta eller fått andra skador.

Förvaring

Ställa maskinen i förvar

Viktigt: Förvara maskinen, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 13\)](#).

Viktigt: Om du förvarar batteripaketet under lågsäsongen ska du ladda det tills en eller två LED-indikatorer blir gröna på batteriet. Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri. När du är redo att ta maskinen i bruk igen ska batteripaketet laddas tills vänster indikatorlampa på laddaren lyser grönt eller alla fyra lysdioder på batteriet blir gröna.

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen (dvs. dra ur kontakten från strömkällan eller avlägsna batteripaketet), avlägsna nyckeln och kontrollera att maskinen inte skadats efter användning.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara inte verktyget med batteripaketet installerat.
- När maskinen inte används ska maskinen, batteripaketet, nyckeln och batteriladdaren förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll maskinen, batteripaketet, nyckeln och batteriladdaren på avstånd från frätande medel såsom trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Minska risken för allvarliga personskador genom att inte förvara batteripaketet utomhus eller i fordon.
- Måla i lackskador med färg som du köpt från en auktoriserad återförsäljare. Slipa skadade ytor innan du målar dem och använd rostskydd så att metalldelarna inte rostar.
- Dra åt alla lösa skruvar, bultar och låsmuttrar. Reparera eller byt ut skadade delar.
- Förvara maskinen, batteripaketet, nyckeln och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Förbereda batteripaketet för återvinning

Viktigt: När batteripaketet avlägsnas ska polerna täckas över med kraftig tejp. Försök inte att förstöra eller plocka isär batteripaketet eller ta bort någon av dess komponenter.



Litiumjonbatteripaket som är märkta med Call2Recycle kan återvinnas hos valfri medverkande återförsäljare eller batteriåtervinningsanläggning i Call2Recycle-programmet (endast USA och Kanada). Ring 1-800-822-8837 eller besök www.call2recycle.org för att hitta en medverkande återförsäljare eller anläggning nära dig. Kontakta kommunen för mer information om hur du återvinner batteriet på ett ansvarsfullt sätt om du inte hittar någon medverkande återförsäljare eller anläggning i närheten, eller om ditt laddningsbara batteri inte är märkt med Call2Recycle. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare om du befinner dig utanför USA eller Kanada.

Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen fungerar inte eller fungerar inte utan avbrott.	1. Motorns timeout-läge aktiverades eftersom matarskruven inte var inkopplad under en längre period. 2. Nyckeln vreds om för snabbt från AV till PÅ. 3. Batteripaketets laddning är låg. 4. Batteripaketet sitter inte rätt i facket. 5. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 6. Batteripaketets strömstyrka har överskridit det övre gränsvärdet. 7. Det finns fukt på batteripaketets kablar. 8. Batteripaketet är skadat. 9. Det är något annat elektriskt fel på maskinen.	1. Starta om maskinen. Maskinen piper för att indikera att motorns timeout-läge aktiverades. 2. Vrid nyckeln långsammare, se till att nyckeln kortvarigt stannar till i det mittersta TILLBEHÖR-läget. 3. Ladda batteripaketet. 4. Se till att batteripaketet sitter på rätt plats i facket och är säkrat. 5. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 6. Vrid nyckeln till det AVSTÄNGDA läget. 7. Låt batteripaketet torka eller torka det på egen hand. 8. Byt ut batteripaketet. 9. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Maskinen når inte full effekt.	1. Batteripaketets laddningskapacitet är för låg. 2. Luftventilerna är blockerade.	1. Ta ut batteripaketet ur maskinen och ladda batteripaketet helt. 2. Rengör luftventilerna.
Det kommer ett pipande ljud från maskinen.	1. Motorns timeout-läge aktiverades eftersom matarskruven inte var inkopplad under en längre period. 2. Batteripaketets laddning är låg. 3. Maskinen är överbelastad. 4. Det är något annat elektriskt fel på maskinen.	1. Starta om maskinen. Maskinen piper för att indikera att motorns timeout-läge aktiverades. 2. Ladda batteripaketet. 3. Gå i långsam takt medan du röjer snö eller bryt upp en stor snöhög innan du röjer den. 4. Försök med andra felsökningsåtgärder. Om larmet kvarstår kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.
Maskinen går, men snöslungan slungar ut snö dåligt eller inte alls.	1. Du försöker ta bort för mycket snö per svepning. 2. Du försöker ta bort extremt tung eller blöt snö. 3. Utkastaren är blockerad. 4. Drivremmen till matarskruven/impellern är lös eller har lossnat från sin skiva. 5. Drivremmen till matarskruven är sliten eller trasig. 6. Du använder maskinen i ECO-läge under tunga förhållanden.	1. Minska mängden snö som tas bort per svepning. 2. Överbelasta inte maskinen med extremt tung eller blöt snö. 3. Rensa utkastaren. 4. Montera och/eller justera drivremmen till matarskruven/impellern. Se www.Toro.com för serviceinformation eller lämna in snöslungan hos en auktoriserad återförsäljare. 5. Byt ut drivremmen till matarskruven. Se www.Toro.com för serviceinformation eller lämna in maskinen hos en auktoriserad återförsäljare. 6. Kontrollera att ECO-läget inte är inkopplat i tunga förhållanden.
Utkastaren låses inte på plats eller rör sig inte.	1. Kabeln till spärrhaken på utkastaren är inte ordentligt justerad.	1. Ta bort alla ansamlingar av is eller dylikt från utkastarens spärrhake och kabel. Kontakta en auktoriserad återförsäljare för att justera utkastarens spärrhake vid behov.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Snöslungan röjer inte bort snön från underlaget ordentligt.	1. Medarna och/eller skrapan är inte ordentligt justerad(e). 2. Trycket är inte lika i båda däck.	1. Justera medarna och/eller skrapan. 2. Kontrollera och justera trycket i det ena eller båda däck.
Lysdiodens batteriladdningslampa på kraftkällan är röd.	1. Batteritemperaturen och/eller spänningen utanför driftsområdet.	1. Kontrollera batteriets skick och laddningsnivå med laddaren.
Batteripaketet laddas snabbt ur.	1. Batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 2. Maskinen är överbelastad.	1. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 2. Skjut på maskinen med mindre kraft.
Batteriladdaren fungerar inte.	1. Batteriladdarens temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 2. Uttaget som laddaren är ansluten till har ingen strömförsörjning.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta den till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 2. Kontakta en behörig elektriker för att reparera uttaget.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren är röd.	1. Batteriladdarens och/eller batteripaketets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall.	1. Koppla ur batteriladdaren och flytta batteriladdaren och batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.
LED-indikatorlampan på batteriladdaren blinkar rött.	1. Ett fel har uppstått i kommunikationen mellan batteripaketet och laddaren. 2. Batteripaketets nivå är svag.	1. Ta bort batteripaketet från batteriladdaren, koppla ur batteriladdaren från vägguttaget och vänta i 10 sekunder. Anslut batteriladdaren till uttaget igen och placera batteripaketet på batteriladdaren. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött upprepar du proceduren igen. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött efter två försök ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare om batteriet har garanti, eller också kassera batteripaketet på korrekt sätt i en återvinningsanläggning som tar batterier. 2. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om batterigarantin fortfarande gäller eller kassera batteripaketet på en återvinningsstation.



Count on it.